

Il-Ġurnal Uffiċjali

ISSN 1725-5198

Harġa speċjali *
17 ta' Awwissu 2006

ta' l-Unjoni Ewropea

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Avviż Nru

Werrej

Pàġna

I (Informazzjoni)

PARLAMENT EWROPEW

SESSJONI 2005 — 2006

Dati tas-seduti: 5 – 8 ta' Settembru 2005

It-Tnejn, 5 ta' Settembru 2005

(2006/C 193 E/01)

MINUTI

PROCEDURI TAS-SEDUTI	1
1. Tkomplija tas-sessjoni	1
2. Korrezzjonijiet tal-votazzjoni tas-seduti preċedenti	1
3. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel	1
4. Corrigendum fil-Minuti ta' 1-04/07/2005	2
5. Stqarrija tal-President	2
6. Avviż tal-President (statut tad-deputati)	2
7. Kompożizzjoni tal-Parlament	2
8. Verifika tas-setgħat	2
9. Talba għat-tnehhija ta' l-immunità parlamentari	2
10. Kompożizzjoni tal-kumitati u d-delegazzjonijiet	3
11. Firma ta' atti adottati skond il-proċedura ta' kodeċizzjoni.	3
12. Dokumenti mressqa	4
13. Petizzjonijiet	7
14. Dikjarazzjonijiet bil-miktub (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura)	11
15. Testi ta' ftehim mgħoddija mill-Kunsill	11
16. Ordni tas-seduta	11
17. Diskorsi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika	12
18. Diżastri naturali (incendji u għargħar) (dibattitu)	12
19. l-immanniggar ta' l-iskart ta' l-industrija ta' l-estrazzjoni ***II (dibattitu)	13

(Ikompli)

MT

* Din il-Harġa Speċjali bil-Malti hija ppubblikata bil-lingwi uffiċjali ta' l-Istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea fil-ĠU C 193 E.

Werrej (ikompli)	Pagna
20. Djalogu mall-knejjes u organizzazzjonijiet li ma jippartjenux għal denominazzjoni reliġjuża (dibattitu)	13
21. Sigurtà tat-traffikar ta' l-ajru (dibattitu)	13
22. L-attwazzjoni tal-faži kostitutiva u tal-faži operattiva tal-programm Ewropew ***I (dibattitu) . . .	14
23. Kompożizzjoni tal-Parlament	14
24. Aġenda għas-seduta li jmiss	14
25. Gheluq tas-seduta	14
REGISTRU TA' L-ATTENDENZA	15

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

(2006/C 193 E/02)

MINUTI

PROCEDURI TAS-SEDUTI	16
1. Ftuh tas-Seduta	16
2. Dokumenti mressqa	16
3. Trasferiment ta' approprjazzjonijiet	18
4. Diżastri naturali (incendji u għargħar) (mozzjonijiet għal riżoluzzjoni mressqa)	19
5. Dibattitu fuq każi ta' vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u ta' l-istat tad-dritt (komunikazzjoni tal-proposti għal riżoluzzjoni pprezentati)	20
6. Sigurta' u sahha fuq il-post tax-xogħol: espożizzjoni ta' haddiema għal radjazzjoni ottika ***II (dibattitu)	21
7. Programm PROGRESS ***I (dibattitu)	21
8. Televizzjoni mingħajr fruntieri (dibattitu)	22
9. Hin tal-votazzjonijiet	22
9.1. Talba għal konsultazzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għal evalwazzjoni tad-dibattitu fuq l-Istruttura tal-Unjoni Ewropea, suġġetti u qafas (Artikolu 117 tar-Regoli ta' Proċedura)	22
9.2. Talba għal konsultazzjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni għal evalwazzjoni tad-dibattitu fuq l-Istruttura tal-Unjoni Ewropea, suġġetti u qafas (Artikolu 118 tar-Regoli ta' Proċedura) . . .	23
9.3. Protokol għall-ftehim ewro-mediterranju UE/Marokk, wara t-tkabbir *** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	23
9.4. Protokoll addizzjonali għall-Ftehim Ewromediterranja mar-Repubblika tat-Tunizija, wara t-tkabbir *** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	23
9.5. Ftehim Euro-Mediterranja UE/Ġordan, wara t-tkabbir *** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	24
9.6. 9.6. organizzazzjoni komuni tas-suq fis-settur tat-tabakk naturali * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	24
9.7. Il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u l-indikazzjonijiet li jirreferu għal din il-produzzjoni fuq prodotti agrikoli u oġġetti ta' l-ikel * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	24
9.8. L-attwazzjoni tal-faži kostitutiva u tal-faži operattiva tal-programm Ewropew ***I (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	25
9.9. Ftehim KE/Libanu dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	25
9.10. Ftehim KE/Ġeorgja dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	25
9.11. informazzjoni dwar attivitajiet ta' sajd u ta' dispożittivi ta' remote sensing * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	26
9.12. Ftehim bejn il-KE/ l-Albanija dwar l-ammissjoni mill-ġdid ta' persuni residenti mingħajr awtorizzazzjoni * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	26
9.13. Aċċess għall-Għajnuna Esterne tal-Komunità * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	26
9.14. l-immanniġġar ta' l-iskart ta' l-industrija ta' l-estrazzjoni ***II (votazzjoni)	26
9.15. Programm PROGRESS ***I (votazzjoni)	27
9.16. Il-ġejjieni tat-tessili u l-ħwejġ wara l-2005 (votazzjoni)	27
9.17. Televizzjoni mingħajr fruntieri (votazzjoni)	27



Werrej (<i>ikompli</i>)	Paġna
10. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni	28
11. Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet	28
12. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel	28
13. Eżerċizzju finanzjarju 2006 (dibattitu)	28
14. Baġit generali ta' l-Unjoni Ewropea għal 2006 (dibattitu)	28
15. Baġit rettifikat Nru. 4/2005 (Tsunami) — Mobilizzazzjoni ta' l-istrument ta' flessibilità (dibattitu)	29
16. Hin tal-mistoqsijiet (mistoqsijiet għall-Kummissjoni)	29
17. Kompetittività ta' l-industrija għas-servizzi ta' informazzjoni u awdjovizivi:il-harsien tal-minuri u tad-dinjità tal-bniedem ***I (dibattitu)	31
18. VAT: l-ewwel: simplifikazzjoni l-obbligi t-tieni: sistema ta' one stop shop * (dibattitu)	31
19. Prodotti ta' medicina għall-użu pedjatriku ***I (dibattitu)	31
20. Aġenda għas-seduta li jmiss	32
21. Ghelug tas-seduta	32
 REGISTRU TA' L-ATTENDENZA	 33
 ANNEX I	
RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET	35
1. Talba għall-konsultazzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew — Struttura, kwistjonijiet u qafas għall-evalwazzjoni tad-dibattitu dwar l-Unjoni Ewropea	35
2. Talba għall-konsultazzjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni — Struttura, kwistjonijiet u qafas għall-evalwazzjoni tad-dibattitu dwar l-Unjoni Ewropea	35
3. Protokoll għall-ftehim ewro-mediterranju UE/Marokk, wara t-tkabbir ***	36
4. Protokoll addizzjonali għall-Ftehim Ewromediterranju mar-Repubblika tat-Tuniżja, wara t-tkabbir ***	36
5. Ftehim Euro-Mediterranju UE/Ġordan, wara t-tkabbir ***	36
6. Organizzazzjoni komuni tas-suq fis-settur tat-tabakk naturali *	36
7. Il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u l-indikazzjonijiet li jirreferu għal din il-produzzjoni fuq prodotti agrikoli u oġġetti ta' l-ikel *	36
8. L-attwazzjoni tal-fażi kostitutiva u tal-fażi operattiva tal-programm Ewropew ***I	37
9. Ftehim KE/Libanu dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru*	37
10. Ftehim KE/Ġeorgja dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru *	37
11. Informazzjoni dwar attivitajiet ta' sajd u ta' dispożittivi ta' remote sensing *	37
12. Ftehim bejn il-KE/ l-Albanija dwar l-ammissjoni mill-ġdid ta' persuni residenti mingħajr awtorizzazzjoni *	37
13. Aċċess għall-Għajnuna Esterna tal-Komunità *	37
14. L-immannigġar ta' l-iskart ta' l-industrija ta' l-estrazzjoni ***II	38
15. Programm PROGRESS ***I	39
16. Il-ġejjieni tat-tessili u l-hwejjeġ wara l-2005	39
17. Televizzjoni mingħajr fruntieri	41
 ANNEX II	
RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJIET	42
1. Rapport Daul A6-0233/2005 — Riżoluzzjoni	42
2. Rapport Saifi A6-0193/2005 — Emenda 13	43
3. Rapport Saifi A6-0193/2005 — Emenda 14	45
4. Rapport Saifi A6-0193/2005 — Emenda 10, l-1 parti	47
5. Rapport Saifi A6-0193/2005 — Emenda 10, it-2 parti	48
6. Rapport Saifi A6-0193/2005 — Emenda 11, l-1 parti	50
7. Rapport Saifi A6-0193/2005 — Emenda 1	52
8. Rapport Saifi A6-0193/2005 — Emenda 9	53
9. Rapport Weber A6-0202/2005 — Emenda 4	55

TESTI ADOTTATI (Għalissa dawn it-testi m'humiex disponibbli bil-Malti)

P6_TA(2005)0308

Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement with Morocco, following enlargement ***

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision concerning the conclusion of a Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Kingdom of Morocco, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic to the European Union (9649/2005 — COM(2004)0848 — C6-0200/2005 — 2004/0292(AVC))

58

P6_TA(2005)0309

Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement with Tunisia, following enlargement ***

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision concerning the conclusion of a Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Tunisia, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic to the European Union (9648/2005 — COM(2004)0736 — C6-0199/2005 — 2004/0265(AVC))

58

P6_TA(2005)0310

Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement with Jordan, following enlargement ***

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision concerning the conclusion of a Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Hashemite Kingdom of Jordan, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic to the European Union (5092/2005 — COM(2004)0578 — C6-0202/2005 — 2004/0196(AVC))

59

P6_TA(2005)0311

Common organisation of the market in raw tobacco *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EEC) No 2075/92 on the common organisation of the market in raw tobacco (COM(2005)0235 — C6-0193/2005 — 2005/0105(CNS))

60

P6_TA(2005)0312

Introduction to organic production of agricultural products and foodstuffs *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EEC) No 2092/91 on organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs (COM(2005)0194 — C6-0140/2005 — 2005/0094 (CNS))

60

P6_TA(2005)0313

Deployment and commercial operating phases of the European programme of satellite radionavigation ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on the implementation of the deployment and commercial operating phases of the European programme of satellite radionavigation (COM(2004)0477 — C6-0087/2004 — 2004/0156 (COD))

61

P6_TC1-COD(2004)0156

Position of the European Parliament adopted at first reading on 6 September 2005 with a view to the adoption of Regulation (EC) No .../2005 of the European Parliament and of the Council on the implementation of the deployment and commercial operating phases of the European programme of satellite radionavigation

61



P6_TA(2005)0314

Agreement between the EC and Lebanon on certain aspects of air services *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Republic of Lebanon on certain aspects of air services (COM(2005)0062 — C6-0059/2005 — 2005/0012(CNS)) 66

P6_TA(2005)0315

Agreement between the EC and Georgia on certain aspects of air services *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement between the European Community and Georgia on certain aspects of air services (COM(2005)0061 — C6-0060/2005 — 2005/0009(CNS)) 67

P6_TA(2005)0316

Data on fishing activities, remote sensing *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation on electronic recording and reporting of fishing activities and on means of remote sensing (COM(2004)0724 — C6-0187/2004 — 2004/0252(CNS)) 67

P6_TA(2005)0317

EC-Albania Agreement on the readmission of persons residing without authorisation *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision concerning the conclusion of the Agreement between the European Community and the Republic of Albania on the readmission of persons residing without authorisation (COM(2004)0092 — C6-0053/2005 — 2004/0033(CNS)) 69

P6_TA(2005)0318

Access to Community External Assistance *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation on access to Community External Assistance (8977/2005 — C6-0156/2005 — 2005/0806(CNS)) 70

P6_TA(2005)0319

Management of waste from extractive industries ***II

European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a directive of the European Parliament and of the Council on the management of waste from extractive industries and amending Directive 2004/35/EC (16075/1/2004 — C6-0128/2005 — 2003/0107(COD)) 75

P6_TC2-COD(2003)0107

Position of the European Parliament adopted at second reading on 6 September 2005 with a view to the adoption of Directive 2005/.../EC of the European Parliament and of the Council on the management of waste from extractive industries and amending Directive 2004/35/EC 76

ANNEX I

MAJOR-ACCIDENT PREVENTION POLICY AND INFORMATION TO BE COMMUNICATED TO THE PUBLIC CONCERNED 96

ANNEX II

WASTE CHARACTERISATION 98

ANNEX III

CRITERIA FOR DETERMINING THE CLASSIFICATION OF WASTE FACILITIES 98

P6_TA(2005)0320

Progress ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on a Community programme for employment and social solidarity — Progress (COM(2004)0488 — C6-0092/2004 — 2004/0158(COD)) 99

P6_TC1-COD(2004)0158

Position of the European Parliament adopted at first reading on 6 September 2005 with a view to the adoption of Decision No .../2005/EC of the European Parliament and of the Council establishing a Community programme for employment and social solidarity — Progress 99

P6_TA(2005)0321

Textiles and clothing after 2005

European Parliament resolution on textiles and clothing after 2005 (2004/2265(INI)) 110

P6_TA(2005)0322

Television without frontiers

European Parliament resolution on the application of Articles 4 and 5 of Directive 89/552/EEC ("Television without Frontiers"), as amended by Directive 97/36/EC, for the period 2001-2002 (2004/2236(INI)) 117

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

(2006/C 193 E/03)

MINUTI

PROCĊEDURI TAS-SEDUTI	123
1. Ftuh tas-Seduta	123
2. Libertà u sigurtà (dibattitu)	123
3. Kompożizzjoni tal-kumitati u d-delegazzjonijiet	123
4. Hin tal-votazzjonijiet	124
4.1. Mobilizzazzjoni ta' l-istrument ta' flessibilità (votazzjoni)	124
4.2. Mobilizzazzjoni tal-Fondi tas-Solidarjetà (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	124
4.3. Revizzjoni tal-perspettivi finanzjarji 2000-2006 (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	124
4.4. Baġit rettifikat Nru. 4/2005 (Tsunami) (votazzjoni)	125
4.5. Abbozz tal-Baġit emendat nru 3/2005 (bilanċ 2004) (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	125
4.6. Abbozz tal-baġit rettifikat nru 5/2005 (Sezzjoni III) (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	125
4.7. Sigurta' u sahha fuq il-post tax-xogħol: espożizzjoni ta' haddiema għal radjazzjoni ottika ***II (votazzjoni)	125
4.8. Kompetittività ta' l-industrija għas-servizzi ta' informazzjoni u awdjovizivi: il-harsien tal-minuri u tad-dinjità tal-bniedem ***I (votazzjoni)	126
4.9. Prodotti ta' medicina għall-użu pedjatriku ***I (votazzjoni)	126
4.10. VAT: l-ewwel: simplifikazzjoni l-obbligi t-tieni: sistema ta' one stop shop * (votazzjoni) ..	127
5. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni	127
6. Korrezjonijiet ta' vot	127
7. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel	128
8. Sitwazzjoni fil-Lvant Imbiegħed (dibattitu)	128
9. Turizmu ewropew sostenibbli (dibattitu)	128
10. Hin tal-mistoqsijiet (Kunsill)	129
11. Diskriminazzjoni skond is-sess u s-sistemi tas-sahha (dibattitu)	130
12. Skejjet Ewropej (dibattitu)	130
13. Aġenda għas-seduta li jmiss	131
14. Ghelug tas-seduta	131
REGISTRU TA' L-ATTENDENZA	132
ANESS 1	
RIZULTATI TAL-VOTAZZJONIJET	134
1. Mobilizzazzjoni ta' l-istrument ta' flessibilità (Tsunami)	134
2. Mobilizzazzjoni tal-Fondi tas-Solidarjetà	134
3. Revizzjoni tal-perspettivi finanzjarji 2000-2006	135

Werrej (<i>ikompli</i>)	Pàgna
4. Baġit rettifikat Nru. 4/2005 (Tsunami)	135
5. Abbozz tal-Baġit emendat nru 3/2005 (bilanċ 2004)	135
6. Abbozz tal-baġit rettifikat nru 5/2005 (Sezzjoni III)	135
7. Sigurtà u sahha fuq il-post tax-xoghol: espożizzjoni ta' haddiema għal radjazzjoni ottika ***II ..	135
8. Kompetittività ta' l-industrija għas-servizzi ta' informazzjoni u awdjovizivi:il-harsien tal-minuri u tad-dinjità tal-bniedem ***I	137
9. Prodotti ta' medicina għall-użu pedjatriku ***I	138
10. VAT: l-ewwel: simplifikazzjoni l-obbligi t-tieni: sistema ta' one stop shop *	140

ANNEX II

RIZULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJJET	142
1. Rapport Garriga Polledo A6-0248/2005 — Riżoluzzjoni	142
2. Rakkomandazzjoni Öry A6-0249/2005 — Emenda 18/rev.	143
3. Rakkomandazzjoni Öry A6-0249/2005 — Emendi 19 + 27	145
4. Rakkomandazzjoni Öry A6-0249/2005 — Emenda 5	147
5. Rakkomandazzjoni Öry A6-0249/2005 — Emendi 20 + 28	148
6. Rakkomandazzjoni Öry A6-0249/2005 — Emenda 21	150
7. Rakkomandazzjoni Öry A6-0249/2005 — Emenda 29	152
8. Rakkomandazzjoni Öry A6-0249/2005 — Emendi 22 + 30	153
9. Rakkomandazzjoni Öry A6-0249/2005 — Emendi 23 + 31	155
10. Rakkomandazzjoni Öry A6-0249/2005 — Emenda 24	157
11. Rakkomandazzjoni Öry A6-0249/2005 — Emendi 25 + 32	158
12. Rakkomandazzjoni Öry A6-0249/2005 — Emenda 26	160
13. Rapport Grossetête A6-0247/2005 — Emenda 79/rev.	162
14. Rapport Grossetête A6-0247/2005 — Emenda rev/80.	163
15. Rapport Grossetête A6-0247/2005 — Emenda 82/rev.	165
16. Rapport Grossetête A6-0247/2005 — Emenda 83/rev.	167
17. Rapport Grossetête A6-0247/2005 — Emendi 91 + 89pk	168
18. Rapport Grossetête A6-0247/2005 — Emenda rev/84.	170
19. Rapport Grossetête A6-0247/2005 — Emenda 72	172
20. Rapport Grossetête A6-0247/2005 — Emenda 85/rev.	173
21. Rapport Grossetête A6-0247/2005 — Emenda 89/rev. pk+92	175
22. Rapport Grossetête A6-0247/2005 — Emenda 86/rev.	177
23. Rapport Grossetête A6-0247/2005 — Emenda 73	179
24. Rapport Grossetête A6-0247/2005 — Emenda 74	180

TESTI ADOTTATI (Għalissa dawn it-testi m'humiex disponibbli bil-Malti)

P6_TA(2005)0323

Mobilisation of the flexibility instrument (Tsunami)

European Parliament resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on the mobilisation of the flexibility instrument in favour of the rehabilitation and reconstruction assistance to Tsunami affected countries according to point 24 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 (SEC(2005)0548 — C6-0127/2005 — 2005/2083(ACI))

ANNEX

DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL

P6_TA(2005)0324

Mobilisation of the European Union Solidarity Fund

European Parliament resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on the mobilisation of the European Union Solidarity Fund according to point 3 of the Interinstitutional Agreement of 7 November 2002 between the European Parliament, the Council and the Commission on the financing of the European Union Solidarity Fund supplementing the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure (COM(2005)0247 — C6-0183/2005 — 2005/2127(ACI))

ANNEX

DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL



	Pagna
Werrej (<i>ikompli</i>)	
P6_TA(2005)0325	
Revision of the financial perspective 2000-2006	
European Parliament resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and the Council on the revision of the financial perspective 2000-2006 (COM(2004)0666 — C6-0219/2004 — 2004/2222(ACI))	187
ANNEX I	
DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL	188
ANNEX II	190
P6_TA(2005)0326	
Draft amending budget No 4/2005	
European Parliament resolution on Draft amending budget No 4/2005 of the European Union for the financial year 2005 — Section III — Commission (11220/2005 — C6-0239/2005 — 2005/2079 (BUD))	194
P6_TA(2005)0327	
Draft amending budget No 3/2005	
European Parliament resolution on Draft amending budget No 3/2005 of the European Union for the financial year 2005 — Section III — Commission (9760/2005 — C6-0214/2005 — 2005/2102(BUD))	196
P6_TA(2005)0328	
Draft amending budget No 5/2005	
European Parliament resolution on Draft amending budget No 5/2005 of the European Union for the financial year 2005 — Section III — Commission (11221/2005 — C6-0240/2005 — 2005/2126 (BUD))	197
P6_TA(2005)0329	
Health and safety at work: Exposure to optical radiation ***II	
European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a directive of the European Parliament and of the Council on the minimum health and safety requirements regarding the exposure of workers to the risks arising from physical agents (optical radiation) (19th individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (5571/6/2005 — C6-0129/2005 — 1992/0449B(COD))	198
P6_TC2-COD(1992)0449B	
Position of the European Parliament adopted at second reading on 7 September 2005 with a view to the adoption of Directive 2005/.../EC of the European Parliament and of the Council on the minimum health and safety requirements regarding the exposure of workers to the risks arising from physical agents (optical radiation) (19th individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC)	199
ANNEX I	
NON-COHERENT OPTICAL RADIATION	207
ANNEX II	
LASER OPTICAL RADIATION	213
P6_TA(2005)0330	
Competitiveness of audiovisual and information services: protection of minors and human dignity ***I	
European Parliament legislative resolution on the proposal for a recommendation of the European Parliament and of the Council on the protection of minors and human dignity and the right of reply in relation to the competitiveness of the European audiovisual and information services industry (COM(2004)0341 — C6-0029/2004 — 2004/0117(COD))	217

P6_TC1-COD(2004)0117

Position of the European Parliament adopted at first reading on 7 September 2005 with a view to the adoption of European Parliament and Council Recommendation 2005/.../EC on the protection of minors and human dignity and the right of reply in relation to the competitiveness of the European audiovisual and on-line information services industry 218

ANNEX

MINIMUM PRINCIPLES FOR THE IMPLEMENTATION, AT NATIONAL LEVEL, OF MEASURES IN DOMESTIC LAW OR PRACTICE SO AS TO ENSURE THE RIGHT OF REPLY AS REGARDS ALL AUDIOVISUAL AND ON-LINE INFORMATION SERVICES 223

P6_TA(2005)0331

Medicinal products for paediatric use ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on medicinal products for paediatric use and amending Regulation (EEC) No 1768/92, Directive 2001/83/EC and Regulation (EC) No 726/2004 (COM(2004)0599 — C6-0159/2004 — 2004/0217(COD)) 224

P6_TC1-COD(2004)0217

Position of the European Parliament adopted at first reading on 7 September 2005 with a view to the adoption of Regulation (EC) No .../2005 of the European Parliament and of the Council on medicinal products for paediatric use and amending Regulation (EEC) No 1768/92, Directive 2001/83/EC and Regulation (EC) No 726/2004 225

P6_TA(2005)0332

VAT: Simplifying obligations *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council directive amending Directive 77/388/EEC with a view to simplifying value added tax obligations (COM(2004)0728 — C6-0024/2005 — 2004/0261(CNS)) 249

P6_TA(2005)0333

VAT: One-stop scheme *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 1798/2003 as regards the introduction of administrative cooperation arrangements in the context of the one-stop scheme and the refund procedure for value added tax (COM(2004)0728 — C6-0025/2005 — 2004/0262(CNS)) 252

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

(2006/C 193 E/04)

MINUTI

PROCĊEDURI TAS-SEDUTI	253
1. Ftuh tas-Seduta	253
2. Tnehhija ta' l-immunità parlamentari (tkomplija)	253
3. Dokumenti mressqa	253
4. Dimensjoni nordika (dibattitu)	254
5. Turizmu u żvilupp (dibattitu)	254
6. Mard serju u mard traskurat f'pajjiżi li qed jiżviluppaw (dibattitu)	254
7. Hin tal-votazzjonijiet	255
7.1. Diżastri naturali (inċendji u għargħar) (votazzjoni)	255
7.2. Turizmu ewropew sostenibbli (votazzjoni)	255
7.3. Diskriminazzjoni skond is-sess u s-sistemi tas-saħħa (votazzjoni)	256
7.4. Skejjel Ewropej (votazzjoni)	256
7.5. Turizmu u żvilupp (votazzjoni)	256
8. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni	256
9. Korrezzjonijiet ta' vot	256
10. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel	257
11. Mard serju u mard traskurat f'pajjiżi li qed jiżviluppaw (tkomplija tad-dibattitu)	257

Werrej (<i>ikompli</i>)	Pagna
12. Dibattiti dwar każi ta' vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u ta' l-istat ta' dritt (dibattitu)	257
12.1. Il-ġuħ fin-Niġer	257
12. 2. Ksur tad-drittijiet tal-bniedem fiċ-Ċina, b'mod partikulari, rigward il-libertà ta' prattici reliġjużi	258
12.3. Is-sitwazzjoni tal-prigunieri politiċi fis-Sirja	258
13. Hin tal-votazzjonijiet	258
13.1. Il-ġuħ fin-Niġer (votazzjoni)	258
13.2. Ksur tad-drittijiet tal-bniedem fiċ-Ċina, b'mod partikulari, rigward il-libertà ta' prattici reliġjużi (votazzjoni)	259
13.3. Is-sitwazzjoni tal-prigunieri politiċi fis-Sirja (votazzjoni)	259
13.4. Mard serju u mard traskurat f'pajjiżi li qed jiżviluppaw (votazzjoni)	260
14. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni	260
15. Avviż tal-pożizzjonijiet komuni tal-Kunsill	260
16. Talba għall-harsien ta' l-immunità parlamentari	260
17. Kompożizzjoni tal-kumitati	261
18. Deċiżjonijiet dwar ċerti dokumenti	261
19. Dikjarazzjonijiet bil-miktub imniżżla fir-reġistru (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura)	262
20. Trażmissjoni tat-testi adottati waqt is-seduta	262
21. Dati għas-seduti li jmiss	262
22. Sospensjoni tas-seduta	262
REGISTRU TA' L-ATTENDENZA	263
ANNEX 1	
RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET	264
1. Katastrofi naturali (nirien u għargħar)	264
2. Turizmu ewropew sostenibbli	265
3. Diskriminazzjoni skond is-sess u s-sistemi tas-saħħa	267
4. Skejjet Ewropej	268
5. Turizmu u żvilupp	268
6. Ġuħ fin-Niġer	270
7. Ksur tad-drittijiet tal-bniedem fiċ-Ċina, b'mod partikulari rigward il-libertà ta' prattici reliġjużi	270
8. Is-sitwazzjoni ta' prigunieri politiċi fis-Sirja	271
9. Mard serju u mard traskurat f'pajjiżi li qed jiżviluppaw	272
ANNEX II	
RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJIET	273
1. Riżoluzzjoni komuni — B6-0458/2005 — Diżastri naturali — Emenda 8	273
2. Riżoluzzjoni komuni — B6-0458/2005 — Diżastri naturali — Emenda 9	274
3. Riżoluzzjoni komuni — B6-0458/2005 — Diżastri naturali — Emenda 11	275
4. Riżoluzzjoni komuni — B6-0458/2005 — Diżastri naturali — Emenda 1	277
5. Rapport Queiró A6-0235/2005 — Emenda 6	279
6. Rapport Queiró A6-0235/2005 — Paragrafu 25	280
7. Rapport Queiró A6-0235/2005 — Paragrafu 30	282
8. Rapport Queiró A6-0235/2005 — Emenda 7	283
9. Rapport Queiró A6-0235/2005 — Paragrafu 51, it-2 parti	285
10. Rapport Queiró A6-0235/2005 — Emenda 8	286
11. Rapport Queiró A6-0235/2005 — Paragrafu 62	288
12. Rapport Queiró A6-0235/2005 — Paragrafu 66	290
13. Rapport Queiró A6-0235/2005 — Paragrafu 67	291
14. Rapport Queiró A6-0235/2005 — Paragrafu 68	293
15. Rapport Queiró A6-0235/2005 — Riżoluzzjoni	294
16. Rapport Svensson A6-0250/2005 — Emenda 4	296
17. Rapport Svensson A6-0250/2005 — Paragrafu 21, l-1 parti	297
18. Rapport Svensson A6-0250/2005 — Paragrafu 21, it-2 parti	299
19. Rapport Svensson A6-0250/2005 — Paragrafu 21, it-3 parti	300

Werrej (ikompli)	Pagna
20. Rapport Svensson A6-0250/2005 — Paragrafu 21, ir-4 parti	302
21. Rapport Svensson A6-0250/2005 — Paragrafu 21, il-5 parti	303
22. Rapport Svensson A6-0250/2005 — Premessa U	305
23. Rapport Svensson A6-0250/2005 — Riżoluzzjoni	306
24. Rapport Cornillet A6-0173/2005 — Paragrafu 10	308
25. Rapport Cornillet A6-0173/2005 — Paragrafu 24	310
26. Rapport Cornillet A6-0173/2005 — Paragrafu 25	311
27. Rapport Cornillet A6-0173/2005 — Riżoluzzjoni	312
28. Rapport Cornillet A6-0173/2005 — Riżoluzzjoni	314
29. Riżoluzzjoni komuni — B6-0457/2005 — iċ-Ċina — Riżoluzzjoni	315
30. Riżoluzzjoni komuni — B6-0456/2005 — is-Sirja — Riżoluzzjoni	316
31. Rapport Bowis A6-0215/2005 — Paragrafu 29	316
32. Rapport Bowis A6-0215/2005 — Paragrafu 56, l-1 parti	317
33. Rapport Bowis A6-0215/2005 — Paragrafu 56, it-2 parti	317
34. Rapport Bowis A6-0215/2005 — Paragrafu 56, it-3 parti	318
35. Rapport Bowis A6-0215/2005 — Premessa G, l-1 parti	318
36. Rapport Bowis A6-0215/2005 — Premessa G, it-2 parti	319
37. Rapport Bowis A6-0215/2005 — Premessa G, it-3 parti	319
38. Rapport Bowis A6-0215/2005 — Premessa G, ir-4 parti	320
39. Rapport Bowis A6-0215/2005 — Riżoluzzjoni	321
 TESTI ADOTTATI (Ghalissa dawn it-testi m'humix disponibbli bil-Malti)	
P6_TA(2005)0334	
Natural disasters (fires and floods)	
European Parliament resolution on natural disasters (fires and floods) in Europe this summer	322
 P6_TA(2005)0335	
Basic guidelines for sustainable European tourism	
European Parliament resolution on new prospects and new challenges for sustainable European tourism (2004/2229(INI))	325
 P6_TA(2005)0336	
European Schools	
European Parliament resolution on options for developing the European Schools system (2004/2237 (INI))	333
 P6_TA(2005)0337	
Tourism and development	
European Parliament resolution on tourism and development (2004/2212(INI))	338
 P6_TA(2005)0338	
Famine in Niger	
European Parliament resolution on famine in Niger	344
 P6_TA(2005)0339	
Breaches of human rights in China, in particular as regards freedom of religion	
European Parliament resolution on breaches of human rights in China, in particular as regards freedom of religion	347
 P6_TA(2005)0340	
Political prisoners in Syria	
European Parliament resolution on Syria	349
 P6_TA(2005)0341	
Major and neglected diseases in developing countries	
European Parliament resolution on Major and Neglected Diseases in Developing Countries (2005/2047 (INI))	350

Tifsira tas-simboli użati

*	Proċedura ta' konsultazzjoni
**I	Proċedura ta' konsultazzjoni: l-ewwel qari
**II	Proċedura ta' konsultazzjoni: it-tieni qari
***	Proċedura ta' parir konformi
***I	Proċedura ta' kodeċiżjoni: l-ewwel qari
***II	Proċedura ta' kodeċiżjoni: it-tieni qari
***III	Proċedura ta' kodeċiżjoni: it-tielet qari

(It-tip ta' proċedura tiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni)

Informazzjoni dwar il-hin tal-votazzjonijiet

Sakemm ma jiġix avżat mod iehor, ir-relaturi infurmaw il-Presidenza bil-miktub dwar il-pożizzjoni tagħhom fuq l-emendi qabel il-votazzjonijiet.

Abbrevjazzjonijiet użati għall-kumitati parlamentari

AFET	Kumitat għall-Affarijiet Barranin
DEVE	Kumitat għall-Iżvilupp
INTA	Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali
BUDG	Kumitat għall-Baġit
CONT	Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit
ECON	Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji
EMPL	Kumitat għall-Impjegi u l-Affarijiet Soċjali
ENVI	Kumitat għall-Ambjent, is-Saħha Pubblika u s-Sigurta' ta' l-Ikel
ITRE	Kumitat għall-Industrija, r-Riċerka u l-Energija
IMCO	Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur
TRAN	Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu
REGI	Kumitat għall-Iżvilupp Reġjunali
AGRI	Kumitat għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali
PECH	Kumitat għas-Sajd
CULT	Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni
JURI	Kumitat għall-Affarijiet Legali
LIBE	Kumitat għall-Libertajiet Ċivili, il-Gustizzja u l-Intern
AFCO	Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali
FEMM	Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u ta' l-Ugwaljanza bejn is-Sessi
PETI	Kumitat għall-Petizzjonijiet

Abbrevjazzjonijiet użati għall-gruppi politiċi

PPE-DE	Grupp tal-Partit Popolari Ewropew (Demokratiċi Kristjani) u d-Demokratiċi Ewropej
PSE	Grupp Soċjalista fil-Parlament Ewropew
ALDE	Grupp ta' l-Alleanza tad-Demokratiċi u l-Liberali għall-Ewropa
Vers/ALE	Grupp tal-Hodor/Alleanza Hielsa Ewropea
GUE/NGL	Grupp Konfederali tax-Xellug Magħqud Ewropew – Xellug Aħdar Nordiku
IND/DEM	Grupp għall-Indipendenza u d-Demokrazija
UEN	Grupp ta' l-Unjoni għal Ewropa tan-Nazzjonijiet
NI	Membri mhux Affiljati

I*(Informazzjoni)***PARLAMENT EWROPEW**

SESSJONI 2005 — 2006

Dati tas-seduti: 5 – 8 ta' Settembru 2005

STRASBURGU

(2006/C 193 E/01)

MINUTI**PROĊEDURI TAS-SEDUTI**

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES

*President***1. Tkomplija tas-sessjoni**

Hin tal-ftuh tas-seduta: 17.05.

2. Korrezzjonijiet tal-votazzjoni tas-seduti preċedenti

Il-Membri li ġejjin ressqu korrezzjonijiet ta' vot:

Data tas-seduta: 06.07.2005

Rapport Diana Wallis — A6-0211/2005

— emenda 26, l-ewwel part
favur: Marie-Hélène Descamps

Data tas-seduta: 07.07.2005

Proċess tas-shubija tal-Bulgarija u tar-Rumanija — RC-B6-0443/2005/rev.

— riżoluzzjoni (test shih)
favur: Zita Gurmai, Adeline Hazan**3. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel**

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

It-Tnejn, 5 ta' Settembru 2005

4. Corrigendum fil-Minuti ta' l-04/07/2005

Fil-punt 6 "Kompożizzjoni tal-Parlament", it-tielet subparagrafu, jinqara "artikolu 7, paragrafu 2".

5. Stqarrija tal-President

Il-President ghamel dikjarazzjoni li fiha fakkar fl-attentati terroristiċi, fl-inċidenti u fid-diżastri naturali li wasslu ghal-luttu f'diversi reġjuni tad-dinja tul is-sajf, b'mod partikulari, fl-Iraq, fl-Amerika Latina, fl-Ewropa u fl-Istati Uniti. Huwa jiddikjara li kull darba għarraf, f'isem il-Parlament, is-solidarjetà tiegħu fil-konfront ta' l-awtoritajiet tal-pajjiżi milquta b'dawn l-avvenimenti. Huwa zied li l-Unjoni Ewropea wriet f'dawn iċ-ċirkostanzi kollha l-kapaċità tagħha ta' mobbilizzazzjoni u fakkar esplicitament li l-Parlament Ewropew fiż-żmien qasir se jkollu l-opportunità li jgħaddi liġijiet bl-iskop li tissahhah is-sigurtà fit-trasport bl-ajru.

Il-Parlament osserva minuta silenzju b'rispett għal vittmi.

6. Avviż tal-President (statut tad-deputati)

Il-President iddikjara li l-Kunsill, fil-laqgħa tiegħu tat-18 ta' Lulju 2005, adotta t-test li l-Parlament għaddielu rigward l-istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew u b'hekk jitqies li ġie approvat. Fi ftit żmien se jipproċedi bl-iffirmar ta' dan l-istatut, li għandu jkun ippubblikat fil-Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

7. Kompożizzjoni tal-Parlament

L-awtoritajiet Pollakki kompetenti kienu avżaw bil-hatra ta' Andrzej Tomasz Zapalowski minflok Filip Adwent bhala Membru tal-Parlament, b'seħh mid-data 12.07.2005.

Il-President fakkar fid-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 3(5) tar-Regoli ta' Proċedura.

8. Verifika tas-setgħat

Fuq proposta tal-Kumitat JURI, il-Parlament approva l-mandati ta' Giovanni Rivera u Jean-Pierre Audy.

9. Talba għat-tnehhija ta' l-immunità parlamentari

Waqt il-laqgħa tiegħu tat-13 ta' Lulju 2005, il-Kumitat dwar l-Affarijiet Legali analizza t-talba għat-tnehhija ta' l-immunità parlamentari ta' l-On. Marco Pannella fil-qafas ta' proċedura ġudizzjarja li qed isseħh fil-Qorti ta' Ruma.

Il-Kumitat dwar l-Affarijiet Legali għarraf li l-Parlament diġà ta opinjoni dwar il-kwistjoni fl-10 ta' Frar 2004, wara talba mressqa mid-deputat ikkonċernat, u ddecieda li jiddefendi l-immunità u l-privileġġi ta' l-On. Pannella. Din id-deċiżjoni tressqet għand ir-Rappreżentant Permanenti ta' l-Italja flimkien ma' avviż biex din titressaq lill-Qorti ta' Ruma.

Bi proposta ta' l-On. Klaus-Heiner Lehne, rapporteur, il-Kumitat dwar l-Affarijiet Legali, b'unanimità iddecieda li t-talba għat-tnehhija ta' l-immunità ta' l-On. Pannella hija mingħajr bażi peress li diġà kienet approvata deċiżjoni f'dan ir-rigward mill-Parlament Ewropew u stieden lill-President tal-Parlament sabiex jinforma lis-seduta plenarja u lill-Awtoritajiet Taljani kkonċernati.

10. Kompożizzjoni tal-kumitati u d-delegazzjonijiet

Fuq talba tal-Grupp PPE-DE, il-Parlament irratifika l-hatriet li ġejjin:

- Kumitat AFET: Jana Hybášková
- Kumitat DEVE: Jürgen Zimmerling jiehu post Jana Hybášková
- Delegazzjoni għar-relazzjonijiet mal-Magreb u l-Unjoni tal-Magreb Gharbi: Jean-Pierre Audy
- Delegazzjoni għar-relazzjonijiet ma' l-Istati tal-Golf, inkluż il-Jemen: Jürgen Zimmerling

11. Firma ta' atti adottati skond il-proċedura ta' kodeċiżjoni.

Il-President habbar li, flimkien mal-President tal-Kunsill, l-Erbgħa se jiffirmaw l-atti li ġejjin, adottati skond il-proċedura ta' kodeċiżjoni skond l-Artikolu 68 tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament:

- Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistiċi għat-tahriġ vokazzjonali fl-intraprizi (3607/2/2005 — C6-0257/2005 — 2004/0041(COD))
- Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar Servizzi ta' Informazzjoni armonizzati tat-Traffiku tax-Xmajjar (RIS) f'passaġġi fuq l-ilma interni fil-Komunità (3612/3/2005 — C6-0258/2005 — 2004/0123(COD))
- Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rikonossiment reċiproku ta' ċertifikati ta' bahħara mahruġa mill-Istati Membri, u li temenda d-Direttiva 2001/25/KE (3613/3/2005 — C6-0259/2005 — 2004/0098(COD))
- Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar tniġġis ikkawżat minn vapuri u dwar l-introduzzjoni ta' sanzjonijiet għal ksur (3623/2005 — C6-0260/2005 — 2003/0037(COD))
- Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2001/51/KE li tistabbilixxi Programm relatat mal-qafas strateġiku tal-Komunità dwar l-ugwaljanza bejn is-sessi u d-Deċiżjoni Nru 848/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi programm ta' azzjoni Komunitarju biex jippromwovi organizzazzjonijiet attivi fuq livell Ewropew fil-qasam ta' l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa (3630/1/2005 — C6-0261/2005 — 2004/0194(COD))
- Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1177/2003 li jikkonċerna l-istatistiċi tal-komunità dwar l-introjt u l-kondizzjonijiet ta' l-ghixien (Eu-Silc) (3624/1/2005 — C6-0262/2005 — 2005/0004(COD))
- Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 74/408/KEE dwar vetturi bil-mutur fir-rigward tas-sedili, l-ankoraġġi tagħhom u r-restrizzjonijiet għar-ras tagħhom (3636/2005 — C6-0263/2005 — 2003/0128(COD))
- Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 77/541/KEE dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar ċintorini tas-sigurtà u sistemi ta' trazzin f'vetturi bil-mutur (3637/2005 — C6-0264/2005 — 2003/0130(COD))
- Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-direttiva tal-kunsill 76/115/KEE dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' l-ankoraġġi għaċ-ċinturini tas-sigurtà ta' vetturi bil-mutur (3638/2005 — C6-0265/2005 — 2003/0136(COD))
- Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rikonossiment ta' kwalifiki professjonali (3627/2005 — C6-0270/2005 — 2002/0061(COD))

It-Tnejn, 5 ta' Settembru 2005

12. Dokumenti mressqa

Tressqu d-dokumenti msemmija hawn taht (X'uhud minn dawn id-dokumenti m'humiex disponibbli bil-Malti)

1) mill-kumitati parlamentari

1.1) rapporti u rakkomandazzjonijiet:

- ***I Report on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on a Community programme for employment and social solidarity — PROGRESS (COM(2004) 0488 — C6-0092/2004 — 2004/0158(COD)) — Kumitat dwar l-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali
Rapporteur: Jöns Karin (A6-0199/2005).
- Report on options for developing the European schools system (2004/2237(INI)) — Kumitat dwar il-Kultura u l-Edukazzjoni — Rapporteur: Honeyball Mary (A6-0200/2005).
- Report on the application of Articles 4 and 5 of Directive 89/552/EEC (the "TV without Frontiers" Directive), as amended by Directive 97/36/EC, for the period 2001-2002 (2004/2236(INI)) — Kumitat dwar il-Kultura u l-Edukazzjoni
Rapporteur: Weber Henri (A6-0202/2005).
- ***I Rapport dwar il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' l-organizzazzjoni u tal-fażijiet operattivi kummerċjali tal-programm Ewropew tar-radjunavigazzjoni bis-satellita (COM(2004)0477 — C6-0087/2004 — 2004/0156(COD)) — Kumitat dwar l-Industrija, r-Riċerka u l-Energija
Rapporteur: Barsi-Pataky Etelka (A6-0212/2005).
- * Report on the proposal for a Council decision concerning the conclusion of the Agreement between the European Community and the Republic of Albania on the readmission of persons residing without authorisation (COM(2004)0092 — C6-0053/2005 — 2004/0033(CNS)) — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Gustizzja u l-Affarijiet Interni
Rapporteur: Klamt Ewa (A6-0214/2005).
- Report on Major and Neglected Diseases in Developing Countries (2005/2047(INI)) — Kumitat dwar l-Iżvilupp
Rapporteur: Bowis John (A6-0215/2005).
- *** Rakkomandazzjoni dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konkluzjoni ta' Protokoll mal-Ftehma Ewro-Mediterranja li tistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, fuq naha, u r-Renju tal-Marokk, fuq naha oħra, biex tqis is-shubija tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika tas-Slovakkja fl-Unjoni Ewropea (09649/2005 — COM(2004)0848 — C6-0200/2005 — 2004/0292(AVC)) — Kumitat dwar l-Affarijiet Barranin
Rapporteur: Brok Elmar (A6-0219/2005).
- *** Rakkomandazzjoni dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konkluzjoni ta' Protokoll mal-Ftehma Ewro-Mediterranja li tistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, fuq naha, u r-Repubblika tat-Tuneżija, fuq naha oħra, biex tqis is-shubija tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika tas-Slovakkja fl-Unjoni Ewropea (09648/2005 — COM(2004)0736 — C6-0199/2005 — 2004/0265(AVC)) — Kumitat dwar l-Affarijiet Barranin
Rapporteur: Brok Elmar (A6-0220/2005).
- *** Rakkomandazzjoni dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konkluzjoni ta' Protokoll mal-Ftehma Ewro-Mediterranja li tistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, fuq naha, u r-Renju tal-Ġordan, fuq naha oħra, biex tqis is-shubija tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta'

It-Tnejn, 5 ta' Settembru 2005

Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika tas-Slovakkja fl-Unjoni Ewropea (05092/2005 — COM(2004)0578 — C6-0202/2005 — 2004/0196 (AVC)) — Kumitat dwar l-Affarijiet Barranin
Rapporteur: Brok Elmar (A6-0221/2005).

- * Report
 1. on the proposal for a Council directive amending Directive 77/388/EEC with a view to simplifying value added tax obligations;
 2. on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 1798/2003 as regards the introduction of administrative cooperation arrangements in the context of the one-stop scheme and the refund procedure for value added tax (COM(2004)0728 — C6-0024/2005 — 2004/0261(CNS)) — Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji
Rapporteur: Becsey Zsolt László (A6-0228/2005).

- Report on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on the mobilisation of the European Union Solidarity Fund pursuant to point 3 of the Interinstitutional Agreement of 7 November 2002 between the European Parliament, the Council and the Commission on the financing of the European Union Solidarity Fund supplementing the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure (COM(2005)0247 — C6-0183/2005 — 2005/2127(ACI)) — Kumitat dwar il-Budgets
Rapporteur: Böge Reimer (A6-0229/2005).

- * Report on the proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement between the European Community and Georgia on certain aspects of air services (COM(2005)0061 — C6-0060/2005 — 2005/0009(CNS)) — Kumitat dwar it-Trasport u t-Turiżmu
Rapporteur: Costa Paolo (A6-0231/2005).

- * Report on the proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Republic of Lebanon on certain aspects of air services (COM(2005)0062 — C6-0059/2005 — 2005/0012(CNS)) — Kumitat dwar it-Trasport u t-Turiżmu
Rapporteur: Costa Paolo (A6-0232/2005).

- * Report on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EEC) No 2075/92 on the common organisation of the market in raw tobacco (COM(2005)0235 — C6-0193/2005 — 2005/0105(CNS)) — Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali
Rapporteur: Daul Joseph (A6-0233/2005).

- * Report on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EEC) No 2092/91 on organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs (COM(2005)0194 — C6-0140/2005 — 2005/0094(CNS)) — Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali
Rapporteur: Daul Joseph (A6-0234/2005).

- Report on new prospects and new challenges for sustainable European tourism (2004/2229 (INI)) — Kumitat dwar it-Trasport u t-Turiżmu
Rapporteur: Queiró Luís (A6-0235/2005).

- * Report on the proposal for a Council Regulation on electronic recording and reporting of fishing activities and on means of remote sensing (COM(2004)0724 — C6-0187/2004 — 2004/0252(CNS)) — Kumitat dwar is-Sajd
Rapporteur: Casaca Paulo (A6-0238/2005).

- * Report on the proposal for a Council regulation on access to Community External Assistance (08977/2005 — C6-0156/2005 — 2005/0806(CNS)) — Kumitat dwar l-Iżvilupp
Rapporteur: Gahler Michael (A6-0239/2005).

It-Tnejn, 5 ta' Settembru 2005

- ***I Report on the proposal for a recommendation of the European Parliament and of the Council on the protection of minors and human dignity and the right of reply in relation to the competitiveness of the European audiovisual and information services industry (COM(2004)0341 — C6-0029/2004 — 2004/0117(COD)) — Kunitat dwar il-Kultura u l-Edukazzjoni
Rapporteur: De Sarnez Marielle (A6-0244/2005).
- ***I Report on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on medicinal products for paediatric use and amending Regulation (EEC) No 1768/92, Directive 2001/83/EC and Regulation (EC) No 726/2004 (COM(2004)0599 — C6-0159/2004 — 2004/0217(COD)) — Kunitat dwar l-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sigurta' ta' l-Ikel
Rapporteur: Grossetête Françoise (A6-0247/2005).
- Report on Draft amending budget no 3/2005 of the European Union for the financial year 2005, Section III — Commission (surplus 2004) (09760/2005 — C6-0214/2005 — 2005/2102(BUD)) — Kunitat dwar il-Budgets
Rapporteur: Garriga Polledo Salvador (A6-0248/2005).
- Report on gender discrimination in health systems (2004/2218(INI)) — Kunitat dwar id-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi
Rapporteur: Svensson Eva-Britt (A6-0250/2005).
- Report on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on the revision of the financial perspective 2000-2006 (COM(2004)0666 — C6-0219/2004 — 2004/2222(ACI)) — Kunitat dwar il-Budgets
Rapporteur: Böge Reimer (A6-0252/2005).
- Report on Draft amending budget No 5/2005 of the European Union for the financial year 2005 — Section III — Commission (11221/2005 — C6-0240/2005 — 2005/2126(BUD)) — Kunitat dwar il-Budgets
Rapporteur: Garriga Polledo Salvador (A6-0253/2005).
- Report on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on the mobilisation of the flexibility instrument in favour of the rehabilitation and reconstruction assistance to Tsunami-affected countries according to point 24 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 (SEC(2005)0548 — C6-0127/2005 — 2005/2083(ACI)) — Kunitat dwar il-Budgets
Rapporteur: Böge Reimer (A6-0254/2005).
- Report on Draft Amending Budget No 4/2005 of the European Union for the financial year 2005 — Section III — Commission (Tsunami) (11220/2005 — C6-0239/2005 — 2005/2079(BUD)) — Kunitat dwar il-Budgets
Rapporteur: Garriga Polledo Salvador (A6-0255/2005).

1.2) rakkomandazzjonijiet għat-tieni qari:

- ***II Recommendation for second reading on the Council common position for adopting a directive of the European Parliament and of the Council on the management of waste from extractive industries and amending Directive 2004/35/EC (16075/1/2004 — C6-0128/2005 — 2003/0107(COD)) — Kunitat dwar l-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sigurta' ta' l-Ikel
Rapporteur: Sjöstedt Jonas (A6-0236/2005).
- ***II Recommendation on the Council common position for adopting a directive of the European Parliament and of the Council on the minimum health and safety requirements regarding the exposure of workers to the risks arising from physical agents (optical radiation) (19th individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (05571/6/2005 — C6-0129/2005 — 1992/0449B(COD)) — Kunitat dwar l-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali
Rapporteur: Őry Csaba (A6-0249/2005).

2) mill-Membri**2.1) mistoqsijiet orali għall-Hin tal-mistoqsijiet (Artikolu 109 tar-Regoli ta' Proċedura) (B6-0330/2005):**

- Karim Sajjad, Ludford Sarah, Davies Chris, Howitt Richard, Papadimoulis Dimitrios, Posselt Bernd, Moraes Claude, Wagenknecht Sähra, Stevenson Struan, Aylward Liam, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Bushill-Matthews Philip, Morgan Eluned, Westlund Åsa, Stihler Catherine, Martin David, Bowis John, Agnoletto Vittorio, Parish Neil, Tannock Charles, Mitchell Gay, Casaca Paulo, Valenciano Martínez-Orozco María Elena, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Purvis John, Kirkhope Timothy, Vakalis Nikolaos, Czarnecki Ryszard, Harbour Malcolm, Ash-

worth Richard James, Pafilis Athanasios, Van Orden Geoffrey, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Jackson Caroline, Manolakou Diamanto, Beglitis Panagiotis, Ó Neachtain Seán, Toubon Jacques, Vakalis Nikolaos, Paleckis Justas Vincas, Mitchell Gay, Lundgren Nils, Staes Bart, Alvaro Alexander Nuno, Ludford Sarah, Posselt Bernd, Papadimoulis Dimitrios, Moraes Claude, Catania Giusto, Wuermeling Joachim, Sbarbati Luciana, Segelström Inger, Ayala Sender Inés, Karim Sajjad, Purvis John, Aubert Marie-Hélène, Doyle Avril, Ortuondo Larrea Josu, Fjellner Christofer, Poignant Bernard, Wagenknecht Sahra, Casaca Paulo, Aylward Liam, Crowley Brian, Ryan Eoin, Salinas García María Isabel, Hatzidakis Konstantinos, Westlund Åsa, Ek Lena, Hedh Anna, Martin David, Agnoletto Vittorio, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Mote Ashley, Chmielewski Zdzisław Kazimierz, Ebner Michl, Stihler Catherine, Hutchinson Alain, Valenciano Martínez-Orozco María Elena, Batzeli Katerina, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Czarnecki Ryszard, Battilocchio Alessandro, Galeote Quecedo Gerardo, Mavrommatis Manolis, Guerreiro Pedro, Badía i Cutchet María, Buzek Jerzy, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Chruszcz Sylwester, Becsey Zsolt László, Toussas Georgios

2.2) mozzjonijiet għal riżoluzzjoni (Artikolu 113 tar-Regoli ta' Proċedura)

- Garriga Polledo Salvador — Mozzjoni għal Riżoluzzjoni dwar iż-żieda fil-kapaċità tar-raffinar taż-żejt fl-Unjoni Ewropea (B6-0449/2005).
irreferut responsabbli: ITRE
- Angelilli Roberta — Motion for a resolution on a strategy to protect European products from the influx of Chinese textile products (B6-0450/2005).
irreferut responsabbli: INTA
 opinjoni: EMPL, ITRE, JURI, REGI
- Muscardini Cristiana — Motion for a resolution on new anti-terrorism measures (B6-0451/2005).
irreferut responsabbli: LIBE
- Poli Bortone Adriana — Motion for a resolution on the establishment of a competitive market in over-the-counter (OTC) medicines (B6-0452/2005).
irreferut responsabbli: ENVI
 opinjoni: IMCO
- Angelilli Roberta — Motion for a resolution on harmonisation of the professional requirements for nail therapists and Shiatsu practitioners in the beauty treatment sector (B6-0453/2005).
irreferut responsabbli: EMPL
 opinjoni: ENVI
- Angelilli Roberta — Motion for a resolution on harmonisation of the professional requirements for tattoo artists/body piercers (B6-0454/2005).
irreferut responsabbli: EMPL
 opinjoni: ENVI

2.3) dikjarazzjonijiet bil-miktub biex jiddahhlu fir-Registru (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura)

- Jana Bobošíková, Miloslav Ransdorf, Jaromír Kohlíček, Sahra Wagenknecht u Bogdan Golik, jikkundanaw l-isfida għall-konklużjonijiet tal-Ftehma ta' Postdam (43/2005);
- Martin Callanan, Daniel Hannan, Christopher Heaton-Harris u Roger Helmer, dwar il-kummerċ hieles (44/2005);
- Chris Davies, Nigel Farage, Timothy Kirkhope, Jean Lambert u Gary Titley, dwar il-Kunsill tal-Ministri u t-fassil tal-liġijiet b'mod sigriet (45/2005).

13. Petizzjonijiet

Il-petizzjonijiet imsemmija hawn taht, li kienu tniżżlu fir-registru fid-dati li jidhru hawn isfel, gew mghoddija lill-kumitat ikkonċernat skond l-Artikolu 191(5) tar-Regoli ta' Proċedura:

Il-05.07.2005

Is-Sur Frederick Holloway (nru 527/2005);

Is-Sur Michael Merrigan (Genealogical Society of Ireland) (nru 528/2005);

Is-Sur Yasar Mert (FAKT Partei) (nru 529/2005);

It-Tnejn, 5 ta' Settembru 2005

Is-Sinjura Madeleine Ulyett (nru 530/2005);
Is-Sinjura Constanta Stratan (nru 531/2005);
Is-Sinjura Chris Taylor (nru 532/2005);
Is-Sur Matthew Buttigieg (nru 533/2005);
Is-Sur Bob Higgins (Aghancon Concerned Residents Association) (nru 534/2005);
Is-Sinjura Ann Oltra (Informal Association of Affected Local People) (nru 535/2005);
Is-Sur Ramil Sharov (nru 536/2005);
Is-Sur Peter Spruijt (Fundacja Nemo) (nru 537/2005);
Is-Sur John de Vries (nru 538/2005);
Is-Sinjura Jennifer Lakin (nru 539/2005);
Nigel et Janet Ross (nru 540/2005);
Is-Sinjura Helena Schwarzenberg (The Public Law Centre) (nru 541/2005);
Is-Sur Chris Vassallo (nru 542/2005);
Is-Sinjura Wendy Florence Winter de Garcia (Expatriate Information Exchange) (nru 543/2005);
Is-Sinjura Wendy Florence Winter de Garcia (Expatriate Information Exchange) (nru 544/2005);
Is-Sinjura Maria Overdick-Gulden (Ärzte für das Leben) (nru 545/2005);
Is-Sinjura Julitta Clancy (Meath Archaeological and Historical Society (avec 2 signatures) (nru 546/2005);
Is-Sur Keith Salter (nru 547/2005);
Is-Sur George Pace-Balzan (nru 548/2005);
Is-Sur William Edward Holdcroft (nru 549/2005);
Is-Sur Aleksí Hakokari (nru 550/2005);
Is-Sur C.M. Bos (Stichting R.-K. en P.-C. Onderwijs "De Linie") (nru 551/2005);
Is-Sur Jean Verstraeten (nru 552/2005);
Is-Sinjura Anne Appelbom (nru 553/2005);
Is-Sinjura Rita Simon (Tisza Víz Üzletház, Nap Háza Kft.) (nru 554/2005);
Is-Sur Klementijs Rancāns (nru 555/2005);
Is-Sur Marius Warzawski (nru 556/2005);
Is-Sinjura Eleonora Kamińska (Okręgowa Izba Pielęgniarek i Położnychw Poznaniu) (avec 4 signatures) (nru 557/2005);
Is-Sur Tomasz Makosz (nru 558/2005);
Is-Sur Otto Rasmussen (nru 559/2005);
Is-Sinjura Ida Krochmal (nru 560/2005);
Is-Sur Bernd Dietrich (Interessengemeinschaft Wohngebiete Hülsbeck und Werkerwald) (nru 561/2005);
Is-Sur Hasso Horns (nru 562/2005);
Is-Sur Stefan Rottmann (SuB Solidargemeinschaft umweltbewusster Bürger (Altlastinitiative), Gemeinde Schonungen) (nru 563/2005);
Is-Sur Hanspeter Pfeiffer (nru 564/2005);
Is-Sur Matthias Cassau (nru 565/2005);
Is-Sur Friedbert Schiener (nru 566/2005);
Johann et Edelgard Kuppe (nru 567/2005);
Is-Sur Christian Wegmann (nru 568/2005);
Is-Sinjura Anna Sachs (nru 569/2005);
Is-Sur Heinz Brünglinghaus (nru 570/2005);
Is-Sur Wolfgang Konegen (nru 571/2005);
Is-Sur Georgios Foutsitsis (nru 572/2005);
Is-Sur Dimitrios Leontiadis (nru 573/2005);
Is-Sinjura Harikleias Houliara Saltaoura (nru 574/2005);
Is-Sur Anastasios Mariettos (nru 575/2005);
Is-Sinjura Sofia Makridi (nru 576/2005);
Is-Sinjura Eva Perez Francisco (Asociación de Vecinos "Mediterrania-Grao") (nru 577/2005);
Is-Sinjura Marie Claire Daguerre (nru 578/2005);
Is-Sur Philippe Gardon (nru 579/2005);
Is-Sinjura Anne Joelle Legourd (Le Carillon de Combrey) (nru 580/2005);

Il-28.07.2005

Is-Sur Marco Bianco (nru 581/2005);
Is-Sinjura Kassiani-Annita Koutsouveli (Politistiko Pnevmatiko Kentro Tis Lakonikis Manis) (nru 582/2005);
Is-Sur Ioannis Sedaridis (nru 583/2005);
Is-Sur G. Rethimiotatis (Panevropaiko somateio anapiron kai atomon me eidikes anages) (nru 584/2005);
Is-Sinjura Kyriaki Katafygiotou (nru 585/2005);
Is-Sur Ioannis Voutynopoulos (nru 586/2005);
Is-Sur Jesus Cunillera Arias (nru 587/2005);
Is-Sur Luis Marco Jimenez (Asociacion Empresarios de la Jacetania) (nru 588/2005);

It-Tnejn, 5 ta' Settembru 2005

Is-Sur Manuel García González (nru 589/2005);
Is-Sur Francis Demay (nru 590/2005);
Is-Sur Engelmann (RÄ Engelmann Gorev-Drozd) (nru 591/2005);
Is-Sur Thomas Richter (nru 592/2005);
Is-Sur Nimeh Amro (nru 593/2005);
Is-Sinjura Maria Balis (nru 594/2005);
Is-Sur Guillaume Bodry (nru 595/2005);
Is-Sinjura Irma Sinkarenko (nru 596/2005);
Is-Sinjura Alma Martinjuk (nru 597/2005);
Is-Sur Edgar Riel (nru 598/2005);
Is-Sur Yevgeniy Nayyer (nru 599/2005);
Is-Sur Ioannis Fotiadis (nru 600/2005);
Is-Sur Gregory Zorzos (nru 601/2005);
Is-Sur Thomas Arvanitis (nru 602/2005);
Is-Sinjura María Antonia Moral Rosel (Asociacion Victimas Negligencias Sanitarias) (nru 603/2005);
Is-Sinjura Anne-Lise Bakke d'Aloya (nru 604/2005);
Is-Sur Patrick Mayo (plus 18 signatures) (nru 605/2005);
Is-Sur Denis Durand (nru 606/2005);
Is-Sur Gurmit Singh (United Sikhs) (nru 607/2005);
Is-Sinjura Marta Sofia Teodoro (nru 608/2005);
Is-Sinjura Susan Edwards (nru 609/2005);
Is-Sur Mario Laima (nru 610/2005);
Is-Sur Oisin Jones-Dillon (nru 611/2005);
Is-Sinjura Izabela Niewiadomska (nru 612/2005);
Is-Sur Frank McBraerty (nru 613/2005);
Is-Sur John Huw Hanbury Palmer (nru 614/2005);
Is-Sur Achilleas Karakousis (nru 615/2005);
Is-Sinjura Gilda Scalise (nru 616/2005);
Is-Sur Clive Stanford Ewerse (nru 617/2005);
Is-Sur Nils E Walkeapää (RUSA-Rätten för Urfolk Samerna Arbetsgrupp) (nru 618/2005);
Is-Sinjura Péterné Szentés (nru 619/2005);
Is-Sur Béla Krasnyánszky (nru 620/2005);
Is-Sinjura Nijolė Orentaitė (nru 621/2005);
Is-Sur T Petrys (Polskie Stowarzyszenie Promocji Zdrowia i Edukacji Zdrowotnej w Środowisku Pracy) (avec 3 signatures) (nru 622/2005);
Is-Sur Korec Milan (nru 623/2005);
Is-Sur Friedhelm Beichler (nru 624/2005);
Is-Sinjura Uta Lautenbach (nru 625/2005);
Is-Sur Karl-Peter Schmid (nru 626/2005);
Is-Sinjura Petruschko (RÄ Engelmann Gorev-Drozd) (nru 627/2005);
Is-Sinjura Heike Eggers (Neuer Humanismus) (nru 628/2005);
Is-Sur Klaus Schirmer (nru 629/2005);
Is-Sur Antonio Leal Aguilar (Organismo Social "Kanario" Titeroygakat) (nru 630/2005);
Is-Sinjura Flora Pino García (nru 631/2005);
Is-Sur Albert Willepotte (nru 632/2005);
Is-Sur Thierry Laurent (nru 633/2005);
Is-Sur Pierre Daumasson (nru 634/2005);
Is-Sur Jean-François Prevost (nru 635/2005);
Is-Sur Philipp Bekaert (Cercle Republican) (nru 636/2005);
Is-Sinjura Sylvie Sobral (nru 637/2005);
Is-Sur Carlos Alberto De Oliveira (Liga Operária Católica/Movimento de Trabalhadores Cristãos) (nru 638/2005);
Is-Sur José Queiroz (nru 639/2005);
Is-Sinjura Ayse Güveli (plus 1455 signatures) (nru 640/2005);
Is-Sinjura Irena Lendelová (nru 641/2005);

Il-31.08.2005

Is-Sur Erwin Paschke (nru 642/2005);
Is-Sur Peter Herzig (nru 643/2005);
Is-Sur Alexander Beiz (nru 644/2005);
Is-Sur Jakob Mehl (nru 645/2005);
Is-Sinjura Gerda Matias (Internationaler Bund der Tierversuchsgegner) (plus 3 987 signatures) (nru 646/2005);
Is-Sur Thomas Riedrich (nru 647/2005);
Helga und Norbert Grass (nru 648/2005);

It-Tnejn, 5 ta' Settembru 2005

Is-Sur Peter Rosing (nru 649/2005);
Is-Sinjura Hannelore Summer (nru 650/2005);
Is-Sinjura Ioana Angelescu (nru 651/2005);
Is-Sinjura Jozefa Krause (nru 652/2005);
Is-Sinjura Marion Löcker (Österreichischer Tierschutzverein) (nru 653/2005);
Is-Sur Uwe Pohl (nru 654/2005);
Is-Sinjura Brigitte van Nahuys (nru 655/2005);
Is-Sinjura Petruschko (RÄ Engelmann, Gorev-Drozd) (nru 656/2005);
Is-Sur Götz Homoki (nru 657/2005);
Is-Sur Daniel Mahmut Oeser (Oeser & Keuler) (nru 658/2005);
Is-Sur Thomas Lehrmann (nru 659/2005);
Konföderation der unterdrückten Migranten in Europa (nru 660/2005);
Is-Sur Christos Krikonas (nru 661/2005);
Is-Sinjura Chariclia Bekiri (nru 662/2005);
Is-Sur Paulo Cristiano Seabra (nru 663/2005);
Is-Sur Theodoros Theodoridis (nru 664/2005);
Is-Sinjura Anastasia Petala (nru 665/2005);
Is-Sur Apostolos Petroulias (nru 666/2005);
Is-Sur Antonio Gallego Sanchez (nru 667/2005);
Is-Sur Justo Artaraz Zuloago (nru 668/2005);
Is-Sur Fernando Garcia Granell (nru 669/2005);
Is-Sur José Angel Garcia Fernandez (nru 670/2005);
Is-Sinjura Adriana De la Torre Rivas (nru 671/2005);
Is-Sur Romano Napoleoni (nru 672/2005);
Is-Sur Sergio Stellini (nru 673/2005);
Is-Sinjura Dorothea Klaus (nru 674/2005);
Is-Sinjura Gisela Sas-Schaadt (nru 675/2005);
Is-Sur Guido Schulz (nru 676/2005);
Is-Sur Bernhard Scherer (Rechtsanwälte Scherer-Fessler-Hofmann) (nru 677/2005);
Is-Sur Remedios Prian Castañeda (nru 678/2005);
Is-Sinjura Michèle Daguet (nru 679/2005);
Is-Sur Y. Gonachon-Comby (nru 680/2005);
Is-Sur Juan Mortes-Ibañez (nru 681/2005);
Is-Sinjura Franca Pradetto Battel (Comitato "Assieme per il Tagliamento") (plus 12 000 signatures) (nru 682/2005);
Is-Sur Vincenzo Marmora (Comitato cittadino "Campagna Nostra") (nru 683/2005);
Is-Sur Adalberto Andreani (Studio legale Andreani) (nru 684/2005);
Is-Sur Adalberto Andreani (Studio legale Andreani) (nru 685/2005);
Is-Sinjura Giuseppa Antonia Cervellera Ottomaniello (nru 686/2005);
Is-Sur P. Barlow (plus 300 signatures) (nru 687/2005);
Is-Sur Olivier Paul-Morandini (European Emergency Number Association — ENA) (nru 688/2005);
Is-Sur Pavlos Voskopoulou (European Free Alliance — Rainbow) (nru 689/2005);
Is-Sur David Grešák (Voice for Europe Initiative) (plus 26 366 signatures) (nru 690/2005);
Is-Sur Tim Todd (Exmouth Citizens Forum) (avec 3 signatures) (nru 691/2005);
Is-Sur Peter Woodall (nru 692/2005);
Is-Sinjura Joan Menniss (nru 693/2005);
Is-Sur Graham Allen Green (nru 694/2005);
Is-Sinjura Světa Mihulová (Healthy Children and Healthy Living) (nru 695/2005);
Is-Sur Micheal John Herbert (nru 696/2005);
Is-Sur Robert McKee (nru 697/2005);
Is-Sur Akena Adoko (nru 698/2005);
Is-Sur Reino Olavi Lassila (nru 699/2005);
Is-Sur J.W.A. Baetens (nru 700/2005);
Is-Sur Miklós Gellért (SZIKE Környezet-és Egészségvédelmi Egyesület) (avec 2 signatures) (nru 701/2005);
Is-Sur Andrzej Pećzak (nru 702/2005);
Is-Sinjura Anna Jadwiga Wleciał (nru 703/2005);
Is-Sur Henri Wibault (nru 704/2005);
Is-Sur Alessandro Ciotoli (nru 705/2005);
Is-Sur Guido Goffi (nru 706/2005);
Is-Sur Gennaro Ciancio (Agenzia pentru monitorizare drepturilor Omului in Romania) (nru 707/2005);
Is-Sur Gabriele Centazzo (Azienda Valcucine SpA) (nru 708/2005);
Is-Sur Claudio Gentile (nru 709/2005);
Is-Sur Mario Luciano (nru 710/2005);
Is-Sur Enrico Ghirelli (nru 711/2005);
Is-Sur Gianni Mari (ANCIS Ass. Nazionale Comunità Italo Somala) (nru 712/2005);
Is-Sinjura Tiziana Turatello (Assemblea permanente no mose) (nru 713/2005);

It-Tnejn, 5 ta' Settembru 2005

Is-Sur Gerhard Rubatscher (Seagull Trading GmbH) (nru 714/2005);
 Is-Sur Andreas Reimer (Flughafen München GmbH) (plus 466 signatures) (nru 715/2005);
 Is-Sur Thorsten Alt (terraX-computer international Ltd.) (nru 716/2005);

L-01.09.2005

Is-Sur Marco Ciuti (plus 89 signatures) (nru 717/2005);
 Is-Sur Raymond Bell (nru 718/2005);
 Is-Sur Andrew Fisher (nru 719/2005);
 Is-Sinjura Evelina Felikidoy (nru 720/2005);
 Is-Sur Nigel Webb (nru 721/2005);
 Is-Sinjura Antonella Muscat (nru 722/2005);
 Is-Sinjura Kim Montia (nru 723/2005);
 Is-Sur James Walsh (nru 724/2005);
 Is-Sur Olivier Paul-Morandini (European Emergency Number Association — EENA) (nru 725/2005);
 Is-Sur Oisin Jones-Dillon (nru 726/2005);
 Is-Sinjura Valerie Gardener (Residents Against Rubbish) (nru 727/2005);
 Is-Sur Bronius Pipilonis (nru 728/2005);
 Is-Sur Jan Šinágl (nru 729/2005);
 Is-Sur Dariusz Kowalski (avec 7 signatures) (nru 730/2005);
 Is-Sur Eugeniusz Druciarek (nru 731/2005);
 Is-Sinjura Eugenia Brzozowska (nru 732/2005);
 Is-Sur Krzysztof Wierzba (nru 733/2005).

14. Dikjarazzjonijiet bil-miktub (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura)

Skond l-Artikolu 116(5) tar-Regoli ta' Proċedura, id-dikjarazzjonijiet bil-miktub Nru 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33/2005 skadew minhabba li ma kellhomx in-numru ta' firem mehtieg.

15. Testi ta' ftehim mgħoddija mill-Kunsill

Il-Kunsill għadda kopji ċertifikati tad-dokumenti li ġejjin:

- protokoll mal-Ftehim Ewro-Mediterranja li tistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, fuq naha, u r-Repubblika tal-Ġordan, fuq naha oħra, biex iqis is-shubija tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika tas-Slovakkja fl-Unjoni Ewropea;
- protokoll mal-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja rigward il-kriterji u l-mekkanizmi li jiddeterminaw l-Istat kompetenti għall-analizi ta' talba għall-refuġju pprezentata fi Stat Membru jew fl-Iżlanda jew fin-Norveġja;
- protokoll mal-Ftehim Ewro-Mediterranja li tistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, fuq naha, u r-Repubblika tat-Tuneżija, fuq naha oħra, biex iqis is-shubija tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika tas-Slovakkja fl-Unjoni Ewropea.

16. Ordni tas-seduta

Il-punt li jmiss kien l-ordni tas-seduta.

L-abbozz finali ta' l-aġenda għas-seduti ta' Settembru I (PE 360.636/PDOJ) tqassam u ġew proposti l-modifikazzjonijiet imsemmija hawn taht (Artikolu 132 tar-Regoli ta' Proċedura):

Seduti ta' bejn 05.09.2005 u 08.09.2005

It-Tnejn

- ma ġiet proposta l-ebda modifika

It-Tnejn, 5 ta' Settembru 2005*It-Tlieta*

— ma giet proposta l-ebda modifika

L-Erbgħa

— talba mill-Grupp Vert/ALE sabiex tiżdied ma' l-aġenda tar-rakkomandazzjoni minn Elmar Brok dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Protokoll Addizzjonali mal-Ftehma li tistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija wara t-tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea (A6-0241/2005)

Tkellem Monica Frassoni fisem il-grupp Verts/ALE, li ressqet it-talba.

Tkellmu: Martin Schulz fisem il-grupp PSE u Elmar Brok (rapporteur).

Il-Parlament ma laqax din it-talba.

Il-Hamis

— Dibattiti dwar każi ta' vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u ta' l-Istat ta' dritt (Artikolu 115 tar-Regoli ta' Proċedura): Talba mill-Grupp PPE-DE għad-dibattitu dwar il-priġunieri politiċi fis-Sirja (*Punt 69 fl-abbozz finali ta' l-aġenda*) biex jiġi sostitwit b'dibattitu dwar id-drittijiet tal-bniedem fil-Belarus.

Tkellem João de Deus Pinheiro fisem il-grupp PPE-DE, li ressaq it-talba.

Tkellem Pasqualina Napoletano fisem il-grupp PSE.

Il-Parlament irrifjuta t-talba (103 favur, 148 kontra, 14 astensjonijiet).

Tkellem Hans-Gert Poettering fisem il-grupp PPE-DE, li talab li l-kwistjoni dwar id-drittijiet tal-bniedem fil-Belarus tiġi diskussa matul it-tieni seduta parzjali f'Settembru (il-President wieġeb li c-Chairmen tal-Gruppi hadu nota tat-talba).

*

* *

Hekk ġie stabbilit l-ordni tas-seduta.

17. Diskorsi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika

Il-Membri li ġejjin, li xtaqu jiġbdu l-attenzjoni tal-Parlament għal kwistjonijiet ta' importanza politika, tkellmu għal minuta skond l-Artikolu 144 tar-Regoli ta' Proċedura:

Zsolt László Becsey, Csaba Sándor Tabajdi, Marios Matsakis, Pál Schmitt, Alyn Smith, Pedro Guerreiro, Georgios Karatzaferis, Koenraad Dillen, Gyula Hegyi, Hannes Swoboda, Carlos José Iturgaiz Angulo, Charles Tannock, David Martin, Claude Moraes, Bairbre de Brún, Georgios Papastamkos, James Hugh Allister, Jörg Leichtfried, James Nicholson, Proinsias De Rossa, Mairead McGuinness, Jan Tadeusz Masiel, Urszula Krupa, Bogdan Pęk, Libor Rouček, Nirj Deva, Ashley Mote, Bogusław Sonik u Milan Gaľa.

IPPRESIEDA: Miroslav OUZKÝ

Vici President

18. Diżastri naturali (incendji u għarġhar) (dibattitu)

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni: Diżastri naturali (incendji u għarġhar)

Stavros Dimas (Membru tal-Kummissjoni) għamel dikjarazzjoni.

Tkellmu: Gerardo Galeote Quecedo fisem il-grupp PPE-DE, Paulo Casaca fisem il-grupp PSE, Vittorio Prodi fisem il-grupp ALDE, Claude Turmes fisem il-grupp Verts/ALE, Pedro Guerreiro fisem il-grupp GUE/NGL, Hans-Peter Martin Membru mhux affiljat, João de Deus Pinheiro, Rosa Miguélez Ramos, Françoise Grosse-tête, Herbert Bösch, Markus Ferber, Fausto Correia, José Ribeiro e Castro, Ioannis Gklavakis, László Surján, Richard Seeber u Janusz Wojciechowski.

It-Tnejn, 5 ta' Settembru 2005

IPPRESIEDA: Mario MAURO

Vici President

Tkellmu: Oldřich Vlasák, Véronique Mathieu, Albert Jan Maat u Stavros Dimas.

Il-proposti għal riżoluzzjoni mressqa għadhom ma humiex disponibbli, iżda se jkunu mhabbra aktar 'il quddiem.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: punt 7.1 tal-Minuti ta' 08.09.2005.

19. I-immanniggar ta' l-iskart ta' l-industrija ta' l-estrazzjoni *II (dibattitu)**

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari dwar il-pożizzjoni komuni mill-Kunsill bil-hsieb ta' l-adozzjoni ta' Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-immanniggar ta' l-iskart ta' l-industrija ta' l-estrazzjoni u li temenda d-Direttiva 2004/35/KE [16075/1/2004 — C6-0128/2005 — 2003/0107(COD)] — Kumitat dwar l-Ambjent, is-Saħha Pubblika u s-Sigurtà ta' l-Ikel.
Rapporteur: Jonas Sjöstedt (A6-0236/2005)

Jonas Sjöstedt ipprezenta r-rakkomandazzjoni għat-tieni qari.

Tkellem Stavros Dimas (Membru tal-Kummissjoni)

Tkellmu: Christa Klaß fisem il-grupp PPE-DE, Jutta D. Haug fisem il-grupp PSE, Chris Davies fisem il-grupp ALDE, Marie Anne Isler Béguin fisem il-grupp Verts/ALE, Bairbre de Brún fisem il-grupp GUE/NGL, Kathy Sinnott fisem il-grupp IND/DEM, James Hugh Allister Membru mhux affiljat, Péter Olajos, Gyula Hegyi, Mojca Drčar Murko, Urszula Krupa, Leopold Józef Rutowicz, Richard Seeber, James Nicholson u Stavros Dimas.

IPPRESIEDA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Vici President

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: punt 9.14 tal-Minuti ta' 06.09.2005.

20. Djalogu mall-knejjes u organizzazzjonijiet li ma jippartjenux għal denominazzjoni reliġjuża (dibattitu)

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni: Djalogu mall-knejjes u organizzazzjonijiet li ma jippartjenux għal denominazzjoni reliġjuża

Jacques Barrot (Vici President tal-Kummissjoni) għamel dikjarazzjoni

Tkellmu: Alojz Peterle fisem il-grupp PPE-DE, Proinsias De Rossa fisem il-grupp PSE, Graham Watson fisem il-grupp ALDE, Jean Lambert fisem il-grupp Verts/ALE, Bastiaan Belder fisem il-grupp IND/DEM, Ryszard Czarnecki Membru mhux affiljat, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Véronique De Keyser, Marco Pannella, Jacques Barrot, Michael Cashman u Jacques Barrot.

Id-dibattitu ngħalaq.

21. Sigurtà tat-traffikar ta' l-ajru (dibattitu)

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni: Sigurtà tat-traffikar ta' l-ajru

Jacques Barrot (Vici President tal-Kummissjoni) għamel dikjarazzjoni

Tkellmu: Christine De Veyrac fisem il-grupp PPE-DE, Jörg Leichtfried fisem il-grupp PSE, Paolo Costa fisem il-grupp ALDE, Eva Lichtenberger fisem il-grupp Verts/ALE, Kyriacos Triantaphyllides fisem il-grupp GUE/NGL, Georgios Karatzaferis fisem il-grupp IND/DEM, Ioannis Kasoulides, Willi Piecyk, Dirk Sterckx, Roberto Musacchio, Etelka Barsi-Pataky, Marta Vincenzi, Marie-Noëlle Lienemann, Inés Ayala Sender, Stavros Lambrinidis u Jacques Barrot.

Id-dibattitu ngħalaq.

It-Tnejn, 5 ta' Settembru 2005

22. L-attwazzjoni tal-faži kostituttiva u tal-faži operattiva tal-programm Ewropew *I (dibattitu)**

Rapport Proposta ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-attwazzjoni tal-faži kostituttiva u tal-faži operattiva tal-programm Ewropew għar-radjunavigazzjoni bis-satellita [COM(2004)0477 — C6-0087/2004 — 2004/0156(COD)] — Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija.
Rapporteur: Etelka Barsi-Pataky (A6-0212/2005)

Tkellem Jacques Barrot (Vici President tal-Kummissjoni).

Etelka Barsi-Pataky ipprezentat ir-rapport.

Tkellmu: Den Dover (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat BUDG), Nikolaos Vakalis fisem il-grupp PPE-DE, Norbert Glante fisem il-grupp PSE, Jorgo Chatzimarkakis fisem il-grupp ALDE, Vladimír Remek fisem il-grupp GUE/NGL, Nils Lundgren fisem il-grupp IND/DEM, Lydia Schenardi Membru mhux affiljata, Erna Hennicot-Schoepges, Erik Meijer, Christine De Veyrac u Jacques Barrot.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: punt 9.8 tal-Minuti ta' 06.09.2005.

23. Kompożizzjoni tal-Parlament

L-awtoritajiet Taljani kompetenti kienu avzaw bil-hatra ta' Iles Braghetto minflok Antonio De Poli bhala Membru tal-Parlament, b'seħħ mid-data 28.07.2005.

Sylvia-Yvonne Kaufmann (President) fakkar fid-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 3(5) tar-Regoli ta' Proċedura.

24. Aġenda għas-seduta li jmiss

L-aġenda tas-sessjoni ta' l-għada giet iffinalizzata (dokument "Aġenda" PE 360.636/OJMA).

25. Gheluq tas-seduta

Hin li fih inghalqet is-seduta: 22.10.

Julian Priestley
Segretarju Ġenerali

Luigi Cocilovo
Vici-President

REGISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bertinotti, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didziokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gähler, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guerreiro, Guidoni, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafiris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Koch, Kohlček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kušķis, Kusatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laiguel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Louis, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Mussolini, Myller, Napolitano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Oviir, Pack, Borut Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Peillon, Peķ, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Seiber, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjøstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Tiford, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Weisgerber, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wise, von Wogau, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għall-Integrazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-perjodu 2007-2013 bħala parti mill-Programm Ġenerali "Is-Solidarjetà u l-Amministrazzjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni" (COM(2005)0123 [03] — C6-0238/2005 — 2005/0048(CNS)).
irreferut responsabbli: LIBE
 opinjoni: DEVE, BUDG, EMPL, CULT

- Draft amending budget no. 4 for the financial year 2005 (11220/2005 — C6-0239/2005 — 2005/2079(BUD)).
irreferut responsabbli: BUDG
 opinjoni: AFET, DEVE

- Draft amending budget No. 5 for the financial year 2005 (11221/2005 — C6-0240/2005 — 2005/2126(BUD)).
irreferut responsabbli: BUDG

- Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-programm speċifiku "Prevenzjoni, Prevenzjoni u Ġestjoni tal-Konsegwenzi tat-Terroriżmu" għall-perjodu 2007-2013: Programm Ġenerali dwar "is-Sigurtà u s-Salvagwardja tal-Libertajiet" (COM(2005)0124 [01] — C6-0241/2005 — 2005/0034(CNS)).
irreferut responsabbli: LIBE
 opinjoni: AFET, BUDG

- Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill Li tistabbilixxi l-Programm speċifiku dwar il-"Prevenzjoni u l-Ġlieda kontra l-Kriminalità" għall-perjodu 2007-2013: Programm Ġenerali dwar "is-Sigurtà u s-Salvagwardja tal-Libertajiet" (COM(2005)0124 [02] — C6-0242/2005 — 2005/0035(CNS)).
irreferut responsabbli: LIBE
 opinjoni: BUDG

- Proposal for a Council regulation on the common organisation of the markets in the sugar sector (COM(2005)0263 [01] — C6-0243/2005 — 2005/0118(CNS)).
irreferut responsabbli: AGRI
 opinjoni: DEVE, INTA, BUDG, CONT, REGI

- Proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 1782/2003 establishing common rules for direct support schemes under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers (COM(2005)0263 [02] — C6-0244/2005 — 2005/0119(CNS)).
irreferut responsabbli: AGRI
 opinjoni: DEVE, INTA, BUDG, CONT, REGI

- Proposal for a Council regulation establishing a temporary scheme for the restructuring of the sugar industry in the European Community and amending Regulation (EC) No 1258/1999 on the financing of the common agricultural policy (COM(2005)0263 [03] — C6-0245/2005 — 2005/0120(CNS)).
irreferut responsabbli: AGRI
 opinjoni: DEVE, INTA, BUDG, CONT, REGI

- Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tirrevoka d-Direttiva 90/544/KEE dwar il-meded ta' frekwenza magħżula għall-introduzzjoni koordinata ta' sistema terrestri pubblika pan-Ewropea ta' pejġing bir-radju fil-Komunità (COM(2005)0361 — C6-0248/2005 — 2005/0147(COD)).
irreferut responsabbli: ITRE
 opinjoni: IMCO

- Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika ta' trasport ta' l-oġġetti permezz ta' kanali interni ta' l-ilma (COM(2005)0366 — C6-0249/2005 — 2005/0150(COD)).
irreferut responsabbli: TRAN
 opinjoni: ECON

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2000/14/KE dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri marbuta ma' l-emissjonijiet akustiċi fl-ambjent minn tagħmir li jintuza barra (COM(2005)0370 — C6-0250/2005 — 2005/0149(COD)).
irreferut responsabbli: ENVI
 opinjoni: ITRE, IMCO
- Proposta għal Direttiva tal-Kunsill li twaqqaf regoli dettaljati sabiex issir rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud, provdut fid-Direttiva 77/388/KEE, lil persuni taxxabli mhux stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż imma stabbiliti fi Stat Membru iehor. (COM(2004)0728 [03] — C6-0251/2005 — 2005/0807(CNS)).
irreferut responsabbli: ECON
 opinjoni: IMCO
- Proposta ta' Deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Dwar il-finanzjament ta' l-istandardizzazzjoni Ewropea (COM(2005)0377 — C6-0252/2005 — 2005/0157(COD)).
irreferut responsabbli: IMCO
 opinjoni: BUDG, ITRE
- Proposal for a decision of the European Parliament and of the Council introducing a simplified regime for the control of persons at the external borders based on the unilateral recognition by Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia, Slovakia of certain documents as equivalent to their national visas for the purposes of transit through their territories (COM(2005)0381 [01] — C6-0253/2005 — 2005/0158(COD))
referred to responsible: LIBE
 opinion: AFET
- Proposal for a decision of the European Parliament and of the Council establishing a simplified regime for the control of persons at the external borders based on the unilateral recognition by the Member States of certain residence permits issued by Switzerland and Liechtenstein for the purpose of transit through their territory (COM(2005)0381 [02] — C6-0254/2005 — 2005/0159(COD))
referred to responsible: LIBE
 opinion: AFET
- Inizjattiva tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq bil-għan li tiġi adottata Deciżjoni tal-Kunsill li temenda d-Deciżjoni 2003/170/GAI dwar l-użu komuni ta' l-uffiċjali tal-kuntatt ippustjati barra l-pajjiż mill-aġenziji ta' l-infurzar tal-liġi ta' l-Istati Membri (10706/2005 — C6-0255/2005 — 2005/0808(CNS)).
irreferut responsabbli: LIBE
- Proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on the European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction (recast) (COM(2005)0399 — C6-0256/2005 — 2005/0166(COD)).
irreferut responsabbli: LIBE
 opinjoni: ENVI, JURI

3. Trasferiment ta' approprjazzjonijiet

Il-Kumitat dwar il-Baġits ikkunsidra il-proposta tal-Kummissjoni dwar it-trasferiment ta' approprjazzjonijiet DEC 18/2005 tal-Kummissjoni Ewropea (C6-0186/2005 — SEC(2005)0683).

Wara li qies l-opinjoni tal-Kunsill, il-Kumitat awtorizza t-trasferiment shiħ, skond l-Artikolu 24(3) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

*
* *

Il-Kumitat dwar il-Baġits ikkunsidra il-proposta tal-Kummissjoni dwar it-trasferiment ta' approprjazzjonijiet DEC 19/2005 tal-Kummissjoni Ewropea (C6-0187/2005 — SEC(2005)0684).

Wara li qies l-opinjoni tal-Kunsill, il-Kumitat awtorizza t-trasferiment shiħ, skond l-Artikolu 24(3) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

*
* *

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Il-Kumitat dwar il-Baġits ikkunsidra il-proposta tal-Kummissjoni dwar it-trasferiment ta' approprjazzjonijiet DEC 20/2005 tal-Kummissjoni Ewropea (C6-0188/2005 — SEC(2005)0685).

Wara li qies l-opinjoni tal-Kunsill, il-Kumitat awtorizza t-trasferiment shih, skond l-Artikolu 24(3) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

*
* *

Il-Kumitat dwar il-Baġits ikkunsidra il-proposta tal-Kummissjoni dwar it-trasferiment ta' approprjazzjonijiet DEC 21/2005 tal-Kummissjoni Ewropea (C6-0189/2005 — SEC(2005)0757).

Wara li qies l-opinjoni tal-Kunsill, il-Kumitat awtorizza t-trasferiment shih, skond l-Artikolu 24(3) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

*
* *

Il-Kumitat dwar il-Baġits ikkunsidra il-proposta tal-Kummissjoni dwar it-trasferiment ta' approprjazzjonijiet DEC 22/2005 tal-Kummissjoni Ewropea (C6-0212/2005 — SEC(2005)0821).

Wara li qies l-opinjoni tal-Kunsill, il-Kumitat awtorizza t-trasferiment shih, skond l-Artikolu 24(3) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

*
* *

Il-Kumitat dwar il-Baġits ikkunsidra il-proposta tal-Kummissjoni dwar it-trasferiment ta' approprjazzjonijiet DEC 23/2005 tal-Kummissjoni Ewropea (C6-0227/2005 — SEC(2005)0822).

Wara li qies l-opinjoni tal-Kunsill, il-Kumitat awtorizza t-trasferiment shih, skond l-Artikolu 24(3) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

*
* *

Il-Kumitat dwar il-Baġits ikkunsidra il-proposta tal-Kummissjoni dwar it-trasferiment ta' approprjazzjonijiet DEC 24/2005 tal-Kummissjoni Ewropea (C6-0228/2005 — SEC(2005)0899).

Wara li qies l-opinjoni tal-Kunsill, il-Kumitat awtorizza t-trasferiment shih, skond l-Artikolu 24(3) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

*
* *

Il-Kumitat dwar il-Baġits ikkunsidra il-proposta tal-Kummissjoni dwar it-trasferiment ta' approprjazzjonijiet DEC 26/2005 tal-Kummissjoni Ewropea (C6-0229/2005 — SEC(2005)0901).

Wara li qies l-opinjoni tal-Kunsill, il-Kumitat awtorizza t-trasferiment shih, skond l-Artikolu 24(3) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

4. **Dizastri naturali (incendji u għargħar)** (mozzjonijiet għal riżoluzzjoni mressqa)

Il-proposti għal riżoluzzjoni li ġejjin kienu pprezentati, skond l-Artikolu 103, paragrafu 2, tar-Regolament, wara l-konkluzjoni tad-dibattitu dwar id-dizastri naturali (nirien u għargħar) (*punt 18 tal-Minuti tal-05.09.2005*):

- Gerardo Galeote Quecedo, Françoise Grossetête, Luís Queiró, Othmar Karas, Markus Ferber, Richard Seeber, Luis de Grandes Pascual, László Surján, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, José Ribeiro e Castro, María Esther Herranz García, María del Pilar Ayuso González et Cristina Gutiérrez-Cortines, au nom du groupe PPE-DE, dwar in-nirien li sehew matul is-sajf fin-Nofsinhar ta' l-Ewropa u dwar l-għargħar li sehew fl-Ewropa Ċentrali (B6-0458/2005);

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- Vittorio Prodi, fisem il-Grupp ALDE, dwar id-diżastri naturali ta' dan is-sajf fl-UE (B6-0462/2005);
- Rosa Miguélez Ramos, Edite Estrela, Heinz Kindermann u Herbert Bösch, fisem il-Grupp PSE, dwar in-nirien u l-gharghar li laqtu l-Ewropa fis-sajf ta' l-2005 (B6-0466/2005);
- Liam Aylward, Alessandro Foglietta u Rolandas Pavilionis, fisem il-Grupp UEN, dwar id-diżastri naturali li sehhe matul is-sajf fl-UE (B6-0467/2005);
- Ilda Figueiredo, Pedro Guerreiro, Willy Meyer Pleite, Helmuth Markov u Dimitrios Papadimoulis, fisem il-Grupp GUE/NGL, dwar id-diżastri naturali (nirien u gharghar) (B6-0471/2005);
- Claude Turmes, Satu Hassi u Eva Lichtenberger, fisem il-Grupp Verts/ALE, dwar id-diżastri naturali (B6-0472/2005).

5. Dibattitu fuq kaži ta' vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u ta' l-istat tad-dritt (komunikazzjoni tal-proposti għal riżoluzzjoni pprezentati)

Il-Membri jew il-gruppi politiċi li ġejjin talbu, skond l-Artikolu 115 tar-Regoli ta' Proċedura, li jiġi organizzat dibattitu ta' dan it-tip fuq il-proposti għal riżoluzzjoni li ġejjin:

I – IL-ĠUH FIN-NIĠER

- Panagiotis Beglitis u Pasqualina Napoletano fisem il-grupp PSE, dwar is-sitwazzjoni alimentari fin-Niġer (B6-0460/2005);
- Marie-Hélène Aubert, Marie Anne Isler Béguin u Frithjof Schmidt fisem il-grupp Verts/ALE, dwar il-ġuh fin-Niġer (B6-0464/2005);
- Luisa Morgantini u Gabriele Zimmer fisem il-grupp GUE/NGL, dwar is-sitwazzjoni alimentari fin-Niġer (B6-0470/2005);
- Fiona Hall u Johan Van Hecke fisem il-grupp ALDE, dwar il-ġuh fin-Niġer (B6-0473/2005);
- John Bowis u Bernd Posselt fisem il-grupp PPE-DE, dwar il-ġuh fin-Niġer (B6-0476/2005);
- Ġirts Valdis Kristovskis, Eoin Ryan u Roberts Zīle fisem il-grupp UEN, dwar il-ġuh fin-Niġer (B6-0479/2005).

II – Kсур TAD-DRITTIJJET TAL-BNIEDEM FIĊ-ĊINA, B'MOD PARTIKULARI RIGWARD IL-LIBERTÀ TA' PRATTIĊI RELIĠJUŻI

- Graham Watson fisem il-grupp ALDE, dwar il-ksur tad-drittijiet tal-bniedem fiċ-Ċina, b'mod partikulari rigward il-libertà ta' prattiċi reliġjużi (B6-0457/2005);
- Pasqualina Napoletano fisem il-grupp PSE, dwar il-ksur tad-drittijiet tal-bniedem fiċ-Ċina, b'mod partikulari rigward il-libertà ta' prattiċi reliġjużi (B6-0461/2005);
- Raúl Romeva i Rueda, Hélène Flautre, Helga Trüpel u Claude Turmes fisem il-grupp Verts/ALE, dwar il-ksur tad-drittijiet tal-bniedem fiċ-Ċina, b'mod partikulari rigward il-libertà ta' prattiċi reliġjużi (B6-0465/2005);
- Jonas Sjöstedt fisem il-grupp GUE/NGL, dwar id-drittijiet fundamentali fiċ-Ċina (B6-0469/2005);
- José Ribeiro e Castro, Mario Mauro, John Bowis, Bernd Posselt, Vytautas Landsbergis, Thomas Mann u Georg Jarzembowski fisem il-grupp PPE-DE, dwar il-ksur tad-drittijiet tal-bniedem fiċ-Ċina, b'mod partikulari rigward il-libertà ta' prattiċi reliġjużi (B6-0475/2005);
- Bastiaan Belder fisem il-grupp IND/DEM, dwar il-ksur tad-drittijiet tal-bniedem fiċ-Ċina, b'mod partikulari rigward il-libertà ta' prattiċi reliġjużi (B6-0477/2005);
- Cristiana Muscardini, Marcin Libicki, Konrad Szymański u Roberta Angelilli fisem il-grupp UEN, dwar il-libertà ta' prattiċi reliġjużi fiċ-Ċina (B6-0478/2005).

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

III – IS-SITWAZZJONI TA' PRIGUNIERI POLITIĊI FIS-SIRJA

- Philippe Morillon fisem il-grupp ALDE, dwar is-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fis-Sirja, b'mod partikulari l-każijiet ta' Riad Seif u Mamun al Humsi (B6-0456/2005);
- Pasqualina Napolitano fisem il-grupp PSE, dwar is-sitwazzjoni tal-prigunieri politiċi fis-Sirja (B6-0459/2005);
- Hélène Flautre u Cem Özdemir fisem il-grupp Verts/ALE, dwar is-sitwazzjoni tal-prigunieri politiċi fis-Sirja b'mod partikulari l-każijiet ta' Riad Seif u Mamun al Humsi (B6-0463/2005);
- Vittorio Agnoletto fisem il-grupp GUE/NGL, dwar is-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fis-Sirja (B6-0468/2005);
- Charles Tannock u Bernd Posselt fisem il-grupp PPE-DE, dwar is-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fis-Sirja (B6-0474/2005);
- Cristiana Muscardini u Sebastiano (Nello) Musumeci fisem il-grupp UEN, dwar is-sitwazzjoni tal-prigunieri politiċi fis-Sirja (B6-0480/2005).

Il-hin għad-diskorsi jiġi allokat skond l-Artikolu 142 tar-Regoli tal-Proċedura.

6. Sigurta' u sahha fuq il-post tax-xogħol: espożizzjoni ta' haddiema għal rad-jazzjoni ottika ***II (dibattitu)

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari Posizzjoni komuni mwaqqfa għall-Kunsill bil-hsieb ta' l-adozzjoni ta' Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar dispożizzjonijiet minimi ta' sigurta u ta' sahha fir-rigward ta' l-espożizzjoni ta' haddiema għal riskji li jirriżultaw minn aġenti fiżiċi (radjazzjoni ottika) (id-dsatax-il direttiva partikolari fis-sens ta' l-artikolu 16 (1) tad-Direttiva 89/391/KEE) [05571/6/2005 — C6-0129/2005 — 1992/0449B(COD)] — Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali.
Rapporteur: Csaba Óry (A6-0249/2005).

Tkellem Jacques Barrot (Viċi President tal-Kummissjoni).

Csaba Óry ipprezenta r-rakkomandazzjoni għat-tieni qari.

Tkellmu: Ria Oomen-Ruijten fisem il-grupp PPE-DE, Stephen Hughes fisem il-grupp PSE, Elizabeth Lynne fisem il-grupp ALDE, Sepp Kusstatscher fisem il-grupp Verts/ALE, Ilda Figueiredo fisem il-grupp GUE/NGL, Roger Helmer Membru mhux affiljat, Thomas Mann, Harlem Désir, Marian Harkin, Elisabeth Schroedter, Jiří Maštálka, Anja Weisgerber, Karin Jöns, Alyn Smith, Philip Bushill-Matthews, Harald Ettl, Alexander Radwan, Ole Christensen, Avril Doyle, Proinsias De Rossa u Jacques Barrot.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 4.7 tal-Minuti ta' 07.09.2005.*

7. Programm PROGRESS ***I (dibattitu)

Rapport Proposta għal Decizzjoni tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill li twaqqaf Programm tal-Komunità għax-Xogħol u s-Solidarjetà Soċjali — Progress [COM(2004)0488 — C6-0092/2004 — 2004/0158(COD)] — Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali.
Rapporteur: Karin Jöns (A6-0199/2005)

Tkellem Jacques Barrot (Viċi President tal-Kummissjoni).

Karin Jöns ipprezentat ir-rapport.

Tkellmu: Ilda Figueiredo (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat FEMM), Raymond Langendries fisem il-grupp PPE-DE, u Jan Andersson fisem il-grupp PSE.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

IPPRESIEDA: Miroslav OUZKÝ

Vici President

Tkellmu: Luigi Cocilovo fisem il-grupp ALDE, Bairbre de Brún fisem il-grupp GUE/NGL, Derek Roland Clark fisem il-grupp IND/DEM, Ria Oomen-Ruijten, Richard Howitt, Siiri Oviir, Kyriacos Triantaphyllides, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Lissy Gröner, Anna Záborská, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou u Jacques Barrot.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 9.15 tal-Minuti ta' 06.09.2005*

8. Televizzjoni minghajr frontieri (dibattitu)

Rapport dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 4 u 5 tad-Direttiva 89/552/KEE "Televizzjoni minghajr frontieri", kif emendati bid-Direttiva 97/36/KE, għall-perjodu 2001-2002 [2004/2236(INI)] — Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni.

Rapporteur: Henri Weber (A6-0202/2005).

Henri Weber ipprezenta r-rapport.

Tkellmu: Luis Herrero-Tejedor fisem il-grupp PPE-DE, Gyula Hegyi fisem il-grupp PSE, Claire Gibault fisem il-grupp ALDE, Helga Trüpel fisem il-grupp Verts/ALE, Dimitrios Papadimoulis fisem il-grupp GUE/NGL, Ruth Hieronymi, Vladimír Železný fisem il-grupp IND/DEM, Nikolaos Sifunakis, Giulietto Chiesa, Alyn Smith, Mario Borghesio, Manolis Mavrommatis, Maria Badiá I Cutchet, Anneli Jäätteenmäki, Thomas Wise, Ivo Belet u Jacques Barrot (Vici President tal-Kummissjoni).

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 9.17 tal-Minuti ta' 06.09.2005*

IPPRESIEDA: Antonios TRAKATELLIS

Vici President

9. Hin tal-votazzjonijiet

Detalji tal-votazzjonijiet (emendi, voti separati u maqsuma, eċċ.) jidhru fl-Anness I tal-Minuti.

9.1. Talba għal konsultazzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għal evalwazzjoni tad-dibattitu fuq l-Istruttura tal-Unjoni Ewropea, suġġetti u qafas (Artikolu 117 tar-Regoli ta' Proċedura)

Talba għal konsultazzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għal evalwazzjoni tad-dibattitu fuq l-Istruttura tal-Unjoni Ewropea, suġġetti u qafas

(*Magġoranza sempliċi meħtieġa*)

(*Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 1*)

Approvazzjoni

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

9.2. Talba għal konsultazzjoni tal-Kumitat tar-Regjuni għal evalwazzjoni tad-dibattitu fuq l-Istruttura tal-Unjoni Ewropea, suġġetti u qafas (Artikolu 118 tar-Regoli ta' Proċedura)

Talba għal konsultazzjoni tal-Kumitat tar-Regjuni għal evalwazzjoni tad-dibattitu fuq l-Istruttura tal-Unjoni Ewropea, suġġetti u qafas

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 2)

Approvazzjoni

9.3. Protokol għall-ftehim ewro-mediterranju UE/Marokk, wara t-tkabbir *** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rakkomandazzjoni Deciżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Protokoll għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxu assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa waħda, u r-Renju tal-Marokk, min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakkja fl-Unjoni Ewropea [9649/2005 — COM(2004)0848 — C6-0200/2005 — 2004/0292(AVC)] — Kumitat għall-Affarijiet Barranin.

Rapporteur: Elmar Brok (A6-0219/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 3)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0308)

B'hekk il-Parlament ta l-kunsens tiegħu.

9.4. Protokoll addizzjonali għall-Ftehim Ewromediterranja mar-Repubblika ta' Tunizija, wara t-tkabbir *** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rakkomandazzjoni Deciżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Protokoll għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika ta' Tunizija, min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakkja ma' l-Unjoni Ewropea [9648/2005 — COM(2004)0736 — C6-0199/2005 — 2004/0265(AVC)] — Kumitat għall-Affarijiet Barranin.

Rapporteur: Elmar Brok (A6-0220/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 4)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0309)

B'hekk il-Parlament ta l-kunsens tiegħu.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

9.5. Ftehimha Euro-Mediterranja UE/Ġordan, wara t-tkabbir *** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rakkomandazzjoni Deciżjoni tal-Kunsill li tirrigwarda l-konklużjoni ta' Protokoll għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u r-Renju Haxemit tal-Ġordan, min-naħa l-oħra, biex titqies l-ađeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakka ma' l-Unjoni Ewropea [5092/2005 — COM(2004)0578 — C6-0202/2005 — 2004/0196(AVC)] — Kumitat għall-Affarijiet Barranin.
Rapporteur: Elmar Brok (A6-0221/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 5)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0310)

B'hekk il-Parlament ta l-kunsens tiegħu.

9.6. 9.6. organizzazzjoni komuni tas-suq fis-settur tat-tabakk naturali * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport Proposta għal Regolanment tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KEE) Nru. 2075/92 li jwassal għal organizzazzjoni komuni tas-suq fis-settur tat-tabakk naturali [COM(2005)0235 — C6-0193/2005 — 2005/0105(CNS)] — Kumitat għall-Biedja u l-Iżvilupp Rurali.
Rapporteur: Joseph Daul (A6-0233/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 6)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0311)

9.7. Il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u l-indikazzjonijiet li jirreferu għal din il-produzzjoni fuq prodotti agrikoli u oġġetti ta' l-ikel * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport Proposta għal Regolanment tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2092/91 dwar il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u l-indikazzjonijiet li jirreferu għal din il-produzzjoni fuq prodotti agrikoli u oġġetti ta' l-ikel [COM(2005)0194 — C6-0140/2005 — 2005/0094(CNS)] — Kumitat għall-Biedja u l-Iżvilupp Rurali.
Rapporteur: Joseph Daul (A6-0234/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 7)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0312)

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

9.8. Ll-attwazzjoni tal-faži kostituttiva u tal-faži operattiva tal-programm Ewropew *I (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)**

Rapport Proposta ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-attwazzjoni tal-faži kostituttiva u tal-faži operattiva tal-programm Ewropew għar-radjunavigazzjoni bis-satellita [COM(2004)0477 — C6-0087/2004 — 2004/0156(COD)] — Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija.

Rapporteur: Etelka Barsi-Pataky (A6-0212/2005)

(Magġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 8)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI, EMENDI u ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0313)

Tkellmu:

— Etelka Barsi-Pataky (rapporteur), ippreżentat emenda orali għall-emendi 6, 7, 8 u 19, li giet aċċettata.

9.9. Ftehim KE/Libanu dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-firma u l-applikazzjoni provvizorja tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Libanu dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru [COM(2005)0062 — C6-0059/2005 — 2005/0012(CNS)] — Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu.

Rapporteur: Paolo Costa (A6-0232/2005)

(Magġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 9)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0314)

9.10. Ftehim KE/Ġeorgja dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-firma u l-applikazzjoni provvizorja tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Ġeorgja dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru [COM(2005)0061 — C6-0060/2005 — 2005/0009(CNS)] — Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu.

Rapporteur: Paolo Costa (A6-0231/2005)

(Magġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 10)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0315)

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

9.11. informazzjoni dwar attivitajiet ta' sajd u ta' dispożittivi ta' remote sensing *
(Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport Proposta ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-registrazzjoni u l-komunikazzjoni ta' informazzjoni dwar attivitajiet ta' sajd u ta' dispożittivi ta' remote sensing [COM(2004)0724 — C6-0187/2004 — 2004/0252(CNS)] — Kumitat ghas-Sajd.

Rapporteur: Paulo Casaca (A6-0238/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 11)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI, EMENDI u ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0316)

9.12. Ftehim bejn il-KE/ l-Albanija dwar l-ammissjoni mill-ġdid ta' persuni residenti mingħajr awtorizzazzjoni * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Albanija dwar ir-riammissjoni ta' nies li jirrisjedu mingħajr awtorizzazzjoni [COM(2004)0092 — C6-0053/2005 — 2004/0033(CNS)] — Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern.

Rapporteur: Ewa Klamt (A6-0214/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 12)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0317)

9.13. Aċċess għall-Għajjnuna Esterna tal-Komunità * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport Proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar aċċess għall-Għajjnuna Esterna tal-Komunità [8977/2005 — C6-0156/2005 — 2005/0806(CNS)] — Kumitat għall-Iżvilupp.

Rapporteur: Michael Gahler (A6-0239/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 13)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI, EMENDI u ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0318)

9.14. l-immanniġġar ta' l-iskart ta' l-industrija ta' l-estrazzjoni *II** (votazzjoni)

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari Pożizzjoni komuni mill-Kunsill bil-ħsieb ta' l-adozzjoni ta' Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-immanniġġar ta' l-iskart ta' l-industrija ta' l-estrazzjoni u li temenda d-Direttiva 2004/35/KE [16075/1/2004 — C6-0128/2005 — 2003/0107(COD)] — Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza ta' l-Ikel.

Rapporteur: Jonas Sjöstedt (A6-0236/2005)

(Maġġoranza kwalifikata)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 14)

POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL

Dikjarata approvata kif emendata (P6_TA(2005)0319)

9.15. Programm PROGRESS ***I (votazzjoni)

Rapport Proposta għal Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill li twaqqaf Programm tal-Komunità għax-Xogħol u s-Solidarjetà Soċjali — PROGRESS [COM(2004)0488 — C6-0092/2004 — 2004/0158 (COD)] — Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali.

Rapporteur: Karin Jöns (A6-0199/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 15)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6_TA(2005)0320)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6_TA(2005)0320)

Tkellmu:

- Livia Járóka ipprezentat emenda orali għall-emendi 6 u 23; Karin Jöns (rapporteur), tkellmet dwar dawn l-emendi. Aktar minn 37 deputat opponew li jitqiesu dawn l-emendi. Dawn l-emendi ma kinux sugġetti għall-smigh;
- fit-tmiem tal-votazzjoni, ir-rapporteur irringrazzja lill-membri tal-Kumitat temporanju dwar l-isfidi politiċi u l-mezzi baġitarji ta' wara t-tkabbir ta' l-Unjoni 2007-2013, tal-koperazzjoni tagħhom.

9.16. Il-gejjieni tat-tessili u l-hwejjeġ wara l-2005 (votazzjoni)

Rapport dwar il-gejjieni tat-tessili u l-hwejjeġ wara l-2005 [2004/2265(INI)] — Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali.

Rapporteur: Tokia Saifi (A6-0193/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 16)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6_TA(2005)0321)

Tkellmu:

- Pedro Guerreiro, fisem il-grupp GUE/NGL, ipprezenta emenda orali għall-emenda 9, li giet aċċettata.

9.17. Televizzjoni mingħajr fruntieri (votazzjoni)

Rapport dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 4 u 5 tad-Direttiva 89/552/KEE "Televiżjoni mingħajr fruntieri", kif emendati bid-Direttiva 97/36/KE, għall-perjodu 2001-2002 [2004/2236(INI)] — Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni.

Rapporteur: Henri Weber (A6-0202/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 17)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6_TA(2005)0322)

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

10. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni bil-miktub:

L-ispiegazzjonijiet tal-votazzjoni li tressqu skond l-Artikolu 163(3) tar-Regoli ta' Proċedura jidhru fir-rapport verbatim ta' din is-seduta.

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni orali:

Rapport Karin Jöns — A6-0199/2005

— Hynek Fajmon

Rapport Tokia Saïfi — A6-0193/2005

— Alexander Stubb u Jörg Leichtfried

11. Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet

Il-korrezzjonijiet tal-votazzjoni jidhru fis-sit "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux)/ Results of votes (Roll-call votes)" jinsabu fil-verżjoni stampata ta' l-Anness II tar-"Résultats des votes par appel nominal".

Il-verżjoni elettronika fil-Europarl se tkun aġġornata b'mod regolari għal perjodu massimu ta' ġimagħtejn wara l-votazzjoni.

Il-lista tal-korrezzjonijiet tal-votazzjonijiet tingħalaq sabiex jipproċedu t-traduzzjoni tagħha u l-pubblikazzjoni tagħha fil-ĠU

(Hin li fih giet sospiza s-seduta: 12.40 Hin li fih tkomplet is-seduta: 15.05)

IPPRESIEDA: Luigi COCILOVO

Vici President

12. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

13. Eżerċizzju finanzjarju 2006 (dibattitu)

Preżentazzjoni mill-Kunsill ta' l-abbozz tal-baġit ġenerali — Eżerċizzju finanzjarju 2006

Mr Ivan Lewis (President tal-Kunsill fil-karika) għamel il-preżentazzjoni.

Il-punt ingħalaq.

14. Baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea għal 2006 (dibattitu)

Baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea għal 2006

Tkellmu: Janusz Lewandowski (Chairman tal-Kumitat BUDG), Giovanni Pittella (rapporteur tal-baġit ġenerali ta' l-2006), Valdis Dombrovskis (rapporteur tal-baġit ġenerali ta' l-2006), Dalia Grybauskaitė (Membru tal-Kummissjoni), Laima Liucija Andrikiėnė f'isem il-grupp PPE-DE, Constanze Angela Krehl f'isem il-grupp PSE, István Szent-Iványi f'isem il-grupp ALDE, Helga Trüpel f'isem il-grupp Verts/ALE, Esko Seppänen f'isem il-grupp GUE/NGL, u Lars Wohlin f'isem il-grupp IND/DEM.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

IPPRESIEDA: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Vici President

Tkellmu: Wojciech Roszkowski fisem il-grupp UEN, Sergej Kozlík Membru mhux affiljat, Margrietus van den Berg, Anne E. Jensen, Georgios Karatzaferis, Véronique De Keyser, Annemie Neyts-Uyttebroeck, David Martin, Nathalie Griesbeck, Katerina Batzeli, Jan Mulder, Teresa Riera Madurell, Jamila Madeira, Kyösti Tapio Virrankoski, Jutta D. Haug, Catherine Guy-Quint, Bogusław Liberadzki, Martine Roure, Lissy Gröner, Heinz Kindermann u Joseph Muscat.

Id-dibattitu nghalaq.

15. Baġit rettifikat Nru. 4/2005 (Tsunami) — Mobilizzazzjoni ta' l-istrument ta' flessibilita (dibattitu)

Rapport dwar l-abbozz tal-Baġit rettifikat Nru 4/2005 ta' l-Unjoni Ewropea ghas-sena finanzjarja 2005 — Sezzjoni III — Kummissjoni (Tsunami) [11220/2005 — C6-0239/2005 — 2005/2079(BUD)] — Kumitat għall-Baġit.

Rapporteur: Salvador Garriga Polledo (A6-0255/2005)

Rapport Proposta għal Deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-mobilizzazzjoni ta' l-istrument ta' flessibilita favur l-għajjnuna għar-riabilitazzjoni u r-rikostruzzjoni għall-pajjiżi milquta mit-tsunami skond il-punt 24 tal-ftehim interistituzzjonali tas-6 ta' Mejju 1999 [SEC(2005)0548 — C6-0127/2005 — 2005/2083(ACI)] — Kumitat għall-Baġit.

Rapporteur: Reimer Böge (A6-0254/2005)

Salvador Garriga Polledo ippreżenta r-rapport (A6-0255/2005).

Reimer Böge ippreżenta r-rapport (A6-0254/2005).

Tkellmu: Nirj Deva (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat DEVE), Ingeborg Gräßle fisem il-grupp PPE-DE, Catherine Guy-Quint fisem il-grupp PSE, Kyösti Tapio Virrankoski fisem il-grupp ALDE, Helga Trüpel fisem il-grupp Verts/ALE, Alessandro Battilocchio Membru mhux affiljat, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Anders Wijkman (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat DEVE) u Dalia Grybauskaitė (Membru tal-Kummissjoni).

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: punt 4.4 tal— Minuti ta' 07.09.2005 u punt 4.1 tal—Minuti ta' 07.09.2005.

(Hin li fih ġiet sospiza s-seduta sa ma sar il-ġin għall-mistoqsijiet: 17.15 Hin li fih tkomplet is-seduta: 17.30)

IPPRESIEDA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Vici President

16. Hin tal-mistoqsijiet (mistoqsijiet għall-Kummissjoni)

Il-Parlament eżamina numru ta' mistoqsijiet lill-Kummissjoni (B6-0330/2005).

L-ewwel parti

Mistoqsija 38 (Panagiotis Beglitis): Esportazzjoni ta' prodotti mill-FYROM

László Kovács (Membru tal-Kummissjoni) wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Panagiotis Beglitis.

Mistoqsija 39 (Seán Ó Neachtain): 'Spyware' ta' l-internet

Viviane Reding (Membru tal-Kummissjoni) wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Seán Ó Neachtain.

Il-mistoqsija 40 skadiet minhabba li l-awtur tagħha ma kienx preżenti.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005*It-tieni parti*

Mistoqsija 41 (Nikolaos Vakalis): Perspektiva Finanzjarja għal 2007-2013

Dalia Grybauskaitė (Membru tal-Kummissjoni) wiegħeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Nikolaos Vakalis u David Martin.

Mistoqsija 42 (Justas Vincas Paleckis): Miżuri godda biex jipprogettaw l-idea ta' Ewropa magħquda u biex jinfurmaw liċ-ċittadini ta' l-Istati Membri dwar is-suċċessi prattiċi ta' l-UE

Mistoqsija 43 (Gay Mitchell): Pjan D

Margot Wallström (Viċi President tal-Kummissjoni) wiegħeb għall-mistoqsijiet kif ukoll għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Justas Vincas Paleckis, Gay Mitchell, David Martin, Paul Rübig u Elmar Brok.

Mistoqsija 44 (Nils Lundgren): L-istrategija ta' informazzjoni ta' l-UE

Margot Wallström wiegħeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Nils Lundgren, Elmar Brok u Jan Andersson.

Mistoqsija 45 (Bart Staes): Il-qafas legali Ewropew għall-għieda kontra l-kriminalità rigward l-iskart bejn il-fruntiera

Franco Frattini (Viċi President tal-Kummissjoni) wiegħeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Bart Staes.

Il-mistoqsija 46 skadiet minhabba li l-awtur tagħha ma kienx preżenti.

Mistoqsija 47 (Sarah Ludford): Listi 'no-fly' ta' l-Istati Uniti

Franco Frattini wiegħeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Sophia in 't Veld (sostitut ta' l-awtur), Paul Rübig u Dimitrios Papadimoulis.

Mistoqsija 48 (Bernd Posselt): L-Akkademja tal-pulizija u l-kontrolli tal-fruntiera esterna

Franco Frattini wiegħeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Bernd Posselt.

Mistoqsija 49 (Dimitrios Papadimoulis): L-Aġenzija Ewropea għall-Immanigġjar tal-Koperazzjoni Operattiva tal-Fruntieri Esterni ta' l-Istati Membri fl-Unjoni Ewropea

Franco Frattini wiegħeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Dimitrios Papadimoulis.

Mistoqsija 50 (Claude Moraes): Trasparenza fil-EUROPOL

Franco Frattini wiegħeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Claude Moraes u James Hugh Allister.

Il-mistoqsija 51 skadiet minhabba li l-awtur tagħha ma kienx preżenti.

Tkellem John Purvis dwar il-proċediment tal-hin tal-mistoqsijiet.

Mistoqsija 52 (Joachim Wuermeling): L-iskandlu tal-viża Ġermaniża

Franco Frattini wiegħeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Ewa Klamt (sostitut ta' l-awtur) u Manfred Weber.

Il-mistoqsija 53 skadiet minhabba li l-awtur tagħha ma kienx preżenti.

Mistoqsija 54 (Inger Segelström): Kwota għar-rifuġjati u ċaqliq mill-gdid ta' persuni

Franco Frattini wiegħeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Inger Segelström.

Il-mistoqsijiet minn 55 sa 94 se jingħataw twegħiba bil-miktub aktar 'il quddiem.

Il-hin tal-mistoqsijiet imholli għall-Kummissjoni ntemm.

(Hin li fih għet sospiża s-seduta: 19.10; hin li fih tkomplet is-seduta: 21.00)

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

IPPRESIEDA: Ingo FRIEDRICH

Viċi President

17. Kompetittività ta' l-industrija għas-servizzi ta' informazzjoni u awdjoviżivi: il-harsien tal-minuri u tad-dinjità tal-bniedem *I (dibattitu)**

Rapport Proposta għar-rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kompetittività ta' l-industrija għas-servizzi ta' informazzjoni u awdjoviżivi: il-harsien tal-minuri u tad-dinjità tal-bniedem [COM(2004)0341 — C6-0029/2004 — 2004/0117(COD)] — Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni.
Rapporteur: Marielle De Sarnez (A6-0244/2005)

Tkellem Viviane Reding (Membru tal-Kummissjoni).

Marielle De Sarnez ipprezentat ir-rapport.

Tkellmu: Roberta Angelilli (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat LIBE), Vasco Graça Moura fisem il-grupp PPE-DE, Christa Prets fisem il-grupp PSE, Alfonso Andria fisem il-grupp ALDE, Michael Cramer fisem il-grupp Verts/ALE, Konrad Szymański fisem il-grupp UEN, Manolis Mavrommatis, Nikolaos Sifunakis, Ljudmila Novak, Aloyzas Sakalas, Luis Herrero-Tejedor, Laima Liucija Andrikiene u Viviane Reding.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: punt 4.8 tal-Minuti ta' 07.09.2005.

18. VAT: l-ewwel: simplifikazzjoni l-obbligi t-tieni: sistema ta' one stop shop * (dibattitu)

Rapport sur:

1. Proposta għal Direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 77/388/KEE bl-għan li jiġu ssimplifikati l-obbligazzjonijiet tat-taxxa fuq il-valur miżjud [COM(2004)0728 — C6-0024/2005 — 2004/0261 (CNS)]
2. Proposta għal direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 77/388/KEE bl-għan li jiġu ssimplifikati l-obbligazzjonijiet tat-taxxa fuq il-valur miżjud [COM(2004)0728 — C6-0025/2005 — 2004/0262(CNS)] — Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarij.

Rapporteur: Zsolt László Becsey (A6-0228/2005).

Tkellem László Kovács (Membru tal-Kummissjoni).

Zsolt László Becsey ipprezenta r-rapport.

Tkellmu: Antolín Sánchez Presedo fisem il-grupp PSE, Margarita Starkevičiūtė fisem il-grupp ALDE, u László Kovács.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: punt 4.10 tal-Minuti ta' 07.09.2005.

19. Prodotti ta' mediċina għall-użu pedjatriku *I (dibattitu)**

Rapport Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar prodotti mediċinali għall-użu pedjatriku u sabiex jiġu emendati r-Regolament (KEE) Nru 1768/92, id-Direttiva 2001/83/KE u r-Regolament (KE) Nru 726/2004 [COM(2004)0599 — C6-0159/2004 — 2004/0217(COD)] — Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza ta' l-Ikel.
Rapporteur: Françoise Grossetête (A6-0247/2005).

Tkellem Günther Verheugen (Viċi President tal-Kummissjoni).

Françoise Grossetête ipprezentat ir-rapport.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Tkellmu: Patrizia Toia (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat ITRE), John Bowis fisem il-grupp PPE-DE, Dagmar Roth-Behrendt fisem il-grupp PSE, Jules Maaten fisem il-grupp ALDE, Hiltrud Breyer fisem il-grupp Verts/ALE, Adamos Adamou fisem il-grupp GUE/NGL, Johannes Blokland fisem il-grupp IND/DEM, Irena Belohorská Membru mhux affiljata, Miroslav Mikolášik, Anne Ferreira, Mojca Drčar Murko, Carl Schlyter, Jiří Maštálka, Kathy Sinnott, Jan Tadeusz Masiel, Frederika Brepoels, Genowefa Grabowska, Marios Matsakis, Vittorio Agnoletto, Thomas Ulmer, Evangelia Tzampazi, Frédérique Ries, Richard Seeber, Dorette Corbey, Holger Krahmer, Alexander Stubb, Gyula Hegyi, Mia De Vits, Lasse Lehtinen u Günther Verheugen.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 4.9 tal-Minuti ta' 07.09.2005.*

20. Aġenda għas-seduta li jmiss

L-aġenda tas-sessjoni ta' l-ghada ġiet iffinalizzata (dokument "Aġenda" 360.636/OJME).

21. Gheluq tas-seduta

Hin li fih ingħalqet is-seduta: 23.35.

Julian Priestley
Segretarju Ġenerali

Gérard Onesta
Vici-President

REGĪSTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw::

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiene, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Kraemer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovicci, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Pack, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Peł, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Penada, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska,

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

ANNEX I

RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET

Abbrevjazzjonijiet u simboli

+	adottat
-	irrifjutat/a
↓	skadut/a
Ir	irtirat/a
VSI (... , ... , ...)	votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet (favur, kontra, astenew)
VE (... , ... , ...)	votazzjoni elettronika (favur, kontra, astenew)
Vmaq	votazzjoni maqsuma
Vsep	votazzjoni separata
em	emenda
EmK	emenda ta' kompromess
PK	parti korrispondenti
EmT	emenda li thassar
=	emendi identiċi
§	paragrafu
Art	Artikolu
Pre	premissa
MOZ	mozzjoni għal riżoluzzjoni
MOZK	mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta
SIG	votazzjoni sigrieta

**1. Talba għall-konsultazzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew —
Struttura, kwistjonijiet u qafas għall-evalwazzjoni tad-dibattitu dwar l-Unjoni
Ewropea**

Suġġett	RCV, eċc...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
Votazzjoni waħda		+	

**2. Talba għall-konsultazzjoni tal-Kumitat tar-Regjuni — Struttura, kwistjonijiet
u qafas għall-evalwazzjoni tad-dibattitu dwar l-Unjoni Ewropea**

Suġġett	RCV, eċc...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
Votazzjoni waħda		+	

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

3. Protokoll għall-ftehim ewro-mediterranju UE/Marokk, wara t-tkabbir ***

Rapport: Elmar BROK (A6-0219/2005)

Suġġett	RCV, eċc...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
Votazzjoni waħda		+	

4. Protokoll addizzjonali għall-Ftehim Ewromediterranja mar-Repubblika tat-Tuniżija, wara t-tkabbir ***

Rapport: Elmar BROK (A6-0220/2005)

Suġġett	RCV, eċc...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
Votazzjoni waħda		+	

5. Ftehim Euro-Mediterranja UE/Ġordan, wara t-tkabbir ***

Rapport: Elmar BROK (A6-0221/2005)

Suġġett	RCV, eċc...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
Votazzjoni waħda		+	

6. Organizzazzjoni komuni tas-suq fis-settur tat-tabakk naturali *

Report: Joseph DAUL (A6-0233/2005)

Suġġett	RCV, eċc...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
Votazzjoni waħda	RCV	+	463, 27, 68

Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet:

IND/DEM: Votazzjoni finali

PPE-DE: Votazzjoni finali

7. Il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u l-indikazzjonijiet li jirreferu għal din il-produzzjoni fuq prodotti agrikoli u oġġetti ta' l-ikel *

Rapport: Joseph DAUL (A6-0234/2005)

Suġġett	RCV, eċc...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
Votazzjoni waħda		+	

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

8. L-attwazzjoni tal-faži kostituttiva u tal-faži operattiva tal-programm Ewropew ***I

Rapport: Etelka BARSIPATAKY (A6-0212/2005)

Suġġett	RCV, eċc...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
Votazzjoni waħda		+	

Varji:

Etelka Barsi-Pataky, ir- rapporteur, resqet korrezzjoni orali biex titneħħa 'at 2004 prices' fl-emendi 6, 7, 8 u 19. Il-Parlament aċċetta din il-korrezzjoni orali.

9. Ftehim KE/Libanu dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru*

Rapport: Paolo COSTA (A6-0232/2005)

Suġġett	RCV, eċc...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
Votazzjoni waħda		+	

10. Ftehim KE/Ġeorgja dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru *

Rapport: Paolo COSTA (A6-0231/2005)

Suġġett	RCV, eċc...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
Votazzjoni waħda		+	

11. Informazzjoni dwar attivitajiet ta' sajd u ta' dispozittivi ta' "remote sensing" *

Rapport: Paulo CASACA (A6-0238/2005)

Suġġett	RCV, eċc...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
Votazzjoni waħda		+	

12. Ftehim bejn il-KE/ l-Albanija dwar l-ammissjoni mill-ġdid ta' persuni residenti mingħajr awtorizzazzjoni *

Rapport: Ewa KLAMT (A6-0214/2005)

Suġġett	RCV, eċc...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
Votazzjoni waħda		+	

13. Aċċess għall-Għajjuna Esterna tal-Komunità *

Rapport: Michael GAHLER (A6-0239/2005)

Suġġett	RCV, eċc...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
Votazzjoni waħda		+	

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

14. L-immanniggar ta' l-iskart ta' l-industrija ta' l-estrazzjoni *II**

Talba ghat-tieni qari: Jonas SJÖSTEDT (A6-0236/2005)

Suġġett	Am. No	Awtur	RCV, eċċ...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
Emedni mill-kumitat responsabbli — Block votes	3-4 6-7 9-10 14 16-25 27 29-39 42-45	Kumitat		+	
Emedni mill-kumitat responsabbli — separate votes	1	Kumitat	sep	-	
	2	Kumitat	sep	-	
	5	Kumitat	sep/EV	-	341, 269, 7
	8	Kumitat	sep/EV	+	532, 91, 6
	11	Kumitat	sep	-	
	12	Kumitat	sep	-	
	13	Kumitat	sep	-	
	15	Kumitat	sep	-	
	26	Kumitat	split		
			1	+	
			2	-	
	28	Kumitat	sep	-	
	40	Kumitat	sep	-	
	41	Kumitat	sep	-	
	46	Kumitat	sep	-	
	47	Kumitat	sep	-	
Artiklu 3, punt 8	48= 49= 50=	PPE-DE PSE GUE/NGL		+	

Talba ghal votazzjoni separata

PPE-DE em 1, 2, 5, 11, 12, 13, 15, 28, 40, 41, 46 u 47
IND/DEM: em 8

Talbiet ghal votazzjoni maqsuma:

PSE:

am 26L-ewwel parti: It-test shieh minghajr l-kelmiet u "the excavation void."
It-tieni parti: dawn il kelmiet

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

15. Programm PROGRESS *I**

Rapport: Karin JÖNS (A6-0199/2005)

Suġġett	Am. No	Awtur	RCV, eċċ...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
Emedni mill-kumitat risponsabbli — Votazzjoni Blokk	1-65 68-72	Kumitat		+	
Art. 17 § 1	73	PPE-DE	EV	-	309, 331, 8
	66	Kumitat		+	
Art. 17 § 2	74	PPE-DE		-	
	67	Kumitat		+	
Votazzjoni: amended proposal				+	
Votazzjoni: legislative resolution				+	

Varji:

Mrs Járóka resqet korrezzjoni orali għal emendi 6 u23, li kienu inkorporati.

16. Il-ġejjieni tat-tessili u l-hwejjeġ wara l-2005

Rapport: Tokia SAIFI (A6-0193/2005)

Suġġett	Am. No	Awtur	RCV, eċċ...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
§ 2	§	test originali	split		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
Wara § 2	13	GUE/NGL	RCV	-	122, 519, 10
Wara § 4	14	GUE/NGL	RCV	-	162, 482, 7
§ 5	§	test originali	sep	+	
§ 11	10	GUE/NGL	split		
			1/RCV	+	408, 235, 10
			2/RCV	-	77, 556, 20
Wara § 11	15	GUE/NGL		-	
Wara § 17	16	Verts/ALE		-	
	17	Verts/ALE		+	
§ 21	3	PPE-DE		+	
§ 22	4	PPE-DE		+	
§ 23	8/rev	PPE-DE		W	
	5	PPE-DE		+	

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Suġġett	Am. No	Awtur	RCV, eċċ...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki	
§ 28	6	PPE-DE		+		
	11	GUE/NGL	split			
			1/RCV	-	277, 363, 13	
			2/EV	-	98, 534, 12	
§ 33	§	test oriġinali	sep	-		
§ 43	§	test oriġinali	sep	+		
§ 44	7	PPE-DE		+		
Wara § 50	1	COTTIGNY et al	RCV	-	165, 408, 80	
recital B	2	PPE-DE		+		
recital C	9	GUE/NGL	RCV	+	503, 121, 26 emenda orali	
recital D	§	test oriġinali	sep	+		
Wara recital H	12	GUE/NGL		-		
Votazzjoni: riżoluzzjoni (shġha)					+	

Emendi 18 u 19 ġew ikancellati

Is-Sur Guerreiro, f'isem GUE/NGL Group, ressaq korrezzjoni orali għal emenda 9:

- C. "Notes that the abolition of quotas in the textile ucloding sector **could** have harmful consequences ... (remainder unchanged)."

Il-Parlament aċċetta din il-korrezzjoni.

Talbġiet għal votazzjoni b'seġħa ta' l-ismġijiet:

PSE: am 1

GUE/NGL: ams 9, 10, 11 L-ewwel parti, 13 u14

Talbġiet għal votazzjoni maqsuma:

PSE, GUE/NGL

am 11

L-ewwel parti: Test shġh mingħajr l-kelmġet "including those which will be affected by the statistical effect"

It-tieni parti: dawn l-kelmġet

am 10

L-ewwel parti: "Takes note of ... Chinese textile exports"

It-tieni parti: li fadal

Verts/ALE

§ 2

L-ewwel parti: Test shġh mingħajr l-kelmġet u "comparable" u "for large-scale textile" u "clothing producers"

It-tieni parti: u "comparable"

Third part: "for large-scale textile producers"

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Talba għal votazzjoni separata

GUE/NGL: recital D

Verts/ALE: §§ 5 u43

PSE: § 33

Varji

Il-PPE-DE Group irtira l-emenda 8/rev.

17. Televizzjoni mingħajr frontieri*Rapport: Henri WEBER (A5-0202/2005)*

Suġġett	Em. No	Awtur	RCV, eċċ...	Votazzjoni	RCV/EV — rimarki
Wara § 6	4	PSE	RCV	-	283, 358, 9
§ 18	5	ALDE		+	
§ 27	6	ALDE		-	
Wara § 28	3	PSE	EV	+	348, 273, 9
Wara § 35	2	PSE		+	
Wara § 39	7	ALDE		+	
§ 42	8	PPE-DE		+	
Wara citation 3	9= 1=	PPE-DE PSE		+	
Votazzjoni: riżoluzzjoni (shihha)				+	

Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet:

Verts/ALE: am 4

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

ANNEX II

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJIET

1. Rapport Daul A6-0233/2005

Riżoluzzjoni

Favur: 463

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahrmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, Krarup, Liotard, Meijer, Portas, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Salvini, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gañá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Spautz, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Goebbels, Grabowska, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Navarro, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Zile

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Kontra: 27

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Wurtz

NI: Mote

PSE: Evans Robert, Haug, Howitt, Kuhne

Astensjonijiet: 68

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Graça Moura, Harbour, Heaton-Harris, Jałowiecki, Kamall, Kirkhope, Landsbergis, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Ettl, Honeyball, Moraes, Muscat, Myller, Segelström, Skinner, Stihler

UEN: Fotyga

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: John Attard-Montalto

Kontra: Hélène Goudin, Nils Lundgren, Lars Wohlin

2. Rapport Saifi A6-0193/2005

Emenda 13

Favur: 122

ALDE: Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Salafranca Sánchez-Neyra, Ventre

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Corbett, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Kreissl-Dörfler, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Muscat, Navarro, Poignant, Roure, Savary, Scheele, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Kontra: 519

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraher, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszkowska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Źelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušćis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, D'Almeida, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hase Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Breyer

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Astensjonijiet: 10**ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Portas**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Mote**PSE:** De Vits, El Khadraoui, Van Lancker**Verts/ALE:** Schlyter**Korrezzjonijiet ta' vot****Favur:** Marie-Arlette Carloti**3. Rapport Saifi A6-0193/2005****Emenda 14****Favur: 162****ALDE:** Chiesa, Fourtou, Toia**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski**NI:** Allister, Baco, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Audy, Daul, Descamps, De Veyrac, Florenz, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Mathieu, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sudre, Vlasto**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hegyi, Kreissl-Dörfler, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Kontra: 482****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Yttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Plešínská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Vaidere, Zile

Astensjonijiet: 7

IND/DEM: Goudin

NI: Belohorská, Kozlík, Mote

PPE-DE: Ventre

Verts/ALE: Auken, Breyer

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: Marie-Arlette Carlotti, Philippe de Villiers

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

4. Rapport Saïfi A6-0193/2005**Emenda 10, l-1 parti****Favur: 408**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Antonozzi, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zwiefka

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Christensen, Cottigny, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Herczog, Jørgensen, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Le Foll, Lienemann, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Schapira, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 235

ALDE: Alvaro

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Źelezný

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Breyer

Astensjonijiet: 10

GUE/NGL: Agnoletto

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Mote

PPE-DE: Ventre

PSE: Bullmann, Ferreira Elisa

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: Poul Nyrup Rasmussen

5. Rapport Saïfi A6-0193/2005**Emenda 10, it-2 parti**

Favur: 77

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Salvini, Speroni, Zapałowski

NI: Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Sartori

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Schapira, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Kontra: 556

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boulanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Diaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 20

GUE/NGL: Agnoletto, de Brún, Kaufmann, Krarup, Liotard, Meijer, Portas, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Pęk

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Mote

PSE: Bullmann, Ferreira Elisa, Hegyi, Leichtfried

UEN: Didžiokas

6. Rapport Saifi A6-0193/2005**Emenda 11, l-1 parti****Favur: 277**

ALDE: Chiesa, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers, Zapałowski

NI: Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Dehaene, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastankos, Samaras, Thyssen

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 363

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraher, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kalam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Christensen, Hedh, Hedkvist Petersen, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Segelström, Thomsen, Titley

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken

Astensjonijiet: 13

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Bonde

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Mote, Vanhecke

Verts/ALE: Schlyter

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Poul Nyrup Rasmussen

7. Rapport Saifi A6-0193/2005

Emenda 1

Favur: 165

ALDE: Cornillet, Deprez, Ries

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Giertych, Grabowski, Pęk, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Mussolini

PSE: Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Kósáné Kovács, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Mikko, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Reynaud, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Bennaïmas, Hassi, Joan i Marí, Kusstatscher, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Trüpel

Kontra: 408

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barseghian, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber,

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Christensen, Evans Robert, Glante, Goebbels, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Kristensen, Kuc, Lehtinen, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Rapkay, Rasmussen, Rouček, Segelström, Skinner, Stihler, Thomsen, Titley, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Breyer

Astensjonijiet: 80

ALDE: Cavada, Chiesa, Toia

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Allister, Baco, Kozlík, Mote, Romagnoli

PSE: Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Berlinguer, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Correia, Díez González, Fazakas, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Liberadzki, Madeira, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Szejna, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Weiler, Yañez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Rühle, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

8. Rapport Saïfi A6-0193/2005

Emenda 9

Favur: 503

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Louis, Piotrowski, Salvini, Speroni, de Villiers, Zapalowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Buzek, Carollo, del Castillo Vera, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klab, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zimmerling, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Pirilli

Verts/ALE: Beer, Bennaahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 121

ALDE: Alvaro, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Klinz, Krahrmer, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Riis-Jørgensen, Samuelson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pełk, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

NI: Czarnecki Ryszard, Helmer, Rutowicz**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Florenz, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Montoro Romero, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Pomés Ruiz, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Christensen, Goebbels, Ilves, Jørgensen, Kristensen, Thomsen**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Auken***Astensjonijiet: 26*****ALDE:** Neyts-Uyttbroeck**GUE/NGL:** Krarup, Liotard, Meijer, Portas, Sjöstedt, Svensson**IND/DEM:** Bonde, Borghezio**NI:** Allister, Baco, Bobošíková, Claeys, Dillen, Kozlík, Mote, Vanhecke**PPE-DE:** Jałowiecki, Oomen-Ruijten, Zieleniec**PSE:** Gierek, Rapkay, Titley**UEN:** Fotyga**Verts/ALE:** Aubert, Breyer***Korrezzjonijiet ta' vot*****Favur:** Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Salvatore Tatarella, Sergio Berlato, Romano Maria La Russa**Kontra:** Poul Nyrup Rasmussen**9. Rapport Weber A6-0202/2005****Emenda 4****Favur: 283****ALDE:** Chiesa, Toia**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčcek, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Coúteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski**NI:** Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Mussolini**PPE-DE:** Florenz, Toubon, Ventre, Wortmann-Kool**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek,

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Didžiokas, Krasts, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 358

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Stanisewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb,

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Astensjonijiet: 9

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Lundgren, Salvini, Speroni, Wohlin

NI: Baco, Kozlík

UEN: Kristovskis

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

TESTI ADOTTATI ⁽¹⁾**P6_TA(2005)0308****Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement with Morocco, following enlargement *****

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision concerning the conclusion of a Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Kingdom of Morocco, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic to the European Union (9649/2005 — COM(2004)0848 — C6-0200/2005 — 2004/0292(AVC))

(Assent procedure)

The European Parliament,

- having regard to the proposal for a Council decision (COM(2004)0848) ⁽²⁾,
 - having regard to the text of the Council (9649/2005),
 - having regard to the request for assent submitted by the Council pursuant to Article 300(3), second subparagraph, in conjunction with Article 300(2), first subparagraph, second sentence, and Article 310 of the EC Treaty (C6-0200/2005),
 - having regard to Rules 75, 83(7) and 43(1) of its Rules of Procedure,
 - having regard to the recommendation of the Committee on Foreign Affairs (A6-0219/2005),
1. Gives its assent to conclusion of the Protocol;
 2. Instructs its President to forward its position to the Council, the Commission, and the governments and parliaments of the Member States and of the Kingdom of Morocco.

⁽¹⁾ Ghalissa dawn it-testi m'humix disponibbli bil-Malti.

⁽²⁾ Not yet published in OJ.

P6_TA(2005)0309**Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement with Tunisia, following enlargement *****

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision concerning the conclusion of a Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Tunisia, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic to the European Union (9648/2005 — COM(2004)0736 — C6-0199/2005 — 2004/0265(AVC))

(Assent procedure)

The European Parliament,

- having regard to the proposal for a Council decision (COM(2004)0736) ⁽¹⁾,
- having regard to the text of the Council (9648/2005),

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- having regard to the request for assent submitted by the Council pursuant to Article 300(3), second subparagraph, in conjunction with Article 300(2), first subparagraph, second sentence, and Article 310 of the EC Treaty (C6-0199/2005),
 - having regard to Rules 75, 83(7) and 43(1) of its Rules of Procedure,
 - having regard to the recommendation of the Committee on Foreign Affairs (A6-0220/2005),
1. Gives its assent to conclusion of the Protocol;
 2. Instructs its President to forward its position to the Council, the Commission, and the governments and parliaments of the Member States and of the Republic of Tunisia.

P6_TA(2005)0310**Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement with Jordan, following enlargement *****

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision concerning the conclusion of a Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Hashemite Kingdom of Jordan, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic to the European Union (5092/2005 — COM(2004)0578 — C6-0202/2005 — 2004/0196(AVC))

(Assent procedure)

The European Parliament,

- having regard to the proposal for a Council decision (COM(2004)0578) ⁽¹⁾,
 - having regard to the text of the Council (5092/2005),
 - having regard to the request for assent submitted by the Council pursuant to Article 300(3), second subparagraph, in conjunction with Article 300(2), first subparagraph, second sentence and Article 310 of the EC Treaty (C6-0202/2005),
 - having regard to Rules 75, 83(7) and 43(1) of its Rules of Procedure,
 - having regard to the recommendation of the Committee on Foreign Affairs (A6-0221/2005),
1. Gives its assent to conclusion of the Protocol;
 2. Instructs its President to forward its position to the Council, the Commission, and the governments and parliaments of the Member States and of the Hashemite Kingdom of Jordan.

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

P6_TA(2005)0311

Common organisation of the market in raw tobacco *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EEC) No 2075/92 on the common organisation of the market in raw tobacco (COM(2005)0235 — C6-0193/2005 — 2005/0105(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2005)0235) ⁽¹⁾,
 - having regard to Article 37 of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0193/2005),
 - having regard to Rules 51 and 43(1) of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Agriculture and Rural Development (A6-0233/2005),
1. Approves the Commission proposal;
 2. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;
 3. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;
 4. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

P6_TA(2005)0312

Introduction to organic production of agricultural products and foodstuffs *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EEC) No 2092/91 on organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs (COM(2005)0194 — C6-0140/2005 — 2005/0094(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2005)0194) ⁽¹⁾,
 - having regard to Article 37 of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0140/2005),
 - having regard to Rules 51 and 43(1) of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Agriculture and Rural Development (A6-0234/2005),
1. Approves the Commission proposal;
 2. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;
 3. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;
 4. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

P6_TA(2005)0313

Deployment and commercial operating phases of the European programme of satellite radionavigation *I**

European Parliament legislative resolution on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on the implementation of the deployment and commercial operating phases of the European programme of satellite radionavigation (COM(2004)0477 — C6-0087/2004 — 2004/0156(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004) 0477) ⁽¹⁾,
 - having regard to Article 251(2) and Article 156 of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C6-0087/2004),
 - having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Industry, Research and Energy and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Transport and Tourism (A6-0212/2005),
1. Approves the Commission proposal as amended;
 2. Points out that the appropriations indicated in the legislative proposal beyond 2006 are subject to the decision on the next multi-annual financial framework;
 3. Calls on the Commission, once the next multi-annual financial framework is adopted, to present, if appropriate a proposal to adjust the financial reference amount of the programme;
 4. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;
 5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

P6_TC1-COD(2004)0156

Position of the European Parliament adopted at first reading on 6 September 2005 with a view to the adoption of Regulation (EC) No .../2005 of the European Parliament and of the Council on the implementation of the deployment and commercial operating phases of the European programme of satellite radionavigation

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 156 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee ⁽¹⁾,

After consulting the Committee of the Regions,

Acting *in accordance with* the procedure laid down in Article 251 of the Treaty ⁽²⁾,

⁽¹⁾ OJ C 221, 8.9.2005, p. 28.

⁽²⁾ *Position of the European Parliament of 6 September 2005.*

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Whereas:

- (1) **European satellite radionavigation policy is presently implemented through the GALILEO and EGNOS programmes.**
- (2) GALILEO is a programme aiming at establishing the first worldwide satellite radionavigation and positioning infrastructure specifically for civil purposes.
- (3) **EGNOS is a programme aiming at augmenting the American GPS and Russian GLONASS signals to ensure reliability across a broad geographical area. It is independent from and complementary to GALILEO.**
- (4) The European Parliament, the Council and the European Economic and Social Committee have consistently given their full support to the GALILEO programme.
- (5) The GALILEO programme consists of a technology aiming at improving the everyday life of European citizens in various domains. *In particular, it fits perfectly into the framework of transport policy as described in the Commission's White Paper, entitled "European transport policy for 2010: time to decide", particularly as regards freight management, tarification of infrastructures and road safety.*
- (6) This programme has been taken up as a priority project in the Growth Initiative proposed by the Commission and endorsed by the Council. It is also one of the main arms of the future European space programme as set out in the Commission's White Paper, entitled "Space: a new European frontier for an expanding Union — An action plan for implementing the European Space policy".
- (7) The GALILEO programme comprises a definition phase, a development phase, a deployment phase and a commercial operating phase. **The deployment phase should start in 2006, and, after two years' overlap with the commercial operating phase, it should finish in 2010. The commercial operating phase should start in 2008, and the system should become fully operational in 2010.**
- (8) The definition and development phases constitute the part of the programme dedicated to research and have received significant support from the Community Trans-European Network budget.
- (9) Council Regulation (EC) No 2236/95 of 18 September 1995 laying down general rules for the granting of Community financial aid in the field of trans-European networks⁽¹⁾ established the rules for Community financial support for Community projects such as satellite navigation and positioning systems.
- (10) Council Regulation (EC) No 876/2002 of 21 May 2002⁽²⁾ created the GALILEO Joint Undertaking to ensure the implementation of the development phase of the GALILEO programme.
- (11) **Council Regulation (EC) No 1321/2004 of 12 July 2004 on the establishment of structures for the management of the European satellite radionavigation programmes⁽³⁾ set up the European GNSS Supervisory Authority (hereinafter referred to as "the Supervisory Authority").**
- (12) In order to ensure the continuation of the programmes, it is necessary to secure the financing of the deployment and commercial operating phases.
- (13) *In view of the Council's decision to limit to 1/3 the public contribution to the deployment phase and in light of the contributions already provided for in the current financial perspective, a Community contribution of EUR [500] million should be set aside for the deployment phase in the next financial perspective.*

⁽¹⁾ OJ L 228, 23.9.1995, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1159/2005 of the European Parliament and the Council (OJ L 191, 22.7.2005, p. 16).

⁽²⁾ OJ L 138, 28.5.2002, p. 1.

⁽³⁾ **OJ L 246, 20.7.2004, p. 1.**

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- (14) *Given the special nature of the market for satellite radionavigation services and the marketing of these services as well as the guaranteed provision of these services in the interest of the public sector, it will be necessary to provide some exceptional public financing during the first years of the commercial operating phase. Moreover, in its conclusions of 25-26 March 2002, and at its meeting of 8-9 March 2004, the Council specifically approved the use of Community funds to finance the commercial operating phase. The amount of Community funding required is expected to be in the region of EUR [500] million.*
- (15) *It is therefore necessary to allocate a sum of EUR 1 000 million from the Community budget to finance the deployment and the commercial operating phases of the programmes for the period 2007 to 2013, with its own budget line in the Community budget, thereby enabling the Budgetary Authority to link the funding to the meeting of deadlines for the various programme phases.*
- (16) *In cases where financial guarantees in excess of the above mentioned budgetary allocation are to be undertaken by the Community either directly or indirectly, they should be subject to approval by the European Parliament and the Council in accordance with the applicable budgetary rules.*
- (17) *In cases where liability commitments in excess of the above mentioned budgetary allocation are to be undertaken by the Community either directly or indirectly, they should be subject to approval by the European Parliament and the Council in accordance with the applicable budgetary rules.*
- (18) *During the deployment and commercial operating phases, the construction and, later, the management of the system will be entrusted to a private concession holder working under the supervision of the Supervisory Authority created by Regulation (EC) No 1321/2004.*
- (19) *A profit-sharing mechanism should be established in order to ensure the repayment of the Community contribution to the deployment and commercial operating phases.*
- (20) *The concession holder should be entitled to receive the revenues deriving from the exploitation of licences and intellectual property rights for system components, ownership of which should rest with the Supervisory Authority.*
- (21) *The tasks of the Supervisory Authority include the management of funds allocated to the European satellite radionavigation programmes and the monitoring of the overall financial management of the programmes so as to optimise the use of the public money. In addition, the Supervisory Authority carries out such budgetary implementation tasks as are entrusted to it by the Commission in accordance with Article 54(2), point (b), of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the financial regulation applicable to the general budget of the European Communities⁽¹⁾. Taking into account the specific nature of the programmes, the European Parliament, in order to be able to fulfil its budgetary role, should have observer status on the Administrative Board of the Supervisory Authority.*
- (22) *The Commission proposal for a decision of the European Parliament and of the Council concerning the seventh framework programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) provides for support to the European GNSS satellite navigation system.*
- (23) *The Commission proposal for a decision of the European Parliament and of the Council establishing a Competitiveness and Innovation Framework Programme (2007-2013) also provides for the involvement of small and medium-sized European enterprises in developing innovations with the support of Community funding, which will contribute to the development of the European GNSS satellite navigation system.*
- (24) *The GALILEO programme has now reached an advanced stage of maturity and goes well beyond the framework of a simple research project. It is thus necessary to provide it with a specific legal basis, better able to satisfy its needs and respond to the requirements of sound financial management.*

⁽¹⁾ OJ L 248, 16.9.2002, p. 1.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- (25) *Establishing such a satellite radionavigation infrastructure is a project which clearly exceeds the technical and financial capabilities of any Member State acting alone. The GALILEO and EGNOS programmes thus fully meet the requirements of the subsidiarity principle since the Community level is the most appropriate level for action. This is an example of the added value that Europe can generate when it has clearly defined its objectives and resources.*
- (26) This Regulation establishes, for the deployment *and commercial* operating phases of the **programmes**, a financial envelope constituting the main reference for the Budgetary Authority, *in accordance with point 33 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and the improvement of the budgetary procedure* ⁽¹⁾,

HAVE ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down the detailed arrangements for the Community's financial contribution to the deployment (2006-2010) and commercial operating (2008 onwards) phases of the European satellite radionavigation **GALILEO and EGNOS programmes** (hereinafter referred to as "**programmes**")

Article 2

The Community contribution to the **programmes** under this Regulation is granted with the aim of co-financing:

- (a) activities related to the deployment phase, covering the construction *and launch* of satellites as well as the complete setting up of the terrestrial infrastructure;
- (b) *if necessary*, the first series of activities *connected with* the launch of the commercial operating phase, covering the management of the infrastructure, *made up of* satellites *and associated* ground stations, and the maintenance and updating of the system.

Article 3

The **indicative** financial **framework** necessary for the implementation of the actions envisaged in Article 2 of this Regulation **is set at** [EUR 1 000 million] for the period **of 7 years as** from 1 January 2007.

The annual appropriations are authorised by the Budgetary Authority within the limits of the *relevant* financial perspective.

Article 4

In cases where financial guarantees in excess of the budgetary allocation indicated in Article 3 are to be undertaken by the Community either directly or indirectly, including the concession contract, they shall be subject to approval by the European Parliament and the Council in accordance with the applicable budgetary rules.

Article 5

In cases where liability commitments in excess of the budgetary allocation indicated in Article 3 are to be undertaken by the Community either directly or indirectly, including the concession contract, they shall be subject to approval by the European Parliament and the Council in accordance with the applicable budgetary rules.

Article 6

A profit-sharing mechanism shall be established in order to ensure the repayment of the Community contribution to the deployment and commercial operating phases.

⁽¹⁾ OJ C 172, 18.6.1999, p. 1.

Article 7

The concession holder shall be entitled to receive the revenues deriving from the exploitation of licences and intellectual property rights for system components, ownership of which shall rest with the Supervisory Authority.

Article 8

The Supervisory Authority ensures, in accordance with Article 54(2), point (b), of Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002, and the requirements of Regulation (EC) No 1321/2004, the management and control of the use of Community funds allocated to the programmes.

Taking into account the specific nature of the programmes, the European Parliament, in order to be able to fulfil its budgetary role, shall have observer status on the Administrative Board of the Supervisory Authority.

The operational credits necessary for the financing of the Community contribution shall be granted to the Supervisory Authority, through an agreement, in accordance with the requirements of Article 2(1), point (g), of Regulation (EC) No 1321/2004. The Budgetary Authority shall be informed of the draft agreement before it is initialled.

The amount allocated under each annual agreement on financing shall be decided in the framework of the EU budgetary procedure, taking into account the work programme of the Supervisory Authority as approved by its Administrative Board, in accordance with the procedure laid down in Article 6 of Regulation (EC) No 1321/2004, and within the limits of the applicable Financial Perspective.

Each agreement shall stipulate in particular the general conditions for the management of the funds granted to the Supervisory Authority.

Article 9

The Commission shall ensure that, when actions financed under this Regulation are implemented by the Supervisory Authority, the financial interests of the Community are protected by the application of preventive measures against fraud, corruption and any other illegal activities, by effective checks and by the recovery of the amounts unduly paid and, if irregularities are detected, by effective, proportional and dissuasive penalties, in accordance with Council Regulation (EC, Euratom) No 2988/95⁽¹⁾, Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/96⁽²⁾ and Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and of the Council⁽³⁾.

For the Community actions financed under this Regulation, the notion of irregularity referred to in Article 1 (2) of Regulation (EC, Euratom) No 2988/95 shall mean any infringement of a provision of Community law or any breach of a contractual obligation resulting from an act or omission by an economic operator, which has, or would have, the effect of prejudicing the general budget of the European Communities or budgets managed by them, by an unjustified item of expenditure.

Contracts and agreements, as well as agreements with participating third countries, resulting from this Regulation shall provide in particular for supervision and financial control by the Supervisory Authority or the Commission, or any authorised representative of those bodies, and audits by the Court of Auditors, including, if necessary, on-the-spot audits.

Article 10

Every year, upon presentation of the preliminary draft budget, the Commission will present a report to the European Parliament and the Council on the implementation of the programmes. In 2007 a mid-term review shall be carried out in order to inform the European Parliament and the Council of the progress reached by that time.

⁽¹⁾ OJ L 312, 23.12.1995, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 292, 15.11.1996, p. 2.

⁽³⁾ OJ L 136, 31.5.1999, p. 1.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Article 11

This Regulation shall enter into force on the 20th day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at ..., on ...

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

P6_TA(2005)0314

Agreement between the EC and Lebanon on certain aspects of air services *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Republic of Lebanon on certain aspects of air services (COM(2005)0062 — C6-0059/2005 — 2005/0012(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the proposal for a Council decision (COM(2005)0062) ⁽¹⁾,
- having regard to Articles 80(2) and 300(2), first subparagraph, first sentence, of the EC Treaty,
- having regard to Article 300(3), first subparagraph, of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0059/2005),
- having regard to Rules 51 and 83(7) of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism (A6-0232/2005),

1. Approves the conclusion of the agreement;
2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission, and the governments and parliaments of the Member States and the Republic of Lebanon.

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

P6_TA(2005)0315

Agreement between the EC and Georgia on certain aspects of air services *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement between the European Community and Georgia on certain aspects of air services (COM(2005)0061 — C6-0060/2005 — 2005/0009(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the proposal for a Council decision (COM(2005)0061) ⁽¹⁾,
 - having regard to Articles 80(2) and 300(2), first subparagraph, first sentence, of the EC Treaty,
 - having regard to Article 300(3), first subparagraph, of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0060/2005),
 - having regard to Rules 51 and 83(7) of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism (A6-0231/2005),
1. Approves the conclusion of the agreement;
 2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission, and the governments and parliaments of the Member States and Georgia.

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

P6_TA(2005)0316

Data on fishing activities, remote sensing *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation on electronic recording and reporting of fishing activities and on means of remote sensing (COM(2004)0724 — C6-0187/2004 — 2004/0252(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2004)0724) ⁽¹⁾,
 - having regard to Article 37 of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0187/2004),
 - having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Fisheries (A6-0238/2005),
1. Approves the Commission proposal as amended;
 2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;
4. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;
5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS BY
PARLIAMENT

Amendment 1

Recital 5

(5) Pilot projects on electronic recording and reporting as well as on remote sensing have been carried out during recent years by Member States and other countries. **They have proved to be valid and cost-effective.**

(5) Pilot projects on electronic recording and reporting as well as on remote sensing have been carried out during recent years by Member States and other countries. **Such methods of monitoring still require a series of adjustments before definitive conclusions can be reached as to their use.**

Amendment 2

Article 1, paragraph 1

1. The master of a Community fishing vessel shall record by electronic means information relating to fishing activities, **which** he is required to record in a logbook **by Community legislation**, and shall send **it** by electronic means to the competent authority.

1. The master of a Community fishing vessel shall record by electronic means **such** information relating to fishing activities **as** he is required to record in a logbook **under the provisions of Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾** and shall send **such information** by electronic means to the competent authority/**authorities**. **This procedure shall exempt the master of the vessel from any obligation to record such information on paper.**

⁽¹⁾ OJ L 261, 20.10.1993, p. 1.

Amendment 3

Article 1, paragraph 4a (new)

4a. Information gathered pursuant to the provisions of this Article shall be made available for scientific research, but such information shall not contain sensitive or secret commercial information, and confidentiality shall be ensured for all information electronically recorded and transmitted by the masters.

Amendment 4

Article 2, paragraph 1a (new)

1a. Community Agencies may use the images in order to carry out their duties and shall share those images to the greatest extent possible.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS BY
PARLIAMENT

Amendment 5

Article 2, paragraph 2a (new)

2a. *The Commission shall specify in a detailed financial table the source of the financing as well as the total costs and how those are shared between the Community and the Member States.*

Amendment 6

Article 2, paragraph 2b (new)

2b. *The Community shall grant a financial assistance to national authorities and fishermen with a view to facilitating the purchase of equipment, its installation and special training.*

Amendment 7

Article 2, paragraph 2c (new)

2c. *The Community shall extend the objectives and fields of use in a multipurpose approach in order to increase the efficiency of such a project and to take advantage of all the possibilities that this system offers.*

Amendment 8

Article 2a (new)

Article 2a

The Commission shall finance, jointly with the Member States, the costs relating to the installation of Vessel Monitoring Systems in vessels of more than 15 metres in length (overall) and to the sending of messages directly linked to the electronic logbook.

Amendment 9

Article 3, subparagraph 1

This Regulation shall enter into force on **1 January 2006**.This Regulation shall enter into force on **1 January 2008**.

P6_TA(2005)0317

EC-Albania Agreement on the readmission of persons residing without authorisation *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision concerning the conclusion of the Agreement between the European Community and the Republic of Albania on the readmission of persons residing without authorisation (COM(2004)0092 — C6-0053/2005 — 2004/0033(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,— having regard to the proposal for a Council decision (COM(2004)0092) ⁽¹⁾,

— having regard to Article 63(3)(b) and 300(2), first subparagraph, second sentence of the EC Treaty,

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- having regard to Article 300(3), first subparagraph, of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0053/2005),
 - having regard to Rules 51 and 83(7) of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (A6-0214/2005),
1. Approves conclusion of the agreement;
 2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission, and the governments and parliaments of the Member States and the Republic of Albania.

P6_TA(2005)0318**Access to Community External Assistance *****European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation on access to Community External Assistance (8977/2005 — C6-0156/2005 — 2005/0806(CNS))**

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Council text (8977/2005) ⁽¹⁾,
 - having regard to the initial Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004)0313) ⁽¹⁾,
 - having been informed by the Council of its decision to split the initial proposal to the European Parliament and the Council,
 - having regard to Article 181a of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0156/2005),
 - having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Development (A6-0239/2005),
1. Approves the Council text as amended;
 2. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;
 3. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to modify substantially the text submitted for consultation;
 4. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED
BY THE COUNCILAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 1

Recital 1

(1) The practice of tying the granting of aid, directly or indirectly, to the purchase of goods and services procured by means of that aid in the donor country reduces its effectiveness and is not coherent with a pro-poor development policy. The untying

(1) The practice of tying the granting of aid, directly or indirectly, to the purchase of goods and services procured by means of that aid in the donor country reduces its effectiveness and is not coherent with a pro-poor development policy. The untying

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COUNCILAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

of aid is not an aim in itself, but should be used as a tool to cross-fertilise other elements in the fight against poverty such as ownership, regional integration and capacity building.

of aid is not an aim in itself, but should be used as a tool to cross-fertilise other elements in the fight against poverty such as ownership, regional integration and capacity building, **with a focus on empowering local and regional suppliers of goods and services in developing countries.**

Amendment 2

Recital 6

(6) On 4 September 2003, a Resolution from the European Parliament on the untying of aid⁽¹⁾ noted the need to further untie Community aid. It supported the modalities detailed in the afore-mentioned Communication and agreed to the options proposed. It highlighted the need for further debate towards more untying on the base of complementary studies and documented proposals.

(6) On 4 September 2003, a Resolution from the European Parliament on the untying of aid⁽¹⁾ noted the need to further untie Community aid. It supported the modalities detailed in the afore-mentioned Communication and agreed to the options proposed. It highlighted the need for further debate towards more untying on the base of complementary studies and documented proposals, **and called explicitly for “a clear preference for local and regional cooperation, prioritising — in ranking order — suppliers from the recipient country, neighbouring developing countries and other developing countries”, in order to strengthen the efforts of the recipient countries to improve their own production at national, regional, local and family level, as well as actions aiming at improving the availability and accessibility to the public of foodstuffs and basic services, consistent with local habits and production and trading systems.**

⁽¹⁾ A5/2003/190, Bulletin/2003/9, 1.6.64.

⁽¹⁾ OJ C 76 E, 25.3.2004, p. 474.

Amendment 3

Recital 7

(7) Several elements need to be addressed in order to define the access to Community External Assistance. The rules of eligibility defined the access of persons in Article 3. The rules of origin defined the access of supplies and materials purchased by eligible person in Article 4. **The access of a specific category of persons is allowed in Article 3 under the condition of reciprocity.** The definition and modalities of implementation of reciprocity are contained in Article 5. Derogations and their implementation are defined in Article 6. Specific provisions concerning the operations financed through an international organisation, a regional organisation, or co-financed with a third country, are defined in Article 7.

(7) Several elements need to be addressed in order to define the access to Community External Assistance. The rules of eligibility defined the access of persons in Article 3. The rules of origin defined the access of supplies and materials purchased **and experts engaged** by eligible persons in Article 4. The definition and modalities of implementation of reciprocity are contained in Article 5. Derogations and their implementation are defined in Article 6. Specific provisions concerning the operations financed through an international organisation, a regional organisation, or co-financed with a third country, are defined in Article 7.

Amendment 4

Recital 8a (new)

(8a) When awarding tenders under a Community instrument, special consideration will be given to respect for internationally agreed core labour standards of the International

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COUNCILAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Labour Organization (ILO), e.g. the conventions on freedom of association and collective bargaining, elimination of forced and compulsory labour, elimination of discrimination with respect to employment and occupation, and abolition of child labour.

Amendment 5

Recital 8b (new)

(8b) When awarding tenders under a Community instrument, special consideration will be given to respect for the following internationally agreed environmental conventions: the Convention on Biological Diversity of 1992, the Cartagena Protocol on Biosafety of 2000 and the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change of 1997,

Amendment 6

Article 3, paragraph 2

(2) Participation in the award of procurement or grant contracts financed under a Community instrument with thematic scope, as defined in Annex I Part A, shall be open to all legal persons who are nationals of a developing **or transition** country, as defined by the Development Assistance Committee of the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD/DAC) **lists**, contained in **the** Annex II, in addition to those legal persons already eligible by virtue of the respective instrument.

(2) Participation in the award of procurement or grant contracts financed under a Community instrument with thematic scope, as defined in Annex I Part A, shall be open to all legal persons who are nationals of a developing country, as defined by the Development Assistance Committee of the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD/DAC) **List** contained in Annex II, in addition to those legal persons already eligible by virtue of the respective instrument.

Amendment 7

Article 3, paragraph 3

(3) Participation in the award of procurement or grant contracts financed under a Community instrument with geographical scope, as defined in Annex I Part B, shall be open to all legal persons who are nationals of a developing **or transition** country as defined by the OECD/DAC **lists**, contained in **the** Annex II, and which are expressly mentioned as eligible, as well as to those already mentioned as eligible by the respective instrument.

(3) Participation in the award of procurement or grant contracts financed under a Community instrument with geographical scope, as defined in Annex I Part B, shall be open to all legal persons who are nationals of a developing country as defined by the OECD/DAC **List**, contained in Annex II, and which are expressly mentioned as eligible, as well as to those already mentioned as eligible by the respective instrument.

Amendment 8

Article 3, paragraph 5

(5) *The eligibility rules in this article do not apply to the experts proposed by tenderers taking part in the award of procurement contracts. Those experts can be of any nationality.*

deleted

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COUNCILAMENDMENTS
BY PARLIAMENTAmendment 9
Article 3a (new)**Article 3a****Experts**

All experts engaged by tenderers as defined in Articles 3 and 7 may be of any nationality. This Article is without prejudice to the qualitative and financial requirements set out in the Community's procurement rules.

Amendment 10
Article 4

All supplies and materials purchased under a contract financed under a Community instrument must originate from the Community or from an eligible country as defined in **Article 3** herein. Origin for the purpose of this Regulation is defined in the relevant Community legislation on rules of origin for customs purposes.

All supplies and materials purchased under a contract financed under a Community instrument must originate from the Community or from an eligible country as defined in **Articles 3 and 6** herein. Origin for the purpose of this Regulation is defined in the relevant Community legislation on rules of origin for customs purposes.

Amendment 11
Article 5, paragraph 1

(1) Reciprocal access to **EC** external assistance shall be granted for a country falling under the scope of Article 3 (4), whenever such country grants eligibility on equal terms to the Member States of the European Union.

(1) Reciprocal access to **the Community's** external assistance shall be granted for a country falling under the scope of Article 3 (4), whenever such country grants eligibility on equal terms to the Member States of the European Union **and to the recipient country concerned.**

Amendment 12
Article 5, paragraph 2

(2) The granting of reciprocal access to **EC** external assistance shall be based on a comparison between the EU and other donors and shall **be done at entire sector** level, as defined by the OECD/DAC categories, or **entire** country level, **either** donor or recipient. The decision **of granting** this reciprocity to a donor country shall be based on the transparency, consistency and proportionality of the aid provided by that donor, including its qualitative and quantitative nature.

(2) The granting of reciprocal access to **the Community's** external assistance shall be based on a comparison between the EU and other donors and shall **proceed at sectoral** level, as defined by the OECD/DAC categories, or **at** country level, **whether the country concerned is a donor or a recipient country.** The decision **to grant** this reciprocity to a donor country shall be based on the transparency, consistency and proportionality of the aid provided by that donor, including its qualitative and quantitative nature.

Amendment 13
Article 5, paragraph 3

(3) Reciprocal access to **EC** external assistance shall be established by means of a specific decision concerning a given country or a given regional group of countries. Such a decision shall be adopted in accordance with **the** Council Decision 1999/468/EC⁽¹⁾ under the procedures and relevant committee **ruling the instrument** concerned. Such a decision shall **be in force** for a minimum period of one year.

(3) Reciprocal access to **the Community's** external assistance shall be established by means of a specific decision concerning a given country or a given regional group of countries. Such a decision shall be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC⁽¹⁾ of 28 June 1999 *laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission* under the procedures and relevant committee **associated with the act** concerned. Such a decision shall **remain in force** for a minimum period of one year.

⁽¹⁾ OJ L 231, 29.8.2001.⁽¹⁾ OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COUNCILAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 14

Article 5, paragraph 4

(4) Reciprocal access to EC external assistance shall be automatically granted **in accordance with Point II a) of the 2001 Recommendations of the OECD/DAC on Untying of Official Development Assistance to the Least Developed Countries, referred in Annex IV**, to the third countries listed in Annex III.

(4) Reciprocal access to **the Community's** external assistance **in the Least Developed Countries as listed in Annex II** shall be automatically granted to the third countries listed in Annex III.

Amendment 15

Article 5, paragraph 5

(5) The *beneficiary* countries, shall be consulted **to the maximum extent** in the process described in paragraphs (1) to (3).

(5) The *recipient* countries shall be consulted in the process described in paragraphs **1, 2 and 3**.

Amendment 16

Article 7, title

Operations involving international institutions or **third countries**

Operations involving international institutions or **co-financing**

Amendment 17

Article 7, paragraph 1

(1) Whenever Community funding covers an operation implemented through an international organisation, participation in the appropriate contractual procedures shall be open to all legal persons who are eligible according to Article 3 as well as to all legal persons who are eligible according to the rules of such organisation, care being taken for guaranteeing equal treatment to all donors. The same rules apply for supplies **and** materials.

(1) Whenever Community funding covers an operation implemented through an international organisation, participation in the appropriate contractual procedures shall be open to all legal persons who are eligible according to Article 3 as well as to all legal persons who are eligible according to the rules of such organisation, care being taken for guaranteeing equal treatment to all donors. The same rules **shall** apply for supplies, materials **and experts**.

Amendment 18

Article 7, paragraph 2

(2) Whenever Community funding covers an operation co-financed with a third country, subject to reciprocity as defined in Article 5, or with a regional organisation, participation in the appropriate contractual procedures shall be open to all legal persons who are eligible according to Article 3 as well as to all legal persons who are **nationals** of such third country **or countries member of this** regional organisation. The same rules apply for supplies **and** materials.

(2) Whenever Community funding covers an operation co-financed with a third country, subject to reciprocity as defined in Article 5, or with a regional organisation, **or with a Member State**, participation in the appropriate contractual procedures shall be open to all legal persons who are eligible according to Article 3 as well as to all legal persons who are **eligible under the rules** of such **a** third country, regional organisation **or Member State**. The same rules apply for supplies, materials **and experts**.

Amendment 19

Article 7, paragraph 3

(3) **The eligibility rules in this article do not apply to the experts proposed by tenderers taking part in the award of procurement contracts. Those experts can be of any country.**

deleted

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COUNCILAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Amendment 20

*Article 7a (new)***Article 7a*****Respect for core principles and strengthening local markets***

(1) In order to accelerate the eradication of poverty through the promotion of local capacities, markets and purchases, special consideration shall be given to local and regional procurement in partner countries.

(2) Tenderers who have been awarded contracts shall respect internationally agreed core labour standards, e.g. the ILO core labour standards, conventions on freedom of association and collective bargaining, elimination of forced and compulsory labour, elimination of discrimination with respect to employment and occupation, and abolition of child labour.

(3) Access by developing countries to Community external assistance shall be enabled by all technical assistance deemed appropriate.

P6_TA(2005)0319

Management of waste from extractive industries *II**

European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a directive of the European Parliament and of the Council on the management of waste from extractive industries and amending Directive 2004/35/EC (16075/1/2004 — C6-0128/2005 — 2003/0107(COD))

(Codecision procedure: second reading)

The European Parliament,

- having regard to the Council common position (16075/1/2004 — C6-0128/2005),
- having regard to its position at first reading⁽¹⁾ on the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(2003)0319)⁽²⁾,
- having regard to Article 251(2) of the EC Treaty,
- having regard to Rule 62 of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation for second reading of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (A6-0236/2005),

1. Approves the common position as amended;
2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

⁽¹⁾ Texts adopted, P5_TA(2004)0240.

⁽²⁾ Not yet published in OJ.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

P6_TC2-COD(2003)0107

Position of the European Parliament adopted at second reading on 6 September 2005 with a view to the adoption of Directive 2005/.../EC of the European Parliament and of the Council on the management of waste from extractive industries and amending Directive 2004/35/EC

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 175(1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee ⁽¹⁾,

Having regard to the Opinion of the Committee of the Regions ⁽²⁾,

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty ⁽³⁾,

Whereas:

- (1) The Communication of the Commission entitled "Safe operation of mining activities: a follow-up to recent mining accidents" sets out as one of its priority actions an initiative to regulate the management of waste from the extractive industries. This action is designed to complement initiatives pursuant to Directive 2003/105/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 2003 amending Council Directive 96/82/EC on the control of major-accident hazards involving dangerous substances ⁽⁴⁾ as well as the production of a best available technique document covering the management of waste rock and tailings from mining activities under the auspices of Council Directive 96/61/EC of 24 September 1996 concerning integrated pollution prevention and control ⁽⁵⁾.
- (2) In its *Resolution of 5 July 2001* ⁽⁶⁾ concerning that Communication, the European Parliament strongly supported the need for a Directive on waste from the extractive industries.
- (3) Decision No 1600/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 22 July 2002 laying down the Sixth Community Environment Action Programme ⁽⁷⁾ sets as the objective for waste that is still generated that the level of its hazardousness should be reduced and that it should present as little risk as possible, that preference should be given to recovery and especially to recycling, that the quantity of waste for disposal should be minimised and should be safely disposed of, and that waste intended for disposal should be treated as closely as possible to the place of its generation to the extent that this does not lead to a decrease in the efficiency of waste treatment operations. Decision No 1600/2002/EC also prescribes as a priority action, with reference to accidents and disasters, the development of measures to help prevent major accident hazards, with special regard to those arising from mining, and the development of measures on mining waste. Decision No 1600/2002/EC also sets as a priority action the promotion of sustainable management of extractive industries with a view to reducing their environmental impact.
- (4) In accordance with the objectives of Community policy on the environment, it is necessary to lay down minimum requirements in order to prevent or reduce as far as possible any adverse effects on the environment or on human health which are brought about as a result of the management of waste from the extractive industries, such as tailings (i.e. the waste solids or slurries that remain after the treatment of minerals by a number of techniques), waste rock and overburden (i.e. the material that extractive operations move during the process of accessing an ore or mineral body, including during the pre-production development stage), and topsoil (i.e. the upper layer of the ground) provided that they constitute waste as defined in Council Directive 75/442/EEC of 15 July 1975 on waste ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ OJ C 80, 30.3.2004, p. 35.

⁽²⁾ OJ C 109, 30.4.2004, p. 33.

⁽³⁾ Position of the European Parliament of 31 March 2004 (OJ C 103 E, 29.4.2004, p. 634), Council Common Position of 12 April 2005 (OJ C 172 E, 12.7.2005, p. 1) and Position of the European Parliament of 6 September 2005.

⁽⁴⁾ OJ L 345, 31.12.2003, p. 97.

⁽⁵⁾ OJ L 257, 10.10.1996, p. 26. Directive as last amended by Regulation (EC) No 1882/2003 of the European Parliament and of the Council (OJ L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽⁶⁾ OJ C 65 E, 14.3.2002, p. 382.

⁽⁷⁾ OJ L 242, 10.9.2002, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ L 194, 25.7.1975, p. 39. Directive as last amended by Regulation (EC) No 1882/2003.

- (5) In accordance with paragraph 24 of the Johannesburg Plan of Implementation on Sustainable Development adopted within the framework of the United Nations at the 2002 World Summit on Sustainable Development, it is necessary to protect the natural resource base of economic and social development and reverse the current trend in natural resource degradation by managing the natural resource base in a sustainable and integrated manner.
- (6) Accordingly, this Directive should cover the management of waste from land-based extractive industries, that is to say, the waste arising from the prospecting, extraction (including the pre-production development stage), treatment and storage of mineral resources and from the working of quarries. However, such management should reflect the principles and priorities identified in Directive 75/442/EEC, which, in accordance with Article 2(1)(b)(ii) thereof, continues to apply to any aspects of the management of waste from the extractive industries which are not covered by this Directive.
- (7) In order to avoid duplication and disproportionate administrative requirements, the scope of this Directive should be limited to those particular operations considered to be a priority for the purposes of meeting its objectives.
- (8) Accordingly, the provisions of this Directive should not apply to those waste streams which, albeit generated in the course of mineral extraction or treatment operations, are not directly linked to the extraction or treatment process, e.g. food waste, waste oil, end-of-life vehicles, spent batteries and accumulators. The management of such waste should be subject to the provisions of Directive 75/442/EEC or of Council Directive 1999/31/EC of 26 April 1999 on the landfill of waste⁽¹⁾ or any other relevant Community legislation, as is the case for waste generated at a prospecting, extraction or treatment site and transported to a location that is not a waste facility according to this Directive.
- (9) Nor should this Directive apply to waste resulting from the offshore prospecting, extraction and treatment of mineral resources or to the injection of water and re-injection of pumped groundwater, while inert waste, non-hazardous prospecting waste, unpolluted soil and waste resulting from the extraction, treatment and storage of peat should be covered only by a limited set of requirements due to their lower environmental risks. For non-hazardous non-inert waste, Member States may reduce or waive certain requirements. However, these exemptions should not apply to Category A waste facilities.
- (10) Moreover, while covering the management of waste from the extractive industries which may be radioactive, this Directive should not cover such aspects as are specific to **radioactivity**.
- (11) **In** order to remain true to the principles and priorities identified in Directive 75/442/EEC and, in particular, in Articles 3 and 4 thereof, Member States should ensure that operators engaged in the extractive industry take all necessary measures to prevent or reduce as far as possible any negative effects, actual or potential, on the environment or on human health which are brought about as a result of the management of waste from the extractive industries.
- (12) These measures should be based, inter alia, on the concept of best available techniques as defined in Directive 96/61/EC and, when such techniques are applied, it is for the Member States to determine how the technical characteristics of the waste facility, its geographical location and local environmental conditions can, where appropriate, be taken into consideration.
- (13) Member States should ensure that operators in the extractive industry draw up appropriate waste management plans for the **prevention**, treatment, recovery and disposal of extractive waste. Such plans should be structured in such a way as to ensure appropriate planning of waste management options with a view to minimising waste generation and its harmfulness, and encouraging waste recovery. Moreover, waste from the extractive industries should be characterised with respect to its composition in order to ensure that, as far as possible, such waste reacts only in predictable ways.

⁽¹⁾ OJ L 182, 16.7.1999, p. 1. Directive as amended by Regulation (EC) No 1882/2003.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- (14) In order to minimise the risk of accidents and to guarantee a high level of protection for the environment and human health, Member States should ensure that each operator of a Category A waste facility adopts and applies a major-accident prevention policy for waste. In terms of preventive measures, this should entail the delivery of a safety management system, emergency plans to be used in the event of accidents and the dissemination of safety information to persons likely to be affected by a major accident. In the event of an accident, operators should be required to provide the competent authorities with all the relevant information necessary to mitigate actual or potential environmental damage. These particular requirements should not apply to those waste facilities from the extractive industries falling within the scope of Directive 96/82/EC.
- (15) A waste facility should not be classified in Category A solely on the basis of risks to the safety and health protection of workers in the extractive industries covered by other Community legislation, in particular Directives 92/91/EEC⁽¹⁾ and 92/104/EEC⁽²⁾.
- (16) Because of the special nature of the management of waste from the extractive industries, it is necessary to introduce specific application and permit procedures in respect of waste facilities used to receive such waste. In addition, Member States should take the necessary measures to ensure that the competent authorities periodically reconsider and, where necessary, update permit conditions.
- (17) Member States should be required to ensure that, in accordance with the UNECE Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-making and Access to Justice in Environmental Matters of 25 June 1998 (Aarhus Convention), the public are informed of the application for a waste management permit and the public concerned are consulted prior to the granting of a waste management permit.
- (18) It is necessary to indicate clearly the requirements with which waste facilities servicing the extractive industries should comply as regards location, management, control, closure and preventive and protective measures to be taken against any threat to the environment in the short and long-term perspectives, and more especially against the pollution of groundwater by leachate infiltration into the soil.
- (19) It is necessary to define clearly Category A waste facilities used to service waste from the extractive industries, taking into account the likely effects of any pollution resulting from the operation of such a facility or from an accident in which waste escapes from such a facility.
- (20) Waste placed back into the excavation voids either for their rehabilitation or for construction purposes related to the mineral extraction process, such as the building or maintenance within voids of means of access for machinery, haulage ramps, bulkheads, safety barricades or berms, needs also to be subject to certain requirements in order to protect surface water and/or groundwater, secure the stability of such waste, and ensure appropriate monitoring upon cessation of such activities. Accordingly, such waste should not be subject to the requirements of this Directive which relate exclusively to "waste facilities", except for the requirements mentioned in the specific provision on excavation voids.
- (21) With a view to ensuring the proper construction and maintenance of waste facilities servicing waste from the extractive industries, Member States should take appropriate measures to ensure that the design, location and management of such facilities is carried out by technically competent persons. It is necessary to ensure that the training and knowledge acquired by operators and staff afford them the necessary skills. In addition, competent authorities should satisfy themselves that operators ensure suitable arrangements with respect to the construction and maintenance of a new waste facility or to any extension or modification of an existing waste facility, including in the after-closure phase.

⁽¹⁾ Council Directive 92/91/EEC of 3 November 1992 concerning the minimum requirements for improving the safety and health protection of workers in the mineral-extracting industries through drilling (eleventh individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 348, 28.11.1992, p. 9).

⁽²⁾ Council Directive 92/104/EEC of 3 December 1992 on the minimum requirements for improving the safety and health protection of workers in surface and underground mineral-extracting industries (twelfth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 404, 31.12.1992, p. 10).

- (22) It is necessary to establish monitoring procedures during the operation and after-closure of waste facilities. An after-closure period for monitoring and control of Category A waste facilities should be laid down proportionate to the risk posed by the individual waste facility, in a way similar to that required by Directive 1999/31/EC.
- (23) It is necessary to define when and how a waste facility servicing the extractive industries should be closed and to set out the obligations and responsibilities to be met by the operator during the after-closure period.
- (24) Member States should require operators of the extractive industries to apply monitoring and management controls in order to prevent water and soil pollution and to identify any adverse effect that their waste facilities may have on the environment or on human health. In addition, for the purposes of minimising water pollution, the discharge of waste into any receiving body of water should **be prohibited unless it is demonstrated a priori** to comply with Directive 2000/60/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 2000 establishing a framework for Community action in the field of water policy⁽¹⁾. Furthermore, concentrations in tailings ponds of cyanide and cyanide compounds from certain extractive industries should, in view of their harmful and toxic effects, be reduced to the lowest possible levels, using best available techniques. Maximum concentration thresholds should be set accordingly and, in any case, in line with the specific requirements of this Directive to prevent such effects.
- (25) The operator of a waste facility servicing the extractive industries should be required to lodge a financial guarantee or equivalent in accordance with procedures to be decided by the Member States ensuring that all the obligations flowing from the permit will be fulfilled, including those relating to the closure and after-closure of the site. The financial guarantee should be sufficient to cover the cost of rehabilitation of the **land affected by a waste facility** by a suitably qualified and independent third party. It is also necessary for such a guarantee to be provided prior to the commencement of deposition operations in the waste facility and to be periodically adjusted. In addition, in accordance with the polluter pays principle and with Directive 2004/35/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 on environmental liability with regard to the prevention and remedying of environmental damage⁽²⁾, it is important to clarify that an operator of a waste facility servicing the extractive industries is subject to appropriate liability in respect of environmental damage caused by its operations or the imminent threat of such damage.
- (26) In the case of the operation of waste facilities servicing the extractive industries that are likely to have significant adverse transboundary effects on the environment and any resultant risks to human health, in the territory of another Member State, there should be a common procedure in place to facilitate consultation among neighbouring countries. This should be done with a view to ensuring that there is an adequate exchange of information between authorities and that the public are duly informed of any such waste facilities that could have adverse effects for the environment of that other Member State.
- (27) It is necessary for Member States to ensure that competent authorities organise an effective system of inspections or equivalent control measures in respect of waste facilities servicing the extractive industries. Without prejudice to the obligations of the operator under the permit, prior to the commencement of deposition operations there should be an inspection to check that the permit conditions have been complied with. In addition, Member States should ensure that operators and their successors maintain up-to-date records relating to such waste facilities and that operators transfer to their successors information concerning the state of the waste facility and its operations.
- (28) Member States should send regular reports to the Commission on the implementation of this Directive, including information on accidents or near-accidents. On the basis of those reports, the Commission should report to the European Parliament and the Council.

⁽¹⁾ OJ L 327, 22.12.2000, p. 1. Directive as amended by Decision No 2455/2001/EC (OJ L 331, 15.12.2001, p. 1).

⁽²⁾ OJ L 143, 30.4.2004, p. 56.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- (29) Member States should lay down rules on penalties for infringement of this Directive and ensure that they are implemented. Those penalties should be effective, proportionate and dissuasive.
- (30) It is necessary for Member States to ensure that an inventory of closed **sites** located on their territory **is drawn up, since such sites often pose a very high environmental risk. The Member States and the Community have a responsibility for rehabilitating abandoned sites likely to cause serious negative environmental impacts. It should therefore be possible to use Structural Funds and other relevant Community funding in order to draw up inventories and implement measures to clean up such sites.**
- (31) The Commission should ensure an appropriate exchange of scientific and technical information on how to carry out an inventory of closed waste facilities at Member State level and on the development of methodologies to assist Member States in complying with this Directive when rehabilitating *such* facilities. Moreover, an exchange of information should be ensured within and between Member States on the best available techniques.
- (32) This Directive could be a useful instrument to be taken into account when verifying that projects receiving Community funding in the context of development aid include the necessary measures to prevent or reduce as far as possible negative effects on the environment. Such an approach is consistent with Article 6 of the Treaty, particularly with regard to integrating environmental protection requirements into the Community's policy in the sphere of development cooperation.
- (33) The objective of this Directive, that is to say, improving the management of waste from the extractive industries, cannot be sufficiently achieved by the Member States acting alone because the mismanagement of such waste may cause pollution of a transboundary nature. Under the polluter pays principle it is necessary, inter alia, to take into account any damage to the environment caused by waste from the extractive industries, and different national applications of that principle may lead to substantial disparities in the financial burden on economic operators. Moreover, the existence of different national policies on the management of waste from the extractive industries hampers the aim of ensuring a minimum level of safe and responsible management of such waste and maximising its recovery throughout the Community. Therefore, since by reason of the scale and effects of this Directive, its objective can be better achieved at Community level, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity, as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Directive does not go beyond what is necessary in order to achieve this objective.
- (34) The measures necessary for the implementation of this Directive should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission⁽¹⁾.
- (35) The operation of waste facilities existing at the moment of transposition of this Directive should be regulated in order to take the necessary measures, within a specified period of time, for their adaptation to the requirements of this Directive.
- (36) In accordance with paragraph 34 of the Interinstitutional agreement on better law-making⁽²⁾, Member States are encouraged to draw up, for themselves and in the interest of the Community, their own *tables which* will, as far as possible, illustrate the correlation between this Directive and the transposition *measures, and* to make them public.
- (37) ***In view of the significance of this Directive for environmental protection, it is desirable that future Member States should already take it into account during the pre-accession phase and should apply it consistently from the date of their accession,***

⁽¹⁾ OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

⁽²⁾ OJ C 321, 31.12.2003, p. 1.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Subject matter

This Directive provides for measures, procedures and guidance to prevent or reduce as far as possible any adverse effects on the environment, in particular water, air, soil, fauna and flora and landscape, and any resultant risks to human health, brought about as a result of the management of waste from the extractive industries.

With a view to the consistent application of Article 6 of the Treaty, environmental protection requirements must be integrated into the implementation of Community policies and activities with a view to promoting sustainable development.

Article 2

Scope

1. Subject to paragraphs 2 and 3, this Directive covers the management of waste resulting from the prospecting, extraction, treatment and storage of mineral resources and the working of quarries, hereinafter "extractive waste".
2. The following shall be excluded from the scope of this Directive:
 - (a) waste which is generated by the prospecting, extraction and treatment of mineral resources and the working of quarries, but which does not directly result from those operations;
 - (b) waste resulting from the offshore prospecting, extraction and treatment of mineral resources;
 - (c) injection of water and re-injection of pumped groundwater as defined in the first and second indents of Article 11(3)(j) of Directive 2000/60/EC, to the extent authorised by that Article.
3. Inert waste and unpolluted soil resulting from the prospecting, extraction, treatment and storage of mineral resources and the working of quarries and waste resulting from the extraction, treatment and storage of peat shall not be subject to Articles 7, 8, 11(1) and (3), 12, 13(6), 14 and 16, unless deposited in a Category A waste facility.

The competent authority may reduce or waive the requirements for the deposit of non-hazardous waste generated from the prospecting of mineral resources, except oil and evaporites other than gypsum and anhydrite, as well as for the deposit of unpolluted soil and of waste resulting from the extraction, treatment and storage of peat as long as it is satisfied that the requirements of Article 4 are met.

Member States may reduce or waive the requirements of Articles 11(3), 12(5) and (6), 13(6), 14 and 16 for non-hazardous non-inert waste, unless deposited in a Category A waste facility.

4. Without prejudice to other Community legislation, waste which falls within the scope of this Directive shall not be subject to Directive 1999/31/EC.

Article 3

Definitions

For the purposes of this Directive:

- 1) "waste" is as defined in Article 1(a) of Directive 75/442/EEC;
- 2) "hazardous waste" is as defined in Article 1(4) of Council Directive 91/689/EEC of 12 December 1991 on hazardous waste⁽¹⁾;

⁽¹⁾ OJ L 377, 31.12.1991, p. 20. Directive as amended by Directive 94/31/EC (OJ L 168, 2.7.1994, p. 28).

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- 3) "inert waste" means waste that does not undergo any significant physical, chemical or biological transformations. Inert waste will not dissolve, burn or otherwise physically or chemically react, biodegrade or adversely affect other matter with which it comes into contact in a way likely to give rise to environmental pollution or harm human health. The total leachability and pollutant content of the waste and the ecotoxicity of the leachate must be insignificant, and in particular not endanger the quality of surface water and/or groundwater;
- 4) "unpolluted soil" means soil that is removed from the upper layer of the ground during extractive activities and that is not deemed to be polluted under the national law of the Member State where the site is located *or under* Community law;
- 5) "mineral resource" or "mineral" means a naturally occurring deposit in the earth's crust of an organic or inorganic substance, such as energy fuels, metal ores, industrial minerals and construction minerals, but excluding water;
- 6) "extractive industries" means all establishments and undertakings engaged in surface or underground extraction of mineral resources for commercial purposes, including extraction by drilling boreholes, or treatment of the extracted material;
- 7) "off-shore" means that area of the sea and seabed extending from the low water mark of ordinary or medium tides outwards;
- 8) "treatment" means the mechanical, physical, biological, thermal or chemical process or combination of processes carried out on mineral resources, including from the working of quarries, with a view to extracting the mineral, including size change, classification, separation and leaching, and the re-processing of previously discarded waste, but excluding smelting, thermal manufacturing processes **other than the burning of limestone**, and metallurgical operations;
- 9) "tailings" means the waste solids or slurries that remain after the treatment of minerals by separation processes (e.g. crushing, grinding, size-sorting, flotation and other physico-chemical techniques) to remove the valuable minerals from the less valuable rock;
- 10) "heap" means an engineered facility for the deposit of solid waste on the surface;
- 11) "dam" means an engineered structure designed to retain or confine water **or** waste within a pond;
- 12) "pond" means a natural or engineered facility for disposing of fine-grained waste, normally tailings, along with varying amounts of free water, resulting from the treatment of mineral resources and from the clearing and recycling of process water;
- 13) "weak acid dissociable cyanide" means cyanide and cyanide compounds that are dissociated with a weak acid at a defined pH;
- 14) "leachate" means any liquid percolating through the deposited waste and emitted from or contained within a waste facility, including polluted drainage, which may adversely affect the environment if not appropriately treated;
- 15) "waste facility" means any area designated for the accumulation or deposit of extractive waste, whether in a solid or liquid state or in solution or suspension, for the following time-periods:
 - no time-period for Category A waste facilities and facilities for waste characterised as hazardous in the waste management plan;
 - a period of more than six months for facilities for hazardous waste generated unexpectedly;
 - a period of more than one year for facilities for non-hazardous non-inert waste;
 - a period of more than three years for facilities for unpolluted soil, non-hazardous prospecting waste, waste resulting from the extraction, treatment and storage of peat and inert waste.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Such facilities are deemed to include any dam or other structure serving to contain, retain, confine or otherwise support such a facility, and also to include, but not be limited to, heaps and ponds, but excluding excavation voids into which waste is replaced, after extraction of the mineral, for rehabilitation and construction purposes;

- 16) "major accident" means an occurrence on site in the course of an operation involving the management of extractive waste in any establishment covered by this Directive, leading to a serious danger to human health and/or the environment, whether immediately or over time, on-site or off-site;
- 17) "dangerous substance" means a substance, mixture or preparation which is dangerous within the meaning of Directive 67/548/EEC⁽¹⁾ or Directive 1999/45/EC⁽²⁾;
- 18) "best available techniques" is as defined in Article 2(11) of Directive 96/61/EC;
- 19) "receiving body of water" means surface waters, groundwater, transitional waters and coastal water as defined in Article 2(1), (2), (6) and (7) of Directive 2000/60/EC, respectively;
- 20) "rehabilitation" means the treatment of the land affected by a waste facility in such a way as to restore the land to a satisfactory state, with particular regard to soil quality, wild life, natural habitats, freshwater systems, landscape and appropriate beneficial uses;
- 21) "prospecting" means the search for mineral deposits of economic value, including sampling, bulk sampling, drilling and trenching, but excluding any works required for the development of such deposits, and any activities directly associated with an existing extractive operation;
- 22) "the public" means one or more natural or legal persons and, in accordance with national legislation or practice, their associations, organisations or groups;
- 23) "the public concerned" means the public affected or likely to be affected by, or having an interest in, the environmental decision-making under Articles 6 and 7 of this Directive; for the purposes of this definition, non-governmental organisations promoting environmental protection and meeting any requirement under national law shall be deemed to have such an interest;
- 24) "operator" means the natural or legal person responsible for the management of extractive waste, in accordance with the national law of the Member State in which waste management takes place, including in respect of temporary storage of extractive waste as well as the operational and the after-closure phases;
- 25) "waste holder" means the producer of the extractive waste or the natural or legal person who is in possession of it;
- 26) "competent person" means a natural person who has the technical knowledge and experience, as defined by the national law of the Member State in which the person operates, to perform the duties arising from this Directive;
- 27) "competent authority" means the authority or authorities which a Member State designates as responsible for performing the duties arising from this Directive;
- 28) "site" means all land at a distinct geographic location under the management control of an operator;
- 29) "substantial change" means a change in the structure or operation of a waste facility that, in the opinion of the competent authority, may have significant negative effects on human health or the environment.

⁽¹⁾ Council Directive 67/548/EEC of 27 June 1967 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances (OJ 196, 16.8.1967, p. 1). Directive as last amended by Commission Directive 2004/73/EC (OJ L 152, 30.4.2004, p. 1).

⁽²⁾ Directive 1999/45/EC of the European Parliament and of the Council of 31 May 1999 concerning the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the classification, packaging and labelling of dangerous preparations (OJ L 200, 30.7.1999, p. 1). Directive as last amended by Council Directive 2004/66/EC (OJ L 168, 1.5.2004, p. 35).

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Article 4

General requirements

1. Member States shall take the necessary measures to ensure that extractive waste is managed without endangering human health and without using processes or methods which could harm the environment, and in particular without risk to water, air, soil and fauna and flora, without causing a nuisance through noise or odours and without adversely affecting the landscape or places of special interest. Member States shall also take the necessary measures to prohibit the abandonment, dumping or uncontrolled depositing of extractive waste.
2. Member States shall ensure that the operator takes all measures necessary to prevent or reduce as far as possible any adverse effects on the environment and human health brought about as a result of the management of extractive waste. This includes the management of any waste facility, also after its closure, and the prevention of major accidents involving that facility and the limiting of their consequences for the environment and human health.
3. The measures referred to in paragraph 2 shall be based, inter alia, on the best available techniques, without prescribing the use of any technique or specific technology, but taking into account the technical characteristics of the waste facility, its geographical location and the local environmental conditions.

Article 5

Waste management plan

1. Member States shall ensure that the operator draws up a waste management plan for the minimisation, treatment, recovery and disposal of extractive waste, **taking account of the principle of sustainable development.**
2. The objectives of the waste management plan shall be:
 - (a) to prevent or reduce waste production and its harmfulness, in particular by considering:
 - (i) waste management **options** in the design phase and in the choice of the method used for mineral extraction and treatment;
 - (ii) the changes that the extractive waste may undergo in relation to an increase in surface area and exposure to conditions above ground;
 - (iii) placing extractive waste back into the excavation void after extraction of the mineral, as far as is technically and economically feasible and environmentally sound in accordance with existing environmental standards at Community level and with the requirements of this Directive where relevant;
 - (iv) putting topsoil back in place after the closure of the waste facility or, if this is not practically feasible, reusing topsoil elsewhere;
 - (v) using less dangerous substances for the treatment of mineral resources;
 - (b) to encourage the recovery of extractive waste by means of recycling, reusing or reclaiming such waste, where this is environmentally sound in accordance with existing environmental standards at Community level and with the requirements of this Directive where relevant;
 - (c) to ensure short and long-term safe disposal of the extractive waste, in particular by considering, during the design phase, management during the operation and after-closure of a waste facility and by choosing a design which **prevents or at least minimises any long-term negative effects attributable to migration of airborne or aquatic pollutants from the waste facility, and to ensure the long-term geotechnical stability of any dams or heaps rising above the pre-existing ground surface.**

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

3. The waste management plan shall contain at least the following elements:
- (a) where applicable, the proposed classification for the waste facility in accordance with the criteria laid down in Annex III:
 - where a Category A waste facility is required, a document demonstrating that a major-accident prevention policy, a safety management system for implementing it and an internal emergency plan will be put into effect in accordance with Article 6(3);
 - when the operator considers that a Category A waste facility is not required, sufficient information justifying this, including an identification of possible accident hazards;
 - (b) waste characterisation in accordance with Annex II and a statement of the estimated total quantities of extractive waste to be produced during the operational phase;
 - (c) a description of the operation generating such waste and of any subsequent treatment to which it is subject;
 - (d) a description of how the environment and human health may be adversely affected by the deposit of such waste and the preventive measures to be taken in order to minimise environmental impact during operation and after closure, including the aspects referred to in Article 11(2) (a), (b), (d) and (e);
 - (e) the proposed control and monitoring procedures pursuant to Articles 10, when applicable, and 11(2)(c);
 - (f) the proposed plan for closure, including rehabilitation, after-closure procedures and monitoring as provided for in Article 12;
 - (g) measures for the **prevention of** water status deterioration, air and soil pollution pursuant to Article 13;
 - (h) **prior to commencement of waste management operations, a quantitative appraisal of the condition of the land which might be affected by a waste facility in order to establish the minimum criteria to provide for "a satisfactory state" when carrying out rehabilitation.**

The waste management plan shall provide sufficient information to enable the competent authority to evaluate the operator's ability to meet the objectives of the waste management plan as set out in paragraph 2 and his obligations under this Directive. **The plan shall explain, in particular, how the option and method chosen as mentioned in paragraph 2(a)(i) will fulfil the objectives of the waste management plan as laid down in paragraph 2(a).**

4. The waste management plan shall be reviewed every five years and/or amended, as appropriate, in the event of substantial changes to the operation of the waste facility or to the waste deposited. Any amendments shall be notified to the competent authority.

5. Plans produced pursuant to other national or Community legislation and containing the information specified in paragraph 3 may be used where this obviates the unnecessary duplication of information and the repetition of work by the operator, on condition that all requirements under paragraphs 1 to 4 are met.

6. The competent authority shall approve the waste management plan on the basis of procedures to be decided by the Member States and shall monitor its implementation.

Article 6

Major-accident prevention and information

1. This Article shall apply to Category A waste facilities, save for those waste facilities falling within the scope of Directive 96/82/EC.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

2. Without prejudice to other Community legislation, and in particular Directives 92/91/EEC and 92/104/EEC, Member States shall ensure that major-accident hazards are identified and that the necessary features are incorporated into the design, construction, operation and maintenance, closure and after-closure of the waste facility in order to prevent such accidents and to limit their adverse consequences for human *health, the environment and/or property*, including any transboundary impacts.

3. For the purposes of the requirements under paragraph 2, each operator shall, before the start of operations, draw up a major-accident prevention policy for the management of extractive waste and put into effect a safety management system implementing it, in accordance with the elements set out in Section 1 of Annex I, and shall also put into effect an internal emergency plan specifying the measures to be taken on site in the event of an accident.

As part of that policy, the operator shall appoint a safety manager responsible for the implementation and periodic supervision of the major-accident prevention policy.

The competent authority shall draw up an external emergency plan specifying the measures to be taken off-site in the event of an accident. As part of the application for a permit the operator shall provide the competent authority with the information necessary to enable the latter to draw up that plan.

4. The emergency plans referred to in paragraph 3 shall have the following objectives:

- (a) to contain and control major accidents and other incidents so as to minimise their effects, and in particular to limit damage to human **health, the environment and/or property**;
- (b) to implement the measures necessary to protect human *health, the environment and/or property* from the effects of major accidents and other incidents;
- (c) to communicate the necessary information to the public and to the relevant services or authorities in the area;
- (d) to provide for the rehabilitation, restoration and clean-up of the environment following a major accident.

Member States shall ensure that, in the event of a major accident, the operator immediately provides the competent authority with all the information required to help minimise its consequences for human health and to assess and minimise the extent, actual or potential, of the environmental damage.

5. Member States shall ensure that the public concerned are given early and effective opportunities to participate in the preparation or review of the external emergency plan to be drawn up in accordance with paragraph 3. To that end, the public concerned shall be informed about any such proposal and relevant information shall be made available, including, inter alia, information about the right to participate in the decision-making process and about the competent authority to which comments and questions may be submitted.

Member States shall ensure that the public concerned is entitled to express comments within reasonable time frames and that, in the decision on the external emergency plan, due account is taken of these comments.

6. Member States shall ensure that information on safety measures and on the action required in the event of an accident, containing at least the elements listed in Section 2 of Annex I, is provided, free of charge and as a matter of course, to the public concerned.

That information shall be reviewed every three years and, where necessary, updated.

Article 7

Application and permit

1. No waste facility shall be allowed to operate without a permit granted by the competent authority. The permit shall contain the elements specified in paragraph 2 of this Article and shall clearly indicate the category of the waste facility in accordance with the criteria referred to in Article 9.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Subject to compliance with all requirements under this Article, any permit produced pursuant to other national or Community legislation may be combined to form a single permit, where such a format obviates the unnecessary duplication of information and the repetition of work by the operator or competent authority. The *elements* specified in paragraph 2 can be covered by one single permit or several permits, provided that all requirements under this Article are complied with.

2. The application for a permit shall contain at least the following *elements*:

- (a) the identity of the operator;
- (b) the proposed location of the waste facility, including any possible alternative locations;
- (c) ***the type of mineral or minerals extracted and the nature of any overburden and/or gangue minerals that will be displaced in the course of the extractive operations;***
- (d) the ***approved*** waste management plan pursuant to Article 5;
- (e) adequate arrangements by way of a financial guarantee or equivalent, as required under Article 14;
- (f) the information provided by the operator in accordance with Article 5 of Directive 85/337/EEC ⁽¹⁾ if an environmental impact assessment is required under that Directive.

3. The competent authority shall only grant a permit if it is satisfied that:

- (a) the operator complies with the relevant requirements under this Directive;
- (b) the management of waste does not conflict directly or otherwise interfere with the implementation of the relevant waste management plan or plans referred to in Article 7 of Directive 75/442/EEC.

4. Member States shall take the necessary measures to ensure that *the* competent authorities periodically reconsider and, where necessary, update permit conditions:

- where there are substantial changes in the operation of the waste facility or the waste deposited;
- on the basis of monitoring results reported by the operator pursuant to Article 11(3) or inspections carried out pursuant to Article 17;
- in the light of information exchange on substantial changes in best available techniques under Article 21(3).

5. The information contained in a permit granted under this Article shall be made available to the competent national and ***Community authorities for the purpose of drawing up national and Community inventories of waste facilities respectively.*** Sensitive information of a purely commercial nature, such as information concerning business relations and cost components and the volume of economic mineral reserves, shall not be made public.

Article 8

Public participation

1. The public shall be informed, by public notices or other appropriate means, such as electronic media where available, of the following matters early in the procedure for granting a permit or, at the latest, as soon as the information can reasonably be provided:

- (a) the application for a permit;
- (b) where applicable, the fact that a decision concerning an application for a permit is subject to consultation between the Member States in accordance with Article 16;

⁽¹⁾ Council Directive 85/337/EEC of 27 June 1985 on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment (OJ L 175, 5.7.1985, p. 40). Directive as last amended by Directive 2003/35/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 156, 25.6.2003, p. 17).

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- (c) details of the competent authorities responsible for taking the decision, those from which relevant information can be obtained, those to which comments or questions can be submitted, and details of the time schedule for transmitting comments or questions;
 - (d) the nature of possible decisions;
 - (e) where applicable, the details relating to a proposal for the updating of a permit or of permit conditions;
 - (f) an indication of the times and places where, or the means by which, the relevant information will be made available;
 - (g) details of the arrangements for public participation made pursuant to paragraph 7.
2. Member States shall ensure that, within appropriate time frames, the following are made available to the public concerned:
- (a) in accordance with national legislation, the main reports and advice transmitted to the competent authority at the time when the public were informed in accordance with paragraph 1;
 - (b) in accordance with the provisions of Directive 2003/4/EC of the European Parliament and of the Council of 28 January 2003 on public access to environmental information⁽¹⁾, any information in addition to that referred to in paragraph 1 of this Article which is relevant for the decision in accordance with Article 7 of this Directive and which only becomes available after the time the public have been informed in accordance with paragraph 1 of this Article.
3. Member States shall take appropriate measures to ensure that the public are informed, in accordance with paragraph 1 of this Article, of an update of permit conditions in accordance with Article 7(4).
4. The public concerned shall be entitled to express comments and opinions to the competent authority before a decision is taken.
5. The results of the consultations held pursuant to this Article shall be duly taken into account in the taking of a decision.
6. When a decision has been taken the competent authority shall, in accordance with the appropriate procedures, inform the public concerned and shall make the following information available to the public concerned:
- (a) the content of the decision, including a copy of the permit;
 - (b) the reasons and considerations on which the decision is based.
7. The detailed arrangements for public participation under this Article shall be determined by the Member States so as to enable the public concerned to prepare and participate effectively.

Article 9

Classification system for waste facilities

For the purposes of this Directive, the competent authorities shall classify a waste facility as Category A in accordance with the criteria set out in Annex III.

Article 10

Excavation voids

1. Member States shall ensure that the operator, when placing extractive waste **and other extracted materials** back into the excavation voids for rehabilitation and construction purposes, whether created through surface or underground extraction, takes appropriate measures in order to:

- 1) secure the stability of the extractive waste in accordance, mutatis mutandis, with Article 11(2);

⁽¹⁾ OJ L 41, 14.2.2003, p. 26.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- 2) prevent the pollution of soil, surface *water* and groundwater in accordance, *mutatis mutandis*, with **Article 13(1), (3) and (5)**;
 - 3) ensure the monitoring of the extractive waste **and the excavation void** in accordance, *mutatis mutandis*, with Article 12(4) and (5).
2. Directive 1999/31/EC shall continue to apply to the waste other than extractive waste used for filling in excavation voids as appropriate.

Article 11

Construction and management of waste facilities

1. Member States shall take appropriate measures to ensure that the management of a waste facility is in the hands of a competent person and that technical development and training of staff are provided.
2. The competent authority shall satisfy itself that, in constructing a new waste facility or modifying an existing waste facility, the operator ensures that:
 - (a) the waste facility is suitably located, taking into account in particular **Community or national obligations relating to protected areas, and** geological, hydrological, hydrogeological, seismic and geotechnical factors, and is designed so as to meet the necessary conditions for, in the short and long-term perspectives, preventing pollution of the soil, air, groundwater or surface water, taking into account especially Directives 76/464/EEC ⁽¹⁾, 80/68/EEC ⁽²⁾ and 2000/60/EC, and ensuring efficient collection of contaminated water and leachate as and when required under the permit, and reducing erosion caused by water or wind as far as it is technically possible and economically viable;
 - (b) the waste facility is suitably constructed, managed and maintained to ensure its physical stability and to prevent pollution or contamination of soil, air, surface water or groundwater in the short and long-term perspectives as well as to minimise as far as possible damage to landscape;
 - (c) there are suitable plans and arrangements for regular monitoring and inspection of the waste facility by competent persons and for taking action in the event of results indicating instability or water or soil contamination;
 - (d) suitable arrangements are made for the rehabilitation of the land and the closure of the waste facility;
 - (e) suitable arrangements are made for the after-closure phase of the waste facility.

Records of the monitoring and inspections referred to in point (c) shall be kept, together with permit documentation, in order to ensure the appropriate hand-over of information, particularly in the event of a change of *operator*.

3. The operator shall, without undue delay and in any event not later than 48 hours thereafter, notify the competent authority of any events likely to affect the stability of the waste facility and any significant adverse environmental effects revealed by the control and monitoring procedures of the waste facility. The operator shall implement the internal emergency plan, where applicable, and follow any other instruction from the competent authority as to the corrective measures to be taken.

The operator shall bear the costs of the measures to be undertaken.

⁽¹⁾ Council Directive 76/464/EEC of 4 May 1976 on pollution caused by certain dangerous substances discharged into the aquatic environment of the Community (OJ L 129, 18.5.1976, p. 23). Directive as last amended by Directive 2000/60/EC.

⁽²⁾ Council Directive 80/68/EEC of 17 December 1979 on the protection of groundwater against pollution caused by certain dangerous substances (OJ L 20, 26.1.1980, p. 43). Directive as amended by Directive 91/692/EEC (OJ L 377, 31.12.1991, p. 48).

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

At a frequency to be determined by the competent authority, and in any event at least once a year, the operator shall report, on the basis of aggregated data, all monitoring results to the competent authorities for the purposes of demonstrating compliance with permit conditions and increasing knowledge of waste and waste facility behaviour. On the basis of this report the competent authority may decide that validation by an independent expert is necessary.

Article 12

Closure and after-closure procedures for waste facilities

1. Member States shall take measures to ensure compliance with paragraphs 2 to 5.
2. A waste facility shall only start the closure procedure if one of the following conditions is satisfied:
 - (a) the relevant conditions stated in the permit are met;
 - (b) authorisation is granted by the competent authority, at the request of the operator;
 - (c) the competent authority issues a reasoned decision to that effect.
3. A waste facility may be considered as finally closed only after the competent authority has, without undue delay, carried out a final on-site inspection, assessed all the reports submitted by the operator, certified that the site has been rehabilitated and communicated to the operator its approval of the closure.

That approval shall not in any way reduce the operator's obligations under the conditions of the permit or otherwise in law.

4. The operator shall be responsible for the maintenance, monitoring and control in the after-closure phase for as long as may be required by the competent authority, taking into account the nature and duration of the hazard, save where the competent authority decides to take over such tasks from the operator, after a waste facility has been finally closed and without prejudice to any national or Community legislation governing the liability of the waste holder.

5. When considered necessary by the competent authority **in order to meet Community environmental standards, in particular those in Directives 76/464/EEC, 80/68/EEC and 2000/60/EC**, following closure of a waste facility, the operator shall, *inter alia*, control the physical and chemical stability of the facility and minimise any negative environmental effect, in particular with respect to surface water and groundwater, by ensuring that:

- (a) all the structures pertaining to the facility are monitored and conserved, with control and measuring apparatus always ready for use;
- (b) where applicable, overflow channels and spillways are kept clean and free;
- (c) **passive or active water treatment facilities are set up when necessary to prevent the migration of contaminated leachate from the facility to contiguous groundwater or surface water bodies.**

6. Following closure of a waste facility, the operator shall, without delay, notify the competent authority of any events or developments likely to affect the stability of the waste facility, and any significant adverse environmental effects revealed by the relevant control and monitoring procedures. The operator shall implement the internal emergency plan, where applicable, and follow any other instruction from the competent authority as to the corrective measures to be taken.

The operator shall bear the costs of the measures to be undertaken.

In cases and at a frequency to be determined by the competent authority, **and in any event at least once a year**, the operator shall report, on the basis of aggregated data, all monitoring results to the competent authorities for the purposes of demonstrating compliance with permit conditions and increasing knowledge of waste and waste facility behaviour.

Article 13

Prevention of water status deterioration, air and soil pollution

1. The competent authority shall satisfy itself that the operator has taken the necessary measures in order to **meet Community environmental standards, in particular to prevent, in accordance with Directive 2000/60/EC, the deterioration of current water status, inter alia, by:**

- (a) *evaluating* the leachate generation potential, including contaminant content of the leachate, of the deposited waste during both the operational and after-closure phase of the waste facility and *determining* the water balance of the waste facility;
- (b) *preventing* or *minimising* leachate generation and *waste contamination* of surface water or groundwater and soil;
- (c) **collecting contaminated water and leachate;**
- (d) *treating* contaminated water, leachate **and any other effluent** collected from the waste facility to the appropriate standard required for their discharge, **so that they comply with Community obligations, in particular those in Directives 76/464/EEC, 80/68/EEC and 2000/60/EC.**

2. The competent authority shall ensure that the operator has taken adequate measures to prevent or reduce dust and gas emissions.

3. Where, on the basis of an assessment of environmental risks, taking into account, in particular, Directives 76/464/EEC, 80/68/EEC or 2000/60/EC, as applicable, the competent authority has decided that collection and treatment of leachate is not necessary or it has been established that the waste facility poses no potential hazard to soil, groundwater or surface water, the requirements set out in points (b), (c) and (d) of paragraph 1 may be reduced or waived accordingly.

4. Member States shall **prohibit** the disposal of extractive waste, whether in solid, slurry or liquid form, into any receiving body of water other than one constructed for the purpose of disposing of extractive waste, **unless the operator can demonstrate a priori compliance with** the relevant requirements of Directives 76/464/EEC, 80/68/EEC and 2000/60/EC.

5. **In the case of excavation voids, including underground voids and back-filled surface mine voids, which are allowed to flood after closure, the operator shall take the necessary measures to prevent water status deterioration and soil pollution, and shall provide the competent authority with information on the following at least six months before the cessation of dewatering of the voids:**

- (a) **the layout of excavated voids, clearly marking those that are to be allowed to flood following cessation of dewatering, and geological details;**
- (b) **a summary of the quantity and quality of water encountered in the excavated voids during at least the last two years of working;**
- (c) **predictions of the impact, including location and quantity, of any future polluting discharges from the excavated voids to groundwater and surface water, and plans for the mitigation and remediation of such discharges;**
- (d) **proposals for monitoring the process of flooding of the voids, to provide early warning of the need to instigate mitigation measures.**

6. In the case of a pond involving the presence of cyanide, the operator shall ensure that the concentration of weak acid dissociable cyanide in the pond is reduced to the lowest possible level using best available techniques and, in any case, at waste facilities which have previously been granted a permit or have already been in operation on ... (*) that the concentration of weak acid dissociable cyanide at the point of discharge of the tailings from the processing plant into the pond does not exceed 50 ppm as from ... (*), 25 ppm as from ... (**), 10 ppm as from ... (***) and 10 ppm at waste facilities which are granted a permit after ... (*).

(*) Date referred to in Article 25(1).

(**) Five years after the date referred to in Article 25(1).

(***) Ten years after the date referred to in Article 25(1).

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

If the competent authority so requests, the operator shall demonstrate, through a risk assessment that takes site-specific conditions into account, that those concentration limits need not be further lowered.

Article 14

Financial guarantee

1. The competent authority shall, prior to the commencement of any operations involving the accumulation or deposit of extractive waste in a waste facility, require a financial guarantee (e.g. in the form of a financial deposit, including industry-sponsored mutual guarantee funds) or equivalent, in accordance with procedures to be decided by the Member States **and approved by the Commission**, so that:

- (a) all obligations under the permit issued pursuant to this Directive, including after-closure provisions, are discharged;
- (b) there are funds readily available at any given time for the rehabilitation of the **land within the site as well as land directly affected by the waste facility**.

2. The calculation of the guarantee referred to in paragraph 1 shall be made on the basis of:

- (a) the likely environmental impact of the waste facility, taking into account in particular the category of the waste facility, the characteristics of the waste and the future use of the rehabilitated land;
- (b) the assumption that independent and suitably qualified third parties will assess and perform any rehabilitation work needed.

3. The size of the guarantee shall be **periodically** adjusted in **accordance** with **any** rehabilitation work needed to be carried out on **the land within the site as well as land directly affected by** the waste facility.

4. Where the competent authority approves closure in accordance with Article 12(3), it shall provide the operator with a written statement releasing him from the guarantee obligation referred to in paragraph 1 of this Article with the exception of after-closure obligations as referred to in Article 12(4).

Article 15

Environmental liability

The following point shall be added to Annex III of Directive 2004/35/EC as follows:

“13. The management of extractive waste pursuant to Directive 2005/.../EC of the European Parliament and of the Council of ... on the management of waste from extractive industries (*)”

(*) OJ L ...”

Article 16

Transboundary effects

1. Where a Member State in which a waste facility is situated is aware that the operation of a Category A waste facility is likely to have significant adverse effects on the environment of, and any resultant risks to human health in, another Member State, or where a Member State likely to be thus affected so requests, the Member State in whose territory the application for a permit pursuant to Article 7 was submitted shall forward the information provided pursuant to that Article to the other Member State at the same time as it makes it available to its own nationals.

Such information shall serve as a basis for any consultation necessary within the context of bilateral relations between the two Member States on a reciprocal and equivalent basis.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

2. Within the framework of their bilateral relations, Member States shall ensure that in the cases referred to in paragraph 1 the applications are also made available for an appropriate period of time to the public concerned of the Member State likely to be affected so that they will have the right to comment on them before the competent authority reaches its decision.

3. Member States shall ensure that, in the event of an accident involving a waste facility as referred to in paragraph 1 of this Article, information provided by the operator to the competent authority pursuant to Article 6(4) is immediately forwarded to the other Member State in order to help minimise the consequences of the accident for human health and to assess and minimise the extent of the actual or potential environmental damage.

Article 17

Inspections by the competent authority

1. Prior to the commencement of deposit operations and at regular intervals thereafter, including the after-closure phase, to be decided by the Member State concerned, the competent authority shall inspect any waste facility covered by Article 7 in order to ensure that it complies with the relevant conditions of the permit. An affirmative finding shall in no way reduce the responsibility of the operator under the conditions of the permit.

2. Member States shall require the operator to keep up-to-date records of all waste management operations and make them available for inspection by the competent authority and to ensure that, in the event of a change of operator during the management of a waste facility, there is an appropriate transfer of relevant up-to-date information and records relating to the waste facility.

Article 18

Obligation to report

1. At intervals of three years Member States shall transmit to the Commission a report on the implementation of this Directive. The report shall be drawn up on the basis of a questionnaire or outline to be adopted by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 23(2). The report shall be transmitted to the Commission within nine months of the end of the three-year period covered by it.

The Commission shall publish a report on the implementation of this Directive within nine months of receiving the reports from the Member States.

2. Every year Member States shall transmit to the Commission information on events notified by the operators in accordance with Articles 11(3) and 12(6). The Commission shall make this information available to the Member States upon request. Without prejudice to Community law on public access to environmental information, Member States shall in their turn make the information available to members of the public concerned on request.

Article 19

Penalties

The Member States shall lay down rules on penalties for infringement of the provisions of national law adopted pursuant to this Directive and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented. The penalties provided for shall be effective, proportionate and dissuasive.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Article 20

Inventory of closed waste facilities

Member States shall ensure that an inventory of closed waste facilities, including abandoned sites, located on their territory which cause serious negative environmental impacts or have the potential of becoming in the medium or short term a serious threat to human health or the environment is drawn up and periodically updated. Such an inventory, to be made available to the public, shall be carried out by ...^(*), taking into account the methodologies as referred to in Article 21, if available.

Article 21

Exchange of information

1. The Commission, assisted by the Committee referred to in Article 23, shall ensure that there is an appropriate exchange of technical and scientific information between Member States, with a view to developing methodologies relating to:

- (a) the implementation of Article 20;
- (b) the rehabilitation of those closed waste facilities identified under Article 20 in order to satisfy the requirements of Article 4. Such methodologies shall allow for the establishment of the most appropriate risk assessment procedures and remedial actions having regard to the variation of geological, hydrogeological and climatological characteristics across Europe.

2. Member States shall ensure that the competent authority follows or is informed of developments in best available techniques.

3. The Commission shall organise an exchange of information between Member States and the organisations concerned on best available techniques, associated monitoring and developments in them. The Commission shall publish the results of the exchange of information.

Article 22

Implementing and amending measures

1. By ...^(**), the Commission shall adopt, in accordance with the procedure referred to in Article 23(2), the provisions necessary for the following, prioritising (e), (f) and (g):

- (a) the harmonisation and regular transmission of the information referred to in Articles 7(5) and 12(6);
- (b) the implementation of Article 13(6), including technical requirements relating to the definition of weak acid dissociable cyanide and its measurement method;
- (c) technical guidelines for the establishment of the financial guarantee in accordance with the requirements of Article 14(2);
- (d) technical guidelines for inspections in accordance with Article 17;
- (e) completion of the technical requirements for waste characterisation contained in Annex II;
- (f) interpretation of the definition contained in point 3 of Article 3;
- (g) definition of the criteria for the classification of waste facilities in accordance with Annex III;
- (h) determination of any harmonised standards for sampling and analysis methods needed for the technical implementation of this Directive.

2. Any subsequent amendments necessary for adapting the Annexes to scientific and technical progress shall be adopted by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 23(2).

Those amendments shall be made with a view to achieving a high level of environmental protection.

^(*) Four years after the date referred to in Article 25(1).

^(**) Two years after the date of entry into force of this Directive.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Article 23

Committee

1. The Commission shall be assisted by the Committee established by Article 18 of Directive 75/442/EEC, hereinafter "the Committee".
2. Where reference is made to this paragraph, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.

The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at three months.

3. The Committee shall adopt its Rules of Procedure.

Article 24

Transitional provision

1. Member States shall ensure that any waste facility which has been granted a permit or which is already in operation on ... (*) complies with the provisions of this Directive by ... (**), except for those set out in Article 14(1) for which compliance must be ensured by ... (***) and for those set out in Article 13(6) for which compliance must be ensured in accordance with the timetable laid down therein.

2. Paragraph 1 shall not apply to waste facilities closed by... (*).

3. Without prejudice to paragraph 1, Member States shall ensure that, from the entry into force of this Directive or, with regard to new Member States, from the date of accession, and notwithstanding any closure of a waste facility referred to in paragraph 1, the operator:

- (a) ensures that the facility in question is operated and, in the event of its closure, managed after such closure, in a way that does not prejudice the fulfilment of the requirements of this Directive, or those of any other relevant Community legislation, including Directive 2000/60/EC;**
- (b) ensures that the facility in question does not cause any deterioration of surface water or groundwater status which would constitute a breach of Directive 2000/60/EC or soil pollution, due to leachate, contaminated water or any other effluent or waste, whether in solid, slurry or liquid form;**
- (c) takes all steps required to remediate the consequences of any breach under point (b) in order to achieve compliance with relevant Community legislation, including Directive 2000/60/EC.**

4. Where the Council acts on a proposal from the Commission submitted pursuant to Article 55 of the 2005 Act of Accession [or Accession Protocol if the Treaty establishing a constitution for Europe has entered into force on 1 January 2007], it will exercise its discretion under that provision in such a way as not to undermine the objectives of this Directive.

Article 25

Transposition

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive before ... (****). They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States.

(*) Date referred to in Article 25(1).

(**) Four years after the date referred to in Article 25(1).

(***) Six years after the date referred to in Article 25(1).

(****) **18 months** after the date of entry into force of this Directive.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 26

Entry into force

This Directive shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

Article 27

Addressees

This Directive is addressed to the Member States.

Done at ..., on ...

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

ANNEX I

MAJOR-ACCIDENT PREVENTION POLICY AND INFORMATION TO BE COMMUNICATED TO THE PUBLIC CONCERNED

1. Major-accident prevention policy

The operator's major-accident prevention policy and safety management system should be proportionate to the major-accident hazards presented by the waste facility. For the purpose of implementing them, account shall be taken of the following elements:

- 1) the major-accident prevention policy should include the operator's overall aims and principles of action with respect to the control of major-accident hazards;
- 2) the safety management system should include the part of the general management system which includes the organisational structure, responsibilities, practices, procedures, processes and resources for determining and implementing the major-accident prevention policy;
- 3) the following issues shall be addressed by the safety management system:
 - (a) organisation and personnel — the roles and responsibilities of personnel involved in the management of major hazards at all levels in the organisation; identification of training needs of such personnel and the provision of the training so identified; and involvement of employees and, where appropriate, subcontractors;
 - (b) identification and evaluation of major hazards — adoption and implementation of procedures for systematically identifying major hazards arising from normal and abnormal operations and assessment of their likelihood and severity;
 - (c) operational control — adoption and implementation of procedures and instructions for safe operation, including maintenance of plant, processes, equipment and temporary stoppages;
 - (d) management of change — adoption and implementation of procedures for planning modifications to, or the design of, new waste facilities;

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- (e) planning for emergencies — adoption and implementation of procedures to identify foreseeable emergencies by systematic analysis and to prepare, test and review emergency plans to respond to such emergencies;
 - (f) monitoring performance — adoption and implementation of procedures for the ongoing assessment of compliance with the objectives set by the operator's major-accident prevention policy and safety management system, and the mechanisms for investigation and taking corrective action in case of non-compliance. The procedures should cover the operator's system for reporting major accidents or near misses, particularly those involving failure of protective measures, and their investigation and follow-up on the basis of lessons learnt;
 - (g) audit and review — adoption and implementation of procedures for periodic systematic assessment of the major-accident prevention policy and the effectiveness and suitability of the safety management system; the documented review of performance of the policy and safety management system and its updating by senior management.
2. Information to be communicated to the public concerned
- (1) Name of operator and address of the waste facility.
 - (2) Identification, by position held, of the person providing the information.
 - (3) Confirmation that the waste facility is subject to the regulations and/or administrative provisions implementing this Directive and, when applicable, that the information relevant to the elements referred to in Article 6(2) has been submitted to the competent authority.
 - (4) An explanation in clear and simple terms of the activity or activities undertaken at the site.
 - (5) The common names or the generic names or the general danger classification of the substances and preparations involved at the waste facility as well as waste which could give rise to a major accident, with an indication of their principal dangerous characteristics.
 - (6) General information relating to the nature of the major-accident hazards, including their potential effects on the surrounding population and environment.
 - (7) Adequate information on how the surrounding population concerned are to be warned and kept informed in the event of a major accident.
 - (8) Adequate information on the actions the population concerned should take, and on the behaviour they should adopt, in the event of a major accident.
 - (9) Confirmation that the operator is required to make adequate arrangements on site, in particular liaison with the emergency services, to deal with major accidents and to minimise their effects.
 - (10) A reference to the external emergency plan drawn up to cope with any off-site effects from an accident. This should include advice to co-operate with any instructions or requests from the emergency services at the time of an accident.
 - (11) Details of where further relevant information can be obtained, subject to the requirements of confidentiality laid down in national legislation.
-

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

ANNEX II

WASTE CHARACTERISATION

The waste to be deposited in a facility shall be characterised in such a way as to guarantee the long-term physical and chemical stability of the structure of the facility and to prevent major accidents. The waste characterisation shall include, where appropriate and in accordance with the category of the waste facility, the following aspects:

- 1) description of expected physical and chemical characteristics of the waste to be deposited in the short and the long term, with particular reference to its stability under surface atmospheric/meteorological conditions;
- 2) classification of the waste according to the relevant entry in Decision 2000/532/EC ⁽¹⁾, with particular regard to its hazardous characteristics;
- 3) description of the chemical substances to be used during treatment of the mineral resource and their stability;
- 4) description of the method of deposition;
- 5) waste transport system to be employed.

⁽¹⁾ Commission Decision 2000/532/EC of 3 May 2000 replacing Decision 94/3/EC establishing a list of wastes pursuant to Article 1(a) of Council Directive 75/442/EEC on waste and Council Decision 94/904/EC establishing a list of hazardous waste pursuant to Article 1(4) of Council Directive 91/689/EEC on hazardous waste (OJ L 226, 6.9.2000, p. 3). Decision as last amended by Council Decision 2001/573/EC (OJ L 203, 28.7.2001, p. 18).

ANNEX III

CRITERIA FOR DETERMINING THE CLASSIFICATION OF WASTE FACILITIES

A waste facility shall be classified under category A if:

- a failure or incorrect operation, e.g. the collapse of a heap or the bursting of a dam, could give rise to a major accident, on the basis of a risk assessment taking into account factors such as the present or future size, the location and the environmental impact of the waste facility; or
 - it contains waste classified as hazardous under Directive 91/689/EEC above a certain threshold; or
 - it contains substances or preparations classified as dangerous under Directives 67/548/EEC or 1999/45/EC above a certain threshold.
-

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

P6_TA(2005)0320

Progress *I****European Parliament legislative resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on a Community programme for employment and social solidarity — Progress (COM(2004)0488 — C6-0092/2004 — 2004/0158(COD))**

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004) 0488) ⁽¹⁾,
 - having regard to Article 251(2) and Articles 13(2), 129 and 137(2) (a) of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C6-0092/2004),
 - having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Employment and Social Affairs and the opinions of the Committee on Budgets, the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs and the Committee on Women's Rights and Gender Equality (A6-0199/2005),
1. Approves the Commission proposal as amended;
 2. Points out that the appropriations indicated in the legislative proposal beyond 2006 are subject to the decision on the next multiannual financial framework;
 3. Calls on the Commission, once the next multiannual financial framework is adopted, to present, if appropriate, a proposal to adjust the financial reference amount of the programme;
 4. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;
 5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

P6_TC1-COD(2004)0158**Position of the European Parliament adopted at first reading on 6 September 2005 with a view to the adoption of Decision No .../2005/EC of the European Parliament and of the Council establishing a Community programme for employment and social solidarity — Progress**

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 13(2), 129 and 137(2) (a) thereof,

Having regard to the proposal from the *Commission*,Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ OJ C ...

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Having regard to the opinion of the Committee of the Regions ⁽¹⁾,

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty ⁽²⁾,

Whereas:

- (1) The Lisbon European Council of 23 and 24 March 2000 *declared* the promotion of employment and social inclusion *an integral part of the overall strategy of the Union in pursuing* its strategic goal for the next decade of becoming the most competitive and dynamic knowledge-based economy in the world, capable of sustainable economic growth, with more and better jobs and greater social cohesion. It set ambitious objectives and targets for the EU *which aimed to recreate* the conditions for full employment, improve quality and productivity at work, *and* promote social cohesion and an inclusive labour market.
- (2) In line with the Commission's *express intention of consolidating and rationalising* EU funding instruments, this Decision should establish a single and streamlined *programme ("the Programme")* providing for the continuation and development of the activities launched on the basis of Council Decision 2000/750/EC of 27 November 2000 establishing a Community action programme to combat discrimination (2001 to 2006) ⁽³⁾, Council Decision 2001/51/EC of 20 December 2000 establishing a Programme relating to the Community framework strategy on gender equality (2001-2005) ⁽⁴⁾ and European Parliament and Council Decisions No 50/2002/EC of 7 December 2001 establishing a programme of Community action to encourage cooperation between Member States to combat social exclusion ⁽⁵⁾, No 1145/2002/EC of 10 June 2002 on Community incentive measures in the field of employment ⁽⁶⁾, **and No 848/2004/EC of 29 April 2004 establishing a Community action programme to promote organisations active at European level in the field of equality between men and women ⁽⁷⁾**, as well as those activities undertaken at Community level in relation to working conditions.
- (3) The Extraordinary European Council on Employment in Luxembourg in 1997 launched the European Employment Strategy (EES) *to coordinate* Member States' employment policies on the basis of commonly-agreed employment guidelines and recommendations. The European Employment Strategy **is now the most important instrument for** implementation of the employment and labour market objectives of the Lisbon Strategy.
- (4) The Lisbon European Council *concluded* that the number of people living below the poverty line and in social exclusion in the Union was unacceptable and therefore deemed it necessary to take steps to *make decisive progress in* the eradication of poverty by setting adequate objectives. Such objectives were agreed *at* the Nice European Council of 7, 8 and 9 December 2000. It was further agreed that policies for combating social exclusion should be based on *the* open method of coordination, combining national action plans and a Commission initiative for cooperation.
- (5) Demographic change represents a major long-term challenge to the ability of social protection systems to deliver **reasonable** pensions and **high-quality** health and long-term care **which are accessible to all and can be funded in the long term**. It is important to promote policies that can achieve both adequate social protection and **the sustainability of social protection systems**. **The Council has decided that cooperation on social protection should be based on** the open method of coordination.
- (6) **Attention should be drawn to the specific situation of immigrants in this context and to the importance of taking action to transform the undeclared, and often precarious, work carried out by migrants into regular employment, so that they are able to enjoy the same social protection, benefits and working conditions as legal workers.**

⁽¹⁾ OJ C 164, 5.7.2005, p. 48.

⁽²⁾ Position of the European Parliament of 6 September 2005.

⁽³⁾ OJ L 303, 2.12.2000, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ L 17, 19.11.2001, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ L 10, 12.1.2002, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ L 157, 30.4.2004, p. 18. Corrected in OJ L 195, 2.6.2004, p. 7.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- (7) Ensuring minimum standards and the constant improvement of working conditions in the EU is a central feature of *European social policy and an important overall objective of the European Union*. The Community has an important role to play in *supporting and complementing* the activities of the Member States in the fields of workers' health and safety, working conditions, **including the need to reconcile work and family life**, protection of workers where their employment contract is terminated, information, **participation** and consultation of workers, representation and collective defence of the interests of workers and employers.
- (8) *Non-discrimination* is a fundamental principle of the European Union. **Article 13 of the Treaty provides for action to combat discrimination based on sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, age or sexual orientation. Non-discrimination is also enshrined in Article 21 of the Charter of Fundamental Rights of the European Union.** The specific features of the diverse forms of discrimination should be accommodated, **and appropriate action developed in parallel to prevent and combat discrimination on one or more grounds.** Therefore, **when considering the accessibility to, and results of, the Programme**, the particular needs of people with disabilities should be taken into account in terms of **ensuring their full and equal access to the activities funded by the Programme and the results and evaluation of those activities, including by the compensation of additional costs incurred by them. Experience gained over many years of combating certain forms of discrimination, including discrimination based on sex, may be useful in combating other forms of discrimination.**
- (9) On the basis of Article 13 of the *Treaty*, the Council has adopted **the following directives**: Directive 2000/43/EC of 29 June 2000 implementing the principle of equal treatment between persons irrespective of racial or ethnic origin⁽¹⁾, which prohibits discrimination based on racial or ethnic origin in, inter alia, employment, vocational training, education, goods and services and social **protection; Directive 2000/78/EC** of 27 November 2000 establishing a general framework for equal treatment in employment and occupation⁽²⁾, which prohibits discrimination in employment and occupation on the grounds of religion or belief, disability, age and sexual orientation, **and Directive 2004/113/EC of 13 December 2004 implementing the principle of equal treatment between men and women in the access to and supply of goods and services**⁽³⁾.
- (10) **Pursuant to Articles 2 and 3 of the Treaty**, equal treatment for women and men is a fundamental principle of Community law, and the *directives* and other acts adopted on the basis of this principle have played a major part in improving the situation of women in the *Community*. Experience of action at Community level has shown that promoting gender equality in EU policies and combating discrimination in practice call for a combination of instruments, *including* legislation, funding tools and mainstreaming, designed to reinforce one another. In line with the principle of gender mainstreaming, equality between **women and men** should be **taken into account in all sections and activities** of the *Programme*.
- (11) **The involvement of non-governmental organisations active at regional, national and EU levels is central to the successful implementation of the Programme's general objectives, and they should therefore play a major role, through relevant EU networks, in devising, implementing and monitoring the Programme.**
- (12) Since the objectives of the proposed action cannot be sufficiently achieved by the Member States because of the need for exchange of information at EU-level and the Community-wide dissemination of good practice, and **since therefore these objectives can**, by reason of the multilateral dimension of the Community actions and measures, be better achieved at Community level, the Community may adopt measures in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality as set out in that Article, this Decision does not go beyond what is necessary to achieve those objectives.

(1) OJ L 180, 19.7.2000, p. 22.

(2) OJ L 303, 2.12.2000, p. 16.

(3) OJ L 373, 21.12.2004, p. 37.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- (13) This Decision establishes a financial framework for the entire duration of the *Programme* which is to be the principal point of reference for the budgetary authority, within the meaning of point 33 of the *Interinstitutional Agreement* of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure ⁽¹⁾.
- (14) The measures necessary for the implementation of this Decision should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission ⁽²⁾.

HAVE DECIDED AS FOLLOWS

Article 1

Establishment of the *Programme*

This Decision establishes the Community Programme for Employment and Social Solidarity, named Progress, to financially support the implementation of the objectives of the European Union in the employment and social affairs area and, thereby; **in the context of** the Lisbon Strategy **to contribute to achieving the objectives of the social agenda (2006-2010)** ⁽³⁾. *The Programme* shall run from 1 January 2007 to 31 December 2013.

Article 2

General objectives of the *Programme*

The present *Programme* pursues the following general objectives:

- 1) to improve the knowledge and understanding of the situation prevailing in the Member States (and in other participating countries) through analysis, evaluation and close monitoring of policies;
- 2) to support the development of statistical tools and methods and common indicators **where possible broken down by gender and age group** in the areas covered by the *Programme*;
- 3) to support and monitor the implementation of Community law and policy objectives in the Member States and assess their **effectiveness and** impact, **in particular as regards the creation of more and better jobs**;
- 4) to promote networking, mutual learning, identification and dissemination of good practice **and innovative approaches at regional, national and transnational levels**;
- 5) to enhance the awareness of stakeholders and the general public of EU policies **and objectives** pursued under each of its five sections;
- 6) to boost the capacity of key EU networks to promote, support **and further develop** EU policies **and political objectives and to promote the views of their member organisations; such networks and organisations must be demonstrably independent organisations and as such free to operate across a broad range of areas which impact on the concerns of their members.**

The principle of gender mainstreaming must be taken into account in all *Programme* sections and activities.

The results achieved in the *Programme* sections and activities shall be disseminated to those involved and to the public as appropriate. The Commission shall also provide the necessary links to the European Parliament, the relevant non-governmental organisations and the social partners at EU level and conduct regular exchanges of views with them.

⁽¹⁾ OJ C 172, 18.6.1999, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

⁽³⁾ *Commission Communication on the Social Agenda (COM(2005)0033)*.

Article 3

Structure of the Programme

The *Programme* shall be divided into the following 5 sections:

- (1) Employment
- (2) Social protection and inclusion
- (3) Working conditions
- (4) Antidiscrimination and diversity
- (5) Gender equality

Article 4

SECTION 1: Employment

Activities under Section 1 shall support the implementation of the European Employment Strategy by:

- 1) *improving* the understanding of the employment situation **and its prospects**, in particular through analysis and studies, and the development of statistics and **common** indicators;
- 2) *monitoring* and evaluating the implementation of the European Employment Guidelines **and their impact** and analysing the interaction between the EES, **general economic and social policy** and other policy areas;
- 3) *organising* exchanges on policies, **good practice and innovative approaches**, and promoting mutual learning in the context of the EES;
- 4) *raising* awareness, disseminating information and promoting the debate about employment challenges, policies, **and the implementation of national action plans**, including among regional and local actors, the social partners and other stakeholders;
- 5) **attaching particular importance to positive measures to encourage both equal treatment and opportunities for women and men and the fight against discrimination in access to employment, vocational training and advancement.**

Article 5

SECTION 2: Social protection and inclusion

Activities under Section 2 shall support the implementation of the open method of coordination in the field of social protection and inclusion by:

- 1) *improving* the understanding of **social exclusion and** poverty issues, social protection and inclusion policies, in particular through analysis and studies and the development of statistics and **common** indicators;
- 2) *monitoring* and evaluating the implementation of the *open method of coordination* in the field of social protection and inclusion, and analysing the interaction between this *method* and other policy areas **and its impact at national and Community level**;
- 3) *organising* exchanges on policies, **good practice and innovative approaches**, and promoting mutual learning in the context of the social protection and inclusion strategy;
- 4) *raising* awareness, disseminating information and promoting the debate about the key challenges and policy issues raised in the context of the EU coordination process in the field of social protection and social inclusion, including among *non-governmental organisations*, regional and local actors and other stakeholders;
- 5) *developing* the capacity of key EU networks to **support and further develop** EU policy goals **and strategies in the field of social protection and social integration.**

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Article 6

SECTION 3: Working conditions

Activities under Section 3 shall, **taking due account of the principle of gender mainstreaming**, support the improvement of the working environment and working conditions, including health and safety at work **and the reconciliation of work and family life**, by:

- 1) *improving* the understanding of the situation in relation to working conditions, in particular through analysis and studies and the development of statistics and **quantitative and qualitative** indicators **broken down by gender and age group**, as well as assessing the **effectiveness and** impact of existing legislation, policies and practices;
- 2) *supporting* the implementation of EU labour law through **effective** monitoring, **the holding of seminars for those working in the field**, the development of *guidelines* and networking amongst specialised bodies, **including the social partners**;
- 3) *initiating* preventive actions and **fostering health** and safety at work;
- 4) *raising awareness*, disseminating information and promoting the debate, **including discussion between the social partners**, about the key challenges and policy issues in relation to **social security**, working conditions **and the quality of employment, including the importance of reconciling work and family life**;
- 5) *raising awareness, disseminating information and promoting discussion on the general question of illegal employment in order to ensure that the issues of health and safety and working conditions which affect migrants and EU citizens alike will be dealt with and the relevant rules met.*

Article 7

SECTION 4: Antidiscrimination and diversity

Activities under Section 4 shall support the effective implementation of the principle of non-discrimination and promote its mainstreaming in **all** EU policies by:

- 1) *improving* the understanding of the situation in relation to discrimination **and action taken to combat it**, in particular through analysis and studies and the development of statistics and indicators, as well as assessing the **effectiveness and** impact of existing legislation, policies and practices;
- 2) *supporting* the implementation of EU anti-discrimination legislation through **effective** monitoring, **the holding of seminars for those working in the field** and networking amongst specialised bodies dealing with anti-discrimination;
- 3) *raising awareness*, disseminating information and promoting the debate about the key challenges and policy issues in relation to discrimination and the mainstreaming of anti-discrimination in EU policies, **including among non-governmental organisations active in the field of anti-discrimination, regional and local actors, the social partners and other stakeholders**;
- 4) *developing* the capacity of key EU networks to **promote and further develop** EU policy goals **and strategies in the field of combating discrimination**; such EU networks must also include smaller EU networks including specialised and impairment specific disability non-governmental organisations; such networks and organisations must be demonstrably independent organisations and as such free to operate across a broad range of areas which impact on the concerns of their members.

Article 8

SECTION 5: Gender equality

Activities under Section 5 shall support the effective implementation of the principle of gender equality and promote gender mainstreaming in **all** EU policies by:

- 1) *improving* the understanding of the situation in relation to gender issues and gender mainstreaming, in particular through analysis and studies and the development of statistics and indicators, as well as assessing the impact of existing legislation, policies and practices;
- 2) *supporting* the implementation of EU gender equality legislation through **effective** monitoring, **the holding of seminars for those working in the field** and networking amongst specialised equality bodies;
- 3) *raising* awareness, disseminating information and promoting the debate about the key challenges and policy issues in relation to gender equality, **including the reconciliation of work and family life**, and **horizontal** gender mainstreaming;
- 4) *developing* the capacity of key EU networks to **support and further develop** EU policy goals **and strategies on gender equality**.

Article 9

Types of activities

1. The Programme shall finance the following types of activities, **which may also be implemented across borders**:

- (a) Analytical activities
 - Collection, development and dissemination of data and statistics
 - Development and dissemination of common methodologies and indicators/benchmarks
 - Carrying-out of studies, analysis and surveys and dissemination of their results
 - Carrying-out of evaluations and impact assessments and dissemination of their results
 - Elaboration and publication of guides and reports
 - **Publication and dissemination of information and educational material via the Internet or other media**
- (b) Mutual learning, awareness and dissemination activities
 - **Organisation of exchanges on policies, good practice and innovative approaches, and promotion of mutual learning at regional, national, transnational and EU level**
 - Identification of best practices and organisation of peer review by means of meetings/workshops/seminars at EU, **transnational** or national level
 - Organisation of Presidency conferences/seminars
 - Organisation of conferences/seminars in support of the development and implementation of Community law and policy objectives
 - **Organisation of an annual forum for all interested parties to evaluate progress in achieving the social agenda and on implementation of the individual sections of the Programme, including presentation of results and dialogue on future priorities**
 - Organisation of media campaigns and events
 - Compilation and publication of materials to disseminate information as well as results of the Programme
 - **Organisation of exchanges between persons active at local level in the EU, as a means of promoting the direct exchange of experiences and awareness of specific national circumstances**

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- (c) Support for main actors
- Contribution to the running costs of key EU networks
 - Organisation of working groups of national officials to monitor the implementation of EU law
 - Funding of training seminars addressed to **those working in the field**, key officials and other relevant actors, **including representatives of non-governmental organisations and the social partners**
 - Networking among specialised bodies at EU level
 - Funding of experts' networks
 - Funding of EU level observatories
 - Exchange of personnel between national administrations
 - Cooperation with international institutions
 - **Cooperation between institutions and local national actors**
2. *The types of activities provided for in paragraph (1), point (b) should have a strong European dimension, be of an appropriate scale to ensure real added-value at EU level and be carried out by regional or local authorities, specialised bodies provided for in Community law or actors which are considered to be amongst the key players in their area.*
3. *The types of activities should contribute to the areas listed in Article 3, intended to achieve the objectives of the social agenda under the Lisbon Strategy.*
4. *The Programme shall not finance any activities in the preparation and implementation of European Years.*

Article 10

Access to the Programme

1. Access to this Programme shall be open to all public and/or private bodies, actors and institutions, in particular:
- Member States;
 - Employment services **and employment agencies**;
 - Local and regional authorities;
 - Specialised bodies provided for in Community law;
 - Social partners;
 - Non-governmental organisations organised at **regional, national or** EU level;
 - Universities and research institutes;
 - Experts in evaluation;
 - National statistical offices;
 - Media.
2. The Commission may also directly participate in the Programme in so far as activities under Article 9(1), points (a) and (b) are concerned.
3. **Full access to the activities and results of the Programme shall be given to disabled people. Their particular needs shall be taken into account and additional costs incurred by them in meeting their access needs shall be compensated.**

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Article 11

Method of application for support

The types of *activities* referred to in Article 9 may be financed by:

- a service contract following a call for tenders, *in which case the Eurostat procedures shall apply in respect of cooperation with national Statistical Offices, or*
- *partial support*, following a call for proposals, *in which case, the EU co-financing may not exceed, as a general rule, 90% of the total expenditure incurred by the recipient. Any financial support in excess of this ceiling may only be granted in exceptional circumstances and after close scrutiny.*

In addition, activities referred to in Article 9(1), point (b) may be granted financial support upon application by, for example, Member States.

Article 12

Implementing provisions

All measures necessary for the implementation of this Decision, **in particular those** relating to the following matters, shall be adopted in accordance with the **advisory** procedure referred to in Article 13(2):

- (a) the general guidelines for the implementation of the *Programme*;
- (b) the **annual** work programme for the implementation of the *Programme*, **divided up into separate sections**;
- (c) the financial support to be *granted* by the Community;
- (d) the annual **budget**;
- (e) the procedures for selecting the *activities* to be supported by the Community and the draft list of *activities eligible for such support* submitted by the Commission;
- (f) **criteria for evaluating the Programme, including criteria relating to the cost-benefit ratio and rules for disseminating and passing on the results.**

Article 13

Committee

1. The Commission shall be assisted by a Committee, **divided into five subcommittees corresponding to the five sections of the Programme.**
2. Where reference is made to this paragraph, Articles 3 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, **having regard to the provisions of Article 8 thereof.**
3. **The** Committee shall adopt its rules of procedure.

Article 14

Cooperation with other committees

1. The Commission shall establish the necessary links with the Social Protection Committee and the Employment Committee in order to ensure that they are regularly and appropriately informed about the implementation of activities referred to in this Decision.
2. **The Commission shall also inform the other relevant committees of the action taken under the five sections of the Programme.**
3. Where appropriate, the Commission shall establish regular and structured cooperation between the Committee *referred to in Article 13* and the monitoring committees established for other relevant policies, instruments and actions.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Article 15

Consistency and complementarity

1. The Commission shall, in cooperation with the Member States, ensure overall consistency with other Union and Community policies, instruments and actions, in particular by establishing appropriate mechanisms to coordinate the activities of the *Programme* with relevant activities relating to research, justice and home affairs, culture, education, training and youth policy, and in the fields of enlargement and the Community's external relations, **and with regional policy and general economic policy**. Special attention should be given to the possible synergies between the present *Programme* and those in the field of education and training.
2. The Commission and the Member States shall ensure consistency and complementarity between activities under the *Programme* and other relevant Union and Community activities, in particular under the Structural Funds, especially the European Social Fund, **and shall take care to avoid overlap**.
3. **The Commission shall ensure consistency and complementarity between activities under the Programme, its other activities and those of other relevant European agencies, particularly the activities of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions, the European Agency for Safety and Health at Work, the European Centre for the Development of Vocational Training, the European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia and the future European Gender Institute, and shall take care to avoid overlap.**
4. The Commission shall ensure that expenditures covered by and charged to the *Programme* is charged to any other Community financial instrument.
5. The Commission shall keep the Committee referred to in Article 13 regularly informed of other Community activities **under** the Lisbon strategy **that contributes to achieving the objectives of the social agenda**.
6. Member States shall make all possible efforts to ensure consistency and complementarity between activities under the *Programme* and those carried out at national, regional and local levels.

Article 16

Participation of third countries

The *Programme* shall be open to the participation of:

- the EFTA/EEA countries in accordance with the conditions established in the EEA Agreement;
- the candidate countries associated to the *European Union*, as well as the western Balkan countries included in the stabilisation and association process.

Article 17

Financing

1. The **indicative** financial framework for implementing **this** Community **Programme is set at EUR 854,2 million** for the period **of 7 years as from** 1 January 2007.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

2. The financial breakdown between the different sections shall respect the following lower limits:

Section 1	Employment	21 %
Section 2	Social protection and inclusion	30 %
Section 3	Working conditions	8 %
Section 4	Antidiscrimination and diversity	23 %
Section 5	Gender equality	12 %

3. A maximum of 2% of the financial *envelope* shall be attributed to the implementation of the *Programme*, to cover, for example, the expenditure related to the functioning of the Committee referred to in Article 13 or the evaluations required under Article 19.

4. The annual appropriations **and the allocation of the appropriations to the individual sections of the Programme** shall be authorised by the budgetary authority within the limits of the financial perspective. **The allocation of the annual appropriations to the individual sections shall be set out in appropriate fashion in the Budget.**

5. The Commission may have recourse to technical and/or administrative assistance, to the mutual benefit of the Commission and of the beneficiaries, as well as to support expenditure.

Article 18

Protection of the Communities' financial interests

1. The Commission shall ensure that, when actions financed under the present decision are implemented, the financial interests of the Community are protected by the application of preventive measures against fraud, corruption and any other illegal activities, by effective checks and by the recovery of the amounts unduly paid and, if irregularities are detected, by effective, proportional and dissuasive penalties, in accordance with Council Regulation (EC, Euratom) No 2988/95⁽¹⁾, Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/96⁽²⁾, and Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and of the Council⁽³⁾.

2. For Community actions financed under this Decision, the notion of irregularity referred to in Article 1, paragraph 2 of Regulation (EC, Euratom) No 2988/95 shall mean any infringement of a provision of Community law or any breach of a contractual obligation resulting from an act or omission by an economic operator, which has, or would have, the effect of prejudicing the general budget of the European Communities or budgets managed by them, by an unjustified item of expenditure.

3. Contracts and agreements, as well as agreements with participating third countries resulting from this Decision, shall provide in particular for supervision and financial control by the Commission (or any representative authorised by it) and audits by the Court of Auditors, including, if necessary, on-the-spot audits.

Article 19

Monitoring and evaluation

1. In order to ensure regular monitoring of the Programme and allow for any necessary reorientations, annual activity reports shall be drawn up by the Commission and transmitted to the Committee referred to in Article 13 **and to the European Parliament.**

2. The various sections of the Programme shall also be the subject of a mid-term evaluation, which will provide an overview of the Programme as a whole in order to measure the progress made towards meeting the objectives of the Programme and its EU added value. This evaluation may be supplemented by on-going evaluations. These shall be carried out by the Commission with the assistance of external experts. When available, their results shall be reported in the activity reports referred to in paragraph 1 **and transmitted to the European Parliament.**

⁽¹⁾ OJ L 312, 23.12.1995, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 292, 15.11.1996, p. 2.

⁽³⁾ OJ L 136, 31.5.1999, p. 1.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

3. **The Commission shall submit** to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions:

- (a) **by 31 December 2010 an interim report evaluating the results achieved and the qualitative and quantitative aspects of implementing the Programme,**
- (b) **in the context of proposals for the next financial perspectives, by 31 December 2011 a communication on continuing the Programme, and**
- (c) **by 31 December 2015, with the assistance of external experts, an ex-post evaluation report to measure the impact of the Programme objectives and its EU added value.**

4. **The Commission shall ensure that, as part of the monitoring and evaluation process, assessment is undertaken of the extent to which measures have been taken to ensure accessibility for disabled people to the activities and the results of the Programme.**

Article 20

Entry into force

This Decision shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at ..., on ...

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

P6_TA(2005)0321

Textiles and clothing after 2005**European Parliament resolution on textiles and clothing after 2005 (2004/2265(INI))**

The European Parliament,

- having regard to the Commission communication of 13 October 2004 entitled “Textiles and clothing after 2005 — Recommendations of the High Level Group for textiles and clothing” (COM(2004)0668),
- having regard to the Commission Notice on the application of Article 10a of Council Regulation (EEC) No 3030/93 concerning a textiles-specific safeguard clause⁽¹⁾,
- having regard to the Commission communication of 29 October 2003 on “The future of the textiles and clothing sector in the enlarged European Union” (COM(2003)0649),
- having regard to the Commission communication of 11 December 2002 entitled “Industrial Policy in an Enlarged Europe” (COM(2002)0714),
- having regard to the Commission communication on a “Plan of action to increase the competitiveness of the European textile and clothing industry” (COM(1997)0454 — C4-0626/1997),
- having regard to the Commission report entitled “The impact of the internal market on the employment of women in the textile and clothing industries”⁽²⁾,

⁽¹⁾ OJ C 101, 27.4.2005, p. 2.

⁽²⁾ Social Europe, Supplement 2/91.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- having regard to the Commission's "Guidelines for Member States" Employment Policies (COM(1997) 0497),
 - having regard to its resolution of 14 November 1996 on the impact of international developments on the Community's textile and clothing sector ⁽¹⁾,
 - having regard to its resolution of 10 April 1992 on a Community initiative to assist areas highly dependent on the textiles and clothing industry — RETEX ⁽²⁾,
 - having regard to its resolution of 11 October 1990 on the possible renewal of the Multifibre Arrangement or the subsequent regime after 1991 ⁽³⁾,
 - having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on International Trade and the opinions of the Committee on Employment and Social Affairs, the Committee on Industry, Research and Energy, the Committee on Regional Development and the Committee on Legal Affairs (A6-0193/2005),
- A. whereas the Union's textile and clothing industry, which mostly consists of small and medium-sized enterprises (SMEs), and which is highly labour-intensive, is a key sector that can look forward to a promising future if social and environmental rules, and guarantees of compliance with them, are brought in at the same time as markets are opened up, and if innovation takes place,
- B. whereas because import quotas have been definitively abolished, the industry has had to contend since 1 January 2005 with soaring imports, not least from China, which have entailed unprecedented job losses both within the EU and in developing countries which traditionally supply the EU such as Sri Lanka, Morocco, etc.,
- C. notes that the abolition of quotas in the textile and clothing sector could have harmful consequences in the least-favoured regions, possibly contributing to a reduction in regional per capita GDP, a situation which justifies an adequate response;
- D. whereas the central problem concerning trade with China is that China is by no means a free market and that most textile firms are still State-owned, receive interest-free loans via State banks, as well as systematic export subsidies, covert State aid and free electricity, which does not amount to a smooth functioning of the market,
- E. pointing out that simultaneous massive reductions in the prices of particular product groups can indeed benefit European consumers, but that the combination of record imports and low prices may confront the indigenous clothing industry with an almost impossible task,
- F. whereas it is up to firms to tackle the challenges related to liberalisation but it is the task of public authorities to establish the conditions whereby firms can be competitive and markets genuinely opened up across the board, on a basis of reciprocity,
- G. recognising that China is well able to compete in many textile and clothing industry product groups and in many ways has developed its strengths (mass production, low wages) in close cooperation with the European industry,
- H. whereas there is a need to prevent the least developed countries (LDCs) from being the big losers in the ongoing liberalisation and to ensure that the working conditions and standard of living for their labour forces do not worsen, and whereas in poorer countries between 70 and 80 percent of the workers in the clothing sector are women,

⁽¹⁾ OJ C 362, 2.12.1996, p. 248.

⁽²⁾ OJ C 125, 18.5.1992, p. 276.

⁽³⁾ OJ C 284, 12.11.1990, p. 147.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- I. whereas when China joined, the members of the World Trade Organization (WTO) were authorised to lay down special safeguard provisions, to apply until the end of 2008, enabling quantitative restrictions to be imposed on Chinese exports if, for example, the market were to be disrupted or the "orderly development of trade" impeded,
 - J. whereas 70 % of all counterfeit goods dumped on the European market come from China, and half of all European customs procedures against counterfeiting relate to textiles and clothing, with nearly 5 million counterfeit articles and accessories of clothing being confiscated by customs annually,
 - K. having regard to the social and economic cost of piracy and counterfeiting and their harmful effects on creativity and innovation, particularly for European textile firms which have in recent years concentrated increasingly on products with a higher added value, and which are thus seeing inroads made into their creativity and innovation, one of the last areas in which the European textile sector had a clear advantage,
 - L. whereas, as the Barcelona Process approaches its tenth anniversary, the time has come to act to build a close relationship between the two shores of the Mediterranean and widen the range of winning strategies for sustainable development and to boost national and regional markets in this region, and ensure effective solidarity in the spirit of joint development,
 - M. whereas Member States may not adopt measures independently because they have delegated trade policy to the exclusive competence of the EU,
 - N. seeing in bilateral agreements between the EU and China an opportunity to overcome the enormous challenges in a fair, transparent and future-facing way,
 - O. having regard to the serious social and human difficulties created by the many business closures and job losses in the textile sector, particularly in recent years and even more since the beginning of 2005, and the very disturbing forecasts by the European Apparel and Textile Association (Euratex),
 - P. taking the view that the EU's policy to date of supporting structural change has been generally successful,
 - Q. having regard to the need for State action to continue modernising and redeveloping the textile industry as well as for innovation, research, training workers and social measures to assist with changes,
 - R. whereas the regions of the EU most affected by job losses in the textile sector are often already very disadvantaged in terms of unemployment or wealth, and whereas destabilising this economic sector will only increase inequalities among different areas in the EU,
1. Expresses its concern at the abnormally high growth in the amount of non-EU textile products, especially from China, imported into the EU since the WTO Agreement on Textiles and Clothing expired on 1 January 2005 and quotas were abolished, a fact which, combined with the prospect of still greater increases, will have far-reaching implications for employment in the European textile and clothing industry, a strategic sector with great potential for the future and marked by a high level of regional concentration, and one which consists primarily of small- and micro-scale enterprises and a predominantly female workforce;
 2. Calls on the Commission to encourage all the WTO countries, apart from the most vulnerable developing countries, to use the Doha Development Agenda negotiations to secure reciprocal, fair and comparable market access conditions for large-scale textile and clothing producers and recognition of ethical, social and environmental clauses;
 3. Calls on the Commission to carry out a study on the way in which the gradual liberalisation of the sector within the framework of the WTO is affecting economic, social and territorial cohesion, particularly in the less-favoured regions which are heavily dependent on the sector;

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

4. Calls on the Commission to step up economic and political pressure on third countries with the objective of achieving the progressive implementation of social and ecological standards in those countries;
5. Calls on the WTO to do away more quickly with non-tariff barriers to trade and harmonise the technical rules, for example by applying the principle of mutual recognition;
6. Calls on the Commission to draw up its future mandate for trade negotiations in such a way that trade can be organised to allow improvement of working conditions, protection and improvement of social rights and effective environmental protection;
7. Calls on the Commission to exert political and economic pressure to bring about the relaxation of the artificially undervalued Chinese currency, which is at odds with the gradual liberalisation of world trade;
8. Calls on the Commission to simplify the procedures designed to make anti-dumping arrangements easier for SMEs to use and calls for the anti-dumping procedure to be made more transparent;
9. Insists that the Commission enforce the Regulation on barriers to trade when unfair practices are detected, and provide itself with an effective monitoring instrument enabling it systematically to identify such practices and to activate the necessary retaliatory measures very rapidly;
10. Stresses that world trade, including trade with China, can only be regarded as a "challenge" rather than as a "threat" by the European textile sector if there is a level playing field and both sides play according to the rules of trade, which has hitherto certainly not been the case;
11. Takes note of the "Memorandum of Understanding" concluded between the Commission and China on 10 June 2005, with regard to the limitation of certain Chinese textile exports; however, calls on the Commission and the Council to extend the coverage of that agreement to other categories of textiles where necessary and to ensure transparency as to the basis for the calculation of the export limitations; insists that the safeguard clauses be applied in the event of an inappropriate application of the agreement;
12. Urges the Commission to remain vigilant in the face of the implications of the safeguard measures taken by the United States on textiles and clothing, and particularly on China's distortion of trade in textiles and clothing;
13. Calls on the Commission and the Member States actively to support research, innovation and lifelong vocational training through specific measures within the framework of the EU Funds, with the aim of strengthening competition in the EU textile and clothing sector and more particularly in SMEs affected by the abolition of quotas since 1 January 2005, and providing assistance to SMEs in order to alleviate the consequences of production transfers;
14. Stresses that, as well as the interests of European manufacturing industry, the long-term interests of European importers must also be taken into account;
15. Urges the Commission at the same time to protect intellectual property rights more securely in accordance with the WTO TRIPS Agreement so as to enable effective steps to be taken to combat counterfeiting and piracy; calls also on the Commission to take a forceful attitude so as to ensure compliance with the TRIPS Agreement (in particular Article 25(2) thereof) as regards textile designs and models on markets outside the Community, and to provide for strict retaliatory measures in the event of non-compliance; considers that appropriate measures should also be taken against those who are complicit in counterfeiting and piracy;
16. In this regard, considers that there is a need to go further than measures to raise awareness and inform enterprises within the China-Europe working group, and for the Commission to be able to ensure that China imposes more severe penalties on counterfeiters and pirates;
17. Points to the importance of consolidating the principle of corporate social responsibility, strict respect for International Labour Organization rules and conventions and international conventions on the environment and human rights, ensuring sustainable development by incorporating these principles into EU bilateral and multilateral trade agreements;

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

18. Urges the Commission to promote increased transparency about all production sites of textile and clothing products which involve European companies, and the labour standards applied at these sites;
19. Calls on the Commission to upgrade the institutional framework of the WTO and bilateral trade agreements with a view to combating effectively all modern forms of slavery, child labour and exploitation and above all exploitation women working in the textile and clothing sector in third countries, to ensure compliance with the fundamental rights of workers and prevent social dumping;
20. Calls on China as a member of the ILO to comply with the agreed labour directives and basic environmental imperatives, and to punish infringements;
21. Calls on the Commission to launch an ambitious initiative at international level to achieve a better balance in the competences, power and strength of the various international organisations and calls for effective implementation of the treaties on social rights, human rights and environmental protection;
22. Maintains that support for the adaptation of the sector must be regarded as an objective of EU policy, including EU structural policy;
23. Is aware of the fact that the safeguard provisions, the immediate application of which is being called for as provided for under the WTO rules, apply only temporarily; calls on the Commission to develop a transitional practical plan to assist restructuring and retraining for the entire textile and clothing sector, with a view to safeguarding its future and its competitiveness on international markets;
24. Stresses the need to consider a transitional approach for the sector at Community level and urges the Commission to take this into account, given the exceptional nature and the urgency of the challenges facing the sector; also points out that social dialogue has a key role to play in matters related to modernisation and to finding ways to accommodate the changes needed to make the sector competitive;
25. Calls on the Commission to propose that any enterprise wishing to export to the EU must declare its respect for international social and environmental rights, and that any imports into the EU of products that infringe such rights, particularly products made by prisoners, children or forced labour by workers without trade union rights will be prohibited;
26. Stresses the importance of introducing mandatory origin and producer-name labelling for products in this sector to enable consumers to be aware of the origin of products;
27. Calls on the Commission and the Member States to take stronger measures to combat the phenomenon of counterfeiting textile and clothing products and to protect European consumers;
28. Calls, therefore, on the Commission to propose an amendment to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code⁽¹⁾ with a view to introducing customs checks to identify products accompanied by false declarations of origin;
29. Calls for the EU to maintain, after 2006, the European Structural Funds in all European textile-producing regions, intended to provide aid for research, innovation, vocational training and SMEs;
30. Calls on the Commission to use any reserve in the Structural Funds for resolving unexpected local and sectoral crises and for facilitating business start-ups and supporting SMEs in the affected regions, in order to encourage job creation in other sectors;

⁽¹⁾ OJ L 302, 19.10.1992, p. 1.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

31. Repeats its view that EU support for companies under the numerous opportunities offered by the Structural Funds should depend on specific commitments regarding employment and local and regional development which accord with the thinking behind the Lisbon strategy;
32. Calls on the Commission to conduct a new study to determine what measures might be taken to support the textile industry in developing countries and LDCs, for which textile exports are vital, to increase their production and boost their national and regional markets;
33. Urges that the requisite facilities be set up in LDCs to improve their capacity to compete on international textile markets and to promote regional cooperation;
34. Recognises that liberalisation affects men and women differently, and that the risk of collapse of the clothing industry in many poor countries after the abolition of the quotas risks severely weakening the position of women in those countries;
35. Points out, as regards the GSP, that, to preserve the production and export capacity of the most vulnerable countries, preferences must continue to operate in their favour, in line with Parliament's above-mentioned resolution, which envisages graduation mechanisms to withdraw tariff advantages from products originating in a beneficiary country which has reached a high level of competitiveness in a given section, precisely with the aim of helping the most vulnerable countries in the world textile and clothing trade;
36. Advocates a Euro-Mediterranean partnership to boost cooperation in, and the competitiveness of, the sector by means of a pro-active policy in support of training, R & D, technological innovation, the dissemination of good practice, and the exchange of market intelligence; recommends that a Euro-Mediterranean network of schools, training institutes, and technical centres with expertise in the textile and clothing sector be set up to promote technical partnership, training, and joint research programmes;
37. Calls on the Commission, in line with the criteria set out in its Communication of 16 March 2005 entitled "The rules of origin in preferential trade arrangements — Orientations for the future (COM(2005) 0100), to consider carefully how the rules might be simplified and made more flexible and the need for more effective monitoring of their application to prevent preferences being misused; and hopes that the new regulations will guarantee compliance with these rules and fulfilment of the commitments made to the Euro-Mediterranean area; urges that an impact study be conducted of the simplified preferential rules of origin for the textile and clothing industry sector in the EU and the LDCs;"
38. Urges the Commission to take rapid action and make an immediate commitment with a view to the setting-up of a consolidated market under the Euro-Mediterranean association agreements and to the rapid conclusion and effective implementation of bilateral agreements between Mediterranean countries so as to facilitate the free movement of goods within the Euro-Mediterranean area as a whole; advocates the establishment of a common customs framework for the area;
39. Points out that lack of access to funding and the unsuitability of some financial instruments continue to be a major barrier to SMEs in the sector, as well as in many other sectors of the European economy; calls on the Commission to examine relevant measures and incentives to keep part of the production chain in the countries of the Euro-Mediterranean area, the enlargement countries, and the countries covered by the European Neighbourhood and Partnership policies;
40. Calls for the outcome of discussions among the Member States to be such as to enable cumulation of origin to be applied sooner to all vulnerable countries and the countries of the southern Mediterranean;
41. Calls for a Euro-Mediterranean production area to be established, since this is the only way to ensure that countries on the southern as well as the northern shore of the Mediterranean will be able to stand firm against the American and Asian regional blocs and protect industrial manufacturing and jobs; considers that specific European appropriations are needed to support programmes for research, innovation or cooperation in this connection;

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

42. Calls on the Commission to study carefully the effects of the new policy on chemical substances (REACH) on the sector, particularly its impact on competitiveness, focusing more specifically on SMEs, and to adapt the proposals in such a way that imported goods do not have an advantage over those produced in the EU;
43. Urges the Commission to study all the parameters related to REACH, particularly the implications in terms of increased costs, capacity for innovation and impact on competition between products manufactured in the EU and products imported from third countries, which must be subject to a detailed impact study taking account of the effects on SMEs;
44. Calls on the Commission to explore instruments for the support of the Mediterranean clothing industry and its integration in measures designed to strengthen a Euro-Mediterranean production area in the sector of textiles and clothing;
45. Calls for a European textile plan to be established defining a specific budget for research, innovation, training and support for SMEs and also for renovating sites and retraining workers, considers it essential to promote European social dialogue and consultation with both sides of industry to establish and follow up this plan;
46. Considers it essential to take measures in support of technological innovation and welcomes the launch of the European Technology Platform for textiles and clothing, which will draw up a long-term and innovative strategy for increasing the global competitiveness of the sector and encourage and coordinate research and development efforts;
47. Greatly welcomes the report of the EU "Textiles and Clothing" High-Level Group entitled "The Challenge of 2005 — European Textiles and Clothing in a quota free environment" of 30 June 2004⁽¹⁾ in view both of the substance of its recommendations and of its realistic reading of the situation in the sector and its strategy proposal;
48. Calls on the Commission to ensure that the 7th Framework Programme of Research and Development focuses more closely on SMEs and helps to overcome the problems of transferring R & D to companies; calls in addition for favourable conditions to be established so that research and innovation can become a constant of business operations, whatever the size of company concerned;
49. Calls on the Commission and the Member States to adopt incentives and specific aid programmes to encourage SMEs in the textile and clothing sector to invest in their own R & D and non-technological innovation activities; points to the importance of investment in non-technological research and calls on the Commission to revise the legislation on State aid so as to enable investment in this category to be treated in the same way as R & D investment;
50. Urges regional and national authorities, working in close collaboration with economic and social players, to draw up local strategy plans for areas which are centres of the textile industry;
51. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission.

⁽¹⁾ The full text of the High-Level Group is available on the site: http://europa.eu.int/comm/enterprise/textile/documents/hlg_report_30_06_04.pdf.

P6_TA(2005)0322

Television without frontiers

European Parliament resolution on the application of Articles 4 and 5 of Directive 89/552/EEC (“Television without Frontiers”), as amended by Directive 97/36/EC, for the period 2001-2002 (2004/2236(INI))

The European Parliament,

- having regard to Council Directive 89/552/EEC of 3 October 1989 on the coordination of certain provisions laid down by Law, Regulation or Administrative Action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities ⁽¹⁾ as amended by Directive 97/36/EC of 30 June 1997 of the European Parliament and of the Council (together “the Directive”) ⁽²⁾,
- having regard to the results of the public consultation held by the Commission on the application of Articles 4 and 5 of the Directive,
- having regard to the Council of Europe’s 1989 European Convention on Transfrontier Television,
- having regard to the Council of Europe’s resolution on cultural diversity and media pluralism in times of globalisation, adopted by the 7th European Ministerial Conference on Mass Media Policy in Kiev (Ukraine), 10-11 March 2005,
- having regard to the Commission communication on the future of European regulatory audiovisual policy (COM(2003)0784),
- having regard to the Commission communication on principles and guidelines for the Community’s audiovisual policy in the digital age (COM(1999)0657),
- having regard to Articles 151 and 157 of the EC Treaty, the Charter of Fundamental Rights of the European Union and the Protocol on the system of public broadcasting in the Member States annexed to the EC Treaty,
- having regard to its resolution of 4 September 2003 on Television without Frontiers ⁽³⁾,
- having regard to its resolution of 4 October 2001 on the third report of the Commission to the Council, the European Parliament and the Economic and Social Committee on the application of Directive 89/552/EEC “Television without Frontiers” ⁽⁴⁾,
- having regard to its resolution of 2 July 2002 on the Commission communication on certain legal aspects relating to cinematographic and other audiovisual works ⁽⁵⁾,
- having regard to its position of 12 February 2004 on the proposal for a European Parliament and Council decision modifying Council Decision 2000/821/EC of 20 December 2000 on the implementation of a programme to encourage the development, distribution and promotion of European audiovisual works ⁽⁶⁾,
- having regard to its resolution of 26 September 2002 on an EU action plan for the successful introduction of digital television in Europe ⁽⁷⁾,
- having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Culture and Education (A6-0202/2005),

⁽¹⁾ OJ L 298, 17.10.1989, p. 23.

⁽²⁾ OJ L 202, 30.7.1997, p. 60.

⁽³⁾ OJ C 76 E, 25.3.2004, p. 453.

⁽⁴⁾ OJ C 87 E, 11.4.2002, p. 221.

⁽⁵⁾ OJ C 271 E, 12.11.2003, p. 176.

⁽⁶⁾ OJ C 97 E, 22.4.2004, p. 603.

⁽⁷⁾ OJ C 273 E, 14.11.2003, p. 311.

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

- A. whereas the Lisbon strategy seeks to reinforce the innovative capacity of European industry and to make the EU the most competitive and dynamic knowledge-based economy in the world,
- B. whereas the audiovisual sector is characterised both by technological innovation and by its social, economic and cultural impact,
- C. whereas one of the EU's priorities is to defend the specific nature of cultural goods, including those in the audiovisual sector, within the World Trade Organization (WTO); whereas the Commission regrettably failed observe that principle by proposing to bring the audiovisual sector within the scope of the proposal for a directive on services in the internal market,
- D. whereas the movement of European works and the works of independent producers is essential in order to promote cultural diversity, freedom of expression and pluralism,
- E. whereas the Directive, which was enacted in the context of the single market, must take greater account of aspirations relating to a Community area of law, citizenship and political union,
- F. whereas the Directive is also obsolete in the light of the rapid development of new technology, which will soon result in unlimited supply in the context of the European audiovisual landscape, making it necessary to adapt the rules which it lays down to technological developments,
- G. whereas it is the responsibility of the Member States and their national competent authorities to apply the Directive, although the Commission plays an essential evaluating and supervisory role, with which Parliament, national parliaments, national regulatory authorities and public opinion must all be associated,
- H. whereas the Directive, forming a flexible framework which has permitted the application of rules by the Member States and self-regulation by the audiovisual industry, plays an important role in establishing a minimum framework,
- I. concerned to note that certain provisions in the Directive (on quotas, advertising, etc.) are inadequately applied and observed in certain Member States due to a lack of appropriate monitoring,
- J. whereas the growth in the number and diversity of the services on offer must go hand in hand with access for all,

Application of Articles 4 and 5 of the Directive

1. Notes that the above-mentioned Commission communication on the future of European regulatory audiovisual policy highlights positive results and that the indicators, in all but a few cases, show an increase in the scheduling of European works; notes that the quotas for the broadcasting of European works and works of independent producers have broadly been met; notes that the Commission considers that the objectives of the Directive have been achieved; encourages Member States, however, to strengthen their efforts with regard to broadcasting of European and independently-produced programmes;
2. Regrets the fact that over the reference period analysed in the Commission's 6th report on the application of Articles 4 and 5 (COM(2004)0524), the proportion of independent productions has declined by 3.48 % in four years (page 7 of the report);
3. Notes that major discrepancies among the methods of applying and interpreting the provisions of the Directive make it impossible accurately to reflect the situation, as the findings of the independent audits have shown; recommends that the Commission establish and forward to the Member States a standard grid making it possible to obtain comparable results; stresses the urgency of analysing the results from the new Member States; proposes that this standard grid also include data on services to assist the disabled;
4. Stresses that a more consistent indicator to measure compliance with Article 5 would be to base the 10 % quota on value (rather than on qualifying hours), thus removing the inconsistencies observed among the Member States as to what counts as qualifying hours;

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

5. Regrets that some Member States have still not provided all the relevant information, particularly as regards satellite and/or cable TV channels, which are often omitted from national reports; considers that the Commission has a responsibility to ensure that the Member States comply with their obligations and that it should do more than merely stress that the notification requirement applies to all television programmes under the jurisdiction of a Member State; and calls on the Commission and the competent national authorities to impose clear sanctions in the event of persistent failure to comply with the relevant provisions or with the obligation to supply information;
6. Regrets that in certain Member States the application of quotas is calculated by broadcaster and not by channel, which is in breach of the principles of the Directive, such breach being particularly serious in Member States where there is a high concentration of broadcasters;
7. Calls for the discretion which the Member States are allowed in applying Article 4 to be at least compensated for by the communication of public, accurate and transparent indicators;
8. Believes that the differing interpretations among Member States of the concepts of "European work" and "independent producer" could be avoided if the Commission, in the context of the revision of the Directive, gave a more precise definition of the concepts of "independent producer", "European work" and "thematic channel"; considers also that this would offer greater legal certainty in the application of the Directive;
9. Notes that the quotas for "European works" are mainly filled by national works and supports voluntary initiatives for further quotas for non-national European works;
10. Stresses the importance of strengthening the MEDIA programme, pointing out that the objective behind its inception and its renewal is, and should continue to be, to support independent producers and small and medium-sized enterprises;
11. Stresses the importance of strengthening this programme as an essential tool of European audiovisual policy for professional training and support for the distribution, broadcasting and movement of cinematographic works; encourages the Member States to open up their educational systems to a knowledge of the European film heritage, the languages, cultures, tastes, histories and experiences of the peoples of Europe;
12. Recalls the importance, for the movement of European works, of European co-productions and common marketing strategies; notes that the European audiovisual space is better exploited by United States producers than by Europeans themselves — even though Europeans produce more documentaries and fiction — owing to the lack of an integrated and globalised European industry; considers that the imbalance in the movement of audiovisual works could jeopardise cultural diversity;
13. Considers that, to enable the European audiovisual industry to compete with the United States industry, European efforts should be geared much more towards promotion;
14. Draws the Commission's attention to the fact that, in the face of the onslaught by production groups on European markets, it seems essential to encourage aid for uniquely European content and to develop such content by establishing a link with sources of finance;
15. Recalls the importance of giving the greatest possible number of European citizens access in as many languages as possible to pan-European channels such as Arte and Euronews or other similar initiatives; calls on the Commission and the Member States to support Europe-wide information about, and the broadcasting of, European cultural events, by also providing formats accessible to the disabled (i.e. with audio-description, subtitling and sign language);
16. Stresses that methods of qualitative analysis must be established as a matter of priority covering the cultural content of European audiovisual production and recalls the importance of the RTD Framework Programme;

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

Revision of the Directive

17. Stresses that the audiovisual sector contributes to technological innovation, economic growth and job creation; considers it also to be an important instrument for the functioning of the single market; believes that it is also of critical importance to the functioning of democracy, provided there is diversity of input and opinion, pluralism and cultural diversity; considers that, precisely in order to maintain such democratic values and freedom of expression and opinion, measures are needed to regulate the protection of the right to one's own image;

18. Asserts that the European audiovisual model must be founded on a balance between a strong, independent and pluralistic public service sector and a dynamic and equally pluralistic commercial sector, both of which are directly and indirectly creators of jobs; considers that the continued existence of this model is essential to the vitality and quality of creative work and requires a legislative framework to ensure respect for the rights of Europeans;

19. Stresses that universal public access to high-quality and diverse content is becoming ever more crucial against a background of technological change and increased concentration in an ever more competitive and globalised environment; considers that public broadcasting services are essential in forming opinion in a democratic manner and allowing people to experience and familiarise themselves with cultural diversity, and that such services must have equal opportunities of priority access to the market, including in new media services;

20. Considers that the Directive needs to be revised in order to tackle structural changes; considers that such a revision must not call into question the fundamental principles of the Directive — free movement of European broadcasts, free access to major events, promotion of European works and recent independent productions, protection of minors and public policy, consumer protection, right of reply — but rather must adapt them to the new challenges without losing sight of the need for quality and economic vitality in the sector;

21. Recommends that a safeguard clause be included expressly to establish respect for Member States competence in the fields of culture and the media;

22. Considers that the revision of the Directive should ensure the development of new technologies and new services, in order to secure the growth of the European economy in accordance with the Lisbon strategy;

23. Notes that the Commission has for some years been conducting a public consultation around a new directive which it intends to present at the end of 2005; notes that the British Presidency of the Council will be holding a conference in Liverpool on the revision of the Directive; calls for Parliament to be fully involved in all stages of the proceedings;

24. Fears that, on such an important subject, the debate and consultation will give preference to economic considerations and inter-governmental relations; is aware that the market alone will not resolve the problems and that the institutions must respond to the concerns of Europeans about the cultural content of television;

25. Calls on the Commission to ensure that independent producers are in a position to retain the rights in their productions and make it easier for them to uphold their intellectual property rights so as to improve their ability to attract private investment;

26. Is concerned about the pressure to reduce regulation in this sector and recalls that the Directive establishes minimum standards which have not succeeded in preventing a deterioration in the quality of programmes;

27. Notes the role of advertising in the funding of certain general-interest TV channels and its effect on scheduling; notes however that in some countries there remain such serious shortcomings in the application of the articles restricting the duration of advertisements that it has become difficult to maintain strict separation between advertising and editorial content, to the detriment of the cultural integrity of the works;

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

28. Underlines the need to define clearly the content and regulation of advertising, in particular that relating to alcohol, which has a particularly harmful effect on children and vulnerable people; recalls that the protection of minors must remain a priority objective of audiovisual policy and a fundamental principle which ought to be extended to all audiovisual services made available to the public;
29. Emphasises, therefore, the need to preserve the rules limiting the opportunities for advertisement breaks during audiovisual works;
30. Stresses that the revision of the Directive must make it possible to lay down legal obligations and set out a firm political will to ensure strict separation between editorial and artistic content on the one hand and commercial promotion on the other;
31. Calls for the revised Directive to impose on Member States and their competent authorities more effective mechanisms to ensure the observance and monitoring of the legislation and the imposition of the sanctions provided for, particularly as regards quotas and advertising;
32. Notes that digitisation and interactivity represent opportunities both for the industry and for consumers, but that more choice does not necessarily equate with better quality or a greater proportion of European works; notes the risk of a two-speed audiovisual sector emerging;
33. Observes that new forms of television have been introduced, for example television via ADSL networks, via the Internet and via mobile phone; considers that, in order to avoid any distortion of competition between the different forms of television available today, the application of the Directive to these new forms of television should be clarified as part of the revision process;
34. Notes that extending the scope of the Directive should not prevent the strengthening of the European model founded on freedom of movement, high quality, public service, the general interest and respect for European values;
35. Stresses the need for European legislation to be so far as possible independent of audiovisual technology; calls for such legislation to state clearly that public service providers may make use of all new technologies and new media, such as the Internet and WAP services, without thereby infringing the rules of the internal market;
36. Welcomes, in the light of technological developments (such as growing convergence and digitisation), the Commission's announcement, in connection with the revision of the Directive, of a proposal to broaden its scope to cover all services based on the principle of a graduated form of regulation;
37. Considers that, if the scope of the Directive is extended to cover new services, the Directive should ensure that these services, too, abide by the principles of promoting European works and independent European productions; is aware that the mechanisms provided for under Articles 4 and 5 relating to traditional services are not suited to the new services and calls on the Commission to lay down obligations relating to investment (production or purchase), to offering European content and to providing access to this content;
38. Considers that, in order to ensure cultural diversity, measures should be laid down to promote European works for new services, such as video on demand;
39. Stresses the urgent need, in the light of digital technology, to make radical changes to the approach taken until now in Community legislation, based on a distinction between content and "infrastructure";
40. Stresses the need both to reinforce the monitoring of non-EU channels under the jurisdiction of a Member State in accordance with Article 2 of the Directive which broadcast programmes inciting to racial and religious hatred, and to improve coordination between Member States in this area;

It-Tlieta, 6 ta' Settembru 2005

41. Calls for particular attention to be paid to access to programmes for persons with visual or hearing impairments; proposes that Member States submit data to the Commission each year on the percentage of their total programme output carrying services to assist the disabled (i.e. subtitling, audio-description and sign language) on both their public service and commercial channels and draw up national action plans to increase the availability of such services and make them easier to access on TV equipment;
42. Asks the Council and the Commission, within the framework of the information society, to develop and to implement media literacy programmes to promote active and aware citizenship in Europe;
43. Stresses the importance of the working party of national regulators and calls for Parliament to be involved in it as an observer;
44. Proposes the holding of a European Audiovisual and Media Year, involving the institutions, political parties, civil society and the audiovisual sector, with a view to drawing up a "European Innovation Pact" guaranteeing a balance between competitiveness, high quality, culture and pluralism;

Pluralism and concentration

45. Is alarmed at the tendency towards (vertical and horizontal) concentration of the media in certain Member States, which poses a threat to democracy and a risk to cultural diversity and could accentuate tendencies towards the extreme commercialisation of the audiovisual sector and the hegemony of certain national products over those with narrower linguistic areas and smaller production;
46. Stresses that particular care should be paid, in order to ensure pluralism of opinion and diversity in programme distribution, to preventing, when drafting Community or national regulations on digital switch-over, the majority of new digital distribution services from falling under the control or decisive influence of large, capital-rich, multinational media groups — particularly those with interests outside the EU;
47. Stresses that competition and competition law are not enough to ensure media pluralism; considers that pluralism is based on respect for and promotion of diversity of points of view across all media, through the recognition of editorial independence, both in the public and the commercial sectors, and through the authority and independence of the regulatory authorities;
48. Is concerned about patterns of concentration of advertising in some Member States;
49. Stresses that the fragmentation of the European audiovisual markets into national markets does not reduce the risks of media concentration at European level, and that a violation of freedom of expression and respect for pluralism and diversity as a result of media concentration in a Member State also constitutes a risk factor for the Community institutional and democratic order;
50. Calls on those Member States, both old and new, which are experiencing rapid development in the sector, to examine and strengthen, if necessary, national rules or measures to restrict concentration of media ownership and to respect the independence of the regulatory authorities; considers that the Commission's role in supervising, exchanging information and comparing legislation should be strengthened; reminds the Commission of its request to draw up a Green Paper on the degree of media concentration in Europe, which would allow a broad debate to be launched on the subject, and of its wish to include in the revised Directive an agreement on the diversification of media ownership and control;
51. Observes that, since cultural diversity and the freedom and pluralism of the media remain the most important elements of the European audiovisual model, these three values are essential prerequisites for cultural exchange and democracy; considers that the revised Directive should accordingly include provisions to uphold and protect freedom of expression and media pluralism;

*

* *

52. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission.
-

(2006/C 193 E/03)

MINUTI**PROCEDURI TAS-SEDUTI**

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES

*President***1. Ftuh tas-Seduta**

Hin tal-ftuh tas-seduta: 09.05.

2. Libertà u sigurtà (dibattitu)

Dikjarazzjonijiet tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: Libertà u sigurtà (Rispons dwar it-tehdid tat-terrosisti waqt li jiġu protetti d-drittijiet taċ-ċittadini).

Charles Clarke (President tal-Kunsill fil-karika) u Franco Frattini (Vici President tal-Kummissjoni) għamli d-dikjarazzjonijiet.

Tkellmu: Hans-Gert Poettering fisem il-grupp PPE-DE, Martin Schulz fisem il-grupp PSE, Graham Watson fisem il-grupp ALDE, Jean Lambert fisem il-grupp Verts/ALE, Francis Wurtz fisem il-grupp GUE/NGL, Nigel Farage fisem il-grupp IND/DEM, Brian Crowley fisem il-grupp UEN, Philip Claeys Membru mhux affiljat, u Timothy Kirkhope.

IPPRESIEDA: Antonios TRAKATELLIS

Vici President

Tkellmu: Magda Kósáné Kovács, Jean-Marie Cavada, Hélène Flautre, Giusto Catania, Mario Borghezio, Ryszard Czarnecki, Jaime Mayor Oreja, Martine Roure, Antoine Duquesne, Johannes Voggenhuber, Johannes Blokland, Ewa Klant, Stavros Lambrinidis, Sophia in 't Veld, Carl Schlyter, Carlos Coelho, Jan Marinus Wiersma, Antonio Di Pietro, Elmar Brok, Enrique Barón Crespo, Sajjad Karim, Camiel Eurlings, Giovanni Claudio Fava, Cecilia Malmström, Antonio Tajani, Rosa Díez González, Geoffrey Van Orden, Michael Cashman, Othmar Karas, Edith Mastenbroek, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Libor Rouček, Herbert Reul, Emilio Menéndez del Valle, Charles Clarke u Franco Frattini u — Martin Schulz li ressaq kjarifika dwar l-intervent li huwa wettaq fisem il-grupp tieghu.

Id-dibattitu nghalaq.

IPPRESIEDA: Edward McMILLAN-SCOTT

Vici President

Tkellmu: Jürgen Zimmerling biex jippreċiża li huwa kien prezenti għas-seduta tat-Tnejn, Robert Atkins talab sabiex ikun rispettata il-hin mahsub għad-diskussjoni tal-votazzjonijiet (Il-President wiegħu li t-talba tiegħu se titressaq lill-Konferenza tal-Presidenti) u Véronique De Keyser irrimarkat li l-Lega Tuneżina għad-Drittijiet tal-Bniedem tinsab attwalment ċirkondata mill-armata (Il-President ha nota ta' dan).

3. Kompożizzjoni tal-kumitati u d-delegazzjonijiet

B'talba tal-Grupp IND/DEM, il-Parlament irratifika n-nomina ta' Andrzej Tomasz Zapałowski bhala membru tal-Kumitat AGRI, minflok il-Kumitat għall-koperazzjoni parlamentari UE-Ukrajna.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

4. Hin tal-votazzjonijiet

Detalji tal-votazzjonijiet (emendi, voti separati u maqsuma, eċċ.) jidhru fl-Anness I tal-Minuti.

4.1. Mobilizzazzjoni ta' l-istrument ta' flessibilita (votazzjoni)

Rapport Proposta ghal Deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-mobilizzazzjoni ta' l-istrument ta' flessibilita favur l-għajjnuna għar-riabilitazzjoni u r-rikostruzzjoni għall-pajjiżi milquta mit-tsunami skond il-punt 24 tal-ftehim interistituzzjonali tas-6 ta' Mejju 1999 [SEC(2005)0548 — C6-0127/2005 — 2005/2083(ACI)] — Kumitat għall-Baġit.
Rapporteur: Reimer Böge (A6-0254/2005)

(Magġoranza kwalifikata)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 1)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6_TA(2005)0323)

4.2. Mobilizzazzjoni tal-Fondi tas-Solidarjeta (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport Proposta ghal Deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fondi tas-Solidarjeta ta' l-Unjoni Ewropea, fl-applikazzjoni tal-punt 3 tal-ftehim interistituzzjonali tas-7 ta' Novembru 2002 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar il-finanzjament tal-fondi ta' solidarjeta ta' l-Unjoni Ewropea, skond il-ftehim interistituzzjonali tas-6 ta' Mejju 1999 dwar id-dixxiplina fil-baġit u t-titjib fil-proċedura tal-baġit [COM 2005)0247 — C6-0183/2005 — 2005/2127(ACI)] — Kumitat għall-Baġit.
Rapporteur: Reimer Böge (A6-0229/2005)

(Magġoranza kwalifikata)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 2)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0324)

4.3. Reviżjoni tal-perspettivi finanzjarji 2000-2006 (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta ghal deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reviżjoni tal-perspettivi finanzjarji 2000-2006 [COM(2004)0666 — C6-0219/2004 — 2004/2222(ACI)] — Kumitat għall-Baġit.
Rapporteur: Reimer Böge (A6-0252/2005)

(Magġoranza kwalifikata)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 3)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0325)

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

4.4. Baġit rettifikat Nru. 4/2005 (Tsunami) (votazzjoni)

Rapport dwar l-abbozz tal-Baġit rettifikat Nru 4/2005 ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2005

Sezzjoni III — Kummissjoni (Tsunami) [11220/2005 — C6-0239/2005 — 2005/2079(BUD)] — Kumitat għall-Baġit.

Rapporteur: Salvador Garriga Polledo (A6-0255/2005)

(Maġġoranza sempliċi)/(Maġġoranza kwalifikata (§ 6) meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 4)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6_TA(2005)0326)

4.5. Abbozz tal-Baġit emendat nru 3/2005 (bilanċ 2004) (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar l-abbozz tal-Baġit emendat Nru 3/2005 ta' l-Unjoni Ewropea għall-eżerċizzju 2005

Sezzjoni III — Kummissjoni (bilanċ 2004) [9760/2005 — C6 0214/2005 — 2005/2102(BUD)] — Kumitat għall-Baġit.

Rapporteur: Salvador Garriga Polledo (A6-0248/2005)

(Maġġoranza kwalifikata)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 5)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0327)

4.6. Abbozz tal-baġit rettifikat nru 5/2005 (Sezzjoni III) (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar l-abbozz ta' baġit rettifikat nru 5/2005 ta' l-Unjoni Ewropea għall-eżerċizzju 2005

Sezzjoni III — Kummissjoni [11221/2005 — C6-0240/2005 — 2005/2126(BUD)] — Kumitat għall-Baġit.
Rapporteur: Salvador Garriga Polledo (A6-0253/2005)

(Maġġoranza kwalifikata)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 6)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata b'votazzjoni unika (P6_TA(2005)0328)

4.7. Sigurta' u sahha fuq il-post tax-xoghol: espożizzjoni ta' haddiema għal rad-jazzjoni ottika *II (votazzjoni)**

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari Posizzjoni komuni mwaqqfa għall-Kunsill bil-ħsieb ta' l-adozzjoni ta' Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar dispożizzjonijiet minimi ta' sigurta u ta' sahha fir-rigward ta' l-espożizzjoni ta' haddiema għal riskji li jirriżultaw minn aġenti fiżiċi (radjazzjoni ottika) (id-

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

dsatax-il direttiva partikolari fis-sens ta' l-artikolu 16 (1) tad-Direttiva 89/391/KEE [05571/6/2005 — C6-0129/2005 — 1992/0449B((COD)] — Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali.
Rapporteur: Csaba Öry (A6-0249/2005)

(Maġġoranza kwalifikata)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 7)

POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL

Dikjarata approvata kif emendata (P6_TA(2005)0329)

Tkellmu:

— Marios Matsakis dwar il-proċediment tal-votazzjoni.

4.8. Kompetittività ta' l-industrija għas-servizzi ta' informazzjoni u awdjoviżivi: il-harsien tal-minuri u tad-dinjità tal-bniedem *I (votazzjoni)**

Rapport Proposta għar-rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kompetittività ta' l-industrija għas-servizzi ta' informazzjoni u awdjoviżivi: il-harsien tal-minuri u tad-dinjità tal-bniedem [COM(2004)0341 — C6-0029/2004 — 2004/0117(COD)] — Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni.
Rapporteur: Marielle De Sarnez (A6-0244/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 8)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6_TA(2005)0330)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata (P6_TA(2005)0330)

4.9. Prodotti ta' medicina għall-użu pedjatriku *I (votazzjoni)**

Rapport Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar prodotti mediċinali għall-użu pedjatriku u sabiex jiġu emendati r-Regolament (KEE) Nru 1768/92, id-Direttiva 2001/83/KE u r-Regolament (KE) Nru 726/2004 [COM(2004)0599 — C6-0159/2004 — 2004/0217(COD)] — Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza ta' l-Ikel.
Rapporteur: Françoise Grossetête (A6-0247/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 9)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6_TA(2005)0331)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata (P6_TA(2005)0331)

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

4.10. VAT: l-ewwel: simplifikazzjoni l-obbligi t-tieni: sistema ta' one stop shop * (votazzjoni)

Rapport sur:

1. Proposta għal Direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 77/388/KEE bl-għan li jiġu ssimplifikati l-obbligazzjonijiet tat-taxxa fuq il-valur miżjud [COM(2004)0728 — C6-0024/2005 — 2004/0261 (CNS)]
2. Proposta għal direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 77/388/KEE bl-għan li jiġu ssimplifikati l-obbligazzjonijiet tat-taxxa fuq il-valur miżjud [COM(2004)0728 — C6-0025/2005 — 2004/0262(CNS)] — Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji.

Rapporteur: Zsolt László Becsey (A6-0228/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 10)

1. PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6_TA(2005)0332)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6_TA(2005)0332)

2. PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni (P6_TA(2005)0333)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6_TA(2005)0333)

5. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni bil-miktub:

L-isjegazzjonijiet tal-votazzjoni li tressqu skond l-Artikolu 163(3) tar-Regoli ta' Proċedura jidhru fir-rapport verbatim ta' din is-seduta.

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni orali:

- Rapport Reimer Böge — A6-0229/2005
Zita Pleštinská
- Rapport Csaba Öry — A6-0249/2005
Andreas Schwab, Albert Deß
- Rapport Salvador Garriga Polledo — A6-0255/2005
Zita Pleštinská

6. Korrezzjonijiet ta' vot

Il-korrezzjonijiet tal-votazzjoni jidhru fis-sit "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux)/ Results of votes (Roll-call votes)" jinsabu fil-verżjoni stampata ta' l-Anness II tar-"Résultats des votes par appel nominal".

Il-verżjoni elettronika fil-Europarl se tkun aġġornata b'mod regolari għal perjodu massimu ta' ġimagħtejn wara l-votazzjoni.

Wara din il-proċedura, il-lista tal-korrezzjonijiet tal-votazzjonijiet tkun konkluza sabiex jipproċedu t-traduzzjoni tagħha u l-pubblikazzjoni tagħha fil-ĠU

(Hin li fih għet sospiża s-seduta: 13.05 Hin li fih tkomplet is-seduta: 15.05)

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

IPPRESIEDA: Gérard ONESTA

Viċi President

7. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel

Iles Braghetto u Andrzej Tomasz Zapałowski għibdu l-attenzjoni li huma kienu preżenti għas-seduti tal-05/09/2005 u tas-06/09/2005 iżda isimhom ma jidhrix fuq il-lista ta' l-attendenza.

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

8. Sitwazzjoni fil-Lvant Imbiegħed (dibattitu)

Dikjarazzjonijiet tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: Sitwazzjoni fil-Lvant Imbiegħed

Douglas Alexander (President tal-Kunsill fil-karika) u Günther Verheugen (Viċi President tal-Kummissjoni) għamlu d-dikjarazzjonijiet.

Tkellmu: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fisem il-grupp PPE-DE, Pasqualina Napoletano fisem il-grupp PSE, Cecilia Malmström fisem il-grupp ALDE, David Hammerstein Mintz fisem il-grupp Verts/ALE, Adamos Adamou fisem il-grupp GUE/NGL, Bastiaan Belder fisem il-grupp IND/DEM, Andreas Mölzer Membru mhux affiljat, Edward McMillan-Scott, Véronique De Keyser, Frédérique Ries, Miguel Portas, Jana Hybášková, Richard Howitt, Sajjad Karim, Ioannis Kasoulides, Hannes Swoboda u Gunnar Hökmark.

IPPRESIEDA: Janusz ONYSZKIEWICZ

Viċi President

Tkellmu: Józef Pinior, Charles Tannock, Panagiotis Beglitis u Douglas Alexander.

Id-dibattitu nghalaq.

9. Turizmu ewropew sostenibbli (dibattitu)

Rapport Perspettivi Godda u linji gwida godda għal-turizmu ewropew sostenibbli [2004/2229(INI)] — Kumitat għat-Trasport u t-Turizmu.
Rapporteur: Luís Queiró (A6-0235/2005)

Luis Queiró ippreżenta r-rapport.

Tkellmu Günther Verheugen (Viċi President tal-Kummissjoni)

Tkellmu: Margie Sudre (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat REGI), Zdzisław Zbigniew Podkański (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat CULT), Georg Jarzembowski fisem il-grupp PPE-DE, Marta Vincenzi fisem il-grupp PSE, Josu Ortuondo Larrea fisem il-grupp ALDE, Sepp Kusstatscher fisem il-grupp Verts/ALE, Georgios Toussas fisem il-grupp GUE/NGL, Seán Ó Neachtain fisem il-grupp UEN, Andreas Mölzer Membru mhux affiljat, Simon Busuttill, Inés Ayala Sender, Marian Harkin, Michael Cramer, Pedro Guerreiro, Zita Pleštinská, Herbert Bösch, Alfonso Andria, Alyn Smith, Armando Dionisi, Zita Gurmai, José Manuel García-Margallo y Marfil, Stavros Arnautakis, Stanisław Jałowicki, Emanuel Jardim Fernandes, Andreas Schwab, Luis Yañez-Barnuevo García, Alexander Stubb, Justas Vincas Paleckis, Bogusław Sonik, Teresa Riera Madurell, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Corien Wortmann-Kool, Reinhard Rack, Paul Rübig u Günther Verheugen.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 7.2 tal-Minuti ta' 08.09.2005.*

IPPRESIEDA: Pierre MOSCOVICI

Vċi President

10. Hin tal-mistoqsijiet (Kunsill)

Il-Parlament eżamina numru ta' mistoqsijiet lill-Kunsill (B6-0330/2005).

Mistoqsija 1 (Sajjad Karim): L-offerta ta' l-UE dwar servizzi riveduti fin-negozjati ta' Doha — il-mobilità ta' persuni fiżiċi

Douglas Alexander (President tal-Kunsill fil-karika) wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Sajjad Karim, Paul Rübġig u David Martin.

Mistoqsija 2 (Sarah Ludford): Protezzjoni tad-'Data'

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Bill Newton Dunn (sostitut ta' l-awtur) u Agnes Schierhuber.

Mistoqsija 3 (Chris Davies): Trasparenza u reqqa

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Chris Davies, Justas Vincas Paleckis u Catherine Stihler.

Il-mistoqsija 4 skadiet.

Mistoqsija 5 (Dimitrios Papadimoulis): Dikjarazzjonijiet mis-Sur Gul rigward il-Patrijarkat u l-Iskola tat-Teologġija Halki

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Dimitrios Papadimoulis, Michel Ebner u Agnes Schierhuber.

Mistoqsija 6 (Bernd Posselt): Preparazzjoni għas-shubġja tal-Kroazja

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Bernd Posselt, Paul Rübġig u David Martin.

Tkellem Michel Ebner li, skond l-Anness II, A, paragrafu 4, tar-Regolament, talab sabiex ikun jista' jressaq it-tieni mistoqsija komplementari (Il-President fakkar bil-proċedura fit-taqsimi B "Recommandations" ta' dan l-Anness u ppreċiża li għandu l-intenzjoni li jitlob biex is-servizzi jipprovdu interpretazzjoni tad-dispożizzjoni mressqa minn Michl Ebner).

Mistoqsija 7 (Claude Moraes): Trasparenza fil-EUROPOL

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Claude Moraes.

Mistoqsija 8 (Sahra Wagenknecht): Il-liġi ta' l-impunità għal paramilitari fil-Kolombja

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Vittorio Agnoletto (sostitut ta' l-awtur), José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra u James Hugh Allister.

Mistoqsija 9 (Struan Stevenson): Is-settur postali u zbilanċ regolatorju

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Struan Stevenson u Gary Titley.

Mistoqsija 10 (Liam Aylward): Aġġornament fuq iż-Żimbabwe

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Liam Aylward.

Mistoqsija 11 (Brian Crowley): Xkiel fuq il-mexxeġja politiċi fil-Myanmar

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Brian Crowley.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Mistoqsija 12 (Seán Ó Neachtain): L-istupru bhala għodda tal-gwerra

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Seán Ó Neachtain.

Il-mistoqsijiet li ma kinux twieġbu minhabba nuqqas ta' hin se jingħataw twieġbiet bil-miktub aktar 'il quddiem.

Il-hin tal-mistoqsijiet imholli għall-Kunsill intemm.

(Hin li fih giet sospiza s-seduta: 19.00; hin li fih tkomplet is-seduta: 21.00)

IPPRESIEDA: Gérard ONESTA

Vici President

11. Diskriminazzjoni skond is-sess u s-sistemi tas-sahħa (dibattitu)

Rapport Diskriminazzjoni skond is-sess u s-sistemi tas-sahħa [2004/2218(INI)] — Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi.

Rapporteur: Eva-Britt Svensson (A6-0250/2005)

Eva-Britt Svensson ipprezentat ir-rapport.

Tkellem Markos Kyprianou (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Anna Záborská fisem il-grupp PPE-DE, Karin Jöns fisem il-grupp PSE, Anneli Jäätteenmäki fisem il-grupp ALDE, Hiltrud Breyer fisem il-grupp Verts/ALE, Kartika Tamara Liotard fisem il-grupp GUE/NGL, Urszula Krupa fisem il-grupp IND/DEM, Marcin Libicki fisem il-grupp UEN, Lydia Schenardi Membru mhux affiljata, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Marta Vincenzi, Diana Wallis, Raül Romeva i Rueda, Bairbre de Brún, Johannes Blokland, Angelika Niebler, Edite Estrela, Ílda Figueiredo, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Anna Hedh, Livia Járóka, Teresa Riera Madurell, Romana Jordan Cizelj, María Elena Valenciano Martínez-Orozco, Katalin Lévai u Markos Kyprianou.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: punt 7.3 tal-Minuti ta' 08.09.2005.

12. Skejjel Ewropej (dibattitu)

Rapport dwar l-ghazliet għall-iżvilupp ta' sistemi ta' skejjel ewropej [2004/2237(INI)] — Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni.

Rapporteur: Mary Honeyball (A6-0200/2005)

Mary Honeyball ipprezentat ir-rapport.

Tkellem Siim Kallas (Vici President tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Erna Hennicot-Schoepges fisem il-grupp PPE-DE, Bernat Joan i Marí fisem il-grupp Verts/ALE, Thomas Wise fisem il-grupp IND/DEM, Hans-Peter Martin Membru mhux affiljat, Ljudmila Novak, Proinsias De Rossa, Tomáš Zatloukal, Manolis Mavrommatis, Daniel Caspary, Othmar Karas, Siim Kallas u Proinsias De Rossa li talbu lil Siim Kallas biex jgħaddilhom ċerta informazzjoni komplementari bil-miktub.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: punt 7.4 tal-Minuti ta' 08.09.2005.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005**13. Aġenda għas-seduta li jmiss**

L-aġenda tas-sessjoni ta' l-għada għet iffinalizzata (dokument "Aġenda" 360.636/OJJE).

14. Għeluq tas-seduta

Hin li fih inqas is-seduta: 22.55.

Julian Priestley
Segretarju Ġenerali

Gérard Onesta
Vici-President

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

REGISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Mihael Brejc, Brepöls, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didziokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flaute, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herrzog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Kraemer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouse, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Óger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pires, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stenzel, Sterckx, Stevenson,

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zimmerling, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

ANESS 1

RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET

Abbrevjazzjonijiet u simboli

+	adottat
-	irrifjutat/a
↓	skadut/a
Ir	irtirat/a
VSI (... , ... , ...)	votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet (favur, kontra, astenew)
VE (... , ... , ...)	votazzjoni elettronika (favur, kontra, astenew)
Vmaq	votazzjoni maqsuma
Vsep	votazzjoni sebir-ata
em	emenda
EmK	emenda ta' kompromess
PK	bir-ti korrispondenti
EmT	emenda li thassar
=	emendi identici
§	bir-agrafu
Art	Artikolu
Pre	premissa
MOZ	mozzjoni għal riżoluzzjoni
MOZK	mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta
SIG	votazzjoni sigrieta

1. Mobilizzazzjoni ta' l-istrument ta' flessibilita (Tsunami)

Rapport: Reimer BÖGE (A6-0254/2005)

Suġġett	Em. no	Awtur	VSI, eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni bir- VSI/VE — rimarki
wara § 3	1	Verts/ALE		+	
Votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)				+	maġġoranza assoluta neċessarja

2. Mobilizzazzjoni tal-Fondi tas-Solidarjeta

Rapport: Reimer BÖGE (A6-0229/2005)

Suġġett	VSI eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni bir- VSI/VE — rimarki
Votazzjoni wahda		+	maġġoranza assoluta neċessarja

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

3. Revizzjoni tal-perspettivi finanzjarji 2000-2006

Rapport: Reimer BÖGE (A6-0252/2005)

Suġġett	VSI eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni bir- VSI/VE — rimarki
Votazzjoni waħda		+	maġġoranza assoluta neċessarja

4. Baġit rettifikat Nru. 4/2005 (Tsunami)

Rapport: Salvador GARRIGA POLLEDO (A6-0255/2005)

Suġġett	Em. no	Awtur	VSI, eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni bir-VSI/VE — rimarki
wara§ 4	1	Verts/ALE		+	
wara§ 5	2	Verts/ALE		+	
§ 6	§	test originali		+	maġġoranza assoluta neċessarja
Votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)				+	

5. Abbozz tal-Baġit emendat nru 3/2005 (bilanċ 2004)

Rapport: Salvador GARRIGA POLLEDO (A6-0248/2005)

Suġġett	VSI eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni bir-VSI/VE — rimarki
Votazzjoni waħda	VSI	+	606, 16, 44 maġġoranza assoluta neċessarja

Talba ta' votazzjoni b'maġġoranza assoluta

IND/DEM

6. Abbozz tal-baġit rettifikat nru 5/2005 (Sezzjoni III)

Rapport: Salvador GARRIGA POLLEDO (A6-0253/2005)

Suġġett	VSI eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni bir-VSI/VE — rimarki
Votazzjoni waħda		+	maġġoranza assoluta neċessarja

7. Sigurtà u sahha fuq il-post tax-xoghol: espożizzjoni ta' haddiema għal radjaz- zjoni ottika ***II

Talba għat-tieni qari: Csaba ŐRY (A6-0249/2005) — **maġġoranza assoluta neċessarja**

Suġġett	Em. no	Awtur	VSI, eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni bir-VSI/VE — rimarki
Rejet de la position commune	18/ rév	Nassauer ea	VSI	-	305, 348, 18
Emedni mill-kumitat responsabbli — Block votes	2-4 6 8-10 12 13	kumitat		+	

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Suġġett	Em. no	Awtur	VSI, eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni bir-VSI/VE — rimarki
Artiklu 4, § 2	19= 27=	Weisgerber ea ALDE	VSI	-	361, 296, 14
	5	kumitat	VSI	+	397, 260, 9
	14	PSE		↓	
	16= 34=	Verts/ALE GUE/NGL		R ↓	
Artiklu 4, § 3	20= 28=	Weisgerber ea ALDE	VSI	+	374, 282, 10
Artiklu 4, § 4	21	Weisgerber ea	VSI	-	305, 351, 16
	29	ALDE	VSI	+	371, 286, 12
Artiklu 5, § 1	22= 30=	Weisgerber ea ALDE	VSI	+	384, 281, 9
Artiklu 5, § 3	23= 31=	Weisgerber ea ALDE	VSI	+	377, 279, 15
	15	PSE		↓	
	37	PPE-DE		↓	
	7	kumitat	VSI	↓	
	17	Verts/ALE		R	
	35	GUE/NGL		↓	
Artiklu 5, § 6	24	Weisgerber ea	VSI	-	306, 339, 12
Artiklu 6	25= 32=	Weisgerber ea ALDE	VSI	+	382, 277, 6
Artiklu 8, § 3	11	kumitat		+	
	26	Weisgerber ea	VSI	+	372, 291, 7
	33	ALDE		↓	
wara cons. + 4	1	kumitat		+	
	36	PPE-DE		↓	

Talba ta' votazzjoni b'maġġoranza assoluta

M. RADWVSI ea: ems 18/rév, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26

GUE/NGL: em 5

ALDE: ems 27, 28, 29, 30, 31, 32, 26, 5, 7

PPE-DE: ems 5, 7

Varji

Il-grupp Verts/ALE irtira l-emendi 16 u 17.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

8. Kompetittività ta' l-industrija għas-servizzi ta' informazzjoni u awdjoviżivi: il-harsien tal-minuri u tad-dinjità tal-bniedem ***I

Rapport: Marielle DE SARNEZ (A6-0244/2005)

Sugġett	Em. no	Awtur	VSI, eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni bir- VSI/VE — rimarki
Emedni mill-kumitat responsabbli — Block votes	1 4 6-11 13-16 18-31 33-38	kumitat		+	
Emedni mill-kumitat responsabbli — sebir-ate votes	2	kumitat	div		
			1	+	
			2	+	
	3	kumitat	vs	+	
	5	kumitat	vs	+	
	12	kumitat	div		
			1	+	
			2	+	
	32	kumitat	div		
			1	+	
			2	+	
VSI nex	39	PSE		R	
Votazzjoni: proposta emendata				+	
Votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva				+	

Talba għal votazzjoni separata

IND/DEM em 5

UEN em 3

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

IND/DEM

em 2

l-ewwel parti: "La charte des droits ... protégée."

it-tieni parti: "L'Artiklu 24 de cette charte ... considération primordiale."

UEN

em 12

l-ewwel parti: Test shieħ minbarra dawn l-kelmiet "tels que définis dVSI le Traité établisVSI une Constitution pour l'Europe"

it-tieni parti: dal-kliem

em 32

l-ewwel parti: Test shieħ minbarra dawn l-kelmiet "telle que définie dVSI l'Artiklu II-81 du Traité établisVSI une Constitution pour l'Europe"

it-tieni parti: dal-kliem

Varji

Il-grupp PSE irtira l-emenda 39.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

9. Prodotti ta' medicina għall-użu pedjatriku *I**

Rapport: FrVSIçoise GROSSETETE (A6-0247/2005)

Sugġett	Em. no	Awtur	VSI, eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni bir- VSI/VE — rimarki
Emedni mill-kumitat responsabbli — Block votes	1-5	kumitat		+	
	7-10				
	12-13				
	15-18				
	20				
	22-24				
	30-31				
	33-35				
	39-42				
	44				
	46-50				
	53				
	55-58				
	62-67				
69					
71					
Emedni mill-kumitat responsabbli — sebir-ate votes	11	kumitat	vs	+	
	19	kumitat	div		
			1	+	
			2/VE	-	314, 343, 6
	21	kumitat	div		
			1	+	
			2	-	
	25	kumitat	vs	+	
	26	kumitat	vs	+	
	27	kumitat	vs	+	
	32	kumitat	vs	+	
	36	kumitat	vs	+	
	37	kumitat	vs	+	
	38	kumitat	vs	+	
	43	kumitat	div		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
	4	-			
	45	kumitat	vs	+	
	54	kumitat	vs	+	
	59	kumitat	vs	-	
	60	kumitat	vs	-	
61	kumitat	vs	-		
68	kumitat	vs/VE	+	338, 319, 7	
70	kumitat	vs	+		

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Suġġett	Em. no	Awtur	VSI, eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni bir- rimarki
Artiklu 7, § 1, punt d)	79/rév	Verts/ALE+ Ferreira	VSI	-	141, 512, 15
Artiklu 7, § 2	80/rév	Verts/ALE+ Ferreira	VSI	-	149, 505, 11
	28	kumitat		+	
Artiklu 8, § 1, wara punt a)	81/rév	Verts/ALE+ Ferreira		-	
Artiklu 29, § 1, sub-§ 1	82/rév	Verts/ALE+ Ferreira	VSI	-	151, 502, 15
Artiklu 35, wara § 2	83/rév	Verts/ALE+ Ferreira	VSI	+	362, 294, 13
Artiklu 36, § 1, sub-§ 1	91= 89pc=	IND/DEM McAvVSI ea	VSI	-	215, 444, 9
	84/rév	Verts/ALE	VSI	-	202, 450, 15
	72	ALDE	VSI	-	238, 417, 15
Artiklu 36, § 1, sub-§ 2	85/rév	Verts/ALE+ Ferreira	VSI	-	149, 497, 15
Artiklu 36, § 3	89/révpc 92=	McAvVSI ea IND/DEM	VSI	-	214, 444, 13
	86/rév	Verts/ALE	VSI	-	166, 481, 22
	73	ALDE	VSI	-	229, 419, 15
	51	kumitat		+	
Artiklu 36, § 4	88/rev	Corbey ea		-	
	87/rév	Verts/ALE		-	
	75	GUE/NGL		-	
	52	kumitat		+	
Artiklu 52, punt5	93	IND/DEM		-	
cons. 8	6	kumitat	div		
			1	+	
			2/VE	+	371, 268, 8
			3	-	
76/rév	Verts/ALE+ Ferreira		↓		
cons. 9	77/rev	Verts/ALE+ Ferreira		-	
cons. 24	78/rév	Verts/ALE		-	
	74	ALDE	VSI	-	198, 441, 17
	14	kumitat		+	
Votazzjoni: proposta emendata				+	
Votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva				+	

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

L-emenda 90 giet ikancellata (identika għal-emenda75).

L-emenda 29 giet maquda mal-emenda 26.

Talba ta' votazzjoni b'maġġoranza assoluta

PPE-DE: ems 72, 84, 85, 86, 89 u 92
 Verts/ALE: ems 79, 80, 82, 83, 84 u 85
 ALDE: ems 72, 73 et 74

Talba għal votazzjoni separata

Verts/ALE: em 68
 UEN em 68
 PSE: ems 11, 19, 25, 26, 27, 32, 36, 37, 38, 45, 54, 59, 60, 61, 68 u 70

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

PPE-DE

em 19

l-ewwel parti: Test minbarra l-Artiklu 2 paragrafu 1
it-tieni parti: l'Artiklu 2 quater bir-agraphe 1

em 21

l-ewwel parti: "dix personnes désignées ... les associations de bir-ents"
it-tieni parti: "et les orgVSIismes de protection sociale"

Verts/ALE, PPE-DE

em 6

l-ewwel parti: "Il convient d'instituer... bir- le présent règlement"
it-tieni parti: "DVSIs toutes ses activités... destinés à d'autres populations à l'exception des termes bir-ticipVSI aux études"
 3ème bir-tie: "bir-ticipVSI aux études"

PSE, PPE-DE

em 43

l-ewwel parti: "QuVSI l'autorisation est accordée ... sur la notice du produit"
it-tieni parti: "à condition que ... aient été approuvées ou non"
it-tielet parti: "DVSIs ce cas ... et celles qui ne le sont pas"
ir-raba' parti: "Les études n'aboutissVSI ... ayVSI justifié une telle indication"

10. VAT: l-ewwel: simplifikazzjoni l-obbligi t-tieni: sistema ta' one stop shop *

Rapport: Zsolt László BECSEY (A6-0228/2005)

Suġġett	Em. no	Awtur	VSI, eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni bir-VSI/VE — rimarki
Proposta għal direttiva — Simplifikazzjoni ta' l-obbligi					
Emedni mill-kumitat responsabbli — Block votes	1-8 10	kumitat		+	
Emedni mill-kumitat responsabbli — voti sebir-ati	9	kumitat	vs/VE	+	343, 228, 48
Votazzjoni: proposta emendata				+	
Votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva				+	

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Suġġett	Em. no	Awtur	VSI, eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni bir-VSI/VE — rimarki
Proposta għal regolament — Sistema biex tinqeda minn post wiehed “one-stop shop”					
Votazzjoni: proposta emendata				+	
Votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva				+	

Talbiet għal votazzjoni separata

PSE: em 9

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

ANNEX II

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJIET

1. Rapport Garriga Polledo A6-0248/2005

Riżoluzzjoni

Favur: 606

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boulanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne,

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 16

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Martin Hans-Peter, Mote

Astensjonijiet: 44

IND/DEM: Bonde, Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Zahradil

Verts/ALE: Schlyter

2. Rakkomandazzjoni Óry A6-0249/2005

Emenda 18/rev.

Favur: 305

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coúteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt,

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Kontra: 348

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Brejc, Busuttil, Casa, Fatuzzo, Óry, Sumberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 18

ALDE: Maaten

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Bonde, Piotrowski

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Mussolini

PPE-DE: Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Gál, Járóka, Olajos, Schmitt Pál, Schöpflin, Szájer

PSE: Kindermann

3. Rakkomandazzjoni Óry A6-0249/2005

Emendi 19 + 27

Favur: 361

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Salvini, Sinnott, Speroni, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zwiefka

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

PSE: Goebbels, Hänsch, Kreissl-Dörfler, Patrie

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, Rühle, Schlyter, Smith

Kontra: 296

ALDE: Andria, Cocilovo, Costa, Pistelli

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelazny

NI: Baco, Battilocchio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Busuttil, Casa, Duka-Zólyomi, Járóka, Olajos, Óry, Schöpflin, Surján, Szájer

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Musumeci, Pirilli, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 14

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlák, Mussolini

PPE-DE: Brejc, Fraga Estévez, Glattfelder, Herranz García, Herrero-Tejedor, Mato Adrover, Zvěřina

PSE: Kuhne, Leinen

UEN: Fotyga

Korrezzjonijiet ta' vot

Abstention: Elspeth Attwooll

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

4. Rakkomandazzjoni Őry A6-0249/2005**Emenda 5****Favur: 397**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rivera, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dobolyi, Glante, Goebbels, Gurmai, Hänsch, Kreissl-Dörfler, Le Foll

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, Rühle, Schlyter, Smith

Kontra: 260

ALDE: Andria

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

NI: Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Brepoels, Busuttil, Casa, Fatuzzo

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 9

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Mussolini

PSE: Mann Erika, Roth-Behrendt

Verts/ALE: Kallenbach

5. Rakkomandazzjoni Óry A6-0249/2005**Emendi 20 + 28****Favur: 374**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideox, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapalowski

NI: Allister, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle,

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pîks, Pinheiro, Piskorski, Pleštiná, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels, Thomsen

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, Rühle, Schlyter, Smith

Kontra: 282

ALDE: Andria, Cocilovo, Costa, Pistelli

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Rutowicz

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Demetriou, Duka-Zólyomi, Gál, Járóka, Olajos, Óry, Roithová, Rudi Ubeda, Schöpflin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Astensjonijiet: 10

IND/DEM: Krupa

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mussolini

PPE-DE: Brejc

PSE: Gurmai, Hänsch, Leinen

6. Rakkomandazzjoni Óry A6-0249/2005**Emenda 21****Favur: 305**

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapalowski

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, Rühle, Smith

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Kontra: 351

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boulanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Gál, Járóka, Olajos, Óry

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 16

ALDE: Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Schuth

NI: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rivera, Romagnoli

PPE-DE: Brejc, Schöpflin

PSE: Gurmai

UEN: Aylward, Fotyga

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

7. Rakkomandazzjoni Óry A6-0249/2005**Emenda 29****Favur: 371**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Salvini, Sinnott, Speroni, Wohlin

NI: Allister, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels, Gurmai, Hänsch

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, Rühle, Schlyter, Smith

Kontra: 286

ALDE: Andria, Cocilovo, Costa, Pistelli

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Piotrowski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Rutowicz

PPE-DE: Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Gál, Járóka, Olajos, Óry

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 12

IND/DEM: Goudin, Pęk, Rogalski

NI: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote, Rivera

PPE-DE: Brejc, Schöpflin

UEN: Fotyga

8. Rakkomandazzjoni Óry A6-0249/2005

Emendi 22 + 30

Favur: 384

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, Rühle, Schlyter, Smith

Kontra: 281

ALDE: Andria, Cocilovo, Costa, Pistelli

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Járóka, Olajos, Óry, Schmitt Pál

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen,

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 9

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Brejc, Gál, Schöpflin

PSE: Gurmai, Hänsch

9. Rakkomandazzjoni Óry A6-0249/2005

Emendi 23 + 31

Favur: 377

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Salvini, Sinnott, Speroni, Wohlin

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kellam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Střežek, Stubbs, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

PSE: Hänsch, Kreissl-Dörfler, Kuhne

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Hammerstein Mintz, Harms, Hudghton, Lagendijk, Özdemir, Rühle, Schlyter, Smith

Kontra: 279

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapalowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Busuttil, Casa, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Gál, Járóka, Olajos, Óry, Schmitt Pál

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Astensjonijiet: 15

NI: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brejc, Fraga Estévez, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Mato Adrover, Millán Mon, Montoro Romero, Schöpflin

PSE: Gurmai

Verts/ALE: Kallenbach

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

10. Rakkomandazzjoni Ōry A6-0249/2005**Emenda 24****Favur: 306****ALDE:** Andria, Chatzimarkakis, Jaatteenmaki, Klinz, Krahmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Couteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzafelis, Krupa, Louis, Lundgren, Pek, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapalowski**NI:** Allister, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Molzer, Mote, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Boge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchon, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Esteviz, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Graßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hokmark, Hoppenstedt, Hudacky, Hybařkova, Ibrisagic, Itala, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuřkis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Ōry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piks, Pinheiro, Piskorski, Pleřtinska, Podestà, Podkařnski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Uboda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pal, Schnellhardt, Schroder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejcek, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surjan, Szajer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasak, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zaborska, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zveřina, Zwiefka**PSE:** Krehl**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ō Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymanski, Tatarella, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Breyer, Buitenweg, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Isler Beguın, Lagendijk, Smith**Kontra: 339****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drcar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Jukneviienė, Kacin, Karim, Laperrouze, Lax, Lehieux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkeviiutė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vayrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brun, Figueiredo, Flasarova, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlıcek, Krarup, Liotard, Markov, Mařtalka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroř, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Rutowicz

PPE-DE: Bauer, Fatuzzo, Gál, Mikolášik, Millán Mon

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Astensjonijiet: 12

ALDE: Schuth

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík, Mussolini, Rivera, Romagnoli

PPE-DE: Schöpflin

PSE: Gurmai

UEN: Didžiokas, Krasts

Verts/ALE: Rühle

11. Rakkomandazzjoni Öry A6-0249/2005

Emendi 25 + 32

Favur: 382

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzék, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Breyer, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, Rühle, Schlyter, Smith

Kontra: 277

ALDE: Andria, Cocilovo, Costa, Pistelli

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Rutowicz

PPE-DE: Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Gál, Glattfelder, Járóka, Schmitt Pál, Schöpflin, Szájer, Ventre

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary,

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstascher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 6

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Rivera

PSE: Gurmai, Mann Erika

Verts/ALE: Kallenbach

12. Rakkomandazzjoni Öry A6-0249/2005**Emenda 26****Favur: 372**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifí, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

PSE: Goebbels**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Breyer, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, Smith**Kontra: 291****ALDE:** Andria, Chiesa, Cocilovo, Costa, Pistelli**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný**NI:** Battilocchio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Rutowicz**PPE-DE:** Bauer, Becsey, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Gál, Glattfelder, Járóka, Olajos, Óry, Schmitt Pál, Schöpflin, Surján, Szájer**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Astensjonijiet: 7****IND/DEM:** Coûteaux, Karatzaferis**NI:** Czarnecki Marek Aleksander**PPE-DE:** Brejc**PSE:** Gurmai, Mann Erika**Verts/ALE:** Rühle

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

13. Rapport Grossetête A6-0247/2005

Emenda 79/rev.

Favur: 141

ALDE: Szent-Iványi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dombrovskis, Pieper

PSE: Andersson, Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Casaca, Castex, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, Grabowska, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hegyi, Kósáné Kovács, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lienemann, Mastenbroek, Moscovici, Patrie, Peillon, Poinant, Reynaud, Roure, Savary, Tabajdi, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 512

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik,

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Paek, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berger, Berlinguer, Bösch, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Staes

Astensjonijiet: 15

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Železný

NI: Allister, Baco, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Kozlík, Mote, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PSE: Wiersma

UEN: Musumeci

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: Bart Staes

Kontra: Jan Andersson

14. Rapport Grossetête A6-0247/2005

Emenda rev/80.

Favur: 149

ALDE: Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Glattfelder

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

PSE: Andersson, Arif, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, Grabowska, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hazan, Hegyi, Kósáné Kovács, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Mastenbroek, Moscovici, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Siwec, Tabajdi, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hasi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 505

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghesio, Clark, Farage, Knapman, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goppel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berlinguer, Bösch, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Cashman, Christensen, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler,

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Astensjonijiet: 11

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Železný

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Mote, Rutowicz, Vanhecke

PSE: Wiersma

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Jan Andersson

15. Rapport Grossetête A6-0247/2005

Emenda 82/rev.

Favur: 151

ALDE: Cavada, Griesbeck, Sbarbati, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Lauk, Pack

PSE: Andersson, Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Casaca, Castex, Corbett, Corbey, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Golik, Grabowska, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hazan, Hegyi, Kósáné Kovács, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lévai, Lienemann, Mastenbroek, Moscovici, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Siwec, Tabajdi, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Kontra: 502

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahrer,

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghesio, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heatton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Bösch, Bourzai, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Astensjonijiet: 15

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Železný

NI: Allister, Baco, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Kozlík, Mote, Rivera, Vanhecke

PSE: Leichtfried, Wiersma

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Korrezzjonijiet ta' vot**Kontra:** Jan Andersson, Richard Corbett**16. Rapport Grossetête A6-0247/2005****Emenda 83/rev.****Favur: 362**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Musumeci, Pirilli, Roszkowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 294

ALDE: Cocilovo, De Sarnez, Takkula

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Fava, Szejna, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Astensjonijiet: 13

ALDE: Alvaro

IND/DEM: Karatzaferis, Rogalski, Źelezný

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Mote, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: Berend

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Jan Andersson

17. Rapport Grossetête A6-0247/2005**Emendi 91 + 89pk****Favur: 215**

ALDE: Drčar Murko, Geremek, Onyszkiewicz, Staniszevska, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Busuttill, Buzek, Casa, Chmielewski, Dombrovskis, Gál, Glattfelder, Gyürk, Handzlik, Jałowicki, Járóka, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Lewandowski, Olajos, Olbrycht, Óry, Peterle, Piskorski, Podkański, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schöpflin, Surján, Szájer, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Kuc, Laignel, Le Foll, Lienemann, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Morgan, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Tabajdi, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Whitehead, Wynn

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 444

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berlinguer, Bösch, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Cashman, Christensen, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh,

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

Hedkvist Petersen, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didziokas, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Astensjonijiet: 9

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote, Rivera

PSE: Moscovici, Wiersma

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Jan Andersson

18. Rapport Grossetête A6-0247/2005**Emenda rev/84.****Favur: 202**

ALDE: Drčar Murko, Geremek, Lax, Maaten, Manders, Mulder, Onyszkiewicz, Staniszevska, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Busuttill, Buzek, Casa, Chmielewski, Dombrowskis, Freitas, Glattfelder, Gyürk, Handzlik, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lewandowski, Olajos, Olbrycht, Őry, Peterle, Piskorski, Podkański, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schöpflin, Spautz, Surján, Szájer, Vatanen, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gólik, Grabowska, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hazan, Hegyi, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Laignel, Le Foll, Lienemann, Mastenbroek, Moscovici, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Siwiec, Tabajdi, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Kontra: 450

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sunberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Bösch, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Grech, Gröner, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Didžiokas, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Astensjonijiet: 15

ALDE: Hennis-Plasschaert

IND/DEM: Coûteaux, Karatzafelis, Louis, Železný

NI: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote, Rivera

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

PPE-DE: Belet

PSE: Gurmai, Leichtfried, Wiersma

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Jan Andersson, Ari Vatanen

19. Rapport Grossetête A6-0247/2005

Emenda 72

Favur: 238

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Costa, Davies, Degutis, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Busuttil, Buzek, Casa, Chmielewski, Dombrovskis, Gál, Glattfelder, Gyürk, Handzlik, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lewandowski, Olajos, Olbrycht, Pálfi, Piskorski, Podkański, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schöpflin, Surján, Szájer, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Golik, Grabowska, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hazan, Hegyi, Kósáné Kovács, Kuc, Laignel, Le Foll, Lienemann, Mastenbroek, Moraes, Moscovici, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Siwec, Tabajdi, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Roszkowski, Szymański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Işler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 417

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Cavada, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Takkula

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner,

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berlinguer, Bösch, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere

Astensjonijiet: 15

ALDE: Alvaro

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Železný

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote, Rivera

PPE-DE: Lulling

PSE: Gurmai, Wiersma

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Jan Andersson, Jorgo Chatzimarkakis

20. Rapport Grossetête A6-0247/2005

Emenda 85/rev.

Favur: 149

ALDE: Guardans Cambó, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli

PSE: Andersson, Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Grabowska, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hazan, Hegyi, Laignel, Le Foll, Lienemann, Mastenbroek, Moraes, Moscovici, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Tabajdi, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 497

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boulanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpf, Schöder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berlinguer, Bösch, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Cashman, Christensen, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański

Astensjonijiet: 15

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Kozlík, Mote, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PSE: Gurmai, Wiersma

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Jan Andersson

21. Rapport Grossetête A6-0247/2005

Emenda 89/rev. pk+92

Favur: 214

ALDE: Geremek, Staniszewska, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Chmielewski, Gál, Glattfelder, Gyürk, Handzlik, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lewandowski, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Pálfi, Peterle, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Surján, Szájer, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Grech, Hamon, Harangozó, Hazan, Hegyi, Howitt, Kósáné Kovács, Kuc, Laignel, Le Foll, Lienemann, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Morgan, Muscat, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Siwec, Stihler, Tabajdi, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Wynn

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 444

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahrmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bezley, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sunberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Bösch, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Cashman, Christensen, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didziokas, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Astensjonijiet: 13**IND/DEM:** Coûteaux, Louis**NI:** Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Vanhecke**PSE:** Moscovici, Wiersma**Korrezzjonijiet ta' vot****Favur:** Pervenche Berès, Gary Titley**Kontra:** Jan Andersson**22. Rapport Grossetête A6-0247/2005****Emenda 86/rev.****Favur: 166****ALDE:** Chiesa, Geremek, Maaten, Staniszevska, Szent-Iványi**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski**NI:** Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Cederschiöld, Chmielewski, Gál, Glattfelder, Gyürk, Handzik, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lewandowski, Olajos, Olbrycht, Óry, Pálfi, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schöpflin, Siekierski, Surján, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka**PSE:** Andersson, Attard-Montalto, van den Berg, Berman, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Corbey, Estrela, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Grabowska, Grech, Harangozó, Kósáné Kovács, Kuc, Mastenbroek, Muscat, Siwec, Tabajdi**UEN:** Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Szymański, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Kontra: 481****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin**NI:** Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klafß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere

Astensjonijiet: 22

ALDE: Hennis-Plasschaert, Watson

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Rogalski, Železný

NI: Baco, Bobošíková, Claeys, Dillen, Kozlík, Mote, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: McMillan-Scott

PSE: Gurmai, Matsouka, Moscovici, Wiersma

UEN: Foglietta

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Jan Andersson

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

23. Rapport Grossetête A6-0247/2005**Emenda 73****Favur: 229**

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Costa, Davies, Degutis, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Busuttil, Buzek, Casa, Chmielewski, Dombrovskis, Gál, Glattfelder, Gyürk, Handzlik, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Kuźmiuk, Lewandowski, Olajos, Olbrycht, Óry, Pálfi, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schöpflin, Siekierski, Surján, Szájer, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Casaca, Castex, Corbey, Cottigny, Désir, Douay, Estrela, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Golik, Grabowska, Grech, Hamon, Harangozó, Hazan, Hegyi, Kósáné Kovács, Kuc, Laignel, Le Foll, Lienemann, Mastenbroek, Muscat, Patrie, Peillon, Poinant, Reynaud, Roure, Savary, Siwec, Tabajdi, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 419

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lohdeux, Morillon, Pistelli, Prodi, Ries, Sbarbati, Sterckx, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Mussolini, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness,

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Bösch, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gröner, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Astensjonijiet: 15

ALDE: Alvaro, Schuth

IND/DEM: Goudin, Louis, Železný

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík, Mote, Rivera, Romagnoli

PSE: Gurmai, Moscovici, Wiersma

UEN: Fotyga

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: Claude Turmes

Kontra: Bruno Gollnisch, Jorgo Chatzimarkakis

24. Rapport Grossetête A6-0247/2005**Emenda 74****Favur: 198**

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chiesa, Costa, Davies, Degutis, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Lax, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Bobošíková, Claeys, Dillen, Masiel, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Buzek, Chmielewski, Dombrovskis, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Kuźmiuk, Lewandowski, Olbrycht, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Saryusz-Wolski, Siekierski, Surján, Varela Suanzes-Carpegna, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Casaca, Castex, Corbey, Désir, Douay, Estrela, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, Golik, Grabowska, Harangozó, Hazan, Hegyi, Kósáné Kovács, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lienemann, Mastenbroek, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Siwec, Tabajdi, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 441

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Morillon, Pistelli, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Takkula

IND/DEM: Batten, Booth, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berlinguer, Bösch, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne,

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Astensjonijiet: 17

ALDE: Alvaro, Ek

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Železný

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: Landsbergis

PSE: Guy-Quint, Moscovici, Wiersma

TESTI ADOTTATI (1)**P6_TA(2005)0323****Mobilisation of the flexibility instrument (Tsunami)**

European Parliament resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on the mobilisation of the flexibility instrument in favour of the rehabilitation and reconstruction assistance to Tsunami affected countries according to point 24 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 (SEC(2005)0548 — C6-0127/2005 — 2005/2083(ACI))

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal (SEC(2005)0548 — C6-0127/2005),
 - having regard to the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure⁽²⁾,
 - having regard to the outcome of the trilogue of 11 July 2005,
 - having regard to the report of the Committee on Budgets (A6-0254/2005),
- A. whereas the possibility of an EU contribution to the reconstruction of the Tsunami-affected countries was absolutely unforeseeable when the financial perspectives were adopted on 6 May 1999,
- B. whereas the pledge of EUR 350 million made by the Commission on behalf of the European Union at the Jakarta Tsunami Aid Conference of 6 January 2005 to set up the Community's contribution to the Tsunami-affected countries' rehabilitation and reconstruction was preceded by prior consultation of the budgetary authority,
- C. whereas the Parliament entered an amount of EUR 123 million as emergency aid in the 2005 budget for the Tsunami-affected countries without reducing the funding for existing policies,
- D. recalling that, according to point 24 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999, the portion of the annual amount which is not used may be carried over up to the year n+2 and that, if the instrument is mobilised, any carryovers will be drawn on in order of age; taking the view, therefore, that the mobilised amount of EUR 15 million is coming from the amount carried over from the year 2004; noting also that, after this mobilisation, the amount remaining available for 2005 under the flexibility instrument will be EUR 293 million,
- E. recalling that, on 7 January 2005, the Council committed to ensuring that any resources released in this context are additional to commitments already made,
1. Stresses that the mobilisation of the flexibility instrument provided for in point 24 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 was decided in December 2004 for 2005, as the necessary funding to face international crises since 2000 could not be provided within the initial ceilings of heading 4 of the financial perspective;
2. Is willing to provide the European Union with the means appropriate to assuming its new responsibilities in the world, without affecting its traditional priorities;
3. Approves, therefore, the decision, annexed to this resolution, to further mobilise the flexibility instrument provided for in point 24 of the Interinstitutional Agreement;

(1) Għalissa dawn it-testi m'humix disponibbli bil-Malti.

(2) OJ C 172 of 18.6.1999, p. 1. Agreement amended by Decision 2003/429/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 147, 14.6.2003, p. 25).

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

4. Nevertheless criticises the Council's unwillingness to mobilise the flexibility instrument in the amount of EUR 98 million, as proposed by the Commission, which delayed adoption of the decision to mobilise the flexibility instrument;
5. Instructs its President to forward this resolution, including the Annex, to the Council and to the Commission for information.

ANNEX**DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL****of 7 September 2005**

**on the mobilisation of the flexibility instrument
in favour of the rehabilitation and reconstruction
assistance to Tsunami affected countries
according to point 24 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999**

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure⁽¹⁾, and in particular point 24 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

The Budget Authority has agreed to support the rehabilitation and reconstruction needs in the earthquake/Tsunami affected countries (mainly Indonesia, Sri Lanka and the Maldives,) for a total amount of EUR 350 million, of which EUR 170 million in 2005, part of the required response will be delivered by redefining indicative and not yet committed programmes for the region in agreement with the governments concerned (EUR 60 million), by recourse to the Rapid Reaction Mechanism (EUR 12 million) and by the mobilisation of the emergency reserve (EUR 70 million). Since the ceiling for Heading 4: "External actions" is already exceeded by EUR 100 million in 2005, and all possibilities for re-allocating appropriations under this heading have been examined, EUR 15 million will be financed by an additional deployment of the flexibility instrument.

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

For the amending budget No 4/2005 to the general budget of the European Union for the financial year 2005, the flexibility instrument shall be used to provide the sum of EUR 15 000 000 in commitment appropriations.

This amount shall be used for the financing of the aid for rehabilitation and reconstruction of the earthquake/Tsunami affected countries in Asia, covered by Heading 4 "External actions" of the financial perspective, under the article 19 10 04 "Rehabilitation and reconstruction operations in developing countries in Asia" of the 2005 budget.

Article 2

This Decision shall be published in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Strasbourg, 7 September 2005

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

⁽¹⁾ OJ C 172, 18.6.1999, p. 1. Agreement amended by Decision 2003/429/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 147, 14.6.2003, p. 25).

P6_TA(2005)0324

Mobilisation of the European Union Solidarity Fund

European Parliament resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on the mobilisation of the European Union Solidarity Fund according to point 3 of the Interinstitutional Agreement of 7 November 2002 between the European Parliament, the Council and the Commission on the financing of the European Union Solidarity Fund supplementing the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure (COM(2005)0247 — C6-0183/2005 — 2005/2127(ACI))

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal (COM(2005)0247 — C6-0183/2005),
 - having regard to the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure⁽¹⁾,
 - having regard to the Interinstitutional Agreement of 7 November 2002 between the European Parliament, the Council and the Commission on the financing of the European Union Solidarity Fund supplementing the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure⁽²⁾,
 - having regard to Council Regulation (EC) No 2012/2002 of 11 November 2002 establishing the European Union Solidarity Fund⁽³⁾,
 - having regard to its position of 10 October 2002 on the proposal for a Council regulation establishing the European Union Solidarity Fund⁽⁴⁾,
 - having regard to the results of the Trialogue of 22 June 2005,
 - having regard to the report of the Committee on Budgets (A6-0229/2005),
- A. whereas the European Union has set up the appropriate institutional and budgetary instruments to provide financial assistance in relation to damage resulting from major natural disasters,
- B. whereas Slovakia has requested assistance in relation to the damage resulting from the storm of 19 and 20 November 2004,

1. Calls on the Commission to present a concise quantitative assessment of the initial instances of Fund intervention, and particularly the implementation criteria according to Article 2(2) of Regulation (EC) No 2012/2002, so that the European Parliament can evaluate the Fund's operation;

2. Approves the decision annexed to this resolution on the mobilisation of the EU Solidarity Fund;

3. Instructs its President to forward this resolution, including the Annex, to the Council and to the Commission for information.

⁽¹⁾ OJ C 172, 18.6.1999, p. 1. Agreement amended by Decision 2003/429/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 147, 14.6.2003, p. 25).

⁽²⁾ OJ C 283, 20.11.2002, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 311, 14.11.2002, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ C 279 E, 20.11.2003, p. 118.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

ANNEX

DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL

of 7 September 2005

on the mobilisation of the European Union Solidarity Fund
according to point 3 of the Interinstitutional Agreement of 7 November 2002
between the European Parliament, the Council and the Commission
on the financing of the European Union Solidarity Fund
supplementing the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999
on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Interinstitutional Agreement of 7 November 2002 between the European Parliament, the Council and the Commission on the financing of the European Union Solidarity Fund supplementing the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure⁽¹⁾, and in particular point 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2012/2002 of 11 November 2002 establishing the European Union Solidarity Fund⁽²⁾,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

- (1) The European Union has created a Solidarity Fund (the "Fund") to show solidarity with the population of regions struck by disasters.
- (2) Slovakia submitted an application to mobilise the Fund on 24 January 2005, following a disaster caused by a storm.
- (3) The Interinstitutional Agreement of 7 November 2002 allows mobilisation of the Fund within an annual ceiling of EUR 1 billion.
- (4) The storm disaster in Slovakia in November 2004 fulfils the criteria for mobilising the European Union Solidarity Fund,

HAVE ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The European Union Solidarity Fund shall be mobilised to provide the sum of EUR 5 667 578 in commitment appropriations from the general budget of the European Union for the financial year 2005.

Article 2

This Decision shall be published in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Strasbourg, 7 September 2005

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

⁽¹⁾ OJ C 283, 20.11.2002, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 311, 14.11.2002, p. 3.

P6_TA(2005)0325

Revision of the financial perspective 2000-2006

European Parliament resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and the Council on the revision of the financial perspective 2000-2006 (COM(2004)0666 — C6-0219/2004 — 2004/2222(ACI))

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004) 0666 — C6-0219/2004),
 - having regard to the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure⁽¹⁾,
 - having regard to the outcome of the conciliation meeting of 15 July 2005 with the Council,
 - having regard to the report of the Committee on Budgets (A6-0252/2005),
- A. whereas Council Regulation (EC) No 1782/2003 of 29 September 2003 establishing common rules for direct support schemes under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers and amending Regulations (EEC) No 2019/93, (EC) No 1452/2001, (EC) No 1453/2001, (EC) No 1454/2001, (EC) 1868/94, (EC) No 1251/1999, (EC) No 1254/1999, (EC) No 1673/2000, (EEC) No 2358/71 and (EC) No 2529/2001⁽²⁾ provides for a reduction in direct payments (“modulation”) to finance rural development policy,
- B. whereas as a result, part of the commitment appropriations currently foreseen for direct payments under subheading 1a “Common Agricultural Policy” of the financial perspective will be transferred to subheading 1b “Rural development”,
- C. whereas this transfer will have no effect on the overall ceiling of heading 1 “Agriculture” since modulation simply implies a zero-sum shift between its two subheadings,
- D. whereas the Commission proposal had to be modified to reflect the outcome of the conciliation meetings of 25 November 2004 and 15 July 2005,
1. Stresses its willingness to allow the transfer of funds from subheading 1a to subheading 1b, in line with the adopted reform of the Common Agricultural Policy, through a formal revision of the subceilings according to the procedures set out in the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999;
 2. Approves the decision annexed to this resolution, including the tables of the financial perspective as revised;
 3. Instructs its President to sign the act with the President of the Council;
 4. Instructs its President to forward this resolution, including the Annex, to the Council and to the Commission for information.

⁽¹⁾ OJ C 172, 18.6.1999, p. 1. Agreement amended by Decision 2003/429/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 147, 14.6.2003, p. 25).

⁽²⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 1.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

ANNEX I

DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL

of 7 September 2005

on the revision of the financial perspective 2000-2006

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure⁽¹⁾, and in particular to points 19, 20 and 21 thereof,

Having regard to Decision 2003/430/EC of the European Parliament and of the Council of 19 May 2003 on the revision of the financial perspective⁽²⁾,

Having regard to the proposals from the Commission,

Acting in accordance with the procedure laid down in the fifth subparagraph of Article 272(9) of the Treaty⁽³⁾,

Whereas:

The reform of the common agricultural policy adopted by the Council in September 2003⁽⁴⁾ provides for a reduction in direct payments ("modulation") to finance rural development policy to achieve a better balance between policy tools designed to promote sustainable agriculture and those designed to promote rural development and to finance additional rural development measures. The financial perspective set out in Annex I to the Interinstitutional Agreement on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure as revised by Decision 2003/430/EC of the European Parliament and of the Council⁽²⁾ hereinafter referred to as the "financial perspective", should therefore be modified to take into account the effect of "modulation" for the year 2006. As a consequence, commitment appropriations from subheading 1a "Common Agricultural Policy" can be used to finance additional measures under subheading 1b "Rural development", with no change in the ceiling of heading 1 "Agriculture".

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The financial perspective is revised as follows:

The annual ceilings for appropriations for commitments in heading 1 of Table 1a, Table 1b, Table 2a and Table 2b shall be amended as follows:

- (a) the figure for the subheading 1a "Common Agricultural Policy" shall be reduced in 2006 by the amount corresponding to the modulation;

Reduced amounts in <i>Common Agricultural Policy</i>	2006
EUR million at 1999 prices	- 570
EUR million at 2006 prices	- 655

⁽¹⁾ OJ C 172, 18.6.1999, p. 1. Agreement amended by Decision 2003/429/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 147, 14.6.2003, p. 25).

⁽²⁾ OJ L 147, 14.6.2003, p. 31.

⁽³⁾ Decision of the European Parliament of 7 September 2005 and Decision of the Council of 18 July 2005.

⁽⁴⁾ Regulation (EC) No 1782/2003 (OJ L 270, 21.10.2003, p. 1).

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

- (b) the figure for the subheading 1b "Rural Development" shall be increased in 2006 by the amount corresponding to the modulation;

Increased amounts in <i>Rural Development</i>	2006
EUR million at 1999 prices	+ 570
EUR million at 2006 prices	+ 655

Article 2

1. The financial perspective for the European Union, in 1999 prices, is set out in Tables 1a and 1b in the Annex.
2. The corresponding financial perspective resulting from the technical adjustment for 2005, in line with movements in Gross National Income (GNI) and prices, is set out in Tables 2a and 2b in the Annex.

Article 3

This decision shall be published in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Strasbourg, 7 September 2005

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

ANNEX II

TABLE 1a: REVISED FINANCIAL PERSPECTIVE (EU-25) AT 1999 PRICES

(EUR million)

COMMITMENT APPROPRIATIONS	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1. AGRICULTURE	40 920	42 800	43 900	43 770	44 657	45 677	45 807
1a Common Agricultural Policy	36 620	38 480	39 570	39 430	38 737	39 602	39 042
1b Rural development	4 300	4 320	4 330	4 340	5 920	6 075	6 765
2. STRUCTURAL ACTIONS	32 045	31 455	30 865	30 285	35 665	36 502	37 940
Structural funds	29 430	28 840	28 250	27 670	30 533	31 835	32 608
Cohesion fund	2 615	2 615	2 615	2 615	5 132	4 667	5 332
3. INTERNAL POLICIES	5 930	6 040	6 150	6 260	7 877	8 098	8 212
4. EXTERNAL ACTIONS	4 550	4 560	4 570	4 580	4 590	4 600	4 610
5. ADMINISTRATION⁽¹⁾	4 560	4 600	4 700	4 800	5 403	5 558	5 712
6. RESERVES	900	900	650	400	400	400	400
Monetary reserve	500	500	250				
Emergency aid reserve	200	200	200	200	200	200	200
Guarantee reserve	200	200	200	200	200	200	200
7. PRE-ACCESSION STRATEGY	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120
Agriculture	520	520	520	520			
Pre-accession structural instrument	1 040	1 040	1 040	1 040			
PHARE (applicant countries)	1 560	1 560	1 560	1 560			
8. COMPENSATION					1 273	1 173	940
TOTAL APPROPRIATIONS FOR COMMITMENTS	92 025	93 475	93 955	93 215	102 985	105 128	106 741
TOTAL APPROPRIATIONS FOR PAYMENTS	89 600	91 110	94 220	94 880	100 800	101 600	103 840
Ceiling, appropriations for payments as % of GNI (ESA 95)	1,07 %	1,07 %	1,10 %	1,11 %	1,10 %	1,07 %	1,07 %
Margin for unforeseen expenditure	0,17 %	0,17 %	0,14 %	0,13 %	0,14 %	0,17 %	0,17 %
Own resources ceiling	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

⁽¹⁾ The expenditure on pensions included under the ceiling for this heading is calculated net of staff contributions to the pension scheme, up to a maximum of EUR 1 100 million at 1999 prices for the period 2000-2006.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

TABLE 1b: REVISED FINANCIAL PERSPECTIVE (EU-25) AT 1999 PRICES
(including budgetary implications of a political settlement in Cyprus)

(EUR million)

COMMITMENT APPROPRIATIONS	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1. AGRICULTURE	40 920	42 800	43 900	43 770	44 650	45 675	45 805
1a Common Agricultural Policy	36 620	38 480	39 570	39 430	38 740	39 611	39 052
1b Rural development	4 300	4 320	4 330	4 340	5 910	6 064	6 753
2. STRUCTURAL ACTIONS	32 045	31 455	30 865	30 285	35 718	36 579	38 052
Structural funds	29 430	28 840	28 250	27 670	30 571	31 899	32 703
Cohesion fund	2 615	2 615	2 615	2 615	5 147	4 680	5 349
3. INTERNAL POLICIES	5 930	6 040	6 150	6 260	7 891	8 112	8 226
4. EXTERNAL ACTIONS	4 550	4 560	4 570	4 580	4 590	4 600	4 610
5. ADMINISTRATION ⁽¹⁾	4 560	4 600	4 700	4 800	5 403	5 558	5 712
6. RESERVES	900	900	650	400	400	400	400
Monetary reserve	500	500	250				
Emergency aid reserve	200	200	200	200	200	200	200
Guarantee reserve	200	200	200	200	200	200	200
7. PRE-ACCESSION STRATEGY	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120
Agriculture	520	520	520	520			
Pre-accession structural instrument	1 040	1 040	1 040	1 040			
PHARE (applicant countries)	1 560	1 560	1 560	1 560			
8. COMPENSATION					1 273	1 173	940
TOTAL APPROPRIATIONS FOR COMMITMENTS	92 025	93 475	93 955	93 215	103 045	105 218	106 865
TOTAL APPROPRIATIONS FOR PAYMENTS	89 600	91 110	94 220	94 880	100 800	101 600	103 840
Ceiling, appropriations for payments as % of GNI (ESA 95)	1,07 %	1,07 %	1,10 %	1,11 %	1,10 %	1,07 %	1,07 %
Margin for unforeseen expenditure	0,17 %	0,17 %	0,14 %	0,13 %	0,14 %	0,17 %	0,17 %
Own resources ceiling	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

⁽¹⁾ The expenditure on pensions included under the ceiling for this heading is calculated net of staff contributions to the pension scheme, up to a maximum of EUR 1 100 million at 1999 prices for the period 2000-2006.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

TABLE 2a: REVISED FINANCIAL PERSPECTIVE (EU-25) AT CURRENT PRICES

(EUR million)

COMMITMENT APPROPRIATIONS	Current prices						
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1. AGRICULTURE	41 738	44 530	46 587	47 378	49 305	51 439	52 618
1a Common Agricultural Policy	37 352	40 035	41 992	42 680	42 769	44 598	44 847
1b Rural development	4 386	4 495	4 595	4 698	6 536	6 841	7 771
2. STRUCTURAL ACTIONS	32 678	32 720	33 638	33 968	41 035	42 441	44 617
Structural funds	30 019	30 005	30 849	31 129	35 353	37 247	38 523
Cohesion fund	2 659	2 715	2 789	2 839	5 682	5 194	6 094
3. INTERNAL POLICIES	6 031	6 272	6 558	6 796	8 722	9 012	9 385
4. EXTERNAL ACTIONS	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 119	5 269
5. ADMINISTRATION ⁽¹⁾	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 185	6 528
6. RESERVES	906	916	676	434	442	446	458
Monetary reserve	500	500	250				
Emergency aid reserve	203	208	213	217	221	223	229
Guarantee reserve	203	208	213	217	221	223	229
7. PRE-ACCESSION STRATEGY	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 472	3 566
Agriculture	529	540	555	564			
Pre-accession structural instrument	1 058	1 080	1 109	1 129			
PHARE (applicant countries)	1 587	1 620	1 664	1 693			
8. COMPENSATION					1 410	1 305	1 074
TOTAL APPROPRIATIONS FOR COMMITMENTS	93 792	97 189	100 672	102 145	115 434	119 419	123 515
TOTAL APPROPRIATIONS FOR PAYMENTS	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	114 060	119 112
Ceiling, appropriations for payments as % of GNI (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,09 %	1,09 %	1,08 %	1,08 %
Margin for unforeseen expenditure	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,15 %	0,15 %	0,16 %	0,16 %
Own resources ceiling	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

⁽¹⁾ The expenditure on pensions included under the ceiling for this heading is calculated net of staff contributions to the pension scheme, up to a maximum of EUR 1 100 million at 1999 prices for the period 2000-2006.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

TABLE 2b: REVISED FINANCIAL PERSPECTIVE (EU-25) AT CURRENT PRICES
(including budgetary implications of a political settlement in Cyprus).

(EUR million)

COMMITMENT APPROPRIATIONS	Current prices						
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1. AGRICULTURE	41 738	44 530	46 587	47 378	49 297	51 437	52 615
1a Common Agricultural Policy	37 352	40 035	41 992	42 680	42 772	44 608	44 858
1b Rural development	4 386	4 495	4 595	4 698	6 525	6 829	7 757
2. STRUCTURAL ACTIONS	32 678	32 720	33 638	33 968	41 094	42 528	44 746
Structural funds	30 019	30 005	30 849	31 129	35 395	37 319	38 632
Cohesion fund	2 659	2 715	2 789	2 839	5 699	5 209	6 114
3. INTERNAL POLICIES	6 031	6 272	6 558	6 796	8 737	9 027	9 401
4. EXTERNAL ACTIONS	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 119	5 269
5. ADMINISTRATION⁽¹⁾	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 185	6 528
6. RESERVES	906	916	676	434	442	446	458
Monetary reserve	500	500	250	0	0	0	0
Emergency aid reserve	203	208	213	217	221	223	229
Guarantee reserve	203	208	213	217	221	223	229
7. PRE-ACCESSION STRATEGY	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 472	3 566
Agriculture	529	540	555	564			
Pre-accession structural instrument	1 058	1 080	1 109	1 129			
PHARE (applicant countries)	1 587	1 620	1 664	1 693			
8. COMPENSATION					1 410	1 305	1 074
TOTAL APPROPRIATIONS FOR COMMITMENTS	93 792	97 189	100 672	102 145	115 500	119 519	123 657
TOTAL APPROPRIATIONS FOR PAYMENTS	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	114 060	119 112
Ceiling, appropriations for payments as% of GNI (ESA 95)	1,07%	1,08%	1,11%	1,09%	1,09%	1,08%	1,08%
Margin for unforeseen expenditure	0,17%	0,16%	0,13%	0,15%	0,15%	0,16%	0,16%
Own resources ceiling	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

⁽¹⁾ The expenditure on pensions included under the ceiling for this heading is calculated net of staff contributions to the pension scheme, up to a maximum of EUR 1 100 million at 1999 prices for the period 2000-2006.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

P6_TA(2005)0326

Draft amending budget No 4/2005

European Parliament resolution on Draft amending budget No 4/2005 of the European Union for the financial year 2005 — Section III — Commission (11220/2005 — C6-0239/2005 — 2005/2079(BUD))

The European Parliament,

- having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 272(4), penultimate subparagraph, thereof,
 - having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 177 thereof,
 - having regard to Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities⁽¹⁾, and in particular Articles 37 and 38 thereof,
 - having regard to the general budget of the European Union for the financial year 2005, as finally adopted on 16 December 2004⁽²⁾,
 - having regard to the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure⁽³⁾,
 - having regard to the decision of the European Parliament and of the Council of 7 September 2005 on the mobilisation of the flexibility instrument in favour of the rehabilitation and reconstruction assistance to Tsunami affected countries according to point 24 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999,
 - having regard to Preliminary draft amending budget No 3/2005 for the financial year 2005, which the Commission presented on 27 April 2005 (SEC(2005)0548),
 - having regard to Draft amending budget No 4/2005, which the Council established on 15 July 2005 (11220/2005 — C6-0239/2005),
 - having regard to Rule 69 of and Annex IV to its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Budgets (A6-0255/2005),
- A. whereas the European Union should fulfil its pledge of EUR 350 million for rehabilitation and reconstruction measures following the tsunami disaster, out of which EUR 170 million should be budgeted in 2005,
- B. whereas on 7 January 2005, the Council committed to ensuring that any resources released in this context are additional to commitments already made,
- C. whereas the Parliament, in addition to the abovementioned pledge, already entered EUR 123 million as emergency aid into the 2005 budget for the countries affected by the tsunami without reducing the existing policies,
- D. whereas a supplementary contribution of EUR 70 million will be provided by the mobilisation of the emergency reserve and the corresponding proposal for a transfer,
- E. whereas the purpose of the Draft amending budget No 4/2005 is to enter into the budget the EUR 15 million mobilised through the decision of the European Parliament and the Council on the mobilisation of the flexibility instrument,
- F. whereas, in addition, supplementary resources to an amount of EUR 60 million will be made available through a limited redeployment which shall not prejudice the existing Asia programmes,

⁽¹⁾ OJ L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 60, 8.3.2005, p. 1.

⁽³⁾ OJ C 172, 18.6.1999, p. 1. Agreement amended by Decision 2003/429/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 147, 14.6.2003, p. 25).

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

- G. whereas an amount of EUR 12 million will be financed through the rapid reaction mechanism,
- H. whereas Draft amending budget No 4/2005 also covers a modification of the remarks against budget line 19 10 04 by adding a reference to Council Regulation (EEC) No 443/92 of 25 February 1992 on financial and technical assistance to, and economic cooperation with, the developing countries in Asia and Latin America⁽¹⁾ (the ALA regulation) to allow the implementation of the proposed amount through Trust Funds and budget support,
- I. whereas Draft amending budget No 4/2005 covers as well a modification of budget line 05 08 03, to make possible the disbursement of a subsidy to the OECD for the analysis and collection of data of several third countries and New Member States,
1. Reaffirms its commitment urgently to respond to rehabilitation and reconstruction needs following the devastating tsunami of 26 December 2004;
 2. Is willing to provide the European Union with the appropriate means to face new challenges while safeguarding ongoing development programmes and without jeopardising its traditional priorities;
 3. Stresses that an initial mobilisation of the flexibility instrument in accordance with point 24 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 was decided on in December 2004 for the year 2005 for the financing of reconstruction and rehabilitation of Iraq⁽²⁾, as the needs of facing international crises since 2000 could not be financed within the initial ceilings of heading 4 of the Financial Perspective;
 4. Agrees on a further mobilisation of the flexibility instrument for the year 2005 for an amount of EUR 15 million for the financing of the reconstruction and rehabilitation measures in the countries affected by the tsunami;
 5. Nevertheless criticises the Council's unwillingness to mobilise the flexibility instrument in the amount of EUR 98 million, as proposed by the Commission, which delayed adoption of the amending budget;
 6. Recalls that according to point 24 of the Interinstitutional Agreement the portion of the annual amount which is not used may be carried over up to the year n+2 and that if the instrument is mobilised, any carryovers will be drawn on in order of age; takes the view, therefore, that the mobilised amount of EUR 15 million comes from the amount carried over from the year 2004; notes also that after this mobilisation the amount remaining available for 2005 under the flexibility instrument will be EUR 293 million;
 7. Recalls that the re-deployments agreed for 2005 must be re-programmed by means of an equivalent additional amount (that is, EUR 60 million) in the 2007 budget, so as to respect the commitment that resources released are additional to commitments already made;
 8. Approves Draft amending budget No 4/2005 unamended;
 9. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ L 52, 27.2.1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 54, 23.2.2004, p. 1.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

P6_TA(2005)0327

Draft amending budget No 3/2005

European Parliament resolution on Draft amending budget No 3/2005 of the European Union for the financial year 2005 — Section III — Commission (9760/2005 — C6-0214/2005 — 2005/2102(BUD))

The European Parliament,

- having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 272(4), penultimate subparagraph, thereof,
 - having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 177 thereof,
 - having regard to Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities ⁽¹⁾, and in particular Articles 37 and 38 thereof,
 - having regard to the general budget of the European Union for the financial year 2005, as finally adopted on 16 December 2004 ⁽²⁾,
 - having regard to the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure ⁽³⁾,
 - having regard to the Interinstitutional Agreement of 7 November 2002 between the European Parliament, the Council and the Commission on the financing of the European Union Solidarity Fund supplementing the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure ⁽⁴⁾,
 - having regard to Preliminary draft amending budget No 4/2005 of the European Union for the financial year 2005, which the Commission presented on 13 May 2005 (SEC(2005)0650),
 - having regard to Draft amending budget No 3/2005, which the Council established on 24 June 2005 (9760/2005 — C6-0214/2005),
 - having regard to Rule 69 of and Annex IV to its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Budgets (A6-0248/2005),
- A. whereas the aim of Draft amending budget No 3/2005 is to enter in the 2005 budget the surplus of the 2004 financial year, amounting to EUR 2,7 billion,
- B. whereas this surplus consists of various elements, the most important being the over- registration in revenue of EUR 1 596 million,
- C. whereas the highest difference between result and initial budget in 2004 occurred in Agriculture with the balance of expenditure amounting to EUR 330,8 million, although this represents an improvement compared with last year of around EUR 107 million, accounting for 27,8 % of the amount underspent,
- D. whereas there have been considerable improvements in the uptake of funds in the fields of structural funds, internal policies and external actions,

1. Welcomes the positive development compared to last year, when the real surplus of the 2003 budget due to underspending amounted to nearly EUR 10 500 million taking into account the reduction of EUR 5 000 million resulting from Amending budget No 6/2003 following a large overestimation of payments in the Structural Funds;

⁽¹⁾ OJ L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 60, 8.3.2005, p. 1.

⁽³⁾ OJ C 172, 18.6.1999, p. 1. Agreement amended by Decision 2003/429/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 147, 14.6.2003, p. 25).

⁽⁴⁾ OJ C 283, 20.11.2002, p. 1.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

2. Expresses, nevertheless, its dissatisfaction with the additional surplus of EUR 2,7 billion for the 2004 budget; considers that the challenges that the European Union is facing today cannot justify such an underspending, in particular in Headings 3 and 4 of the financial perspective as well as pre-accession aid; therefore expects a better level of implementation to be obtained in 2005 in order to reduce significantly the level of EU surplus;
3. Has decided to accept Draft amending budget No 3/2005 unamended;
4. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission.

P6_TA(2005)0328

Draft amending budget No 5/2005

European Parliament resolution on Draft amending budget No 5/2005 of the European Union for the financial year 2005 — Section III — Commission (11221/2005 — C6-0240/2005 — 2005/2126(BUD))

The European Parliament,

- having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 272(4), penultimate subparagraph, thereof,
 - having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 177 thereof,
 - having regard to Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities⁽¹⁾, and in particular Articles 37 and 38 thereof,
 - having regard to the general budget of the European Union for the financial year 2005, as finally adopted on 16 December 2004⁽²⁾,
 - having regard to the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure⁽³⁾,
 - having regard to the Interinstitutional Agreement of 7 November 2002 between the European Parliament, the Council and the Commission on the financing of the European Union Solidarity Fund supplementing the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure⁽⁴⁾,
 - having regard to Preliminary draft amending budget No 5/2005 of the European Union for the financial year 2005, which the Commission presented on 6 June 2005 (SEC(2005)0758),
 - having regard to Draft amending budget No 5/2005, which the Council established on 15 July 2005 (11221/2005 — C6-0240/2005),
 - having regard to Rule 69 of and Annex IV to its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Budgets (A6-0253/2005),
- A. whereas the European Union should give a response of solidarity to assist in the work following the damage resulting from the storm in Slovakia,
 - B. whereas the purpose of Draft amending budget No 5/2005 is to enter these budgetary resources formally in the 2005 budget,

⁽¹⁾ OJ L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 60, 8.3.2005, p. 1.

⁽³⁾ OJ C 172, 18.6.1999, p. 1. Agreement amended by Decision 2003/429/EC (OJ L 147, 14.6.2003, p. 25).

⁽⁴⁾ OJ C 283, 20.11.2002, p. 1.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

- C. whereas Draft amending budget No 5/2005 relates also to the revenue side of the budget and comprises a number of elements affecting the level of contributions from Member States to the Community's own resources,
- D. whereas these elements relate to the repayment of the surplus from the Guarantee Fund for External Measures from 2004 as well as to the annual revision of the forecasts for customs duties, VAT bases, GNI bases and a technical re-calculation of the contributions necessary to finance the UK rebate,
- E. whereas on 14 July 2004 the Commission adopted its report on the operation of the own resources system and the related legislative proposals, which are under examination in the European Parliament,
1. Approves the Council's Draft amending budget No 5/2005 unamended;
 2. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission.
-

P6_TA(2005)0329**Health and safety at work: Exposure to optical radiation ***II**

European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a directive of the European Parliament and of the Council on the minimum health and safety requirements regarding the exposure of workers to the risks arising from physical agents (optical radiation) (19th individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (5571/6/2005 — C6-0129/2005 — 1992/0449B(COD))

(Codecision procedure: second reading)

The European Parliament,

- having regard to the Council common position (5571/6/2005 — C6-0129/2005),
 - having regard to its position at first reading⁽¹⁾ on the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(1992)0560)⁽²⁾, and on the amended proposal (COM(1994)0284)⁽³⁾,
 - having regard to Article 251(2) of the EC Treaty,
 - having regard to Rule 62 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Employment and Social Affairs (A6-0249/2005),
1. Approves the common position as amended;
 2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ C 128, 9.5.1994, p. 128.

⁽²⁾ OJ C 77, 18.3.1993, p. 12.

⁽³⁾ OJ C 230, 19.8.1994, p. 3.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

P6_TC2-COD(1992)0449B

Position of the European Parliament adopted at second reading on 7 September 2005 with a view to the adoption of Directive 2005/.../EC of the European Parliament and of the Council on the minimum health and safety requirements regarding the exposure of workers to the risks arising from physical agents (optical radiation) (19th individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC)

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 137(2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽¹⁾, presented after consultation with the Advisory Committee on Safety and Health at Work,

Having regard to the Opinion of the European Economic and Social Committee⁽²⁾,

After consulting the Committee of the Regions,

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty⁽³⁾,

Whereas:

- (1) Under the Treaty the Council may, by means of directives, adopt minimum requirements for encouraging improvements, especially in the working environment, to guarantee a better level of protection of the health and safety of workers. Such directives are to avoid imposing administrative, financial and legal constraints in a way which would hold back the creation and development of small and medium-sized undertakings.
- (2) The communication from the Commission concerning its action programme relating to the implementation of the Community Charter of the Fundamental Social Rights of Workers provides for the introduction of minimum health and safety requirements regarding the exposure of workers to the risks caused by physical agents. In September 1990 the European Parliament adopted a Resolution concerning this action programme⁽⁴⁾, inviting the Commission in particular to draw up a specific directive on the risks caused by noise, vibration and any other physical agents at the workplace.
- (3) As a first step, the European Parliament and the Council adopted Directive 2002/44/EC of 25 June 2002 on the minimum health and safety requirements regarding the exposure of workers to the risks arising from physical agents (vibration) (16th individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC)⁽⁵⁾. Next, on 6 February 2003, the European Parliament and the Council adopted Directive 2003/10/EC on the minimum health and safety requirements regarding the exposure of workers to the risks arising from physical agents (noise) (17th individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC)⁽⁶⁾. Thereafter, on 29 April 2004, the European Parliament and the Council adopted Directive 2004/40/EC on the minimum health and safety requirements regarding the exposure of workers to the risks arising from physical agents (electromagnetic fields) (18th individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC)⁽⁷⁾.
- (4) It is now considered necessary to introduce measures protecting workers from the risks associated with optical radiation, owing to its effects on the health and safety of workers, in particular damage to the eyes and to the skin. These measures are intended not only to ensure the health and safety of each worker on an individual basis, but also to create a minimum basis of protection for all Community workers, in order to avoid possible distortions of competition.

⁽¹⁾ OJ C 77, 18.3.1993, p. 12 and OJ C 230, 19.8.1994, p. 3.

⁽²⁾ OJ C 249, 13.9.1993, p. 28.

⁽³⁾ Position of the European Parliament of 20 April 1994 (OJ C 128, 9.5.1994, p. 146) confirmed on 16 September 1999 (OJ C 54, 25.2.2000, p. 75), Council Common Position of 18 April 2005 (OJ C 172 E, 12.7.2005, p. 26) and Position of the European Parliament of 7 September 2005.

⁽⁴⁾ OJ C 260, 15.10.1990, p. 167.

⁽⁵⁾ OJ L 177, 6.7.2002, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ L 42, 15.2.2003, p. 38.

⁽⁷⁾ OJ L 184, 24.5.2004, p. 1.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

- (5) ***The aims of this Directive include the prevention and early diagnosis of any adverse health effects, as well as the prevention of any long-term health risks and any risk of chronic diseases, resulting from exposure to optical radiation.***
- (6) This Directive lays down minimum requirements, thus giving Member States the option of maintaining or adopting more stringent provisions for the protection of workers, in particular the fixing of lower exposure limit values. The implementation of this Directive **must** not serve to justify any *deterioration* in the situation which already prevails in each Member State.
- (7) A system of protection against the hazards of optical radiation should limit itself to a definition, free of excessive detail, of the objectives to be attained, the principles to be observed and the *basic* values to be applied, in order to enable Member States to apply the minimum requirements in an equivalent manner.
- (8) The level of exposure to optical radiation can be more effectively reduced by incorporating preventive measures into the design of workstations and by selecting work equipment, procedures and methods so as to give priority to reducing the risks at source. Provisions relating to work equipment and methods thus contribute to the protection of the workers involved. In accordance with the general principles of prevention as laid down in Article 6(2) of Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work ⁽¹⁾, collective protection measures have priority over individual protection measures.
- (9) Employers should make adjustments in the light of technical progress and scientific knowledge regarding risks related to exposure to optical radiation, with a view to improving the safety and health protection of workers.
- (10) Since this Directive is an individual directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC, that Directive applies to the exposure of workers to optical radiation, without prejudice to more stringent and/or specific provisions contained in this Directive.
- (11) This Directive constitutes a practical step towards creating the social dimension of the internal market.
- (12) A complementary approach that both promotes the principle of better regulation and ensures a high level of protection can be achieved where the products made by the manufacturers of optical radiation sources and associated equipment comply with harmonised standards devised to protect the health and safety of users from the hazards inherent in such products; accordingly, it is not necessary for employers to repeat the measurements or calculations already undertaken by the manufacturer to determine compliance with the essential safety requirements of such equipment as specified in the applicable Community Directives, ***provided that the equipment has been properly and regularly maintained.***
- (13) The measures necessary for the implementation of this Directive should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission ⁽²⁾.
- (14) Adherence to the exposure limit values should provide a high level of protection as regards the health effects that may result from exposure to optical radiation. However, since the application of exposure limit values and engineering controls are not deemed appropriate in the case of exposure to natural sources of optical radiation, preventive measures, including information and training for workers, are critical to the assessment of risk and the reduction of solar exposure risks.

⁽¹⁾ OJ L 183, 29.6.1989, p. 1. Directive as amended by Regulation (EC) No 1882/2003 of the European Parliament and the Council (OJ L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽²⁾ OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

- (15) ***The Commission should draw up a practical guide to help employers, in particular managers of small and medium-sized enterprises (SMEs), better to understand the technical provisions of this Directive. The Commission should strive to complete this guide as quickly as possible so as to facilitate adoption by the Member States of the measures necessary to implement this Directive.***
- (16) In accordance with paragraph 34 of the Interinstitutional Agreement on better law-making⁽¹⁾, Member States are encouraged to draw up, for themselves and in the interests of the Community, their own tables which will, as far as possible, illustrate the correlation between this Directive and the transposition measures, and to make them public,

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

SECTION I
GENERAL PROVISIONS

Article 1
Aim and scope

1. This Directive, which is the 19th individual Directive within the meaning of Article 16(l) of Directive 89/391/EEC, lays down minimum requirements for the protection of workers from risks to their health and safety arising or likely to arise from exposure to optical radiation during their work.
2. This Directive *concerns* the risk to the health and safety of workers *from exposure of the eyes and skin to optical radiation*.
3. Directive 89/391/EEC shall apply fully to the whole area referred to in paragraph 1, without prejudice to more stringent and/or more specific provisions contained in this Directive.

Article 2
Definitions

For the purposes of this Directive, the following definitions shall apply:

- (a) optical radiation: any electromagnetic radiation in the wavelength range between 100 nm and 1 mm. The spectrum of optical radiation is divided into ultraviolet radiation, visible radiation and infrared radiation:
 - (i) ultraviolet radiation: optical radiation of wavelength range between 100 nm and 400 nm. The ultraviolet region is divided into UVA (315-400 nm), UVB (280-315 nm) and UVC (100-280 nm);
 - (ii) visible radiation: optical radiation of wavelength range between 380 nm and 780 nm;
 - (iii) infrared radiation: optical radiation of wavelength range between 780 nm and 1 mm. The infrared region is divided into IRA (780-1 400 nm), IRB (1 400-3 000 nm) and IRC (3 000 nm⁻¹ mm);
- (b) laser (light amplification by stimulated emission of radiation): any device which can be made to produce or amplify electromagnetic radiation in the optical radiation wavelength range primarily by the process of controlled stimulated emission;
- (c) laser radiation: optical radiation from a laser;
- (d) non-coherent radiation: any optical radiation other than laser radiation;
- (e) exposure limit values: limits on exposure to optical radiation which are based directly on established health effects and biological considerations. Compliance with these limits will ensure that workers exposed to artificial sources of optical radiation are protected against all known adverse health effects;

⁽¹⁾ OJ C 321, 31.12.2003, p. 1.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

- (f) irradiance (E) or power density: the radiant power incident per unit area upon a surface expressed in watts per square metre ($W m^{-2}$);
- (g) radiant exposure (H): the time integral of the irradiance, expressed in joules per square metre ($J m^{-2}$);
- (h) radiance (L): the radiant flux or power output per unit solid angle per unit area, expressed in watts per square metre per steradian ($W m^{-2} sr^{-1}$);
- (i) level: the combination of irradiance, radiant exposure and radiance to which a worker is exposed.

Article 3

Exposure limit values

1. The exposure limit values for non-coherent radiation, other than that emitted by natural sources of optical radiation, are as set out in Annex I.
2. The exposure limit values for laser radiation are as set out in Annex II.

SECTION II

OBLIGATIONS OF EMPLOYERS

Article 4

Determination of exposure and assessment of risks

1. In carrying out the obligations laid down in Articles 6(3) and 9(1) of Directive 89/391/EEC, the employer, in the case of workers exposed to artificial sources of optical radiation, shall assess and, if necessary, measure and/or calculate the levels of optical radiation to which workers are likely to be exposed so that the measures needed to prevent exposure from exceeding the applicable limits can be identified and put into effect. The methodology applied in assessment, measurement and/or calculations shall follow the standards of the International Electrotechnical Commission (IEC) in respect of laser radiation and the recommendations of the International Commission on Illumination (CIE) and the European Committee for Standardisation (CEN) in respect of non-coherent radiation. In exposure situations which are not covered by these standards and recommendations, and until appropriate EU standards or recommendations become available, assessment, measurement and/or calculations shall be carried out using available national or international science-based guidelines. In both types of exposure situation, the assessment may take account of data provided by the manufacturers of the equipment when it is covered by relevant Community Directives.
2. **In the case of workers exposed to natural sources of optical radiation, the definition of any obligations imposed on the employer to assess risks to health and safety shall come within the regulatory competence of the Member States.**
3. The assessment, measurement and/or calculations referred to in **paragraph 1 shall** be planned and carried out by competent services or persons at suitable intervals, taking particular account of the provisions of Articles 7 and 11 of Directive 89/391/EEC concerning the necessary competent services or persons and the consultation and participation of workers. The data obtained from the assessment, including those obtained from the measurement and/or calculations of the level of exposure referred to in paragraph 1 shall be preserved in a suitable form so as to permit their consultation at a later stage.
4. Pursuant to Article 6(3) of Directive 89/391/EEC, the employer shall give particular attention, when carrying out the risk assessment, to the following:
 - (a) the level, wavelength range and duration of exposure to artificial sources of optical **radiation**;
 - (b) **the** exposure limit values referred to in Article 3 of this Directive;

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

- (c) any effects concerning the health and safety of workers belonging to particularly sensitive risk groups;
- (d) any possible effects on workers' health and safety resulting from workplace interactions between optical radiation and photosensitising chemical substances;
- (e) any indirect effects such as temporary blinding, explosion or fire;
- (f) the existence of replacement equipment designed to reduce the levels of exposure to **artificial** optical radiation;
- (g) appropriate information obtained from health surveillance, including published information, as far as possible;
- (h) multiple sources of exposure to **artificial** optical radiation;
- (i) a classification applied to a laser as defined in accordance with the relevant IEC standard and, in relation to any artificial source likely to cause damage similar to that of a laser of class 3B or 4, any similar classification;
- (j) information provided by the manufacturers of optical radiation sources and associated work equipment in accordance with the relevant Community Directives.

5. The employer shall be in possession of an assessment of the risk in accordance with Article 9(1)(a) of Directive 89/391/EEC and shall identify which measures must be taken in accordance with Articles 5 and 6 of this Directive. The risk assessment shall be recorded on a suitable medium, according to national law and practice; it may include a justification by the employer that the nature and extent of the risks related to optical radiation make a further, detailed risk assessment unnecessary. The risk assessment shall be updated on a regular basis, particularly if there have been significant changes which could render it out of date, or if the results of health surveillance show it to be necessary.

Article 5

Provisions aimed at *eliminating* or reducing risks

1. Taking account of technical progress and of the availability of measures to control the risk at source, the risks arising from exposure to **artificial** optical radiation shall be eliminated or reduced to a minimum.

The reduction of risks arising from exposure to **artificial** optical radiation shall be based on the general principles of prevention set out in Directive 89/391/EEC.

2. Where the risk assessment carried out in accordance with Article 4(1) for workers exposed to artificial sources of optical radiation indicates **any possibility** that the exposure limit values may be exceeded, the employer shall devise and implement an action plan comprising technical and/or organisational measures **designed to prevent the exposure exceeding the limit values**, taking into account in particular:

- (a) other working methods that reduce the risk from optical radiation;
- (b) the choice of equipment emitting less optical radiation, taking account of the work to be done;
- (c) technical measures to reduce the emission of optical radiation including, where necessary, the use of interlocks, shielding or similar health protection mechanisms;
- (d) appropriate maintenance programmes for work equipment, workplaces and workstation systems;
- (e) the design and layout of workplaces and workstations;

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

- (f) limitation of the duration and level of the exposure;
- (g) the availability of appropriate personal protective equipment;
- (h) the instructions of the manufacturer of the equipment where it is covered by relevant Community **Directives**.

3. **On** the basis of the risk assessment carried out in accordance with Article 4, workplaces where workers could be exposed to levels of optical radiation from artificial sources exceeding the exposure limit values shall be indicated by appropriate signs in accordance with Council Directive 92/58/EEC of 24 June 1992 on the minimum requirements for the provision of safety and/or health signs at work (9th individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) ⁽¹⁾. The areas in question shall be identified, and access to them limited where this is technically possible and where there is a risk that the exposure limit values could be exceeded.

4. *Workers shall not be exposed above the exposure limit values. However, if, despite the measures taken by the employer to comply with this Directive in respect of artificial sources of optical radiation, the exposure limit values are exceeded, the employer shall take immediate action to reduce exposure below the exposure limit values. The employer shall identify the reasons why the exposure limit values have been exceeded and shall adapt the protection and prevention measures accordingly in order to prevent them being exceeded again.*

5. Pursuant to Article 15 of Directive 89/391/EEC, the employer shall adapt the measures referred to in this Article to the requirements of workers belonging to particularly sensitive risk groups.

Article 6

Worker information and training

Without prejudice to Articles 10 and 12 of Directive 89/391/EEC, the employer shall ensure that workers who are exposed to risks from **artificial** optical radiation at work and/or their representatives receive any necessary information and training relating to the outcome of the risk assessment provided for in Article 4 of this Directive, concerning in particular:

- (a) measures taken to implement this Directive;
- (b) the exposure limit values and the associated potential risks;
- (c) the results of the assessment, measurement and/or calculations of the levels of exposure to **artificial** optical radiation carried out in accordance with Article 4 of this Directive together with an explanation of their significance and potential risks;
- (d) how to detect adverse health effects of exposure and how to report them;
- (e) the circumstances in which workers are entitled to health surveillance;
- (f) safe working practices to minimise risks from exposure;
- (g) proper use of appropriate personal protective equipment.

Article 7

Consultation and participation of workers

Consultation and participation of workers and/or of their representatives shall take place in accordance with Article 11 of Directive 89/391/EEC on the matters covered by this Directive.

⁽¹⁾ OJ L 245, 26.8.1992, p. 23.

SECTION III

MISCELLANEOUS PROVISIONS

Article 8

Health surveillance

1. **With the objectives of prevention and early diagnosis of any adverse health effects, as well as the prevention of any long-term health risks and any risk of chronic diseases, resulting from exposure to optical radiation,** Member States shall adopt provisions to ensure appropriate health surveillance of workers pursuant to Article 14 of Directive 89/391/EEC.

2. **Member States shall ensure that health surveillance is carried out by a doctor, an occupational health professional or a medical authority responsible for health surveillance in accordance with national law and practice.**

3. Member States shall establish arrangements to ensure that, for each worker who undergoes health surveillance in accordance with paragraph 1, individual health records are made and kept up to date. Health records shall contain a summary of the results of the health surveillance carried out. They shall be kept in a suitable form so as to permit consultation at a later date, taking into account any confidentiality. Copies of the appropriate records shall be supplied to the competent authority on request, taking into account any confidentiality. **The employer shall take appropriate measures to ensure that the doctor, the occupational health professional or the medical authority responsible for the health surveillance, as determined by Member States as appropriate, has access to the results of the risk assessment referred to in Article 4 where such results may be relevant to the health surveillance.** Individual workers shall, at their request, have access to their own personal health records.

4. **In any event, where exposure above the limit values is detected, a medical examination shall be made available to the worker(s) concerned in accordance with national law and practice. This medical examination shall also be carried out where,** as a result of health surveillance, a worker is found to have an identifiable disease or adverse health effect which is considered by a doctor or occupational health professional to be the result of exposure to **artificial** optical radiation at work. **In both cases:**

- (a) the worker shall be informed by the doctor or other suitably qualified person of the result which relates to him personally. He shall, in particular, receive information and advice regarding any health surveillance which he should undergo following the end of exposure;
- (b) the employer shall be informed of any significant findings of the health surveillance, taking into account any medical confidentiality;
- (c) the employer shall:
 - review the risk assessment carried out pursuant to Article 4,
 - review the measures provided for to eliminate or reduce risks pursuant to Article 5,
 - take into account the advice of the occupational health professional or other suitably qualified person or the competent authority in implementing any measure required to eliminate or reduce risk in accordance with **Article 5, and**
 - arrange continued health surveillance and provide for a review of the health status of any other worker who has been similarly exposed. In such cases, the competent doctor or occupational health professional or the competent authority may propose that the exposed persons undergo a medical examination.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

Article 9

Penalties

Member States shall provide for adequate penalties to be applicable in the event of infringement of the national legislation adopted pursuant to this Directive. These penalties must be effective, proportionate and dissuasive.

Article 10

Technical amendments

1. Any modification of the exposure limit values set out in the Annexes shall be adopted by the European Parliament and the Council in accordance with the procedure laid down in Article 137(2) of the Treaty.
2. Amendments to the Annexes of a strictly technical nature in line with:
 - (a) the adoption of Directives in the field of technical harmonisation and standardisation with regard to the design, building, manufacture or construction of work equipment and/or workplaces;
 - (b) technical progress, changes in the most relevant harmonised European standards or international specifications, and new scientific findings concerning occupational exposure to optical radiation,

shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 11(2).

Article 11

Committee

1. The Commission shall be assisted by the Committee referred to in Article 17 of Directive 89/391/EEC.
2. Where reference is made to this paragraph, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.

The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at three months.

3. The Committee shall adopt its rules of procedure.

SECTION IV

FINAL PROVISIONS

Article 12

Reports

Every five years Member States shall provide the Commission with a report on the practical implementation of this Directive, indicating the points of view of the social partners.

Every five years the Commission shall inform the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Advisory Committee on Safety and Health at Work of the content of these reports, of its assessment *of these reports*, of developments in the field in question and of any action that may be warranted in the light of new scientific knowledge.

Article 13**Practical guide**

In order to facilitate application of this Directive the Commission shall draw up a practical guide to the provisions of Articles 4 and 5 and Annexes I and II.

Article 14**Transposition**

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by ... (*). They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the provisions of national law which they adopt or have already adopted in the field covered by this Directive.

Article 15**Entry into force**

This Directive shall enter into force on the day of its publication in the Official Journal of the European Union.

Article 16**Addressees**

This Directive is addressed to the Member States.

Done at ..., on ...

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

(*) 4 years after the *date* of entry into force of this Directive.

ANNEX I**NON-COHERENT OPTICAL RADIATION**

The biophysically relevant exposure values to optical radiation can be determined with the formulae below. The formulae to be used depend on the range of radiation emitted by the source and the results should be compared with the corresponding exposure limit values indicated in Table 1.1. More than one exposure value and corresponding exposure limit can be relevant for a given source of optical radiation.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Numbering (a) to (o) refers to corresponding rows of Table 1.1.

$$\begin{aligned}
 \text{(a)} \quad H_{\text{eff}} &= \int_0^t \int_{\lambda=180 \text{ nm}}^{\lambda=400 \text{ nm}} E_{\lambda}(\lambda, t) \cdot S(\lambda) \cdot d\lambda \cdot dt && (H_{\text{eff}} \text{ is only relevant in the range 180 to 400 nm}) \\
 \text{(b)} \quad H_{\text{UVA}} &= \int_0^t \int_{\lambda=315 \text{ nm}}^{\lambda=400 \text{ nm}} E_{\lambda}(\lambda, t) \cdot d\lambda \cdot dt && (H_{\text{UVA}} \text{ is only relevant in the range 315 to 400 nm}) \\
 \text{(c), (d)} \quad L_{\text{B}} &= \int_{\lambda=300 \text{ nm}}^{\lambda=700 \text{ nm}} L_{\lambda}(\lambda) \cdot B(\lambda) \cdot d\lambda && (L_{\text{B}} \text{ is only relevant in the range 300 to 700 nm}) \\
 \text{(e), (f)} \quad E_{\text{B}} &= \int_{\lambda=300 \text{ nm}}^{\lambda=700 \text{ nm}} E_{\lambda}(\lambda) \cdot B(\lambda) \cdot d\lambda && (E_{\text{B}} \text{ is only relevant in the range 300 to 700 nm}) \\
 \text{(g) to (l)} \quad L_{\text{R}} &= \int_{\lambda_1}^{\lambda_2} L_{\lambda}(\lambda) \cdot R(\lambda) \cdot d\lambda && (\text{See Table 1.1 for appropriate values of } \lambda_1 \text{ and } \lambda_2) \\
 \text{(m), (n)} \quad E_{\text{IR}} &= \int_{\lambda=780 \text{ nm}}^{\lambda=3000 \text{ nm}} E_{\lambda}(\lambda) \cdot d\lambda && (E_{\text{IR}} \text{ is only relevant in the range 780 to 3000 nm}) \\
 \text{(o)} \quad H_{\text{skin}} &= \int_0^t \int_{\lambda=380 \text{ nm}}^{\lambda=3000 \text{ nm}} E_{\lambda}(\lambda, t) \cdot d\lambda \cdot dt && (H_{\text{skin}} \text{ is only relevant in the range 380 to 3000 nm})
 \end{aligned}$$

For the purposes of this Directive, the formulae above can be replaced by the following expressions and the use of discrete values as set out in the following tables:

$$\begin{aligned}
 \text{(a)} \quad E_{\text{eff}} &= \sum_{\lambda=180 \text{ nm}}^{\lambda=400 \text{ nm}} E_{\lambda} \cdot S(\lambda) \cdot \Delta\lambda && \text{and} \quad H_{\text{eff}} = E_{\text{eff}} \cdot \Delta t \\
 \text{(b)} \quad E_{\text{UVA}} &= \sum_{\lambda=315 \text{ nm}}^{\lambda=400 \text{ nm}} E_{\lambda} \cdot \Delta\lambda && \text{and} \quad H_{\text{UVA}} = E_{\text{UVA}} \cdot \Delta t \\
 \text{(c), (d)} \quad L_{\text{B}} &= \sum_{\lambda=300 \text{ nm}}^{\lambda=700 \text{ nm}} L_{\lambda} \cdot B(\lambda) \cdot \Delta\lambda \\
 \text{(e), (f)} \quad E_{\text{B}} &= \sum_{\lambda=300 \text{ nm}}^{\lambda=700 \text{ nm}} E_{\lambda} \cdot B(\lambda) \cdot \Delta\lambda \\
 \text{(g) to (l)} \quad L_{\text{R}} &= \sum_{\lambda_1}^{\lambda_2} L_{\lambda} \cdot R(\lambda) \cdot \Delta\lambda && (\text{See Table 1.1 for appropriate values of } \lambda_1 \text{ and } \lambda_2) \\
 \text{(m), (n)} \quad E_{\text{IR}} &= \sum_{\lambda=780 \text{ nm}}^{\lambda=3000 \text{ nm}} E_{\lambda} \cdot \Delta\lambda \\
 \text{(o)} \quad E_{\text{skin}} &= \sum_{\lambda=380 \text{ nm}}^{\lambda=3000 \text{ nm}} E_{\lambda} \cdot \Delta\lambda && \text{and} \quad H_{\text{skin}} = E_{\text{skin}} \cdot \Delta t
 \end{aligned}$$

Notes:

$E_{\lambda}(\lambda, t)$, E_{λ} spectral irradiance or spectral power density: the radiant power incident per unit area upon a surface, expressed in watts per square metre per nanometre [$\text{W m}^{-2} \text{ nm}^{-1}$]; values of $E_{\lambda}(\lambda, t)$ and E_{λ} come from measurements or may be provided by the manufacturer of the equipment;

E_{eff} effective irradiance (UV range): calculated irradiance within the UV wavelength range 180 to 400 nm spectrally weighted by $S(\lambda)$, expressed in watts per square metre [W m^{-2}];

H radiant exposure: the time integral of the irradiance, expressed in joules per square metre [J m^{-2}];

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

H_{eff}	effective radiant exposure: radiant exposure spectrally weighted by $S(\lambda)$, expressed in joules per square metre [J m^{-2}];
E_{UVA}	total irradiance (UVA): calculated irradiance within the UVA wavelength range 315 to 400 nm, expressed in watts per square metre [W m^{-2}];
H_{UVA}	radiant exposure, the time and wavelength integral or sum of the irradiance within the UVA wavelength range 315 to 400 nm, expressed in joules per square metre [J m^{-2}];
$S(\lambda)$	spectral weighting taking into account the wavelength dependence of the health effects of UV radiation on eye and skin (Table 1.2) [dimensionless];
$t, \Delta t$	time, duration of the exposure, expressed in seconds [s];
λ	wavelength, expressed in nanometres [nm];
$\Delta\lambda$	bandwidth, expressed in nanometres [nm], of the calculation or measurement intervals;
$L\lambda(\lambda), L\lambda$	spectral radiance of the source expressed in watts per square metre per steradian per nanometre [$\text{W m}^{-2} \text{sr}^{-1} \text{nm}^{-1}$];
$R(\lambda)$	spectral weighting taking into account the wavelength dependence of the thermal injury caused to the eye by visible and IRA radiation (Table 1.3) [dimensionless];
L_R	effective radiance (thermal injury): calculated radiance spectrally weighted by $R(\lambda)$ expressed in watts per square metre per steradian [$\text{W m}^{-2} \text{sr}^{-1}$];
$B(\lambda)$	spectral weighting taking into account the wavelength dependence of the photochemical injury caused to the eye by blue light radiation (Table 1.3) [dimensionless];
L_B	effective radiance (blue light): calculated radiance spectrally weighted by $B(\lambda)$, expressed in watts per square metre per steradian [$\text{W m}^{-2} \text{sr}^{-1}$];
E_B	effective irradiance (blue light): calculated irradiance spectrally weighted by $B(\lambda)$ expressed in watts per square metre [W m^{-2}];
E_{IR}	total irradiance (thermal injury): calculated irradiance within the infrared wavelength range 780 nm to 3 000 nm expressed in watts per square metre [W m^{-2}];
E_{skin}	total irradiance (visible, IRA and IRB): calculated irradiance within the visible and infrared wavelength range 380 nm to 3 000 nm, expressed in watts per square metre [W m^{-2}];
H_{skin}	radiant exposure, the time and wavelength integral or sum of the irradiance within the visible and infrared wavelength range 380 to 3 000 nm, expressed in joules per square metre (J m^{-2});
α	angular subtense: the angle subtended by an apparent source, as viewed at a point in space, expressed in milliradians (mrad). Apparent source is the real or virtual object that forms the smallest possible retinal image.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

Table 1.1: Exposure limit values for non-coherent optical radiation

Index	Wavelength nm	Exposure limit value	Units	Comment	Part of the body	Hazard
a.	180-400 (UVA, UVB and UVC)	$H_{\text{eff}} = 30$ Daily value 8 hours	[J m ⁻²]		eye (cornea, conjunctiva, lens) skin	photokeratitis, conjunctivitis, cataractogenesis, erythema, elastosis, skin cancer
b.	315-400 (UVA)	$H_{\text{UVA}} = 10^4$ Daily value 8 hours	[J m ⁻²]		eye lens	cataractogenesis
c.	300-700 (Blue light) ⁽¹⁾	$L_B = \frac{10^6}{t}$ for $t \leq 10\,000$ s	L_B : [W m ⁻² sr ⁻¹] t: [seconds]	for $\alpha \geq 11$ mrad	eye retina	photoreinitis
d.	300-700 (Blue light) ⁽¹⁾	$L_B = 100$ for $t > 10\,000$ s	[W m ⁻² sr ⁻¹]			
e.	300-700 (Blue light) ⁽¹⁾	$E_B = \frac{100}{t}$ for $t \leq 10\,000$ s	E_B : [W m ⁻²] t: [seconds]	for $\alpha < 11$ mrad ⁽²⁾		
f.	300-700 (Blue light) ⁽¹⁾	$E_B = 0,01$ t > 10 000 s	[W m ⁻²]			
g.	380-1 400 (Visible and IRA)	$L_R = \frac{2,8 \cdot 10^7}{C_a}$ for $t > 10$ s	[W m ⁻² sr ⁻¹]	$C_a = 1,7$ for $\alpha \leq 1,7$ mrad $C_a = \alpha$ for $1,7 \leq \alpha \leq 100$ mrad $C_a = 100$ for $\alpha > 100$ mrad $\lambda_1 = 380; \lambda_2 = 1\,400$	eye retina	retinal burn
h.	380-1 400 (Visible and IRA)	$L_R = \frac{5 \cdot 10^7}{C_a \cdot t^{0,25}}$ for $10 \mu\text{s} \leq t \leq 10$ s	L_R : [W m ⁻² sr ⁻¹] t: [seconds]			
i.	380-1 400 (Visible and IRA)	$L_R = \frac{8,89 \cdot 10^8}{C_a}$ for $t < 10 \mu\text{s}$	[W m ⁻² sr ⁻¹]			
j.	780-1 400 (IRA)	$L_R = \frac{6 \cdot 10^6}{C_a}$ for $t > 10$ s	[W m ⁻² sr ⁻¹]	$C_a = 11$ for $\alpha \leq 11$ mrad $C_a = \alpha$ for $11 \leq \alpha \leq 100$ mrad $C_a = 100$ for $\alpha > 100$ mrad (measurement field-of-view: 11 mrad) $\lambda_1 = 780; \lambda_2 = 1\,400$	eye retina	retinal burn
k.	780-1 400 (IRA)	$L_R = \frac{5 \cdot 10^7}{C_a \cdot t^{0,25}}$ for $10 \mu\text{s} \leq t \leq 10$ s	L_R : [W m ⁻² sr ⁻¹] t: [seconds]			
l.	780-1 400 (IRA)	$L_R = \frac{8,89 \cdot 10^8}{C_a}$ for $t < 10 \mu\text{s}$	[W m ⁻² sr ⁻¹]			
m.	780-3 000 (IRA and IRB)	$E_{\text{IR}} = 18\,000 t^{-0,75}$ for $t \leq 1\,000$ s	E: [W m ⁻²] t: [seconds]		eye (cornea, lens)	corneal burn, cataractogenesis
n.	780-3 000 (IRA and IRB)	$E_{\text{IR}} = 100$ for $t > 1\,000$ s	[W m ⁻²]			
o.	380-3 000 (Visible, IRA and IRB)	$H_{\text{skin}} = 20\,000 t^{0,25}$ for $t < 10$ s	H: [J m ⁻²] t: [seconds]		skin	burn

(1) The range of 300 to 700 nm covers parts of UVB, all UVA and most of visible radiation; however, the associated hazard is commonly referred to as "blue light" hazard. Blue light strictly speaking covers only the range of approximately 400 to 490 nm.

(2) For steady fixation of very small sources with an angular subtense < 11 mrad, L_B can be converted to E_B . This normally applies only for ophthalmic instruments or a stabilized eye during anaesthesia. The maximum "stare time" is found by: $t_{\text{max}} = 100 / E_B$ with E_B expressed in W m⁻². Due to eye movements during normal visual tasks this does not exceed 100s.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Table 1.2: S (λ) [dimensionless], 180 nm to 400 nm

λ in nm	S (λ)	λ in nm	S (λ)	λ in nm	S (λ)	λ in nm	S (λ)	λ in nm	S (λ)
180	0,0120	228	0,1737	276	0,9434	324	0,000520	372	0,000086
181	0,0126	229	0,1819	277	0,9272	325	0,000500	373	0,000083
182	0,0132	230	0,1900	278	0,9112	326	0,000479	374	0,000080
183	0,0138	231	0,1995	279	0,8954	327	0,000459	375	0,000077
184	0,0144	232	0,2089	280	0,8800	328	0,000440	376	0,000074
185	0,0151	233	0,2188	281	0,8568	329	0,000425	377	0,000072
186	0,0158	234	0,2292	282	0,8342	330	0,000410	378	0,000069
187	0,0166	235	0,2400	283	0,8122	331	0,000396	379	0,000066
188	0,0173	236	0,2510	284	0,7908	332	0,000383	380	0,000064
189	0,0181	237	0,2624	285	0,7700	333	0,000370	381	0,000062
190	0,0190	238	0,2744	286	0,7420	334	0,000355	382	0,000059
191	0,0199	239	0,2869	287	0,7151	335	0,000340	383	0,000057
192	0,0208	240	0,3000	288	0,6891	336	0,000327	384	0,000055
193	0,0218	241	0,3111	289	0,6641	337	0,000315	385	0,000053
194	0,0228	242	0,3227	290	0,6400	338	0,000303	386	0,000051
195	0,0239	243	0,3347	291	0,6186	339	0,000291	387	0,000049
196	0,0250	244	0,3471	292	0,5980	340	0,000280	388	0,000047
197	0,0262	245	0,3600	293	0,5780	341	0,000271	389	0,000046
198	0,0274	246	0,3730	294	0,5587	342	0,000263	390	0,000044
199	0,0287	247	0,3865	295	0,5400	343	0,000255	391	0,000042
200	0,0300	248	0,4005	296	0,4984	344	0,000248	392	0,000041
201	0,0334	249	0,4150	297	0,4600	345	0,000240	393	0,000039
202	0,0371	250	0,4300	298	0,3989	346	0,000231	394	0,000037
203	0,0412	251	0,4465	299	0,3459	347	0,000223	395	0,000036
204	0,0459	252	0,4637	300	0,3000	348	0,000215	396	0,000035
205	0,0510	253	0,4815	301	0,2210	349	0,000207	397	0,000033
206	0,0551	254	0,5000	302	0,1629	350	0,000200	398	0,000032
207	0,0595	255	0,5200	303	0,1200	351	0,000191	399	0,000031
208	0,0643	256	0,5437	304	0,0849	352	0,000183	400	0,000030
209	0,0694	257	0,5685	305	0,0600	353	0,000175		
210	0,0750	258	0,5945	306	0,0454	354	0,000167		
211	0,0786	259	0,6216	307	0,0344	355	0,000160		
212	0,0824	260	0,6500	308	0,0260	356	0,000153		
213	0,0864	261	0,6792	309	0,0197	357	0,000147		
214	0,0906	262	0,7098	310	0,0150	358	0,000141		
215	0,0950	263	0,7417	311	0,0111	359	0,000136		
216	0,0995	264	0,7751	312	0,0081	360	0,000130		
217	0,1043	265	0,8100	313	0,0060	361	0,000126		
218	0,1093	266	0,8449	314	0,0042	362	0,000122		
219	0,1145	267	0,8812	315	0,0030	363	0,000118		
220	0,1200	268	0,9192	316	0,0024	364	0,000114		
221	0,1257	269	0,9587	317	0,0020	365	0,000110		
222	0,1316	270	1,0000	318	0,0016	366	0,000106		
223	0,1378	271	0,9919	319	0,0012	367	0,000103		
224	0,1444	272	0,9838	320	0,0010	368	0,000099		
225	0,1500	273	0,9758	321	0,000819	369	0,000096		
226	0,1583	274	0,9679	322	0,000670	370	0,000093		
227	0,1658	275	0,9600	323	0,000540	371	0,000090		

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Table 1.3: B (λ), R (λ) [dimensionless], 380 nm to 1 400 nm

λ in nm	B (λ)	R (λ)
$300 \leq \lambda < 380$	0,01	-
380	0,01	0,1
385	0,013	0,13
390	0,025	0,25
395	0,05	0,5
400	0,1	1
405	0,2	2
410	0,4	4
415	0,8	8
420	0,9	9
425	0,95	9,5
430	0,98	9,8
435	1	10
440	1	10
445	0,97	9,7
450	0,94	9,4
455	0,9	9
460	0,8	8
465	0,7	7
470	0,62	6,2
475	0,55	5,5
480	0,45	4,5
485	0,32	3,2
490	0,22	2,2
495	0,16	1,6
500	0,1	1
$500 < \lambda \leq 600$	$10^{0,02 \cdot (450-\lambda)}$	1
$600 < \lambda \leq 700$	0,001	1
$700 < \lambda \leq 1050$	-	$10^{0,002 \cdot (700-\lambda)}$
$1050 < \lambda \leq 1150$	-	0,2
$1150 < \lambda \leq 1200$	-	$0,2 \cdot 10^{0,02 \cdot (1150-\lambda)}$
$1200 < \lambda \leq 1400$	-	0,02

ANNEX II

LASER OPTICAL RADIATION

The biophysically relevant exposure values to optical radiation can be determined with the formulae below. The formulae to be used depend on the wavelength and duration of radiation emitted by the source and the results should be compared with the corresponding exposure limit values indicated in the Tables 2.2-2.4. More than one exposure value and corresponding exposure limit can be relevant for a given source of laser optical radiation.

Coefficients used as calculation tools within the Tables 2.2, 2.3 and 2.4 are listed in Table 2.5 and corrections for repetitive exposure are listed in Table 2.6.

$$E = \frac{dP}{dA} \text{ [W m}^{-2}\text{]}$$

$$H = \int_0^t E(t) \cdot dt \text{ [J m}^{-2}\text{]}$$

Notes:

dP power expressed in watt [W];

dA surface expressed in square meter [m²];

E(t),E irradiance or power density: the radiant power incident per unit area upon a surface, generally expressed in watts per square metre [W m⁻²]. Values of E(t), E come from measurements or may be provided by the manufacturer of the equipment;

H radiant exposure, the time integral of the irradiance, expressed in joules per square metre [J m⁻²];

t time, duration of the exposure, expressed in seconds [s];

λ wavelength, expressed in nanometres [nm];

γ limiting cone angle of measurement field-of-view expressed in milliradians [mrad];

γ_m measurement field of view expressed in milliradians [mrad];

α angular subtense of a source expressed in milliradians [mrad];

limiting aperture: the circular area over which irradiance and radiant exposure are averaged;

G integrated radiance: the integral of the radiance over a given exposure time expressed as radiant energy per unit area of a radiating surface per unit solid angle of emission, in joules per square metre per steradian [J m⁻² sr⁻¹].

Table 2.1: Radiation hazards

Wavelength [nm] λ	Radiation range	Affected organ	Hazard	Exposure limit value table
180 to 400	UV	eye	photochemical damage and thermal damage	2.2, 2.3
180 to 400	UV	skin	erythema	2.4
400 to 700	visible	eye	retinal damage	2.2
400 to 600	visible	eye	photochemical damage	2.3
400 to 700	visible	skin	thermal damage	2.4
700 to 1 400	IRA	eye	thermal damage	2.2, 2.3
700 to 1 400	IRA	skin	thermal damage	2.4
1 400 to 2 600	IRB	eye	thermal damage	2.2
2 600 to 10 ⁶	IRC	eye	thermal damage	2.2
1 400 to 10 ⁶	IRB, IRC	eye	thermal damage	2.3
1 400 to 10 ⁶	IRB, IRC	skin	thermal damage	2.4

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

Table 2.2: Exposure limit values for laser exposure to the eye Short exposure duration < 10 s

Wavelength ^(a) [nm]	Aperture	Duration [s]									
		10 ⁻¹³ -10 ⁻¹¹	10 ⁻¹¹ -10 ⁻⁹	10 ⁻⁶ -10 ⁻⁷	10 ⁻² -1,8 · 10 ⁻⁵						
UVC	180-280	E = 3 · 10 ¹⁰ · [W m ⁻²] ^(b)	10 ⁻¹¹ -10 ⁻⁹	10 ⁻⁶ -10 ⁻⁷	1,8 · 10 ⁻⁵ - 5 · 10 ⁻³ · 10 ⁻³	10 ⁻³ -10 ⁰					
	280-302										
	303										
	304										
	305										
	306										
	307										
UVB	308	1 mm for t < 0,3 s; 1,5 · t ^{0,375} for 0,3 < t < 10 s	10 ⁻¹¹ -10 ⁻⁹	10 ⁻⁶ -10 ⁻⁷	1,8 · 10 ⁻⁵ - 5 · 10 ⁻³ · 10 ⁻³	10 ⁻³ -10 ⁰					
	309										
	310										
	311										
	312										
	313										
	314										
UVA	315-400	E = 10 ¹² [W m ⁻²] ^(c)	10 ⁻¹¹ -10 ⁻⁹	10 ⁻⁶ -10 ⁻⁷	1,8 · 10 ⁻⁵ - 5 · 10 ⁻³ · 10 ⁻³	10 ⁻³ -10 ⁰					
Visible & IRA	400-700						H = 1,5 · 10 ⁻⁴ C _E [J m ⁻²]	10 ⁻⁶ -10 ⁻⁷	1,8 · 10 ⁻⁵ - 5 · 10 ⁻³ · 10 ⁻³	10 ⁻³ -10 ⁰	10 ⁻³ -10 ⁰
	700-1 050						H = 2,7 · 10 ⁻⁴ t ^{0,75} C _A C _E [J m ⁻²]				
	1 050-1 400						H = 2,7 · 10 ⁻³ C _C C _E [J m ⁻²]				
IRB & IRC	1 400-1 500						E = 10 ¹² [W m ⁻²] ^(c)	10 ⁻⁶ -10 ⁻⁷	1,8 · 10 ⁻⁵ - 5 · 10 ⁻³ · 10 ⁻³	10 ⁻³ -10 ⁰	10 ⁻³ -10 ⁰
	1 500-1 800						E = 10 ¹³ [W m ⁻²] ^(c)				
	1 800-2 600						E = 10 ¹² [W m ⁻²] ^(c)				
	2 600-10 ⁶	E = 10 ¹¹ [W m ⁻²] ^(c)	10 ⁻⁶ -10 ⁻⁷	1,8 · 10 ⁻⁵ - 5 · 10 ⁻³ · 10 ⁻³	10 ⁻³ -10 ⁰	10 ⁻³ -10 ⁰					
		H = 100 [J m ⁻²]									
		H = 5,6 · 10 ³ · t ^{0,25} [J m ⁻²]									

^(a) If the wavelength of the laser is covered by two limits, then the more restrictive applies.

^(b) Due to lack of data at these pulse lengths, ICNIRP recommends the use of the 1 ns irradiance limits.

^(c) The table states values for single laser pulses. In case of multiple laser pulses, then the laser pulse durations of pulses falling within an interval T_{min} (listed in Table 2.6) must be added up and the resulting time value must be filled in for t in the formula: 5,6 · 10³ · t^{0,25}.

^(d) When 1 400 ≤ λ < 10⁵ nm: aperture diameter = 1 mm for t ≤ 0,3 s and 1,5 t^{0,375} mm for 0,3 s < t < 10 s; when 10⁵ ≤ λ < 10⁶ nm: aperture diameter = 11 mm.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

Table 2.3: Exposure limit values for laser exposure to the eye Long exposure duration ≥ 10 s

Wavelength λ [nm]	Aperture	Duration [s]	
		$10^{-1} \cdot 10^2$	$10^2 \cdot 10^4$
UVC		$10^{-3} \cdot 10^4$	
		$H = 30$ [J m ⁻²]	
		$H = 40$ [J m ⁻²]	
		$H = 60$ [J m ⁻²]	
		$H = 100$ [J m ⁻²]	
		$H = 160$ [J m ⁻²]	
		$H = 250$ [J m ⁻²]	
		$H = 400$ [J m ⁻²]	
		$H = 630$ [J m ⁻²]	
		$H = 1,0 \cdot 10^3$ [J m ⁻²]	
UVB	3,5 mm	$H = 1,6 \cdot 10^3$ [J m ⁻²]	
		$H = 2,5 \cdot 10^3$ [J m ⁻²]	
		$H = 4,0 \cdot 10^3$ [J m ⁻²]	
		$H = 6,3 \cdot 10^3$ [J m ⁻²]	
		$H = 10^4$ [J m ⁻²]	
		$H = 100 C_b$ [W m ⁻²] ($\gamma = 11$ mrad) (c)	$E = 1 C_b$ [W m ⁻²]; ($\gamma = 1,1$ t ^{0,5} mrad) (c)
		if $\alpha < 1,5$ mrad then $E = 10$ [W m ⁻²] if $\alpha > 1,5$ mrad and $t \leq T_2$ then $H = 18 C_E t^{0,75}$ [J m ⁻²] if $\alpha > 1,5$ mrad and $t > T_2$ then $E = 18 C_E T_2^{-0,25}$ [W m ⁻²]	
		if $\alpha < 1,5$ mrad then $E = 10 C_A C_C$ [W m ⁻²] if $\alpha > 1,5$ mrad and $t \leq T_2$ then $H = 18 C_A C_C t^{0,75}$ [J m ⁻²] if $\alpha > 1,5$ mrad and $t > T_2$ then $E = 18 C_A C_C T_2^{-0,25}$ [W m ⁻²] (not to exceed 1000 W m ⁻²)	
		$E = 1000$ [W m ⁻²]	
		UVA	7 mm
Visible 400-700	7 mm		
IRA	7 mm		
IRB & IRC	(d)		

(c) If the wavelength of the laser is covered by two limits, then the more restrictive applies.

(d) For small sources subtending an angle of 1,5 mrad or less, the visible dual limits E from 400 nm to 600 nm reduce to the thermal limits for 10s $\leq t \leq T_1$ and to photochemical limits for longer times. For T_1 and T_2 , see Table 2.5. The photochemical retinal hazard limit may also be expressed as a time integrated radiance $G = 10^6 C_b$ [J m⁻² sr⁻¹] for $t > 10$ s up to $t = 10000$ s, and $L = 100 C_b$ [W m⁻² sr⁻¹] for $t > 10000$ s. For the measurement of G and L , γ_m must be used as averaging field of view. The official border between visible and infrared is 780 nm as defined by the CIE. The column with wavelength band names is only meant to provide better overview for the user. (The notation G is used by CEN; the notation L_v is used by IEC and CENELEC).(e) For wavelength 1400-10⁶ nm: aperture diameter = 3,5 mm; for wavelength 10⁵-10⁶ nm: aperture diameter = 11 mm.
(f) For measurement of the exposure value the consideration of γ is defined as follows: if α (angular subtense of a source) $> \gamma$ (limiting cone angle, indicated in brackets in the corresponding column) then the measurement field of view γ_m should be the given value of γ . (If a larger measurement field of view is used, then the hazard would be overestimated).
If $\alpha < \gamma$ then the measurement field of view γ_m must be large enough to fully enclose the source but is otherwise not limited and may be larger than γ .

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

Table 2.4: Exposure limit values for laser exposure of skin

Wavelength (°)[nm]		Aperture	Duration [s]					
			< 10 ⁻⁹	10 ⁻⁹ -10 ⁻⁷	10 ⁻⁷ -10 ⁻³	10 ⁻³ -10 ¹	10 ¹ -10 ³	10 ³ -3 · 10 ⁴
UV (A, B, C)	180-400	3,5 mm	$E = 3 \cdot 10^{10} \text{ [W m}^{-2}\text{]}$	Same as Eye Exposure Limits				
Visible & IRA	400-700	3,5 mm	$E = 2 \cdot 10^{11} \text{ [W m}^{-2}\text{]}$	$H = 200 C_A \text{ [J m}^{-2}\text{]}$	$H = 1,1 \cdot 10^4 C_A t^{0,25} \text{ [J m}^{-2}\text{]}$	$E = 2 \cdot 10^3 C_A \text{ [W m}^{-2}\text{]}$		
	700 -1 400		$E = 2 \cdot 10^{11} C_A \text{ [W m}^{-2}\text{]}$					
IRB & IRC	1 400-1 500		$E = 10^{12} \text{ [W m}^{-2}\text{]}$	Same as Eye Exposure Limits				
	1 500-1 800		$E = 10^{13} \text{ [W m}^{-2}\text{]}$					
	1 800-2 600		$E = 10^{12} \text{ [W m}^{-2}\text{]}$					
	2 600-10 ⁶		$E = 10^{11} \text{ [W m}^{-2}\text{]}$					

(°) If the wavelength or another condition of the laser is covered by two limits, then the more restrictive applies.

Table 2.5: Applied correction factors and other calculation parameters

Parameter as listed in ICNIRP	Valid spectral range (nm)	Value
C_A	$\lambda < 700$	$C_A = 1,0$
	700-1 050	$C_A = 10^{0,002(\lambda - 700)}$
	1 050-1 400	$C_A = 5,0$
C_B	400-450	$C_B = 1,0$
	450-700	$C_B = 10^{0,02(\lambda - 450)}$
C_C	700-1 150	$C_C = 1,0$
	1 150-1 200	$C_C = 10^{0,018(\lambda - 1150)}$
	1 200-1 400	$C_C = 8,0$
T_1	$\lambda < 450$	$T_1 = 10 \text{ s}$
	450-500	$T_1 = 10 \cdot [10^{0,02(\lambda - 450)}] \text{ s}$
	$\lambda > 500$	$T_1 = 100 \text{ s}$
Parameter as listed in ICNIRP	Valid for biological effect	Value
α_{\min}	all thermal effects	$\alpha_{\min} = 1,5 \text{ mrad}$
Parameter as listed in ICNIRP	Valid angular range (mrad)	Value
C_E	$\alpha < \alpha_{\min}$	$C_E = 1,0$
	$\alpha_{\min} < \alpha < 100$	$C_E = \alpha / \alpha_{\min}$
	$\alpha > 100$	$C_E = \alpha^2 / (\alpha_{\min} \cdot \alpha_{\max}) \text{ mrad}$ with $\alpha_{\max} = 100 \text{ mrad}$
T_2	$\alpha < 1,5$	$T_2 = 10 \text{ s}$
	$1,5 < \alpha < 100$	$T_2 = 10 \cdot [10^{(\alpha - 1,5) / 98,5}] \text{ s}$
	$\alpha > 100$	$T_2 = 100 \text{ s}$
Parameter as listed in ICNIRP	Valid exposure time range (s)	Value
γ	$t \leq 100$	$\gamma = 11 \text{ [mrad]}$
	$100 < t < 10^4$	$\gamma = 1,1 t^{0,5} \text{ [mrad]}$
	$t > 10^4$	$\gamma = 110 \text{ [mrad]}$

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Table 2.6: Correction for repetitive exposure

Each of the following three general rules should be applied to all repetitive exposures as occur from repetitively pulsed or scanning laser systems:

1. The exposure from any single pulse in a train of pulses shall not exceed the exposure limit value for a single pulse of that pulse duration.
2. The exposure from any group of pulses (or sub-group of pulses in a train) delivered in time t shall not exceed the exposure limit value for time t .
3. The exposure from any single pulse within a group of pulses shall not exceed the single-pulse exposure limit value multiplied by a cumulative-thermal correction factor $C_p = N^{-0.25}$, where N is the number of pulses. This rule applies only to exposure limits to protect against thermal injury, where all pulses delivered in less than T_{min} are treated as a single pulse.

Parameter	Valid spectral range (nm)	Value
T_{min}	315 $<\lambda \leq$ 400	$T_{min} = 10^{-9}$ s (= 1 ns)
	400 $<\lambda \leq$ 1 050	$T_{min} = 18 \cdot 10^{-6}$ s (= 18 μ s)
	1 050 $<\lambda \leq$ 1 400	$T_{min} = 50 \cdot 10^{-6}$ s (= 50 μ s)
	1 400 $<\lambda \leq$ 1 500	$T_{min} = 10^{-3}$ s (= 1 ms)
	1 500 $<\lambda \leq$ 1 800	$T_{min} = 10$ s
	1 800 $<\lambda \leq$ 2 600	$T_{min} = 10^{-3}$ s (= 1 ms)
	2 600 $<\lambda \leq$ 10^6	$T_{min} = 10^{-7}$ s (= 100 ns)

P6_TA(2005)0330

Competitiveness of audiovisual and information services: protection of minors and human dignity ***I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a recommendation of the European Parliament and of the Council on the protection of minors and human dignity and the right of reply in relation to the competitiveness of the European audiovisual and information services industry (COM(2004)0341 — C6-0029/2004 — 2004/0117(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004)0341) (1),
 - having regard to Article 251(2) and Article 157 of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C6-0029/2004),
 - having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Culture and Education and the opinion of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (A6-0244/2005),
1. Approves the Commission proposal as amended;
 2. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;
 3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

(1) Not yet published in OJ.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

P6_TC1-COD(2004)0117

Position of the European Parliament adopted at first reading on 7 September 2005 with a view to the adoption of European Parliament and Council Recommendation 2005/.../EC on the protection of minors and human dignity and the right of reply in relation to the competitiveness of the European audiovisual and on-line information services industry

(Text with EEA relevance)

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 157 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the Opinion of the European Economic and Social Committee ⁽¹⁾,

Having regard to the Opinion of the Committee of the Regions ⁽¹⁾,

Acting in accordance with the procedure referred to in Article 251 of the Treaty ⁽²⁾,

Whereas:

- (1) *Article I-2 of the Treaty establishing a Constitution for Europe, signed on 29 October 2004, provides that one of the values on which the European Union is founded is respect for human dignity; in the Charter of Fundamental Rights of the European Union ("the Charter"), incorporated in Part II of the Treaty establishing a Constitution for Europe, the inviolability of human dignity is recognised under Article 1 (Article II-61 of the Treaty), which provides that it must be respected and protected.*
- (2) *Human dignity is inalienable; it does not admit any exclusion or limitation and it constitutes the foundation and origin of all legal instruments drawn up at national and international level to protect human rights; The European Union should gear its political action to preventing any form of violation of the principle of respect for human dignity.*
- (3) *Article I-3 of the Treaty establishing a Constitution for Europe provides that one of the European Union's objectives is to protect the rights of the child; Article 24 of the Charter (Article II-84 of the Treaty) establishes that children shall have the right to such protection and care as is necessary for their well-being and that in all actions relating to children, whether taken by public authorities or private institutions, the child's best interests must be a primary consideration.*
- (4) *Legislative measures need to be enacted at European Union level for the protection of the physical, mental and moral development of minors in relation to the content of all audiovisual and information services, the adoption of measures preventing the circulation of illegal content and the protection of minors from access to adult programmes or services.*
- (5) *The inevitable development of new information and communication technologies makes it urgent for the European Community to ensure full and adequate protection for consumers' interests in this field, by adopting a directive which will, throughout its territory, on the one hand guarantee the free delivery and free provision of information services and on the other ensure that their content is legal, respects the principle of human dignity and does not impair the overall development of minors.*

⁽¹⁾ OJ C

⁽²⁾ Position of the European Parliament of 7 September 2005.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

- (6) Council Recommendation 98/560/EC of 24 September 1998 on the development of the competitiveness of the European audiovisual and information services industry by promoting national frameworks aimed at achieving a comparable and effective level of protection of minors and human dignity⁽¹⁾ is the first legal instrument at Community level **which concerns questions involving the protection of minors and human dignity in relation to** the content of **all** audiovisual and information services **available to the public regardless of the form** of delivery, from broadcasting to the Internet. **Article 22 of Council Directive 89/552/EEC of 3 October 1989 on the coordination of certain provisions laid down by Law, Regulation or Administrative Action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities⁽²⁾ has already specifically addressed the question of the protection of minors and human dignity in television broadcasting activities.**
- (7) **The European Community has already intervened in the field of audiovisual and information services in order to create the necessary conditions to ensure the free movement of television broadcasts and other information services, in compliance with the principles of free competition and freedom of expression and information, but it should act with greater determination in this area with the aim of setting up a legal framework and adopting measures to protect consumers from incitement to discrimination based on sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, age or sexual orientation and combating any such discrimination.**
- (8) By Decision No 276/1999/EC⁽³⁾, the European Parliament and the Council adopted a multi-annual Community Action plan on promoting safer use of the Internet by combating illegal and harmful content on global networks (the "Safer Internet Action Plan").
- (9) **The Commission should pay special attention to this Recommendation when revising or concluding new partnership agreements or new cooperation programmes with third countries, bearing in mind the global character of producers, distributors or providers of audiovisual content and Internet access.**
- (10) Decision No 1151/2003/EC of the European Parliament and the Council⁽⁴⁾ extended the Safer Internet Action Plan for two years and amended its scope to include measures to encourage exchange of information and coordination with the relevant actors at national level as well as special provisions for the accession countries.
- (11) Directive 2000/31/EC of the European Parliament and the Council of 8 June 2000 on certain legal aspects of information society services, in particular electronic commerce, in the Internal Market⁽⁵⁾ clarifies some legal concepts and harmonises certain aspects in order to enable information society services to fully benefit from the internal market principles. A number of the provisions of Directive 2000/31/EC are also relevant to the protection of minors and human dignity, in particular Article 16 (1)(e), according to which Member States and the Commission are to encourage the drawing up of codes of conduct regarding the protection of minors and human dignity.
- (12) The changing media landscape, resulting from new technologies and media innovation, makes it necessary to teach **children, parents, educators and teachers** to use the media effectively, **since prevention and greater parental control will always be the best form of protection against the dangers of the Internet.**
- (13) **On the whole, self-regulation of the audiovisual sector is proving an effective additional measure, but it is not sufficient to protect minors from messages with harmful content. The development of a European audiovisual area based on freedom of expression and respect for citizens' rights, as laid down in the Treaty establishing a Constitution for Europe, should be based on a continuous dialogue between national and European legislators, regulatory authorities, industries, associations, consumers and civil society.**

⁽¹⁾ OJ L 270, 7.10.1998, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 298, 17.10.1989, p. 23. Directive as amended by Directive 97/36/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 202, 30.7.1997, p. 60).

⁽³⁾ OJ L 33, 6.2.1999, p. 1. Decision as last amended by Decision No 787/2004/EC (OJ L 138, 30.4.2004, p. 12).

⁽⁴⁾ OJ L 162, 1.7.2003, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 178, 17.7.2000, p. 1.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

- (14) *Since the advent of digital terrestrial television will allow for parental control, which is essential if children are to be prevented from gaining access to televised content against their parents' wishes, the European Union should guide the process of transition to digital terrestrial television with the aim of achieving the earliest possible "analogue switchoff".*
- (15) In the public consultation concerning Directive 97/36/EC of the European Parliament and of the Council of 30 June 1997 it was suggested that **the need to adopt educational measures in relation to the media** be included among the subjects covered by Recommendation 98/560/EC.
- (16) The Commission encourages cooperation and the sharing of experience and good practices between **self- and co-regulatory** bodies, which deal with the rating or classification of audiovisual content, **regardless of the means by which it is delivered**, with a view to *enabling all users*, but especially parents, *educators and teachers*, to **report illegal content and assess the content of audiovisual and on-line information services, as well as any legal content which could harm the physical or mental development of minors.**
- (17) As suggested during the public consultation concerning Directive 97/36/EC, it is appropriate for the right of reply to apply to all **on-line** media, **and to take into account the specific features of the medium and service concerned.**
- (18) Council resolution of 5 October 1995 on the image of women and men portrayed in advertising and the *media* ⁽¹⁾ invites the Member States and the Commission to take adequate measures to promote a diversified and realistic picture of the skills and potential of women and men in society.
- (19) When tabling its proposal for a Council Directive implementing the principle of equal treatment between women and men in the access to and supply of goods and services ⁽²⁾, the Commission noted that the portrayal of the sexes in the media and in advertising raises important questions about the protection of the dignity of men and women, but concluded that, **in the light of other fundamental rights, including the freedom and pluralism of the media, it should take stock of these questions and, if necessary, take appropriate measures.**
- (20) **Even though regulation is not an option, the media are nevertheless able to ban discrimination under codes of practice promoting voluntary self-regulation, or to enforce such a ban independently of their codes. The audiovisual and on-line information services industry should therefore be encouraged at Member State level** to avoid and to combat any type of discrimination based on sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, age or sexual orientation in **such media and all advertising, including new advertising techniques, without infringing freedom of expression or of the press.**
- (21) This Recommendation **covers new technological developments and complements** Recommendation 98/560/EC. **Its scope, on account of technological advances, includes audiovisual and on-line information services, such as newspapers, magazines and, particularly, video games, made available to the public via fixed or mobile electronic networks.**
- (22) **Nothing in this Recommendation prevents Member States from applying their constitutional provisions and other legislation and legal practices regarding free speech.**

⁽¹⁾ OJ C 296, 10.11.1995, p. 15.

⁽²⁾ COM(2003)0657.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

I. RECOMMEND that the Member States, **in the interests of promoting** the development of the audiovisual and **on-line** information services industry, **take the necessary measures in their domestic law or practice to ensure better protection of minors and human dignity in all audiovisual and on-line information services**, by:

- 1) **safeguarding the exercise of a right of reply (or equivalent remedy), with due regard for their domestic and constitutional legislative provisions, and for the characteristics of each audiovisual and on-line information service,**
- 2) **in close cooperation with the industry and all relevant parties, ensuring better protection of minors, by:**
 - **continuing education of educators and teachers, in liaison with child protection associations, on how to use the Internet in the context of school education and on teaching methods for safe (secure) use which children must be taught,**
 - **introduction of specific Internet training aimed at children from a very early age, including sessions open to parents, so as to explain to children and parents how to use the Internet and how to avoid the pitfalls and dangers,**
 - **an integrated educational approach forming a permanent part of school curricula, and media literacy programmes, so as to maintain awareness of the dangers of the Internet, with particular regard to chat rooms and forums,**
 - **organisation of national information campaigns aimed at citizens, involving all communications media, to alert public opinion to the dangers of the Internet and the risk of criminal penalties (information about the possibility of bringing complaints or activating parental control). Specific campaigns could be aimed at target groups such as schools, parents' associations, users, etc.,**
 - **distribution of information packs on the dangers of the Internet ("How to surf the Internet safely", "how to filter unwanted messages") and on the use of hotlines to which reports or complaints concerning harmful or illegal sites can be made,**
 - **adequate measures to establish or improve the performance of telephone hotlines, so as to make it easier to lodge complaints about harmful sites and make it possible to report their existence,**
 - **action to allow one of the most serious offences against children's dignity, child pornography on the Internet, to be combated effectively,**
 - **publicity campaigns designed to condemn violence against minors and to help victims by offering psychological, moral and practical support,**
- 3) **promoting a responsible attitude on the part of professionals, intermediaries and users of new communication media such as the Internet by:**
 - **encouraging vigilance and the reporting of pages considered illegal, without prejudice to Directive 2000/31/EC,**
 - **drawing up a code of conduct in cooperation with professionals and regulatory authorities at national and European level,**
 - **encouraging the audiovisual and on-line information services industry, without infringing freedom of opinion or of the press, to avoid discrimination based on sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, age or sexual orientation in all audiovisual and on-line information services, and to combat such discrimination,**
- 4) **promoting measures to combat all illegal activity on the Internet and make the web a much more secure medium; consideration could be given inter alia to the following measures:**
 - **adopting a quality label for service providers, so that users can easily check whether or not a given provider subscribes to a code of conduct or not,**
 - **considering the inclusion in their legal systems of a system of joint or cascading liability for Internet crimes,**
 - **establishing a single telephone line for the reporting of illegal and/or suspicious activities on the web,**

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

- 5) *developing, by means of cooperation at European level and in close collaboration with consumer organisations, regulations to reduce food advertising specifically aimed at children and teenagers, especially for junk food and confectionery.*

II. RECOMMEND that the *audiovisual services and on-line information services industry* and *all* the parties concerned:

- 1) develop positive measures for the benefit of minors, including initiatives to facilitate **better** access **by minors** to audiovisual and **on-line** information services, **by improving their media literacy and providing for closer** cooperation between self-regulatory and *co-regulatory* bodies in the Member States through the exchange of best practices **by means of**:
 - *the systematic provision of an effective and easy-to-use filtering system for users at the time of subscription to an access provider and developing effective filtering solutions, taking into account technological progress allowing Internet access via mobile telephones,*
 - *offering access services intended specifically for children and equipped with an automatic filtering system operated by access providers and by mobile telephone operators,*
 - *introducing incentives to provide a regularly updated description of the available sites, making it easier to classify sites using abbreviations common to all Member States in order to alert users to the possible harmful content of sites visited,*
 - *posting warning banners on all search engines drawing attention to possible dangers and to the availability of telephone hotlines,*
- 2) *examine the possibility of creating filters which would prevent information concerning child pornography or offending against human dignity from passing through the Internet,*
- 3) *develop measures to increase the use of content labelling systems for material distributed over the web, using protocols such as PICS (Platform for Internet Content Selection) and systems to filter information exchanged among users,*
- 4) *develop effective measures to avoid discrimination as defined in Article II-81 of the Treaty establishing a Constitution for Europe and to combat all such forms of discrimination created by false and stereotyped images of human beings, the commercial exploitation of the human body, and the trivialisation of violence and war.*

III. INVITE the Commission to:

- 1) *organise, in connection with the 2005-2008 multiannual Community programme on promoting safer use of the Internet and new online technologies, a European information campaign aimed at citizens, using all communications media, to alert public opinion to the dangers of the Internet and the risk of criminal penalties being incurred (information about the possibility of bringing complaints or activating parental control). Specific campaigns could be aimed at target groups such as schools, parents' associations and users,*
- 2) *introduce a European freephone number providing information on existing filtering methods and intended to offset the absence in some Member States of telephone hotlines for lodging complaints with the competent authorities and report harmful sites,*
- 3) *consider the introduction of a generic top level domain name reserved for continuously monitored sites committed to respecting minors and their rights, failing which they would incur criminal penalties (.KID for example),*
- 4) *maintain a constructive and ongoing dialogue with content providers' organisations, consumer organisations and all parties concerned,*
- 5) *facilitate and support the formation of networks by self-regulatory bodies and the exchanging of experience among them, so as to assess the effectiveness of codes of conduct and approaches based on self-regulation in order to ensure the highest possible standards of protection for minors.*

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

IV. **RECOMMEND** that the industry, all parties concerned and the national and European authorities consider more actively the technical and legal feasibility of developing a uniform content labelling system to encourage better filtering and classification at source, regardless of the communications media used (Internet, mobile telephones) in order to improve protection for minors.

V. **RECOMMEND** that the Member States submit a report to the Commission on measures taken in application of this Recommendation two years after its adoption.

VI. **INVITE** the Commission to submit to the European Parliament by 31 December 2008, on the basis of the reports submitted by the Member States, a report on the implementation and effectiveness of the measures laid down in this Recommendation, identifying any additional measures which may be necessary, including binding legislation at European level.

Done at ..., on ...

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

ANNEX

MINIMUM PRINCIPLES FOR THE IMPLEMENTATION, AT NATIONAL LEVEL, OF MEASURES IN DOMESTIC LAW OR PRACTICE SO AS TO ENSURE THE RIGHT OF REPLY AS REGARDS ALL AUDIOVISUAL AND ON-LINE INFORMATION SERVICES

Objective: *Adapting the right of reply to the current state of technological development, particularly in audiovisual and on-line information services in Europe, taking into account the relevant constitutional and other legislation and legal practice regarding free speech.*

- *The right of reply should protect any legal or natural person from any assertion of incorrect facts concerning that person and affecting his or her rights, and consequently the dissemination of opinions and ideas must remain outside the scope of this Recommendation;*
- *The right of reply is a particularly appropriate remedy in the on-line environment because it allows for the instant correction of contested information and it is technically easy to attach the replies from the persons affected;*
- *It is necessary to ensure that the author of or person responsible for the dissemination of the information continues to be under the obligation to allow a right of reply, in accordance with national laws;*
- *The right of reply can be ensured not only through legislation, but also through co-regulatory or self-regulatory measures;*
- *The right of reply is without prejudice to other remedies available to persons whose right to dignity, honour, reputation or privacy have been breached by the media.*
- *Member States should examine and, if necessary, introduce in their domestic law or practice, a right of reply or other equivalent remedy, which allows a rapid correction of incorrect facts in audiovisual and on-line information services in accordance with the minimum principles set out below, without prejudice to the possibility of adapting the exercise of this right (or any other equivalent remedy) to the specific nature of each type of medium.*

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

Scope of the right of reply

- *Any natural or legal person, irrespective of nationality or residence, should be granted a right of reply or an equivalent remedy so that they may respond to any assertion of inaccurate facts about them in audiovisual and on-line information services which affects their personal rights.*
 - *The reply should be given the same prominence as was given to the contested assertion in order for it to reach the same public and with the same impact.*
 - *Member States shall ensure that the effective exercise of the right of reply (or equivalent remedy) and the right of freedom of expression is not unjustifiably constrained. The reply must be transmitted within a reasonable time after the justification of the request and at a time and in a manner appropriate to the publication or programme to which the request refers.*
 - Provision should be made for procedures whereby disputes as to the exercise of the right of reply or the equivalent remedies **may** be subject to judicial review.
-

P6_TA(2005)0331

Medicinal products for paediatric use *I**

European Parliament legislative resolution on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on medicinal products for paediatric use and amending Regulation (EEC) No 1768/92, Directive 2001/83/EC and Regulation (EC) No 726/2004 (COM(2004)0599 — C6-0159/2004 — 2004/0217(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004) 0599) ⁽¹⁾,
 - having regard to Article 251(2) and Article 95 of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C6-0159/2004),
 - having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety and the opinion of the Committee on Industry, Research and Energy (A6-0247/2005),
1. Approves the Commission proposal as amended;
 2. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;
 3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

P6_TC1-COD(2004)0217

Position of the European Parliament adopted at first reading on 7 September 2005 with a view to the adoption of Regulation (EC) No .../2005 of the European Parliament and of the Council on medicinal products for paediatric use and amending Regulation (EEC) No 1768/92, Directive 2001/83/EC and Regulation (EC) No 726/2004

(Text with EEA relevance)

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 95 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the Opinion of the European Economic and Social Committee⁽¹⁾,

Having regard to the Opinion of the Committee of the Regions⁽¹⁾,

In accordance with the procedure referred to in Article 251 of the Treaty⁽²⁾,

Whereas:

- (1) Before a medicinal product for human use is placed on the market of one or more Member States, it generally has to have undergone extensive studies, including pre-clinical tests and clinical trials, to ensure that it is safe, of high quality and effective for use in the target population.
- (2) Such studies may not have been done for use in children and many of the medicines currently used to treat children have not been studied or authorised for such use. Market forces alone have proven insufficient to stimulate adequate research, development and authorisation of medicines for children.
- (3) Problems resulting from the absence of suitably adapted medicines for children include inadequate dosing information leading to increased risks of adverse reactions including death, ineffective treatment through under-dosing, non-availability to children of therapeutic advances, **problems resulting from the pharmaceutical form and the route of administration** as well as the use of extemporaneous formulations to treat children which may be of poor quality.
- (4) The aim of this Regulation is to **facilitate** the development **and accessibility** of medicines for use in children, to ensure that medicines used to treat children are **where necessary** subject to high quality, ethical research and are appropriately authorised for use in children, and to improve the information available on the use of medicines in the various paediatric populations. These objectives should be achieved without subjecting children to unnecessary clinical trials and without delaying the authorisation of medicinal products for other **age** populations.
- (5) **A specific inventory of paediatric medicinal product needs should be adopted by the Paediatric Committee set up under this Regulation after consultation with the Commission, the Member States and interested parties, and regularly updated. The inventory should identify the existing medicines used by children and highlight the therapeutic needs of children and the priorities for research and development. In this way, companies should be able to identify easily opportunities for business development; the Paediatric Committee should be able to better judge the need for medicines and studies when assessing draft paediatric investigation plans, waivers and deferrals; and healthcare professionals and patients should have a reliable information source available to support their decisions as to which medicines to choose.**

⁽¹⁾ OJ C [...], [...], p. [...].

⁽²⁾ Position of the European Parliament of 7 September 2005.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

- (6) While taking into account the fact that any regulations on medicinal products must be fundamentally aimed at safeguarding public health, this aim must be achieved by means that do not impede the free movement of **safe** medicinal products within the Community. The differences between the national legislative, regulatory and administrative provisions on medicinal products tend to hinder intra-Community trade and therefore directly affect the operation of the internal market. Any action to promote the development and authorisation of medicinal products for paediatric use is therefore justified with a view to preventing or eliminating these obstacles. Article 95 of the Treaty is therefore the proper legal basis.
- (7) The establishment of a system of both obligations and rewards and incentives has proved necessary to achieve these objectives. The precise nature of the obligations and rewards and incentives should take account of the status of the particular medicinal product concerned. This Regulation should apply to all the medicines required by children and therefore its scope should cover products in development and yet to be authorised, authorised products still covered by intellectual property rights and authorised products no longer covered by intellectual property rights.
- (8) Any concerns about conducting trials in the paediatric population should be balanced by the ethical concerns about giving medicines to a population in which they have not been **appropriately** tested. The public health threat from the use of untested medicines in children can be safely addressed through the study of medicines for children, which should be carefully controlled and monitored through the specific requirements for the protection of children who take part in clinical trials in the Community laid down in Directive 2001/20/EC of the European Parliament and of the Council of 4 April 2001 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the implementation of good clinical practice in the conduct of clinical trials on medicinal products for human use⁽¹⁾.
- (9) It is appropriate to create a scientific committee, the Paediatric Committee, within the European Medicines Agency set up under Regulation (EC) No 726/2004⁽²⁾, hereinafter "the Agency", with expertise and competence in the development and assessment of all aspects of medicinal products to treat paediatric populations. **To this end the Committee must be independent of the pharmaceutical industry and be composed of members with recognised and documented international-level experience and knowledge of that industry.** The Paediatric Committee should be primarily responsible for the assessment and agreement of **scientific and ethical** paediatric investigation plans and for the system of waivers and deferrals thereof, and it should also be central to various support measures contained in this Regulation. In all its work the Paediatric Committee should **make sure that studies in children have significant potential therapeutic benefits for paediatric patients. The potential benefits must be weighed against the short and long term risks of participating in the clinical studies in order** to avoid unnecessary studies. **The Paediatric Committee** should follow existing Community requirements, including Directive 2001/20/EC, as well as International Conference on Harmonisation (ICH) guideline E11 on the development of medicines for children, and it should avoid any delay in the authorisation of medicines for other populations as a result of the requirements for studies in children.
- (10) Procedures should be established for the Agency to agree and modify a paediatric investigation plan, the document upon which the development and authorisation of medicines for children should be based. The paediatric investigation plan should include details of the timing and the measures proposed to demonstrate the quality, safety and efficacy of the medicinal product in the paediatric population. Because the paediatric population is in fact made up of a number of subpopulations, the paediatric investigation plan should specify which subpopulations need to be studied, by what means and by when.
- (11) The introduction of the paediatric investigation plan in the legal framework concerning medicinal products for human use aims at ensuring that development of medicines **that are potentially to be used** for children becomes an integral part of the development of medicinal products, integrated into the development programme for adults. Thus, paediatric investigation plans should be submitted early during product development, in time for studies to be conducted in children, **wherever possible** before marketing authorisation applications are submitted.

⁽¹⁾ OJ L 121, 1.5.2001, p. 34.

⁽²⁾ Regulation (EC) No 726/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 laying down Community procedures for the authorisation and supervision of medicinal products for human and veterinary use and establishing a European Medicines Agency (OJ L 136, 30.4.2004, p. 1).

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

- (12) It is necessary to introduce a requirement to *present, in the case of* new medicinal products *and authorised* medicinal products covered by a patent or a supplementary protection certificate, *the available* results of *any* studies in children *carried out* in accordance with an agreed paediatric investigation plan **that are completed at the time of the filing of the** marketing authorisation application or an application for a new indication, new pharmaceutical form or new route of administration. The paediatric investigation plan should be the basis upon which compliance with that requirement is judged. However, that requirement should not apply to generics or similar biological medicinal products and medicinal products authorised through the well-established medicinal use procedure, or to homeopathic medicinal products and traditional herbal medicinal products authorised through the simplified registration procedures of Directive 2001/83/EC of the European Parliament and of the Council of 6 November 2001 on the Community code relating to medicinal products for human use⁽¹⁾.
- (13) ***In view of the fact that 50 % of medicinal products for paediatric use have not been tested, provision should be made for funding for research on medicines for paediatric use which are not patent-protected or do not have supplementary protection certification to be financed under Community research programmes. It is necessary to establish a Community programme for research into medicinal products for children (Medicines Investigation for the Children of Europe — MICE).***
- (14) In order to ensure that research in children is only conducted to meet their therapeutic needs, there is a need to establish procedures for the Agency to waive *the requirement to present the results of studies in children in the case of* specific products or classes or part of classes of medicinal products, to be then published by the Agency. As knowledge on science and medicine evolves over time, provision should be made for the lists of waivers to be amended. However, if a waiver is revoked, the requirement should not apply for a given period in order to allow time for at least a paediatric investigation plan to be agreed and studies in children to be initiated prior to marketing authorisation application.
- (15) In certain cases, the Agency should defer the initiation or completion of some or all of the measures contained in a paediatric investigation plan, with a view to ensuring that research is done only when it is safe and ethical to do so and that the requirement for study data in children does not block or delay the authorisation of medicines for other populations.
- (16) Free scientific advice should be provided by the Agency as an incentive to sponsors developing medicines for children. To ensure scientific consistency, the Agency should manage the interface between the Paediatric Committee and the Scientific Advice Working Group of the Committee for Medicinal Products for Human Use, as well as the interaction between the Paediatric Committee and the other Community committees and working groups *concerned with* medicinal products.
- (17) The existing procedures for the marketing authorisation of medicinal products for human use should not be changed. However, it follows from the requirement for the results of studies in children to be presented in accordance with an agreed paediatric investigation plan that competent authorities should check compliance with the agreed paediatric investigation plan and any waivers and deferrals at the existing validation step for marketing authorisation applications. The assessment of safety, quality and efficacy of medicines for children and the granting of marketing authorisations should remain the remit of the competent authorities. Provision should be made **for the** Paediatric Committee **to be asked** for an opinion on compliance and for an opinion on the safety, quality and efficacy of a medicine in children.
- (18) To provide healthcare professionals and patients with information on the safe and effective use of medicines in *children, and in the interests of transparency*, information regarding the results of studies in children, as well as on the status of the paediatric investigation plans, waivers and deferrals, should be included in product information. When all the measures in the paediatric investigation plan have been complied with, that fact should be recorded in the marketing authorisation, and should then be the basis upon which companies can obtain the rewards for compliance.

⁽¹⁾ OJ L 311, 28.11.2001, p. 67. Directive as last amended by Directive 2004/27/EC (OJ L 136, 30.4.2004, p. 34).

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

- (19) To distinguish medicines authorised for use in children following completion of an agreed paediatric investigation plan and enable their prescription, provision should be made for *a specially designed European logo to be displayed below the name of medicinal products granted an indication for use in children following an agreed paediatric investigation plan.*
- (20) In order to establish incentives for authorised products no longer covered by intellectual property rights, it is necessary to establish a new type of marketing authorisation, the Paediatric Use Marketing Authorisation. A Paediatric Use Marketing Authorisation should be granted through existing marketing authorisation procedures but should apply specifically for medicinal products developed exclusively for use in children. It should be possible for the name of the medicinal product granted a Paediatric Use Marketing Authorisation to utilise the existing brand name of the corresponding product authorised for adults, in order to capitalise on existing brand recognition while benefiting from the data exclusivity associated with a new marketing authorisation.
- (21) An application for a Paediatric Use Marketing Authorisation should include the submission of data concerning use of the product in the paediatric population, collected in accordance with an agreed paediatric investigation plan. These data may be derived from the published literature or from new studies. An application for a Paediatric Use Marketing Authorisation should also be able to refer to data contained in the dossier of a medicinal product which is or has been authorised in the Community. That is intended to provide an additional incentive to attract small and *medium-sized* enterprises, including generic companies, to develop off-patent medicines for children.
- (22) This Regulation should include measures to maximise access of the Community population to new medicinal products tested and adapted for paediatric use, and minimise the chance of Community-wide rewards and incentives being granted without sections of the Community paediatric population benefiting from the availability of a newly authorised medicine. An application for a marketing authorisation, including an application for a Paediatric Use Marketing Authorisation, which contains the results of studies conducted in compliance with an agreed paediatric investigation plan should be eligible for the Community centralised procedure set out in Articles 5 to 15 of Regulation (EC) No 726/2004.
- (23) When an agreed paediatric investigation plan has led to the authorisation of a paediatric indication for a product already marketed for other indications, the marketing authorisation holder should be obliged to place the product on the market taking into account the paediatric information within two years following the date of approval of the indication. ***The competent authorities should be able, in specific cases affected by administrative delays, or in exceptional circumstances, to grant derogations from this provision. Any such derogations should be justified on duly substantiated grounds. The marketing obligation*** should relate only to products already authorised, but not to medicines authorised via a Paediatric Use Marketing Authorisation.
- (24) An optional procedure should be established to make it possible to obtain a single Community-wide opinion for a nationally authorised medicinal product when data on children following an agreed paediatric investigation plan form part of the marketing authorisation application. To achieve this, the procedure set out in Articles 32 to 34 of Directive 2001/83/EC may be used. This will allow the adoption of a Community harmonised Decision on use of the medicinal product in children and its introduction in all national product information. ***In the meantime, it would be desirable for a European paediatric form to be drawn up to serve as a reference for the collection of all the data available in the various Member States on a pharmaceutical product desired to be marketed in the Union but at that moment placed on the market only at national level.***
- (25) It is essential to ensure that pharmacovigilance mechanisms are adapted to meet the specific challenges of collecting safety data in children, including data on possible long-term effects. Efficacy in children may also need additional study following authorisation. Therefore, an additional requirement for applying for a marketing authorisation that includes the results of studies conducted in compliance with an agreed paediatric investigation plan should be an obligation for the applicant to indicate how he proposes to ensure the long-term follow-up of possible adverse reactions to the use of the medi-

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

nal product and efficacy in the paediatric population. Additionally, where there is a particular cause for concern, **it is necessary, under the responsibility of the Paediatric Committee, to require** the applicant to submit and implement a risk management system and/or perform specific post-marketing studies as a condition of the marketing authorisation.

- (26) For products falling within the scope of the requirement to submit paediatric data, if all the measures included in the agreed paediatric investigation plan are complied with, if **marketing procedures are in progress in accordance with the provisions of Directive 2004/27/EC** and if relevant information on the results of studies is included in product information, a reward should be granted in the form of a 6-month extension of the Supplementary Protection Certificate created by Council Regulation (EEC) No 1768/92⁽¹⁾.
- (27) Because the reward is for conducting studies in children and not for demonstrating that a product is safe and effective in children, the reward should be granted even when a paediatric indication is not authorised. However, to improve the information available on the use of medicines in the paediatric population, relevant information on use in paediatric populations should be included in authorised product information.
- (28) Under Regulation (EC) No 141/2000 of the European Parliament and of the Council of 16 December 1999 on orphan medicinal products⁽²⁾, medicinal products designated as orphan medicinal products gain ten years of market exclusivity on the granting of a marketing authorisation for the orphan indication. As such products are frequently not patent-protected, the reward of Supplementary Protection Certificate extension cannot be applied and when they are patent-protected, such an extension would provide a double incentive. Therefore, for orphan medicinal products, instead of extension of the Supplementary Protection Certificate, the ten-year period of orphan market exclusivity should be extended to twelve years if the requirement for data on use in children is fully met.
- (29) The measures provided for in this Regulation should not preclude the operation of other incentives or rewards. To ensure transparency on the different measures available at Community and Member State levels, the Commission should draw up a detailed list of all the incentives available, on the basis of information provided by the Member States. The measures set out in this Regulation, including the agreement of paediatric investigation plans, should not be grounds for obtaining any other Community incentives to support research, such as the funding of research projects under the multi-annual Community Framework Programmes for Research, Technological Development and Demonstration Activities.
- (30) In order to increase the availability of information on the use of medicines in children, and to avoid the repetition of studies in children which do not add to the collective knowledge, the European database provided for in Article 11 of Directive 2001/20/EC should include **a European register of clinical trials of medicinal products for paediatric use comprising** all ongoing, prematurely terminated, and completed paediatric studies conducted both in the Community and in third countries. **Such studies should also be entered in the databases of clinical investigations currently in operation at national level. Studies in children already performed in third countries should not be repeated. However, if unavoidable, control studies should be possible.**
- (31) **Clinical** trials in the paediatric population may require specific expertise, specific methodology and, in some cases, specific facilities and should be carried out by appropriately trained investigators. A network linking together existing national and European initiatives and study centres **and taking account of international data** in order to build up the necessary competences at a European level, would help facilitating co-operation and avoiding duplication of studies. This network should contribute to the work of strengthening the foundations of the European Research Area in the context of Community Framework Programmes for Research, Technological Development and Demonstration Activities, benefit the paediatric population and provide a source of information and expertise for industry.

⁽¹⁾ OJ L 182, 2.7.1992, p. 1. Regulation as last amended by the 2003 Act of Accession.

⁽²⁾ OJ L 18, 22.1.2000, p. 1.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

- (32) For certain authorised products, pharmaceutical companies may already hold data on safety or efficacy in children. To improve the information available on the use of medicines in the paediatric populations, companies holding such data should be required to submit them to all competent authorities where the product is authorised. In this way the data can be assessed and, if appropriate, information should be included in the authorised product information aimed at healthcare professionals and patients.
- (33) Community funding should be envisaged to *cover the* work of the Paediatric Committee and of the Agency resulting from the implementation of this Regulation, such as the assessment of paediatric investigation plans, fee waivers for scientific advice, and information and transparency measures, including the database of paediatric studies and the network.
- (34) The measures necessary for the implementation of this Regulation should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission⁽¹⁾.
- (35) Regulation (EEC) No 1768/92, Directive 2001/83/EC and Regulation (EC) No 726/2004 should therefore be amended accordingly,

HAVE ADOPTED THIS REGULATION:

TITLE I

INTRODUCTORY PROVISIONS

Chapter 1

Subject-matter and definitions

Article 1

This Regulation lays down rules concerning the development of medicinal products for human use in order to meet the specific therapeutic needs of the paediatric population, without subjecting children to unnecessary clinical *or other* trials (***particularly in the case of medicinal products which are already used by children suffering from rare congenital conditions***) and in compliance with Directive 2001/20/EC.

Article 2

In addition to the definitions laid down in Article 1 of Directive 2001/83/EC, the following definitions shall apply for the purposes of this Regulation:

1. “*paediatric population*” means that part of the population aged between birth and 18 years;
2. “*paediatric investigation plan*” means a research and development programme aimed at ensuring that the necessary data are generated determining the conditions in which a medicinal product may be authorised to treat the paediatric population.
3. “*medicinal product authorised for a paediatric indication*” means a medicinal product which is authorised for use in part or all of the paediatric population and in respect of which the details of the authorised indication are specified in the summary of the product characteristics drawn up in accordance with Article 11 of Directive 2001/83/EC.

⁽¹⁾ OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

Chapter 2

Identification of needs

Article 3

The Member States shall collect all available data on all existing and necessary uses of medicinal products and shall draw up an inventory of the needs which are not covered in the paediatric population. They shall forward those data to the Agency in the course of the year following the entry into force of this Regulation.

The Paediatric Committee set up under Article 7 shall provide guidance on the content and the format of the data to be collected.

Article 4

On the basis of the information referred to in Article 3 and after consulting the Commission, the Member States and the interested parties, the Paediatric Committee shall draw up a specific inventory of paediatric medicinal product needs.

In establishing the inventory of therapeutic needs, account shall be taken of the prevalence of the conditions in the paediatric population, the seriousness of the conditions to be treated, the availability and suitability of alternative treatments for the conditions in the paediatric population, including the efficacy and the adverse reaction profile of those treatments, and any unique paediatric safety issues.

The Agency shall publish the inventory within two years of the entry into force of this Regulation and shall update it regularly, including the data from trials carried out in third countries. This inventory shall also be aimed at establishing research priorities.

Article 5

The Agency shall, with the scientific support of the Paediatric Committee, develop a European network of existing national and European networks, investigators and centres with specific expertise in the performance of studies in the paediatric population.

The objectives of the European network shall be, inter alia, to coordinate studies relating to paediatric medicinal products, to build up the necessary scientific and administrative competences at European level, and to avoid duplication of studies and testing in children.

Within one year of the entry into force of this Regulation, the Management Board of the Agency shall, on a proposal from the Executive Director and following consultation with the Commission, the Member States and interested parties, adopt an implementing strategy for the launching and operation of the European network. This network must, where appropriate, be compatible with the work of strengthening the foundations of the European Research Area in the context of the Community Framework Programmes for Research, Technological Development and Demonstration Activities.

Article 6

Within one year of the entry into force of this Regulation, the Commission and the Member States shall establish a European paediatrics research programme under which studies into the use of medicinal products (in particular ones which are not covered by patents or supplementary certificates) shall be financed.

The programme shall take into account the priorities referred to in the third paragraph of Article 4.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

Chapter 3

Paediatric Committee

Article 7

1. **Not later than 6 months after the entry into force of this Regulation**, a Paediatric Committee **shall be** established within *the Agency*.

The Agency shall act as the secretariat of the Paediatric Committee and shall provide it with technical and scientific support.

2. Save where otherwise provided in this Regulation, Regulation (EC) No 726/2004 shall apply to the Paediatric Committee.

3. The Executive Director of the Agency shall ensure appropriate co-ordination between the Paediatric Committee and the Committee for Medicinal Products for Human Use, the Committee for Orphan Medicinal Products, their working parties and any other scientific advisory groups.

The Agency shall draw up specific procedures for possible consultations between them.

Article 8

1. The Paediatric Committee shall be composed of the following members:

- (a) five members of the Committee for Medicinal Products for Human Use, appointed by the latter;
- (b) one person appointed by each Member State whose national competent authority is not represented through the members appointed by the Committee for Medicinal Products for Human Use;
- (c) **ten** persons appointed by the Commission, **after consulting the European Parliament**, on the basis of a public call for expressions of interest, in order to represent paediatricians, **other physicians specialising in the treatment of children, general practitioners, pharmacists, pharmacovigilance and public-health specialists and parents'** associations.

For the purposes of point (b), the Member States shall cooperate, under the coordination of the Executive Director of the Agency, in order to ensure that the final composition of the Paediatric Committee covers the scientific areas relevant to paediatric medicinal products, and including at least: pharmaceutical development, paediatric medicine, paediatric pharmacy, paediatric pharmacology, paediatric research, pharmacovigilance and ethics.

2. The members of the Paediatric Committee shall be appointed for a renewable period of three years. At meetings of the Paediatric Committee, they may be accompanied by experts.

3. The Paediatric Committee shall elect its Chairman from among its members for a term of three years renewable once.

4. The names and scientific qualifications of the members shall be published by the Agency.

Article 9

1. When preparing its opinions, the Paediatric Committee shall use its best endeavours to reach a scientific consensus. If such a consensus cannot be reached, the opinion shall **be the one adopted by** the majority of members. **The opinion shall mention the** divergent positions, with the grounds on which they are based.

The opinion shall be made public immediately.

2. The Paediatric Committee shall draw up its own rules of procedure for the implementation of its tasks. The rules of procedure shall enter into force after receiving a favourable opinion from the Management Board of the Agency and, subsequently, from the Commission.

3. All meetings of the Paediatric Committee may be attended by **two** representatives of the Commission, the Executive Director of the Agency or his **representative**.

Article 10

Members of the Paediatric Committee and its experts shall undertake to act in the public interest and in an independent manner. They shall not have financial or other interests in the pharmaceutical industry that could affect their impartiality.

All **direct or** indirect interests that could relate to the pharmaceutical industry shall be entered in a register held by the Agency which the public may consult. The register shall be updated annually.

Members of the Paediatric Committee and its experts shall declare at each meeting any specific interests which could be considered to be prejudicial to their independence with respect to the points on the agenda.

Members of the Paediatric Committee and its experts shall be required, even after their duties have ceased, not to disclose any information of the kind covered by the obligation of professional secrecy.

Article 11

1. The tasks of the Paediatric Committee shall include the following:

- (a) to assess the content of any paediatric investigation plan for a medicinal product submitted to it in accordance with this *Regulation*, and formulate an opinion thereon;
- (b) to assess waivers and *deferrals*, and formulate an opinion thereon;
- (c) at the request of the Committee for Medicinal Products for Human Use, a competent authority or the applicant, to assess compliance of the application for a *marketing authorisation* with the *relevant* agreed paediatric investigation *plan*, and formulate an opinion thereon;
- (d) at the request of the Committee for Medicinal Products for Human Use or a competent authority, to assess any data generated in accordance with an agreed paediatric investigation *plan*, and formulate an opinion on the quality, safety or efficacy of the medicinal product for use in the paediatric population;
- (e) to advise on the content and format of data to be collected for the survey referred to in *Article 3* and to adopt an inventory of therapeutic needs as referred to in *Article 4*;
- (f) to support and advise the Agency on establishing the European network referred to in *Article 5*;
- (g) to **provide scientific assistance, free of charge**, in the elaboration of any documents related to the fulfilment of the objectives of this Regulation;
- (h) to provide advice on any question related to medicinal products for paediatric use, at the request of the Executive Director of the Agency or the *Commission*;
- (i) **to establish a specific inventory of paediatric medicinal product needs, update it on a regular basis and make it available to interested parties (professionals, enterprises, patients, etc);**
- (j) **to promote information campaigns on the role of the Committee and the arrangements available for the conducting of paediatric pharmaceuticals trials.**

2. When carrying out its tasks, the Paediatric Committee shall consider whether or not any proposed studies can be expected to be of significant therapeutic benefit to the paediatric population. **It shall also take into account, inter alia, any opinions, decisions or advice issued by the competent authorities of third countries.**

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

TITLE II

MARKETING AUTHORISATION REQUIREMENTS

Chapter 1

General authorisation requirements

Article 12

1. An application for marketing authorisation under Article 6 of Directive 2001/83/EC in respect of a medicinal product for human use which is not authorised in the Community at the time of entry into force of this Regulation shall be regarded as valid only if it includes, in addition to the particulars and documents referred to in Article 8(3) of Directive 2001/83/EC, one of the following:

- (a) the results of all studies performed and details of all information collected in compliance with an agreed paediatric investigation plan;
- (b) a decision of the Agency granting a product-specific waiver;
- (c) a decision of the Agency granting a class waiver;
- (d) a decision of the Agency granting a *deferral*;
- (e) ***ongoing paediatric studies on the product, the scheduled date for completion of the studies and the Agency's opinion on these points.***

For the purposes of point (a), the decision of the Agency agreeing the paediatric investigation plan concerned shall also be included in the application.

2. The documents submitted pursuant to paragraph 1 shall, cumulatively, cover all subsets of the paediatric population.

Article 13

In the case of authorised medicinal products which are protected either by a supplementary protection certificate under Regulation (EEC) No 1768/92, or by a patent which qualifies for the granting of the supplementary protection certificate, Article 12 of this Regulation shall apply to applications for authorisation of new indications, including paediatric indications, new pharmaceutical forms and new routes of administration.

Where appropriate, Commission Regulation (EC) No 1085/2003 of 3 June 2003 concerning the examination of variations to the terms of a marketing authorisation for medicinal products for human use and veterinary medicinal products falling within the scope of Council Regulation (EEC) No 2309/93 ⁽¹⁾ shall apply.

The first paragraph shall also apply where the applicant shows that the medicinal product constitutes a significant therapeutic, scientific or technical innovation in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 726/2004 and, in particular, Article 3(2)(b) thereof.

Article 14

Articles 12 and 13 shall not apply to products authorised under Articles 10, 10a, 13 to 16 or 16a to 16i of Directive 2001/83/EC.

⁽¹⁾ OJ L 159, 27.6.2003, p. 24.

Article 15

In consultation with the Member States, the Agency and other interested parties, the Commission shall draw up the modalities concerning the format and content which applications for agreement or modification of a paediatric investigation plan and requests for waivers or deferrals must follow in order to be considered valid.

Chapter 2

Waivers

Article 16

1. Production of the information referred to in point (a) of *Article 12(1)* shall be waived for specific medicinal products or for classes of medicinal products, if there is evidence showing any of the following:
 - (a) that the specific medicinal product or class of medicinal products is likely to be ineffective or unsafe in part or all of the paediatric population;
 - (b) that the disease or condition for which the specific medicinal product or class is intended occurs only in adult populations;
 - (c) that the specific medicinal product does not represent a significant therapeutic benefit over existing treatments for paediatric patients.
2. The waiver provided for in paragraph 1 may be issued with reference only to one or more specified subsets of the paediatric population, with reference only to one or more specified therapeutic indications, or with reference to a combination of both.

Article 17

The Paediatric Committee may of its own motion adopt an opinion, on the grounds set out in *Article 16(1)*, to the effect that a class or a product-specific waiver, as referred to in *Article 16(1)*, should be granted.

As soon as the Paediatric Committee adopts an opinion, the procedure laid down in Chapter 4 shall apply. In the case of a class waiver, only *Article 30(4)* shall apply.

Article 18

1. The applicant may, on the grounds set out in *Article 16(1)*, apply to the Agency for a product-specific waiver.
2. **Following** receipt of the application, the Paediatric Committee shall **appoint a rapporteur and shall within a maximum period of 60 days** adopt an opinion as to whether or not a product-specific waiver should be granted.

Either the applicant or the Paediatric Committee may request a meeting during that 60-day period.

Whenever appropriate, the Paediatric Committee may request the applicant to supplement the particulars and documents submitted. Where the Paediatric Committee avails itself of this option, the 60-day time-limit shall be suspended until such time as the supplementary information requested has been provided.

3. As soon as the Paediatric Committee adopts an opinion, the procedure laid down in Chapter 4 shall apply. The Agency shall inform the applicant accordingly **within no more than seven working days**. The applicant shall be informed of the reasons for the conclusion reached.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

Article 19

1. The Agency shall maintain a list of all waivers. **The list shall be updated regularly (at least every six months) and made available to the public.**
2. The Paediatric Committee may, at any time, adopt an opinion advocating the review of a granted waiver.

In the case of a change affecting a product-specific waiver, the procedure laid down in Chapter 4 shall apply.

In the case of a change affecting a class waiver, Article 30(5) shall apply.
3. If a particular product-specific or class waiver is revoked, the requirement set out in Articles 12 and 13 shall not apply for 36 months from the date of its removal from the list of waivers.

Chapter 3

Paediatric investigation plan

Section 1

Requests for agreement

Article 20

1. Where the intention is to apply in accordance with points (a) or (d) of Article 12(1), a paediatric investigation plan shall be drawn up and submitted to the Agency with a request for agreement.
2. The paediatric investigation plan shall specify the timing and the measures proposed to assess the quality, safety and efficacy of the medicinal product in all subsets of the paediatric population that may be concerned. In addition, it shall describe any measures to adapt the formulation of the medicinal product so as to make its use more acceptable, easier, safer or more effective for different subsets of the paediatric population.

Article 21

1. In the case of applications as referred to in Articles 12 and 13, the paediatric investigation plan **including a summary report may** be submitted with a request for agreement, **at the earliest after** completion of **phase II of** the human pharmaco-kinetic studies in **adults, so** as to ensure that **investigation plans can be formulated in specific terms and hence meet requirements in the field of clinical studies involving children.**

Should an application not be submitted upon completion of the human pharmaco-kinetic studies, the applicant shall supply the ongoing paediatric studies and the scheduled date for their completion. The competent authority shall follow up these points with the applicant.

2. Within **10** days of receiving the request referred to in paragraph 1, the Agency shall verify the validity of the **request.**
3. Whenever appropriate, the Agency may ask the applicant to submit additional particulars and documents, in which case the time-limit of **10** days shall be suspended until such time as the supplementary information requested has been provided.

Article 22

1. **Following receipt of** a proposed paediatric investigation plan which is valid, the Paediatric Committee shall **appoint a rapporteur and shall within a maximum period of 60 days** adopt an opinion as to whether or not the proposed studies will ensure the generation of the necessary data determining the conditions in which the medicinal product may be used to treat the paediatric population or subsets thereof, and as to whether or not the expected therapeutic benefits justify the studies proposed.

Within the same period, either the applicant or the Paediatric Committee may request a meeting.

2. Within the 60-day period referred to in paragraph 1, the Paediatric Committee may request the applicant to propose modifications to the plan, in which case the time-limit referred to in paragraph 1 for the adoption of the final opinion shall be extended for a maximum of 60 days. In such cases, the applicant or the Paediatric Committee may request an additional meeting during this period. The time-limit shall be suspended until such time as the *modifications* requested have been *made*.

Article 23

As soon as the Paediatric Committee adopts an opinion, whether positive or negative, the procedure laid down in Chapter 4 shall apply.

Article 24

If, having considered a paediatric investigation plan, the Paediatric Committee concludes that *Article 16(1)(a)*, (b) or (c) applies to the medicinal product concerned, it shall adopt a negative opinion under *Article 22(1)*.

In such cases, the Paediatric Committee shall adopt an opinion in favour of a waiver under *Article 17*, whereupon the procedure laid down in Chapter 4 shall apply.

Section 2

Deferrals

Article 25

1. At the same time as the paediatric investigation plan is submitted under *Article 21(1)*, a request may be made for deferral of the initiation or completion of some or all of the measures set out in that plan. Such deferral shall be justified on scientific and technical grounds or on grounds related to public health.

In any case, a deferral shall be granted when it is appropriate to conduct studies in adults prior to initiating studies in the paediatric population or when studies in the paediatric population will take longer to conduct than studies in adults.

2. On the basis of the experience acquired as a result of the operation of this Article, the Commission may adopt provisions in accordance with the procedure referred to in *Article 54(2)* to define further the grounds for granting a deferral.

Article 26

1. At the same time as the Paediatric Committee adopts a positive opinion under *Article 22(1)*, it shall, of its own motion or following a request submitted by the applicant under *Article 25*, adopt an opinion, if the conditions specified in *Article 25* are met, in favour of deferring the initiation or completion of some or all of the measures in the paediatric investigation plan.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

An opinion in favour of a deferral shall specify the time-limits for initiating or completing the measures concerned.

2. As soon as the Paediatric Committee adopts an opinion in favour of deferral, as referred to in paragraph 1, the procedure laid down in Chapter 4 shall apply.

Section 3

Modification of a paediatric investigation plan

Article 27

If, after the decision agreeing the paediatric investigation plan, the applicant encounters difficulties with its implementation such as to render the plan unworkable or no longer appropriate, the applicant may propose changes or request a deferral or a waiver, based on detailed grounds, to the Paediatric Committee. **Within 60 days**, the Paediatric Committee shall review these changes **or the request for a deferral or a waiver** and adopt an opinion proposing their refusal or acceptance **and, wherever possible, propose a deadline for submission by the applicant of an amended paediatric investigation plan**. As soon as the Paediatric Committee adopts an opinion, whether positive or negative, the procedure laid down in Chapter 4 shall apply.

Section 4

Compliance with the paediatric investigation plan

Article 28

The Paediatric Committee may, in the following cases, be requested to give its opinion as to whether studies conducted by the applicant are in compliance with the agreed paediatric investigation plan:

- (a) by the applicant, prior to submitting an application for marketing authorisation or variation as referred to in *Articles 12 and 13*, respectively;
- (b) by the Agency, or the competent authority, when validating an application, as referred to in point (a), which does not include an opinion concerning compliance adopted following a request under point (a);
- (c) by the Committee for Medicinal Products for Human Use, or the competent authority, when assessing an application, as referred to in point (a), where there is doubt concerning compliance and an opinion has not been given already following a request under points (a) or (b).

Member States shall take account of such an opinion.

If the Paediatric Committee is asked to give an opinion under the first paragraph, it must do so within 60 days of receiving the request.

Article 29

If, when conducting the scientific assessment of a valid application, the competent authority concludes that the studies are not compliant with the agreed paediatric investigation plan, the product shall not be eligible for the rewards provided for in *Articles 40 and 41*.

Chapter 4

Procedure

Article 30

1. Within 30 days of receiving the opinion of the Paediatric Committee, the applicant may submit to the Agency a written request, on detailed grounds, for a re-examination of the opinion.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

2. Within 30 days of receiving a request for re-examination pursuant to paragraph 1, the Paediatric Committee, having appointed a new rapporteur, **who shall be able to question the applicant directly**, shall issue a new opinion confirming or revising its previous opinion. **The applicant may also offer to be questioned. The rapporteur shall inform the Paediatric Committee without delay in writing about the details of contacts with the applicant.** The opinion shall be duly reasoned and a statement of reasons for the conclusion reached shall be annexed to the new opinion, which shall become definitive.
3. If, within the 30-day period referred to in paragraph 1, the applicant does not request re-examination, the opinion of the Paediatric Committee shall become definitive.
4. The Agency shall adopt a decision **within a period not exceeding 15 days following receipt of the Paediatric Committee's definitive opinion.** This decision shall be communicated to the applicant **in writing, with detailed grounds.**
5. In the case of a class waiver as referred to in *Article 17*, the Agency shall adopt a decision, which shall be published.

Chapter 5

Miscellaneous provisions

Article 31

The sponsor of a medicinal product intended for paediatric use may, prior to the submission of a paediatric investigation plan and during its implementation, request advice from the Agency on the design and conduct of the various tests and studies necessary to demonstrate the quality, safety and efficacy of the medicinal product in the paediatric population in accordance with Article 57(1)(n) of Regulation (EC) No 726/2004.

In addition, the sponsor may request advice on the design and conduct of pharmacovigilance and risk management systems as referred to in *Article 39*.

The Agency shall provide advice under this Article free of charge.

TITLE III

MARKETING AUTHORISATION PROCEDURES

Article 32

Save where otherwise provided in this Title, marketing authorisation procedures for the marketing authorisations covered by this Title shall be governed by the provisions laid down in Regulation (EC) No 726/2004 or in Directive 2001/83/EC.

Chapter 1

Marketing authorisation procedures for applications falling within the scope of *Articles 12 and 13*

Article 33

1. Applications may be submitted in accordance with the procedure laid down in Articles 5 to 15 of Regulation (EC) No 726/2004 for a marketing authorisation as referred to in *Article 12(1)* of this Regulation which includes one or more paediatric indications selected on the basis of studies conducted in compliance with an agreed paediatric investigation plan.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

Where authorisation is granted, **all** the results of those studies shall be included in the summary of product characteristics and, if appropriate, in the package leaflet of the medicinal product, **provided that the competent authority deems the information to be of use to patients**, whether or not all the paediatric indications concerned were approved. **In such cases, the information shall be set out in such a way as to distinguish clearly between the paediatric indications that have been approved and those that have not.**

2. Where a marketing authorisation is granted or varied, any waiver or deferral which has been granted pursuant to this Regulation shall be recorded in the summary of product characteristics *and, if appropriate, in the package leaflet of the medicinal product concerned.*

3. If the application complies with all the measures contained in the agreed completed paediatric investigation plan and if the summary of product characteristics reflects the results of studies conducted in compliance with that agreed paediatric investigation plan, the competent authority shall include within the marketing authorisation a statement indicating compliance of the application with the agreed completed paediatric investigation plan.

Article 34

In the case of medicinal products authorised under Directive 2001/83/EC, an application as referred to in *Article 13* of this Regulation may be submitted, in accordance with the procedure laid down in Articles 32, 33 and 34 of Directive 2001/83/EC, for authorisation of a new indication, including the extension of an authorisation for use in the paediatric population, a new pharmaceutical form or a new route of administration.

That application shall comply with the requirement laid down in point (a) of *Article 12(1)*.

The procedure shall be limited to the assessment of the specific sections of the summary of product characteristics to be varied.

Chapter 2

Paediatric use marketing authorisation

Article 35

1. For the purposes of this Regulation, a paediatric use marketing authorisation shall mean a marketing authorisation granted in respect of a medicinal product for human use which is not protected by a supplementary protection certificate under Regulation (EEC) No 1768/92 or by a patent which qualifies for the granting of the supplementary protection certificate, covering exclusively therapeutic indications which are relevant for use in the paediatric population, or subsets thereof, including the appropriate strength, pharmaceutical form or route of administration for that product.

2. Submission of an application for a paediatric use marketing authorisation shall in no way preclude the right to apply for a marketing authorisation for other indications.

3. An application for a paediatric use marketing authorisation shall be accompanied by the particulars and documents necessary to establish safety, quality and efficacy in children, including any specific data needed to support an appropriate strength, pharmaceutical form or route of administration of the product, in accordance with an agreed paediatric investigation plan.

The application shall also include the decision of the Agency agreeing the paediatric investigation plan concerned.

4. Where a medicinal product is or has been authorised in a Member State or in the Community, data contained in the dossier on that product may, where appropriate, be referred to, in accordance with Article 14(11) of Regulation (EC) No 726/2004 or Article 10 of Directive 2001/83/EC, in an application for a paediatric use marketing authorisation.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

5. The medicinal product in respect of which a paediatric use marketing authorisation is granted may retain the name of any medicinal product which contains the same active substance and in respect of which the same holder has been granted authorisation for use in adults.

Article 36

Without prejudice to Article 3(2) of Regulation (EC) No 726/2004, an application for a paediatric use marketing authorisation may be made in accordance with the procedure laid down in Articles 5 to 15 of that Regulation.

Chapter 3

Identification

Article 37

Where a medicinal product is granted a marketing authorisation for a paediatric indication based on the results of studies conducted in compliance with an agreed paediatric investigation plan, the label shall display the name of the medicinal product **and, below it, the European logo** for any paediatric presentation.

That logo shall be selected following a design competition for children. The logo shall symbolically represent the contribution by the medicinal product to health.

The organisational arrangements for the competition shall be a matter for the Agency.

The first paragraph shall apply whether the name of the medicinal product is an invented name or a common name as referred to in Article 1(20) and (21), respectively, of Directive 2001/83/EC.

The provisions of this Article shall also apply to medicinal products authorised prior to the entry into force of this Regulation and covering paediatric indications only.

TITLE IV

POST-AUTHORISATION REQUIREMENTS

Article 38

Where medicinal products are authorised for a paediatric indication following completion of an agreed paediatric investigation plan and those products have already been marketed with other indications, the marketing authorisation holder shall, ***wherever possible within one year and no later than*** within two years of the date on which the paediatric indication is authorised, place the product on the market taking into account the paediatric indication. ***A publicly accessible register shall be set up by the competent authorities in order to indicate these deadlines.***

The competent authorities may, in specific cases affected by administrative delays, grant derogations from this provision. Any such derogations shall be justified on duly substantiated grounds...

Article 39

1. In the following cases, the applicant shall detail, in addition to the normal requirements for post-marketing monitoring, the measures to ensure the follow-up of efficacy and of possible adverse reactions to the paediatric use of the medicinal product:

- (a) applications for a marketing authorisation that includes a paediatric indication;
- (b) applications to include a paediatric indication in an existing marketing authorisation;
- (c) applications for a paediatric use marketing authorisation.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

2. **Granting marketing authorisation for a paediatric indication shall be subject to the setting up of a risk management system by the firm concerned. If necessary, the competent authority may also require specific studies to be performed.** The risk management system shall comprise a set of activities and interventions designed to prevent or minimise risks relating to medicinal products, including the assessment of the effectiveness of those interventions.

Assessment of the effectiveness of any risk management system and the results of any studies performed shall be included in the periodic safety update reports referred to in Article 104(6) of Directive 2001/83/EC and Article 24(3) of Regulation (EC) No 726/2004.

In addition, the competent authority may request submission of additional reports assessing the effectiveness of any risk minimisation system and the results of any such studies performed.

The holder of the marketing authorisation may not communicate information on pharmacovigilance matters to the public without the Agency's consent.

3. **Pharmacovigilance data on adverse reactions reported before and after marketing shall be collated in a register that is made publicly available.**

4. In the case of a deferral, the marketing authorisation holder shall submit an annual report to the Agency providing an update on progress with paediatric studies in accordance with the decision of the Agency agreeing the paediatric investigation plan and granting a deferral.

The Agency shall inform the competent authority if it is found that the marketing authorisation holder has failed to comply with the decision of Agency agreeing the paediatric investigation plan and granting a deferral.

5. The Agency shall draw up detailed guidelines relating to the application of this Article.

6. **With a view to ensuring total independence, public funding commensurate with the tasks assigned to competent authorities shall be provided for pharmacovigilance activities.**

7. **If, in cases where a medicinal product is authorised for a paediatric indication and the marketing authorisation holder has benefited from the provisions of Articles 40, 41 or 42, the marketing authorisation holder ceases to market the medicinal product, the marketing authorisation holder shall allow a third party to use the pharmaceutical, pre-clinical and clinical documentation contained in the file on the medicinal product on the basis of Article 10c of Directive 2001/83/EC. The marketing authorisation holder shall inform the Agency of its intention to cease marketing the product and the Agency will make this fact public.**

TITLE V

REWARDS AND INCENTIVES

Article 40

1. Where an application under Articles 12 or 13 includes the results of all studies conducted in compliance with an agreed paediatric investigation plan, the holder of the patent or supplementary protection certificate shall be entitled to a six-month extension of the period referred to in Article 13(1) and (2) of Regulation (EEC) No 1768/92.

The first subparagraph shall also apply where completion of the agreed paediatric investigation plan fails to lead to the authorisation of a paediatric indication, but the results of the studies conducted are reflected in the summary of product characteristics and, if appropriate, in the package leaflet of the medicinal product concerned.

2. The inclusion in a marketing authorisation of the statement referred to in Article 33(3) shall be used for the purposes of applying paragraph 1 of this Article.

3. Where the procedures laid down in Directive 2001/83/EC have been used, the six-month extension of the period referred to in paragraph 1 shall be **granted in the Member States in which the product is authorised, or in which marketing procedures are in progress in accordance with the provisions of Directive 2004/27/EC.**

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

4. Paragraphs 1, 2 and 3 shall apply to products that are protected by a supplementary protection certificate under Regulation (EEC) No 1768/92, or under a patent which qualifies for the granting of the supplementary protection certificate. They shall not apply to medicinal products designated as orphan medicinal products pursuant to Regulation (EC) No 141/2000 **or to products whose active substance has already benefited from a patent covering the same paediatric use or formulation or has received any other form of data exclusivity or market exclusivity for the same paediatric use in the European Union.**

5. **The extension referred to in paragraph 1 shall be admissible only once per medicinal product.**

Article 41

Where an application for a marketing authorisation is submitted in respect of a medicinal product designated as an orphan medicinal product pursuant to Regulation (EC) No 141/2000 and that application includes the results of all studies conducted in compliance with an agreed paediatric investigation plan, and the statement referred to in Article 33(3) of this Regulation is subsequently included in the marketing authorisation granted, the ten-year period referred to in Article 8(1) of Regulation (EC) No 141/2000 shall be extended to twelve years.

The first paragraph shall also apply where completion of the agreed paediatric investigation plan fails to lead to the authorisation of a paediatric indication, but the results of the studies conducted are reflected in the summary of product characteristics and, if appropriate, in the package leaflet of the medicinal product concerned. **Where it is ascertained that, in a specific paediatric subpopulation identified in accordance with criteria and modalities defined by the Paediatric Committee, the conditions for recourse to the procedure laid down for orphan medicinal products are fulfilled, the authorisation holder may have recourse to whichever of the two procedures he chooses.**

Article 42

1. Where a paediatric use marketing authorisation is granted in accordance with Articles 5 to 15 of Regulation (EC) No 726/2004, the data and marketing protection periods referred to in Article 14(11) of that Regulation shall apply.

2. Where a paediatric use marketing authorisation is granted in accordance with the procedures laid down in Directive 2001/83/EC, the data and marketing protection periods referred to in Article 10(1) of that Directive shall apply.

Article 43

1. In addition to the rewards and incentives provided for in Articles 40, 41 and 42, medicinal products for paediatric use may be eligible for incentives provided by the Community or by the Member States to support research into, and the development and availability of, medicinal products for paediatric use.

2. Within one year of the entry into force of this Regulation, the Member States shall communicate to the Commission detailed information concerning any measures they have enacted to support research into, and the development and availability of, medicinal products for paediatric use. This information shall be updated regularly at the request of the Commission.

3. Within 18 months of the entry into force of this Regulation, the Commission shall publish a detailed inventory of all incentives provided by the Community and Member States to support research into, and the development and availability of, medicinal products for paediatric use. This inventory shall be updated regularly **and shall be accessible to the public.**

Article 44

1. **Within one year of the adoption of this Regulation, a specific European programme for research into medicinal products for children shall be established to provide support for studies relating to existing pharmaceutical products or existing active substances not covered by a patent or a supplementary protection certificate.**

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

2. *This Community programme shall be called MICE (Medicines Investigation for the Children of Europe).*
3. *On a proposal from the Commission, the European Parliament and the Council shall, acting under the conditions laid down in the Treaty, adopt financial rules governing the establishment and operation of the programme.*
4. *The programme shall be administered by the Agency which, acting under the authority of the Commission, shall issue specific calls for proposals. Calls for proposals shall, wherever possible, be based on a level of funding that will cover all, or at least a very large part of, the costs generated by the studies requested.*

TITLE VI

COMMUNICATION AND COORDINATION

Article 45

1. Appropriate details of trials that are contained within agreed paediatric investigation plans, including those that are carried out in third countries, shall be entered into the European database created by Article 11 of Directive 2001/20/EC. ***By way of derogation from the latter provision, the Agency shall arrange for part of this information to be accessible to the public.***

Details of the results of all completed studies conducted in accordance with an agreed paediatric investigation plan, whether terminated prematurely or not, as well as details of the results of all studies funded by the Community and the Member States to support research into, and the development and availability of, medicinal products for paediatric use, including any studies funded by the MICE programme, shall be published by the Agency with, whenever applicable, all relevant conclusions for medicinal products in the same therapeutic class that cover the same proposed paediatric use.

2. The Commission shall, on a proposal by the Agency and in consultation with Member States and interested parties, draw up guidance on the nature of the information referred to in paragraph 1 to be entered in the European database created by Article 11 of Directive 2001/20/EC, ***on the content of the information to be made accessible to the public in application of paragraph 1 and on the Agency's responsibilities and tasks in this connection.***

Article 46

1. Within one year of the entry into force of this Regulation, any paediatric studies already completed, by the date of entry into force, in respect of products authorised in the Community shall be submitted for assessment to the competent authority.

The competent authority shall, as appropriate, update the summary of product characteristics and package leaflet, and shall vary the marketing authorisation accordingly. Competent authorities shall exchange information regarding the studies submitted and their implications for any marketing authorisations concerned.

The Agency shall coordinate the exchange of information.

2. All existing paediatric studies, as referred to in paragraph 1, ***and all paediatric studies initiated prior to the entry into force of this Regulation shall be eligible to be included in a paediatric investigation plan, and*** shall be taken into consideration by the Paediatric Committee when assessing applications ***for waivers*** and deferrals and by competent authorities when assessing applications submitted pursuant to Articles 12, 13 or 35.

3. No paediatric studies, as referred to in paragraph 1, which have at the date of entry into force of this Regulation already been submitted for assessment in a third country, shall be taken into consideration for the rewards and incentives provided for in Articles 40, 41 and 42.

Article 47

Any other *studies sponsored by the marketing authorisation holder* which involve the use in the paediatric population of a medicinal product covered by a marketing authorisation, whether or not they are conducted in compliance with an agreed paediatric investigation plan, shall be submitted to the competent authority within six months of the completion of the studies concerned.

The first paragraph shall apply whether or not the marketing authorisation holder intends to apply for a paediatric indication.

The competent authority shall, as appropriate, update the summary of product characteristics and package leaflet, and shall vary the marketing authorisation accordingly.

Competent authorities shall exchange information regarding the studies submitted and their implications for any marketing authorisations concerned.

The Agency shall coordinate the exchange of information.

TITLE VII

GENERAL AND FINAL PROVISIONS

Chapter 1

General

Section 1

Fees, Community funding, penalties and reports

Article 48

1. Where an application for a paediatric use marketing authorisation is submitted in accordance with the procedure laid down in Regulation (EC) No 726/2004, the amount of the reduced fees for the examination of the application and the maintenance of the marketing authorisation shall be fixed in accordance with Article 70 of *that Regulation*.

2. Council Regulation (EC) No 297/95 of 10 February 1995 on fees payable to the European Agency for the Evaluation of Medicinal Products ⁽¹⁾ shall apply.

3. Assessments of the following by the Paediatric Committee shall be free of charge:

- (a) applications for waiver;
- (b) applications for deferral;
- (c) paediatric investigation plans;
- (d) compliance with the agreed paediatric investigation plan.

Article 49

The Community contribution provided for in Article 67 of Regulation (EC) No 726/2004 shall **cover the** work of the Paediatric Committee, including scientific support provided by experts, and of the Agency, including the assessment of paediatric investigation plans, scientific advice and any fee waivers provided for in this Regulation, and shall support the Agency's activities under *Articles 5 and 45* of this Regulation.

In addition, a special paediatric study programme shall be established, using health policy resources, for research on off-patent medicines.

⁽¹⁾ OJ L 35, 15.2.1995, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 494/2003 (OJ L 73, 19.3.2003, p. 6).

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Article 50

The Community contribution will also support studies performed in the context of the MICE programme in which academic research will have a substantial role to play.

Article 51

1. Without prejudice to the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities, each Member State shall determine the penalties to be applied for infringement of the provisions of this Regulation or the implementing measures adopted pursuant to it in relation to medicinal products authorised through the procedures laid down in Directive 2001/83/EC and shall take all measures necessary for their implementation. The penalties shall be effective, ***proportionate, dissuasive and, wherever possible, harmonised.***

Member States shall inform the Commission of these provisions no later than [...]. They shall notify any subsequent alterations as soon as possible.

2. Member States shall inform the Commission immediately of any litigation instituted for infringement of this Regulation.

3. At the Agency's request, the Commission may impose financial penalties for infringement of the provisions of this Regulation or the implementing measures adopted pursuant to it in relation to medicinal products authorised through the procedure laid down in Regulation (EC) No 726/2004. The maximum amounts as well as the conditions and methods for collection of these penalties shall be laid down in accordance with the procedure referred to in Article 54(2) of this Regulation.

4. The Commission shall publish the names of the marketing authorisation holders involved, ***and also of anyone infringing the provisions of this Regulation or of any regulations adopted pursuant to it,*** and the amounts of and reasons for the financial penalties imposed.

Article 52

1. On the basis of a report from the Agency and at least on an annual basis, the Commission shall publish a list of the companies that have benefited from any of the rewards and incentives in this Regulation and the companies that have failed to comply with any of the obligations in this Regulation. The Member States shall provide this information to the Agency.

2. Within six years of the entry into force of this Regulation, the Commission shall publish a general report on experience acquired as a result of its application, including in particular a detailed inventory of all medicinal products authorised for paediatric use since its entry into force. ***The Commission shall, in particular, carry out an analysis of the incentive and reward operations under Articles 40 and 41, with a financial assessment relating to the research costs and profits resulting from such incentives. Should the analysis show the mechanism to be ill-suited to the results sought or achieved, an amendment of the aforementioned articles shall be proposed.***

Section 2

Committee

Article 53

The Commission shall, after consulting the Agency, adopt appropriate provisions for the performance of the tasks of the Paediatric Committee referred to in Article 11 in the form of a Regulation in accordance with the procedure referred to in Article 54(2).

Article 54

1. The Commission shall be assisted by the Standing Committee on Medicinal Products for Human Use set up by Article 121 of Directive 2001/83/EC.
2. Where reference is made to this paragraph, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.

The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at three months.

Chapter 2

Amendments

Article 55

Regulation (EEC) No 1768/92 shall be amended as follows:

- (1) In Article 7, the following paragraph 3 is added:

“3. The application for an extension of the duration of a certificate already granted in application of Article 13(3) of this Regulation and of Article 40 of Regulation (EC) No [...]/2005 of the European Parliament and of the Council (Paediatric Regulation)⁽¹⁾ shall be lodged not later than **six months** before the expiry of the certificate.

⁽¹⁾ OJ L ...”

- (2) Article 8 shall be amended as follows:

- (a) in paragraph 1, the following point (d) is added:

“(d) where the application for a certificate includes a request for an extended duration in application of Article 13(3) of this Regulation and Article 40 of Regulation (EC) No [...]/2005 (Paediatric Regulation):

- (i) a copy of the statement indicating compliance with an agreed completed paediatric investigation plan as referred to in Article 40(3) of Regulation (EC) No [...]/2005 (Paediatric Regulation);
- (ii) where necessary, in addition to the copy of the authorisations to place the product on the market as referred to in point (b), copies of the authorisations to place the product on the market of all other Member States, as referred to in Article 40(4) of Regulation (EC) No [...]/2005 (Paediatric Regulation).”

- (b) the following paragraph 1a is inserted:

“1a. The application for an extension of the duration of a certificate already granted shall contain:

- (a) a copy of the certificate already granted;
- (b) a copy of the statement indicating compliance with an agreed completed paediatric investigation plan as referred to in Article 40(3) of Regulation (EC) No [...]/2005 (Paediatric Regulation);
- (c) copies of the authorisations to place the product on the market of all Member States.”

- (c) paragraph 2 is replaced by the following:

“2. Member States may provide that a fee is to be payable upon application for a certificate and upon application for the extension of the duration of a certificate.”

- (3) Article 9 is amended as follows:

- (a) in paragraph 1, the following subparagraph is added:

“The application for an extension of the duration of a certificate already granted shall be lodged with the competent industrial property office of the Member State which granted the certificate.”

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

(b) the following paragraph 3 is added:

“3. Paragraph 2 shall apply to the notification of the application for an extension of the duration of a certificate already granted. The notification shall additionally contain the request for an extended duration of the certificate in application of *Article 40* of Regulation (EC) No [...]/2005 (Paediatric Regulation).”

(4) In Article 11, the following paragraph 3 is added:

“3. Paragraphs 1 and 2 shall apply to the notification of the fact that an extension of the duration of a certificate already granted has been granted or rejected.”

(5) In Article 13, the following paragraph 3 is added:

“3. The periods laid down in paragraphs 1 and 2 shall be extended by six months in the case of application of *Article 40* of Regulation (EC) No [...]/2005 (Paediatric Regulation)]. In that case, the duration of the period laid down in paragraph 1 of this Article may be extended only once.”

Article 56

In Article 6 of Directive 2001/83/EC, the first subparagraph of paragraph 1 is replaced by the following:

“No medicinal product may be placed on the market of a Member State unless a marketing authorisation has been issued by the competent authorities of that Member State in accordance with this Directive or an authorisation has been granted in accordance with Regulation (EC) No 726/2004, read in conjunction with Regulation (EC) No [...]/2005 of the European Parliament and of the Council (Paediatric Regulation)(^(*)).

(^(*)) OJ L ...”

Article 57

Regulation (EC) No 726/2004 is amended as follows:

(1) Article 56(1) is replaced by the following:

“1. The Agency shall comprise:

- (a) the Committee for Medicinal Products for Human Use, which shall be responsible for preparing the opinion of the Agency on any question relating to the evaluation of medicinal products for human use;
- (b) the Committee for Medicinal Products for Veterinary Use, which shall be responsible for preparing the opinion of the Agency on any question relating to the evaluation of medicinal products for veterinary use;
- (c) the Committee on Orphan Medicinal Products;
- (d) the Committee on Herbal Medicinal Products;
- (e) the Paediatric Committee;
- (f) a Secretariat, which shall provide technical, scientific and administrative support for the committees and ensure appropriate coordination between them;
- (g) an Executive Director, who shall exercise the responsibilities set out in Article 64;
- (h) a Management Board, which shall exercise the responsibilities set out in Articles 65, 66 and 67.”

(2) The following Article 73a is inserted:

“*Article 73a*

Decisions taken by the Agency under Regulation (EC) No [...]/2005 of the European Parliament and of the Council (Paediatric Regulation)*] may form the subject of an action before the Court of Justice of the European Communities under the conditions laid down in Article 230 of the Treaty.

(^(*)) OJ L ...”

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

Chapter 3

Final provisions

Article 58

1. The requirement laid down in Article 12(1) shall not apply to valid applications pending at the time of entry into force of this Regulation.
2. **Paediatric studies initiated prior to the entry into force of this Regulation, and which have not been used for any other assessment, shall be eligible to be included in a paediatric investigation plan.**

Article 59

1. This Regulation shall enter into force on the thirtieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.
2. **An application submitted pursuant to Articles 12 and 13 which contains findings from aggregate studies with agreed paediatric investigation plans and which has been submitted to the Agency before the entry into force of this Regulation shall be treated as an application under this Regulation and the resultant decision shall be applied from the date on which the Regulation enters into force.**
3. Article 12 shall apply from ...^(*).

Article 13 shall apply from ...^(**).

Articles 35 and 36 shall apply from ...^(***).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at ..., on ...

For the European Parliament
The President

For the Council
The President

^(*) 12 months following the date of entry into force of this Regulation.

^(**) 18 months following the date of entry into force of this Regulation.

^(***) 6 months following the date of entry into force of this Regulation.

P6_TA(2005)0332

VAT: Simplifying obligations *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council directive amending Directive 77/388/EEC with a view to simplifying value added tax obligations (COM(2004)0728 — C6-0024/2005 — 2004/0261(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2004)0728)⁽¹⁾,
- having regard to Article 93 of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0024/2005),
- having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs (A6-0228/2005),

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

1. Approves the Commission proposal as amended;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;
4. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;
5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS
BY THE PARLIAMENT

Amendment 1

ARTICLE 1, POINT 4

Article 22b, point C, paragraph 1, subparagraph 2 (Directive 77/388/EEC)

The taxable person shall provide the information necessary for his registration under the one-stop scheme. He shall also state whether he is already identified for value added tax purposes in Member States where he is not established nor has a fixed establishment and, if so, indicate the identification number under which he is registered.

The taxable person shall provide the information necessary for his registration under the one-stop scheme **in the language of the Member State of identification**. He shall also state whether he is already identified for value added tax purposes in Member States where he is not established nor has a fixed establishment and, if so, indicate the identification number under which he is registered.

Amendment 2

Article 1, point 4

Article 22b, point C, paragraph 2, subparagraph 1 (Directive 77/388/EEC)

2. The Member State of identification shall register the taxable person referred to in paragraph 1 within **a reasonable period of time**. For that purpose the Member State shall use the individual number already allocated to the taxable persons in respect of his obligations under the internal system.

2. The Member State of identification shall register the taxable person referred to in paragraph 1 within **20 days**. For that purpose the Member State shall use the individual number already allocated to the taxable persons in respect of his obligations under the internal system.

Amendment 3

Article 1, point 4

Article 22b, point C, paragraph 3 (Directive 77/388/EEC)

3. Every taxable person shall notify the Member State of identification of any modification of the registration data provided pursuant to paragraph 1. That notification shall be made by electronic means.

3. Every taxable person shall notify the Member State of identification **within 20 days** of any modification of the registration data provided pursuant to paragraph 1. That notification shall be made by electronic means.

Amendment 4

ARTICLE 1, POINT 4

Article 22b, point C, paragraph 5, subparagraph 1 (Directive 77/388/EEC)

5. The Member State of identification shall **without delay** strike from the identification register any taxable person who no longer meets the conditions necessary to qualify for the one-stop scheme.

5. The Member State of identification shall **within five days** strike from the identification register any taxable person who no longer meets the conditions necessary to qualify for the one-stop scheme **and notify the Member States where he has already been identified for value added tax purposes**.

L-Erbgħa, 7 ta' Settembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY THE PARLIAMENT

Amendment 5

Article 1, point 4

Article 22b, point C, paragraph 5a (new) (Directive 77/388/EEC)

5a. Any documents and records relating to transactions shall be stored exclusively in the Member State of establishment.

Amendment 6

ARTICLE 1, POINT 4

Article 22b, point E, paragraph 1, subparagraph 2 (Directive 77/388/EEC)

The return, which shall be made by electronic means, shall be submitted within **20 days** following the end of the period to which it refers.

The return, which shall be made by electronic means, shall be submitted within **40 days** following the end of the period to which it refers.

Amendment 7

Article 1, point 4

Article 22b, point E, paragraph 3 (Directive 77/388/EEC)

3. The return referred to in paragraph 1 shall be made in euro. The Member States of consumption which have not adopted the euro may require **the part of** the return concerning supplies of goods and services on their territory to be made in national currency.

3. The return referred to in paragraph 1 shall be made in euro. The Member States of consumption which have not adopted the euro may require, **in accordance with Article 22(3)(b), fourth subparagraph, as amended by Article 28h**, the return concerning supplies of goods and services on their territory to be made in national currency.

Amendment 8

Article 1, point 4

Article 22b, point F, paragraph 1 (Directive 77/388/EEC)

1. The taxable person shall pay the value added tax when submitting the value added tax return. Payment shall be made directly on the bank account and in the currency of each Member State of consumption concerned.

1. The taxable person shall pay the value added tax when submitting the value added tax return. **In the case of VAT liability**, payment shall be made directly on the bank account and in the currency of each Member State of consumption concerned. **Where the taxable person is owed value added tax, the Member State of consumption shall pay the amount due to the taxable person's bank account in the Member State of establishment.**

Amendment 9

Article 1, POINT 5, POINT (A)

Article 24, paragraph 2, subparagraph 1 (Directive 77/388/EEC)

2. Member States may exempt taxable persons whose annual turnover does not exceed a threshold which may be set no higher than EUR 100 000 or the equivalent in national currency at the conversion rate on 1 July 2006. They may apply one or several thresholds, which may not in any case exceed EUR 100 000 or the equivalent in national currency on 1 July 2006.

2. Member States may exempt taxable persons whose annual turnover does not exceed a threshold which may be set **no lower than 50 000 EUR and** no higher than EUR 100 000 or the equivalent in national currency at the conversion rate on 1 July 2006. They may apply one or several thresholds, which may not in any case **be set lower than EUR 50 000 or** exceed EUR 100 000 or the equivalent in national currency on 1 July 2006. **The lower limit shall apply for the first three years of the activity of newly established SMEs.**

L-Erbgha, 7 ta' Settembru 2005

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS
BY THE PARLIAMENT

Amendment 10

Article 2, PARAGRAPH 2 A (new)

2a. The Commission shall analyse the budgetary and economic implications of this Directive within four years after the entry into force thereof. In conducting that analysis, the Commission shall examine the possibility of excluding SMEs' exchange rate losses.

P6_TA(2005)0333

VAT: One-stop scheme *

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 1798/2003 as regards the introduction of administrative cooperation arrangements in the context of the one-stop scheme and the refund procedure for value added tax (COM(2004)0728 — C6-0025/2005 — 2004/0262(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2004)0728) ⁽¹⁾,
 - having regard to Article 93 of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0025/2005),
 - having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs (A6-0228/2005),
1. Approves the Commission proposal;
 2. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;
 3. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;
 4. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

⁽¹⁾ Not yet published in OJ.

(2006/C 193 E/04)

MINUTI**PROCĊEDURI TAS-SEDUTI**

IPPRESIEDA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

*Vici President***1. Ftuh tas-Seduta**

Hin tal-ftuh tas-seduta: 10.00.

2. Tnehhija ta' l-immunità parlamentari (tkompliġa)

L-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja għaddew lill-President sqarrija bi qbil ma' l-Artikolu 7, paragrafu 9, tar-Regolament, bhala tkompliġa rigward id-deċiżjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-14.12.2004 biex titneħħa l-immunità parlamentari ta' Rainer Wieland.

Din l-istqarrija għandha tigi trazmessa, għall-informazzjoni, lill-Kumitat għall-Affarijiet Legali.

3. Dokumenti mressqa

Tressqu d-dokumenti msemija hawn taht (X'uhud minn dawn id-dokumenti m'humiex disponibbli bil-Malti)

1) mill-Kunsill u l-Kummissjoni

- Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-aċċess għas-Sistema ta' Informazzjoni Schengen tat-Tieni Ġenerazzjoni (SIS II) mis-servizzi fl-Istati Membri responsabbli għall-ħruġ ta' ċertifikati ta' reġistrazzjoni tal-vetturi (COM(2005)0237 — C6-0175/2005 — 2005/0104(COD)).
irreferut responsabbli LIBE
 opinjoni TRAN
- Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar informazzjoni dwar il-pagatur li takkumpanja t-trasferimenti ta' fondi (COM(2005)0343 — C6-0246/2005 — 2005/0138(COD)).
irreferut responsabbli LIBE
 opinjoni ECON
- Proposta għal trasferiment ta' approprijazzjonijiet DEC 28/2005 — Sezzjoni III — Kummissjoni (SEC(2005)0900 — C6-0271/2005 — 2005/2158(GBD)).
irreferut responsabbli BUDG
- Proposta għal Direttiva tal-Kunsill dwar taxxi relatati mal-karozzi tal-passiġġieri (COM(2005)0261 — C6-0272/2005 — 2005/0130(CNS)).
irreferut responsabbli ECON
 opinjoni ENVI, TRAN
- Proposal for a Council decision amending Decision 2004/465/EC on a Community financial contribution towards Member States' fisheries control programmes (COM(2005)0328 — C6-0273/2005 — 2005/0136(CNS)).
irreferut responsabbli PECH
 opinjoni BUDG

2) mill-Membri**2.1) proposti għal rakkomandazzjonijiet (Artikolu 114 tar-Regoli ta' Procedura)**

- Hazan Adeline, fisem il-grupp PSE — Proposta għal rakkomandazzjoni lill-Kunsill dwar l-analiżi tal-mandat ta' arrest Ewropew (B6-0455/2005).
irreferut responsabbli LIBE

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

4. Dimensjoni nordika (dibattitu)

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni: Dimensjoni nordika

Louis Michel (Membru tal-Kummissjoni) għamel dikjarazzjoni.

Tkellmu: Eija-Riitta Korhola fisem il-grupp PPE-DE, Riitta Myller fisem il-grupp PSE, Diana Wallis fisem il-grupp ALDE, Satu Hassi fisem il-grupp Verts/ALE, Esko Seppänen fisem il-grupp GUE/NGL, Nils Lundgren fisem il-grupp IND/DEM, Ġirts Valdis Kristovskis fisem il-grupp UEN, Alexander Stubb, Lasse Lehtinen, Paavo Väyrynen, Christopher Beazley, Henrik Lax, Tunne Kelam, Paul Rübige u Louis Michel.

Id-dibattitu ngħalaq.

5. Turizmu u żvilupp (dibattitu)

Rapport dwar it-turizmu u l-iżvilupp [2004/2212(INI)] — Kumitat għall-Iżvilupp.
Rapporteur: Thierry Cornillet (A6-0173/2005).

Thierry Cornillet ippreżenta r-rapport.

IPPRESIEDA: Janusz ONYSZKIEWICZ

Vici President

Tkellmu Louis Michel (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Georgios Papastamkos fisem il-grupp PPE-DE, Linda McAvan fisem il-grupp PSE, Sepp Kusstatscher fisem il-grupp Verts/ALE, Gabriele Zimmer fisem il-grupp GUE/NGL, Hélène Goudin fisem il-grupp IND/DEM, Koenraad Dillen Membru mhux affiljat, Bogusław Sonik, Glenys Kinnock, Alyn Smith, Alessandro Battilocchio, Alexander Stubb, Libor Rouček, James Hugh Allister, Richard Seeber, Luca Romagnoli u Louis Michel.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.5 tal-Minuti ta' 08.09.2005.*

6. Mard serju u mard traskurat fpajjiżi li qed jiżviluppaw (dibattitu)

Rapport Mard serju u mard traskurat fpajjiżi li qed jiżviluppaw [2005/2047(INI)] — Kumitat għall-Iżvilupp.
Rapporteur: John Bowis (A6-0215/2005).

John Bowis ippreżenta r-rapport.

Tkellmu Louis Michel (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu Alexander Stubb fisem il-grupp PPE-DE.

Id-dibattitu gie sospiż f'dak il-waqt għall-hin tal-votazzjoni.

Hin li fih jerġa' jitkompla d-dibattitu: 15.00.

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

IPPRESIEDA: Luigi COCILOVO

Vici President

7. Hin tal-votazzjonijiet

Detalji tal-votazzjonijiet (emendi, voti separati u maqsuma, eċċ.) jidhru fl-Anness I tal-Minuti.

7.1. Dizastru naturali (incendji u gharghar) (votazzjoni)

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0458/2005, B6-0462/2005, B6-0466/2005, B6-0467/2005, B6-0471/2005 u B6-0472/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 1)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0458/2005

(flok B6-0458/2005, B6-0462/2005, B6-0466/2005, B6-0467/2005, B6-0471/2005 u B6-0472/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

- Gerardo Galeote Quecedo, João de Deus Pinheiro, Françoise Grossetête, Richard Seeber u Markus Ferber fisem il-grupp PPE-DE,
- Herbert Bösch, Edite Estrela, Luis Manuel Capoulas Santos, Heinz Kindermann u Rosa Miguélez Ramos fisem il-grupp PSE,
- Vittorio Prodi fisem il-grupp ALDE,
- Eva Lichtenberger fisem il-grupp Verts/ALE,
- Ilda Figueiredo, Pedro Guerreiro, Willy Meyer Pleite, Helmuth Markov u Dimitrios Papadimoulis fisem il-grupp GUE/NGL,
- Liam Aylward u Rolandas Pavilionis fisem il-grupp UEN.

Adottata (P6_TA-PROV(2005)0334)

Tkellmu:

- Luis Manuel Capoulas Santos li ressaq emenda orali għal paragrafu 9, li nżammet. Huwa irrimarka wkoll dwar żball fil-verżjoni Portugiża fil-paragrafu 17, kif hemm referenza fil-verżjoni bl-Ingliż.

7.2. Turizmu ewropew sostenibbli (votazzjoni)

Rapport Perspettivi Godda u linji gwida godda għal-turizmu ewropew sostenibbli [2004/2229(INI)] — Kumitat għat-Trasport u t-Turizmu.

Rapporteur: Luís Queiró (A6-0235/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 2)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6_TA-PROV(2005)0335)

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

7.3. Diskriminazzjoni skond is-sess u s-sistemi tas-saħħa (votazzjoni)

Rapport Diskriminazzjoni skond is-sess u s-sistemi tas-saħħa [2004/2218(INI)] — Kunitat ghad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi.

Rapporteur: Eva-Britt Svensson (A6-0250/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 3)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Rifjutata

7.4. Skejjel Ewropej (votazzjoni)

Rapport dwar l-ghażliet għall-iżvilupp ta' sistemi ta' skejjel ewropej [2004/2237(INI)] — Kunitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni.

Rapporteur: Mary Honeyball (A6-0200/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 4)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6_TA-PROV(2005)0336)

7.5. Turizmu u żvilupp (votazzjoni)

Rapport dwar it-turizmu u l-iżvilupp [2004/2212(INI)] — Kunitat għall-Iżvilupp.

Rapporteur: Thierry Cornillet (A6-0173/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 5)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6_TA-PROV(2005)0337)

Tkellmu:

— Thierry Cornillet (rapporteur) ressaq emenda orali fil-punt Q, li nżammet.

8. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni bil-miktub:

L-ispiegazzjonijiet tal-votazzjoni li tressqu skond l-Artikolu 163(3) tar-Regoli ta' Proċedura jidhru fir-rapport verbatim ta' din is-seduta.

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni orali:

Dizastri naturali (incendji u għarġar) — RC-B6-0458/2005

— Gilles Savary, Zita Pleštinská

9. Korrezzjonijiet ta' vot

Il-korrezzjonijiet tal-votazzjoni jidhru fis-sit "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux)/ Results of votes (Roll-call votes)" jinsabu fil-verżjoni stampata ta' l-Anness II tar-"Résultats des votes par appel nominal".

Il-verżjoni elettronika fil-Europarl se tkun aġġornata b'mod regolari għal perjodu massimu ta' ġimagħtejn wara l-votazzjoni.

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Wara din il-proċedura, il-lista tal-korrezzjonijiet tal-votazzjonijiet tkun konkluziva sabiex jipproċedu t-traduzzjoni tagħha u l-pubblikazzjoni tagħha fil-ĠU

*
* *

Karl-Heinz Florenz irrimarka li huwa ma pparteċipax fil-votazzjoni dwar l-RC-B6-0458/2005 (Diżastri naturali (incendji u għargħar)) u Rapport Luís Queiró — A6-0235/2005.

(Hin li fih għet sospiża s-seduta: 12.45 Hin li fih tkomplet is-seduta: 15.00)

IPPRESIEDA: Gérard ONESTA

Vici President

10. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

11. **Mard serju u mard traskurat f'pajjiżi li qed jiżviluppaw** (tkomplija tad-dibattitu)

Tkellmu: Karin Scheele fisem il-grupp PSE, Johan Van Hecke fisem il-grupp ALDE, Carl Schlyter fisem il-grupp Verts/ALE, Erik Meijer fisem il-grupp GUE/NGL, Bastiaan Belder fisem il-grupp IND/DEM, Irena Belohorská Membru mhux affiljata, Avril Doyle, Panagiotis Beglitis, Sharon Margaret Bowles, Kader Arif, Paul Rübig, Othmar Karas u Louis Michel (Membru tal-Kummissjoni).

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: punt 13.4 tal-Minuti ta' 08.09.2005.

12. **Dibattiti dwar każi ta' vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u ta' l-istat ta' dritt** (dibattitu)

(Għat-titoli u l-awturi tal-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni, ara punt 5 tal-Minuti ta' 06.09.2005)

12.1. Il-guħ fin-Niġer

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0460/2005, B6-0464/2005, B6-0470/2005, B6-0473/2005, B6-0476/2005 et B6-0479/2005,

Panagiotis Beglitis, Marie Anne Isler Béguin u Jaromír Kohlíček li rrimarkaw, b'mod partikulari, żball fil-verżjoni Ċeka tal-proposta għal riżoluzzjoni komuni fin-"Niġerja" minflok "Niġer", Fiona Hall u John Bowis ippreżentaw il-proposta għal riżoluzzjoni.

Tkellmu: Alyn Smith fisem il-grupp Verts/ALE, Urszula Krupa fisem il-grupp IND/DEM, u Louis Michel (Membru tal-Kummissjoni).

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: punt 13.1 tal-Minuti ta' 08.09.2005

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

12.2. Ksur tad-drittijiet tal-bniedem fiċ-Ċina, b'mod partikulari, rigward il-libertà ta' prattiċi reliġjużi

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0457/2005, B6-0461/2005, B6-0465/2005, B6-0469/2005, B6-0475/2005, B6-0477/2005 et B6-0478/2005

Marios Matsakis, Józef Pinior, Raúl Romeva i Rueda, Erik Meijer, Bernd Posselt, Bastiaan Belder u Marcin Libicki ippreżentaw il-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni.

Tkellmu: Filip Andrzej Kaczmarek fisem il-grupp PPE-DE, Catherine Stihler fisem il-grupp PSE, Luca Romagnoli Membru mhux affiljat, Bogusław Sonik, John Bowis u Louis Michel (Membru tal-Kummissjoni).

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 13.2 tal-Minuti ta' 08.09.2005*

12.3. Is-sitwazzjoni tal-prigunieri politiċi fis-Sirja

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0456/2005, B6-0459/2005, B6-0463/2005, B6-0468/2005, B6-0474/2005 et B6-0480/2005

Marios Matsakis, Véronique De Keyser, Raúl Romeva i Rueda, Erik Meijer u Charles Tannock ippreżentaw il-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni.

Tkellmu: Bernd Posselt fisem il-grupp PPE-DE, Béatrice Patrie fisem il-grupp PSE, Marek Aleksander Czarnecki Membru mhux affiljat, Panagiotis Beglitis u Louis Michel (Membru tal-Kummissjoni).

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 13.3 tal-Minuti ta' 08.09.2005*

13. Hin tal-votazzjonijiet

Detalji tal-votazzjonijiet (emendi, voti separati u maqsuma, eċċ.) jidhru fl-Anness I tal-Minuti.

13.1. Il-ġuħ fin-Niġer (votazzjoni)

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0460/2005, B6-0464/2005, B6-0470/2005, B6-0473/2005, B6-0476/2005 et B6-0479/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 6)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0460/2005
(flok B6-0460/2005, B6-0464/2005, B6-0470/2005, B6-0473/2005, B6-0476/2005 et B6-0479/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

- John Bowis u Bernd Posselt fisem il-grupp PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Marie-Arlette Carlotti, Panagiotis Beglitis u María Elena Valenciano Martínez-Orozco fisem il-grupp PSE,
- Johan Van Hecke, Fiona Hall, Thierry Cornillet u Marios Matsakis fisem il-grupp ALDE,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

- Marie Anne Isler Béguin, Alyn Smith, Frithjof Schmidt u Marie-Hélène Aubert fisem il-grupp Verts/ALE,
- Luisa Morgantini u Gabriele Zimmer fisem il-grupp GUE/NGL,
- Ġirts Valdis Kristovskis, Eoin Ryan u Roberts Zile fisem il-grupp UEN.

Adottata (P6_TA-PROV(2005)0338)

13.2. Ksur tad-drittijiet tal-bniedem fiċ-Ċina, b'mod partikulari, rigward il-libertà ta' prattiċi reliġjużi (votazzjoni)

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0457/2005, B6-0461/2005, B6-0465/2005, B6-0469/2005, B6-0475/2005, B6-0477/2005 et B6-0478/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 7)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0460/2005

(flok B6-0457/2005, B6-0461/2005, B6-0465/2005, B6-0469/2005, B6-0475/2005, B6-0477/2005 et B6-0478/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

- José Ribeiro e Castro, Mario Mauro, John Bowis, Bernd Posselt, Vytautas Landsbergis, Thomas Mann u Georg Jarzembowski fisem il-grupp PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano fisem il-grupp PSE,
- Graham Watson, Dirk Sterckx, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cecilia Malmström, Johan Van Hecke u Marios Matsakis fisem il-grupp ALDE,
- Raül Romeva i Rueda, Hélène Flautre, Helga Trüpel u Claude Turmes fisem il-grupp Verts/ALE,
- Jonas Sjöstedt fisem il-grupp GUE/NGL,
- Bastiaan Belder fisem il-grupp IND/DEM,
- Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Marcin Libicki u Konrad Szymański fisem il-grupp UEN.

Adottata (P6_TA-PROV(2005)0339)

13.3. Is-sitwazzjoni tal-prigunieri politiċi fis-Sirja (votazzjoni)

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0456/2005, B6-0459/2005, B6-0463/2005, B6-0468/2005, B6-0474/2005 et B6-0480/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 8)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0456/2005

(flok B6-0456/2005, B6-0459/2005, B6-0463/2005, B6-0468/2005, B6-0474/2005 et B6-0480/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

- Charles Tannock u Bernd Posselt fisem il-grupp PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser u Béatrice Patrie fisem il-grupp PSE,
- Philippe Morillon, Nicholson of Winterbourne, Marios Matsakis u Anneli Jäätteenmäki fisem il-grupp ALDE,
- Hélène Flautre u Cem Özdemir fisem il-grupp Verts/ALE,
- Vittorio Agnoletto fisem il-grupp GUE/NGL,
- Cristiana Muscardini, Sebastiano (Nello) Musumeci u Anna Elzbieta Fotyga fisem il-grupp UEN.

Adottata (P6_TA-PROV(2005)0340)

Tkellmu:

- Véronique De Keyser ipprezentat emenda orali fil-punt E, li nżammet.

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

13.4. Mard serju u mard traskurat f'pajjiżi li qed jiżviluppaw (votazzjoni)

Rapport Mard serju u mard traskurat f'pajjiżi li qed jiżviluppaw [2005/2047(INI)] — Kumitat għall-Iżvilupp.
Rapporteur: John Bowis (A6-0215/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 9)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6_TA-PROV(2005)0341)

14. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni bil-miktub:

L-ispjegazzjonijiet tal-votazzjoni li tressqu skond l-Artikolu 163(3) tar-Regoli ta' Proċedura jidhru fir-rapport verbatim ta' din is-seduta.

15. Avviż tal-pożizzjonijiet komuni tal-Kunsill

Il-President avża, skond l-Artikolu 57(1) tar-Regoli ta' Proċedura, li rċieva l-pożizzjonijiet komuni li ġejjin mill-Kunsill flimkien mar-raġunijiet li wasslu sabiex jiġu adottati, u l-pożizzjoni tal-Kummissjoni dwar:

- Pożizzjoni komuni adottata mill-Kunsill fit-18 ta' Lulju 2005 bil-ghan li tiġi adottata Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar makkinarju u li temenda d-Direttiva 95/16/KE (05786/2/2005 — 10855/2005 — COM(2005)0403 — C6-0267/2005 — 2001/0004(COD))
irreferut responsabbli: IMCO
- Pożizzjoni komuni adottata mill-Kunsill fit-18 ta' Lulju 2005 bil-hsieb għall-adozzjoni tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar batteriji u akkumulaturi u skart ta' batteriji u ta' akkumulaturi u li tirrevoka d-Direttiva 91/157/KEE (05694/5/2005 — 10844/2005 — COM(2005)0378 — C6-0268/2005 — 2003/0282(COD))
irreferut responsabbli: ENVI
- Posizzjoni komuni adottata mill-Kunsill fit-18 ta' Lulju 2005 bil-hsieb li jiġi adottat Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tal-Kodiċi Internazzjonali dwar l-Amminis-trazzjoni tas-Sigurtà fi hdan il-Komunità u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3051/95 (06919/1/2005 — COM(2005)0379 — C6-0269/2005 — 2003/0291(COD))
irreferut responsabbli: TRAN
- Pożizzjoni komuni bil-hsieb li tiġi adottata Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 1999/62/KE dwar il-hlas li jrid isir minn vetturi ta' merkanzija tqila għall-użu ta' ċerti infras-trutturi (09856/1/2005 — COM(2005)0423 — C6-0274/2005 — 2003/0175(COD))
irreferut responsabbli: TRAN

Il-perjodu ta' tliet xhur għad-dispożizzjoni tal-Parlament sabiex jadotta l-pożizzjoni tiegħu kellu jibda għal-hekk mill-ghada, 09.09.2005.

16. Talba għall-harsien ta' l-immunità parlamentari

Jean-Claude Marchiani, ex-deputat Ewropew, irrikorra għall-Presidenza sabiex jitlob mill-ġdid id-difiża ta' l-immunità tiegħu u tal-privileġġi tiegħu fil-kuntest tal-proċess ġudizzjarju fis-sehh fil-qorti ta' l-appell ta' Pariġi, minkejja l-fatt li fil-05.07.2005 il-Parlament iffavorixxa d-difiża ta' l-immunità tas-Sur Marchiani.

It-talba ġiet mgħoddija lill-kumitat responsabbli, jiġifieri lill-Kumitat JURI, skond l-Artikolu 6(3) tar-Regoli ta' Proċedura.

17. Kompożizzjoni tal-kumitati

Fuq talba tal-Grupp PPE-DE, il-Parlament irratifika l-hatra li ġejja:

Kumitat EMPL u tal-Kumitat PECH:

— Iles Braghetto

18. Deċiżjonijiet dwar ċerti dokumenti

Awtorizzazzjoni għat-thejjija ta' rapporti ta' inizjattiva (Artikolu 45 tar-Regoli ta' Proċedura)

Kumitat AFET:

— Non-Proliferation of Weapons of Mass Destruction: A role for the European Parliament (2005/2139(INI))

Kumitat DEVE:

— Strategija għall-Iżvilupp fl-Afrika (2005/2142(INI))
(avis: AFET, INTA)

— Effectiveness of aid and corruption in developing countries (2005/2141(INI))
(opinjoni: INTA)

Kumitat CONT:

— Il-konsegwenzi tal-Ftehma bejn l-Istati Membri tal-Komunità u Philip Morris għall-ġlieda kontra l-kun-trabandu ta' sigaretti u r-rakkomandazzjonijiet ta' wara tal-Kumitat ta' inkjesta tal-Parlament Ewropew dwar it-tranzitu. (2005/2145(INI))

— Minimising administrative costs imposed by legislation (2005/2140(INI))
(opinjoni: ECON, EMPL, ITRE)

Kumitat EMPL:

— Sfidi demografiċi u solidarjetà bejn il-ġenerazzjonijiet (2005/2147(INI))
(avis: ENVI, FEMM)

Kumitat JURI:

— Succession and wills — Green Paper (2005/2148(INI))
(opinjoni: LIBE)

Awtorizzazzjoni għat-thejjija ta' rapporti ta' inizjattiva (Artikolu 112 tar-Regoli ta' Proċedura):

Kumitat JURI:

— Monitoring the application of Community law (2003) — overall position — 21st annual report (2005/2150(INI))

(opinjoni: PETI)

Kompetenza tal-kumitati:

Kumitat FEMM:

— Il-proċess ta' Barċellona analizzat mill-ġdid (2005/2058(INI))

Kompetenza ta': AFET

(avis: INTA, FEMM)

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005**Koperazzjoni aktar mill-qrib bejn il-kumitati:**

- Demographic challenges and solidarity between the generations (2005/2147(INI))
 (opinjoni: ENVI)
 Koperazzjoni aktar mill-qrib bejn il-kumitati EMPL, FEMM
 (Wara d-Deciżjoni tal-Konferenza tal-Presidenti tal-01/09/2005)

19. Dikjarazzjonijiet bil-miktub inniżżla fir-registru (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura)

Numru ta' firem miksuba mid-dikjarazzjonijiet bil-miktub fir-registru (Artikolu 116(3) tar-Regoli ta' Proċedura):

Nru. Dokument	Deputat	Firem
37/2005	Alessandra Mussolini u Adriana Poli Bortone	6
38/2005	Amalia Sartori	217
39/2005	Alessandra Mussolini	3
40/2005	Alessandra Mussolini	9
41/2005	Richard Howitt, David Hammerstein Mintz, Ursula Stenzel, Adamos Adamou u Grażyna Staniszevska	352
42/2005	Jean-Claude Martinez	3
43/2005	Jana Bobošíková, Miloslav Ransdorf, Jaromír Kohlíček, Sahra Wagenknecht u Bogdan Golik	13
44/2005	Martin Callanan, Daniel Hannan, Christopher Heaton-Harris u Roger Helmer	10
45/2005	Chris Davies, Nigel Farage, Timothy Kirkhope, Jean Lambert u Gary Titley	79

20. Trażmissjoni tat-testi adottati waqt is-seduta

Il-Minuti ta' din is-seduta se jiġu pprezentati lill-Parlament għall-approvazzjoni tiegħu fil-bidu tas-seduta li jmiss, skond l-Artikolu 172(2) tar-Regoli ta' Proċedura.

Bil-qbil tal-Parlament, it-testi li ġew adottati se jintbagħtu minnufih lill-entitajiet imsemmija fihom.

21. Dati għas-seduti li jmiss

Is-seduti li jmiss se jsiru mid-data 26.09.2005 sa 29.09.2005.

22. Sospensjoni tas-seduta

Hin tas-sospensjoni tas-seduta: 17.00.

Julian Priestley
 Segretarju Ġenerali

Josep Borrell Fontelles
 President

REGISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Brézina, Brie, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didziokas, Díez González, Dillen, Dionisi, Di Pietro, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Fjellner, Flasarová, Flauter, Florenz, Foglietta, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kuškis, Kustatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehieux, Lehne, Lehtinen, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Patrie, Peillon, Peç, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schlyter, Schmidt, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Silva Peneda, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vaugrenard, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wise, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Zdanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zimmerling, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

ANNEX I

RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET

Abbrevjazzjonijiet u simboli

+	adottat
-	irrifjutat/a
↓	skadut/a
Ir	irtirat/a
VSI (... , ... , ...)	votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiu (favur, kontra, astenew)
VE (... , ... , ...)	votazzjoni elutronika (favur, kontra, astenew)
Vmaq	votazzjoni maqsuma
Vsep	votazzjoni separata
em	emenda
EmK	emenda ta' kompromess
PK	parti korrispondenti
EmT	emenda li thassar
=	emendi identiċi
§	paragrafu
Art	Artikolu
Pre	premissa
MOZ	mozzjoni għal riżoluzzjoni
MOZK	mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta
SIG	votazzjoni sigrieta

1. Katastrofi naturali (nirien u ghargħar)

Proposta għal riżoluzzjoni: B6-0458/2005, B6-0462/2005, B6-0466/2005, B6-0467/2005, B6-0471/2005, B6-0472/2005

Suġġett	Em. no	Awtur	AN, eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni AN/VE — rimarki
Proposta għal riżoluzzjoni tal-kumitat RC-B6-0458/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
wara § 5	7	GUE/NGL		-	
§ 6	2	PSE		+	
	8	GUE/NGL	AN	+	296, 174, 13
§ 8	9	GUE/NGL	AN	+	260, 238, 13
§9	§	test oriġinali		+	modifici orali
§ 10	3	Verts/ALE		+	
§ 11	10	GUE/NGL		+	

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Suġġett	Em. no	Awtur	AN, eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni AN/VE — rimarki
wara § 11	4	Verts/ALE		+	
§ 12	11	GUE/NGL	AN	-	188, 368, 16
wara § 13	5	Verts/ALE		+	
wara § 20	1	PPE-DE	AN	-	263, 292, 16
cons D	6	GUE/NGL		-	
Votazzjoni: riżoluzzjoni (shūha)				+	
Proposta għal riżoluzzjoni tal-gruppi politiċi					
B6-0458/2005		PPE-DE		↓	
B6-0462/2005		ALDE		↓	
B6-0466/2005		PSE		↓	
B6-0467/2005		UEN		↓	
B6-0471/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0472/2005		Verts/ALE		↓	

Talba ta' votazzjoni b'maġġoranza assoluta

PPE-DE em 1
GUE/NGL ems 8, 9, 11

Varji

Richard Seeber huwa wkoll firmatarju tal-proposta għal riżoluzzjoni komuni fisem il-Grupp PPE-DE.

Rolandas Pavilionis huwa wkoll firmatarju tal-proposta għal riżoluzzjoni komuni fisem il-Grupp UEN

Luis Manuel Capoulas Santos ippreżenta emenda orali, li nżammet b'din il-modifika tal-punt 9 kif jidher hawn taht: "...en cas d'urgence majeure u la création d'un corps européen de protection civile, en prenant spécialement en compte la vulnérabilité des zones frontalières".

2. Turizmu ewropew sostenibbli

Rapport: Luís QUEIRÓ (A6-0235/2005)

Suġġett	Em. no	Awtur	AN, eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni AN/VE — rimarki
wara § 2	4	GUE/NGL		-	
	5	GUE/NGL		-	
	6	GUE/NGL	AN	-	113, 457, 6
§ 6	§	test originali	vs	+	
§ 7	11	PPE-DE		+	
wara § 10	12	Verts/ALE	VE	-	272, 289, 14

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Suġġett	Em. no	Awtur	AN, eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni AN/VE — rimarki
§ 14	§	test oriġinali	div		
			1	+	
			2	+	
§ 25	§	test oriġinali	AN	+	300, 247, 34
§ 30	§	test oriġinali	AN	+	475, 89, 16
§ 31	§	test oriġinali	vs	+	
§ 37	§	test oriġinali	vs	+	
§ 39	13	Verts/ALE		-	
wara § 41	7	GUE/NGL	AN	+	477, 102, 5
§ 48	14	Verts/ALE		-	
§ 51	§	test oriġinali	div		
			1	+	
			2/AN	+	473, 96, 11
§ 52	2	PSE	VE	+	304, 254, 17
wara § 52	3	PSE		+	
§ 62	8	GUE/NGL	AN	-	79, 494, 6
	1	ALDE		-	
	§	test oriġinali	AN	+	445, 65, 69
wara § 63	9	GUE/NGL		-	
§ 66	§	test oriġinali	AN	+	470, 102, 11
wara § 66	10	GUE/NGL		-	
§ 67	§	test oriġinali	AN	+	478, 73, 29
§ 68	§	test oriġinali	AN	+	506, 68, 5
Votazzjoni: riżoluzzjoni (shġha)			AN	+	471, 54, 58

Talba ta' votazzjoni b'maġġoranza assoluta

PPE-DE: §§ 25, 62, 66, 67, 68 u Votazzjoni final

IND/DEM: § 62 u Votazzjoni final

Verts/ALE: § 30

GUE/NGL: ams 6, 7 u 8

Talba għal votazzjoni maqsuma

Verts/ALE

§ 51

L-ewwel parti: test shġh minghajn l-kliem "favorisant l'accessibilité pour les touristes u le développement territorial"

It-tieni parti: il-kelmiet

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

PPE-DE

§ 14

L-ewwel parti: "considère que les droits des consommateurs ... des touristes en tant que consommateurs"

It-tieni parti: "invite également la Commission ... les nouvelles tendances de l'offre (vente électronique)"

Talba għal votazzjoni separata

PPE-DE §§ 6, 31 u 37

3. Diskriminazzjoni skond is-sess u s-sistemi tas-sahha

Rapport: Eva-Britt SVENSSON (A6-0250/2005)

Sugġett	Em. no	Awtur	AN, eċċ	Votazzjoni	Votazzjoni AN/VE — rimarki
§10	2	IND/DEM			
	§	test oriġinali	vs/VE	+	309, 234, 28
wara § 11	1	PSE		-	
§ 15	§	test oriġinali	vs	+	
§ 18	§	test oriġinali	div		
			1	+	
			2	-	
			3	+	
§ 21	4S	UEN	AN	-	231, 332, 16
			§	test oriġinali	div/AN
	§	test oriġinali	1	+	543, 13, 16
			2	+	418, 118, 33
			3	+	356, 165, 43
			4	+	511, 38, 21
§ 30	§	test oriġinali	div		
			1	+	
			2/VE	+	480, 63, 23
§ 34	§	test oriġinali	vs	+	
§ 35	3	IND/DEM		-	
§ 54	§	test oriġinali	vs	-	
visa 9	§	test oriġinali	vs	+	
cons U	§	test oriġinali	AN	+	279, 245, 46
Votazzjoni: riżoluzzjoni (shuha)			AN	-	173, 244, 149

Talba ta' votazzjoni b'maġġoranza assoluta

GUE/NGL: Votazzjoni finali

UEN: am 4

PSE: cons U

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Talba għal votazzjoni maqsuma

IND/DEM, PPE-DE

§ 21

L-ewwel parti: "souligne qu'un bon état de santé général"

It-tieni parti: "et un accès illimité ... santé"

It-tielet parti: "génésique et sexuelle"

Ir-raba' parti: "et notamment au planning familial"

Il-hames parti: "are participation pleine et entière des femmes à la vie sociale et à la lutte contre la pauvreté"

PPE-DE

§ 18

L-ewwel parti: "constate qu'un ... associés à ce type d'opérations"

It-tieni parti: "observe également que ... pour les systèmes de santé nationaux"

It-tielet parti: "appelle donc les États membres ... augmentation du taux de césariennes"

§ 30

L-ewwel parti: "demande que toute femme ... par une équipe pluridisciplinaire"

It-tieni parti: "et invite donc les États membres ... du 5 juin 2003 sur le cancer du sein"

Talba għal votazzjoni separata

PPE-DE §§ 34 u 54

ALDE: visa 9, cons. U, §§ 10, 15, 18 u 54

4. Skejjet Ewropej

Rapport: Mary HONEYBALL (A6-0200/2005)

Suġġett	Em. no	Awtur	AN, eċċ	Votazzjoni	Votazzjonis par AN/VE — rimarki
§ 6	§	test originali	vs	+	
§ 11	1	PPE-DE	VE	+	283, 251, 15
Votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)				+	

Talba għal votazzjoni separata

PSE § 6

5. Turizmu u żvilupp

Rapport: Thierry CORNILLET (A6-0173/2005)

Suġġett	Em. no	Awtur	AN, eċċ	Votazzjoni	Votazzjonis par AN/VE — rimarki
§ 4	§	test originali	div		
			1	+	
			2	-	
§ 5	§	test originali	div		
			1	+	
			2	-	

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Suġġett	Em. no	Awtur	AN, eċċ	Votazzjoni	Votazzjonis par AN/VE — rimarki
§ 8	§	test oriġinali	vs	-	
§ 10	§	test oriġinali	AN	-	75, 430, 49
§ 12	§	test oriġinali	div		
			1	+	
			2	-	
§ 14	§	test oriġinali	vs	+	
§ 24	§	test oriġinali	AN	+	295, 219, 35
§ 25	§	test oriġinali	AN	+	332, 198, 11
§ 30	§	test oriġinali	div		
			1	-	
			2	+	
cons Q	§	test oriġinali		+	modifici orali
	1S	PPE-DE		↓	
cons T	§	test oriġinali	vs	-	
Votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)			AN	+	368, 81, 17

Talba għal votazzjoni maqsuma

PPE-DE

§ 4

L-ewwel parti: test shih mingħajr l-kliem “à la création d'une politique européenne du tourisme et”

It-tieni parti: dawn il-kliem

§ 5

L-ewwel parti: test shih mingħajr l-kliem “la création d'une Direction générale Tourisme autonome et”

It-tieni parti: dawn il-kliem

§ 12

L-ewwel parti: “encourage les gouvernements ... dans le secteur touristique”

It-tieni parti: “par des mesures telles qu' ... programmes d'octroi de microcrédits”

PPE-DE, IND/DEM

§ 30

L-ewwel parti: “se félicite de la nouvelle base juridique ... dans la Constitution européenne”

It-tieni parti: “et souhaite que l'Union ... ce savoir-faire”

Talba għal votazzjoni separata

Verts/ALE: §§ 8 u 14

PSE §§ 8, 10, 24, 25 u cons T

Talba ta' votazzjoni b'maġġoranza assoluta

IND/DEM: §§ 10, 24, 25 u Votazzjoni finali

Varji:

Thierry Cornillet, ir-rapporteur, propona emenda orali għall-Premessa Q li nżammet, u għandha tinqara kif ġej: “considérant que le tourisme peut être un moyen de lutter contre le terrorisme, les dictateurs u la concentration des pouvoirs”.

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

6. Ġuħ fin-Niġer

Proposta għal riżoluzzjoni: B6-0460/2005, B6-0464/2005, B6-0470/2005, B6-0473/2005, B6-0476/2005 u B6-0479/2005

Suġġett	Em. no	Awtur	AN, eċċ	Votazzjoni	Votazzjonis par AN/VE — rimarki
Proposta għal riżoluzzjoni tal-kumitat RC-B6-0460/2005 (PPE-ED, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL u UEN)					
§ 6	§	test oriġinali	div		
			1	+	
			2/VE	+	46, 38, 0
wara § 6	1	PSE, GUE/NGL, Verts/ALE	VE	-	39, 42, 0
	2	PSE, GUE/NGL, Verts/ALE	VE	+	44, 39, 0
Votazzjoni: riżoluzzjoni (shūha)				+	
Proposta għal riżoluzzjoni tal-gruppi politiċi					
B6-0460/2005		PSE		↓	
B6-0464/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0470/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0473/2005		ALDE		↓	
B6-0476/2005		PPE-DE		↓	
B6-0479/2005		UEN		↓	

Talba għal votazzjoni maqsuma

PPE-DE

§ 6

L-ewwel parti: test shūh mingħajr l-kliem "speculation et"

It-tieni parti: dawn il-kliem

7. Ksur tad-drittijiet tal-bniedem fiċ-Ċina, b'mod partikulari rigward il-libertà ta' prattiċi reliġjużi

Proposta għal riżoluzzjoni: B6-0457/2005, B6-0461/2005, B6-0465/2005, B6-0469/2005, B6-0475/2005, B6-0477/2005 u B6-0478/2005

Suġġett	Em. no	Awtur	AN, eċċ	Votazzjoni	Votazzjonis par AN/VE — rimarki
Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni RC-B6-0457/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM u UEN)					
Votazzjoni: riżoluzzjoni (shūha)			AN	+	78, 5, 1
Proposta għal riżoluzzjoni tal-gruppi politiċi					
B6-0457/2005		ALDE		↓	

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Suġġett	Em. no	Awtur	AN, eċċ	Votazzjoni	Votazzjonis par AN/VE — rimarki
B6-0461/2005		PSE		↓	
B6-0465/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0469/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0475/2005		PPE-DE		↓	
B6-0477/2005		IND/DEM		↓	
B6-0478/2005		UEN		↓	

Talba ta' votazzjoni b'maġġoranza assoluta

PPE-DE: Votazzjoni finali

8. Is-sitwazzjoni ta' prigionieri politiċi fis-Sirja

Proposta għal riżoluzzjoni: B6-0456/2005, B6-0459/2005, B6-0463/2005, B6-0468/2005, B6-0474/2005, B6-0480/2005

Suġġett	Em. no	Awtur	AN, eċċ	Votazzjoni	Votazzjonis par AN/VE — rimarki
Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni RC-B6-0456/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL u UEN)					
Votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)			AN	+	82, 1, 3
Proposta għal riżoluzzjoni tal-gruppi politiċi					
B6-0456/2005		ALDE		↓	
B6-0459/2005		PSE		↓	
B6-0463/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0468/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0474/2005		PPE-DE		↓	
B6-0480/2005		UEN		↓	

Talba ta' votazzjoni b'maġġoranza assoluta

PPE-DE: Votazzjoni finali

Varji

Anna Elzbiua Fotyga iffirmat ukoll il- JMR fisem l-Grupp UEN

Véronique De Keyser presentat emenda orali fpunt E, li nżammet u l-kliem jidher kif ġej: "considérant que Riad al-Hamood, militant **kurde** de la société civile, ..."

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

9. **Mard serju u mard traskurat f'pajjiżi li qed jiżviluppaw**

Rapport: John BOWIS (A6-0215/2005)

Suġġett	Em. no	Awtur	AN, etc.	Votazzjoni	Votazzjoni AN/VE — rimarki
§ 29	§	test oriġinali	AN	+	72, 8, 2
§ 56	§	test oriġinali	div/AN		
			1	+	78, 4, 1
			2	+	79, 5, 1
			3	+	77, 5, 0
cons F	§	test oriġinali	div		
			1	+	
			2	+	
cons G	§	test oriġinali	div/AN		
			1	+	81, 3, 1
			2	+	79, 3, 2
			3	+	75, 10, 0
			4	+	79, 5, 2
Votazzjoni: riżoluzzjoni (shūha)			AN	+	76, 8, 2

Talba ta' votazzjoni maqsuma

IND/DEM, UEN

cons G

L-ewwel parti: test shih mingħajr l-kliem “maternelle”, “et génésiques”, et “de santé”

It-tieni parti: il-kelma “maternelle”

It-tielet parti: il-kliem “et génésiques”

Ir-raba' parti: il-kelma “de santé”

§ 56

L-ewwel parti: test shih mingħajr l-kliem “et planning familial”

It-tieni parti: il-kelma “familial”

It-tielet parti: il-kliem “et planning”

UEN

cons F

L-ewwel parti: “considérant que la prévention ... parmi lesquelles le VIH/sida,”

It-tieni parti: “et qu'il existe un lien ... lutte contre le VIH/sida,”

Talba ta' votazzjoni b'maġġoranza assoluta

IND/DEM: § 29

PPE-DE Votazzjoni finali

Talba ta' votazzjoni separata

UEN § 29

ANNEX II

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJIET

1. Riżoluzzjoni komuni — B6-0458/2005 — Dizastri naturali

Emenda 8

Favur: 296

ALDE: Pistelli

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapalowski

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Masiel, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Bono, Bourzai, Casaca, Castex, Cottigny, Désir, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Laignel, Lienemann, Moscovici, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Segelström, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Westlund

UEN: Aylward, Crowley, Fotyga, Janowski, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 174

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005**IND/DEM:** Belder, Blokland, Železný**NI:** Battilocchio, De Michelis**PPE-DE:** Doyle

PSE: Arnaoutakis, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, Correia, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Pahor, Paleckis, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Krasts, Kristovskis, Libicki, Zīle**Astensjonijiet: 13****ALDE:** Takkula**IND/DEM:** Batten, Clark, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Hannan**Korrezzjonijiet ta' vot****Favur:** Marie-Arlette Carlotti, Hans-Peter Martin**2. Riżoluzzjoni komuni — B6-0458/2005 — Diżastri naturali****Emenda 9****Favur: 260****ALDE:** Drčar Murko

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapalowski

NI: Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşşis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 238

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Nattrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fjellner, Harbour, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Oomen-Ruijten, Purvis, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Zile

Astensjonijiet: 13

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Belohorská, Claeys, Dillen, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

3. Riżoluzzjoni komuni — B6-0458/2005 — Diżastri naturali

Emenda 11

Favur: 188

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: García-Margallo y Marfil, Trakatellis, Zappalà

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Romeva i Rueda

Kontra: 368

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

PSE: Andersson, van den Berg, Christensen, Hedh, Jørgensen, Rasmussen, Segelström, Thomsen, Westlund

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 16

GUE/NGL: Liotard, Meijer

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Freitas

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski

Verts/ALE: Bennahmias, Hammerstein Mintz, Joan i Marí, Lucas, Özdemir

4. Riżoluzzjoni komuni — B6-0458/2005 — Diżastri naturali

Emenda 1

Favur: 263

ALDE: Prodi

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pflüger, Portas, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Leinen

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Kontra: 292

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Meijer, Papadimoulis, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 16

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Claeys, Dillen, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Berend, Böge, Hatzidakis, Jarzembowski

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: Paul Marie Coûteaux

Kontra: Charlotte Cederschiöld

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

5. Rapport Queiró A6-0235/2005**Emenda 6****Favur: 113****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**NI:** Allister, Belohorská, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Schenardi**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Fruteau, Grech, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Laignel, Lienemann, Muscat, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Scheele, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Kontra: 457****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Nattrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Astensjonijiet: 6

ALDE: Manders

IND/DEM: Speroni

NI: Kozlík, Rivera

PSE: Ayala Sender, Bullmann

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: Anne Ferreira

6. Rapport Queiró A6-0235/2005**Paragrafu 25**

Favur: 300

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Zapałowski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpfelin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zwiefka

PSE: Martínez Martínez, Szejna

UEN: Angelilli, Berlato

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 247

ALDE: Hennis-Plasschaert, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún, Guerreiro, Henin, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Hudghton, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Astensjonijiet: 34

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Strož, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

PSE: Grech, Muscat

Verts/ALE: Lucas

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Georgios Toussas

7. Rapport Queiró A6-0235/2005

Paragrafu 30

Favur: 475

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapłowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Romeva i Rueda, Smith

Kontra: 89

ALDE: Hennis-Plasschaert, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghesio, Clark, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Natrass, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Helmer

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Camre, Crowley

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 16

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Železný

NI: Allister, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

8. Rapport Queiró A6-0235/2005

Emenda 7

Favur: 477

ALDE: Onyszkiewicz

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghesio, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapalowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Freitas,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Friedrich, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwielfka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzaï, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 102

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Rutowicz

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

PPE-DE: Cederschiöld, Díaz de Mera García Consuegra, Fjellner, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Mato Adrover, Millán Mon, Montoro Romero, Rudi Ubeda, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Vincenzi

UEN: Camre, Zile

Astensjonijiet: 5

NI: Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera

9. Rapport Queiró A6-0235/2005

Paragrafu 51, it-2 parti

Favur: 473

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Giertych, Grabowski, Pęk, Speroni, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Penada, Sommer, Sonik, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Joan i Marí, Smith

Kontra: 96

ALDE: Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Nattrass, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Astensjonijiet: 11

IND/DEM: Železný

NI: Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PSE: Grech, Muscat

10. Rapport Queiró A6-0235/2005**Emenda 8****Favur: 79**

ALDE: Chiesa, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Podkański

PSE: Castex, Grech, Muscat

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 494

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Astensjonijiet: 6

GUE/NGL: Liotard

IND/DEM: Železný

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

Verts/ALE: Lucas

11. Rapport Queiró A6-0235/2005**Paragrafu 62****Favur: 445**

ALDE: Chiesa, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Van Hecke

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Pirilli, Roszkowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 65

ALDE: Di Pietro, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Maaten, Manders, Mulder, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: de Brún, Meijer, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Hedh

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Astensjonijiet: 69

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Watson

GUE/NGL: Liotard

IND/DEM: Coûteaux, Železný

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, van den Berg, Segelström, Westlund

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Lucas, Schmidt, Schroedter

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

12. Rapport Queiró A6-0235/2005

Paragrafu 66

Favur: 470

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni

IND/DEM: Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sonik, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wiermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Krasts, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Kontra: 102**ALDE:** Malmström**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin**NI:** Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Cederschiöld, Chichester, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Purvis, Roithová, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina**UEN:** Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Roszkowski**Verts/ALE:** Hudghton, Lucas, Schlyter, Smith**Astensjonijiet: 11****IND/DEM:** Železný**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez**PSE:** Castex, Liberadzki**Verts/ALE:** Kusstatscher, Lambert, Schmidt, Schroedter**13. Rapport Queiró A6-0235/2005****Paragrafu 67****Favur: 478****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Bonde, Giertych, Zapałowski**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 73

ALDE: Malmström

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Meijer, Sjöstedt, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghesio, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski

Verts/ALE: Schlyter

Astensjonijiet: 29

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Pęk, Železný

NI: Kozlák, Martin Hans-Peter

PSE: Castex

Verts/ALE: Lucas

14. Rapport Queiró A6-0235/2005**Paragrafu 68****Favur: 506**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Giertych, Grabowski, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 68

ALDE: Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Maaten, Malmström, Manders

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Meijer, Sjöstedt, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin

NI: Allister, Claeys, Dillen, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski

Astensjonijiet: 5

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Železný

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter

15. Rapport Queiró A6-0235/2005**Riżoluzzjoni****Favur: 471**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Onyszkievicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Giertych, Grabowski, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Evans Jillian, Hudghton, Smith, Staes, Trüpel, Turmes

Kontra: 54

ALDE: Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Maaten, Malmström

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: Breyer, Schlyter

Astensjonijiet: 58

ALDE: Mulder, Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Meijer, Seppänen

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Železný

NI: Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Schenardi

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Verts/ALE: Auken, Beer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Voggenhuber, Ždanoka

Korrezzjonijiet ta' vot

Abstention: Pedro Guerreiro

16. Rapport Svensson A6-0250/2005**Emenda 4****Favur: 231**

ALDE: Andria, Bourlanges, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Pistelli, Prodi

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Ayuso González, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Surján, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zwiefka

PSE: Batzeli, Walter, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski

Kontra: 332

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Helmer

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Bowis, Brepoels, Cederschiöld, Dover, Esteves, Fjellner, Florenz, Gaubert, Gauzès, Grosch, Grossetête, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Lamassoure, Marques, Mathieu, Ouzký, Purvis, Saïfi, Seeberg, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Van Orden, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudgton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 16

ALDE: Fourtou, Harkin, Lynne

IND/DEM: Železný

NI: Kozlík, Rivera

PPE-DE: Bradbourn, Chichester, Descamps, Duchoň, Guellec, Kamall, Samaras

UEN: Crowley, Krasts, Kristovskis

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Hans-Peter Martin, Hélène Goudin

17. Rapport Svensson A6-0250/2005

Paragrafu 21, l-1 parti

Favur: 543

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Lax, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 13

ALDE: Andria, Lynne, Prodi, Takkula, Toia

IND/DEM: Natrass

NI: Allister

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

PPE-DE: Klaß, Landsbergis, Wortmann-Kool**PSE:** Attard-Montalto**UEN:** Aylward, Ryan**Astensjonijiet: 16****ALDE:** Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Pistelli**IND/DEM:** Batten, Clark, Titford, Wise**NI:** Claeys, Kozlík, Martinez, Rivera**PPE-DE:** Deß**18. Rapport Svensson A6-0250/2005****Paragrafu 21, it-2 parti****Favur: 418****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Di Pietro, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Lax, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnock, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Kamall, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langendries, López-Istúriz White, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Podkański, Pomés Ruiz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schöpflin, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martín David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pirilli, Roszkowski, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 118

ALDE: Deprez, Lynne, Takkula

IND/DEM: Coûteaux, Speroni

NI: Allister, Masiel

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Beazley, Berend, Böge, Braghetto, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Deß, Dionisi, Dombrovskis, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gała, Glattfelder, Gomolka, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mauro, Mayer, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Sonik, Stenzel, Surján, Szájer, Tajani, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zimmerling, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Astensjonijiet: 33

ALDE: Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Prodi

IND/DEM: Batten, Clark, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Claeys, Dillen, Kozlík, Mölzer

PPE-DE: Brejc, Coelho, Descamps, Doorn, Duka-Zólyomi, Freitas, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Guellec, Jordan Cizelj, Landsbergis, Pinheiro, Schmitt Pál, Silva Peneda, Sommer

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: Joseph Muscat

Kontra: Paul Rübig, Othmar Karas, Reinhard Rack, Ursula Stenzel, Richard Seeber

19. Rapport Svensson A6-0250/2005**Paragrafu 21, it-3 parti****Favur: 356**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Lax, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Mölzer, Rivera

PPE-DE: Andrikiéné, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Bowis, Brepoels, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Duchoň, Esteves, Fjellner, Florenz, Freitas, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Harbour, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Korhola, Lamassoure, Langendries, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Purvis, Saifi, Samaras, Sartori, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Seeberg, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Wortmann-Kool, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 165

ALDE: Takkula

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Le Pen Marine, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ayuso González, Beazley, Berend, Böge, Braghetto, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doyle, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Kłafß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schröder, Schwab, Seeber, Sonik, Stenzel, Strejček, Surján, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zimmerling, Zwiefka

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Pirilli, Roszkowski, Ryan

Astensjonijiet: 43

ALDE: Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Prodi, Starkevičiūtė

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Natrass, Titford, Wise

NI: Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Bradbourn, Brejc, Chichester, Descamps, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Goepel, Guellec, Hatzidakis, Hoppenstedt, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kratsa-Tsagaropoulou, Maat, Mavrommatis, Nicholson, Pinheiro, Rübig, Schmitt Pál, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Zatloukal, Zieleniec

UEN: Camre

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Paul Rübig, Othmar Karas, Reinhard Rack, Ursula Stenzel, Richard Seeber, Joseph Muscat

20. Rapport Svensson A6-0250/2005**Paragrafu 21, ir-4 parti****Favur: 511**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Lax, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 38

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Klaß, Surján

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan

Astensjonijiet: 21

ALDE: Bourlanges, Cornillet, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Prodi, Starkevičiūtė

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Natrass, Speroni, Titford, Wise

NI: Kozlík

PPE-DE: Deß

PSE: Pahor

Korrezzjonijiet ta' vot

Favur: Avril Doyle

21. Rapport Svensson A6-0250/2005

Paragrafu 21, il-5 parti

Favur: 538

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Lax, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Giertych, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pirilli, Roszkowski, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Kontra: 6**PPE-DE:** Klab**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Ryan**Astensjonijiet: 27****ALDE:** Bourlanges, Cornillet, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Prodi, Toia**IND/DEM:** Batten, Clark, Natrass, Titford, Wise**NI:** Allister, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Deß**22. Rapport Svensson A6-0250/2005****Premessa U****Favur: 279****ALDE:** Andria, Cocilovo, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Van Hecke, Virrankoski**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapałowski**NI:** Claey, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zwiefka**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Vaidere**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Kontra: 245

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Wallis, Watson

IND/DEM: Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Helmer, Mussolini

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Cabrnock, Cederschiöld, Esteves, Fjellner, Gauzès, Grossetête, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Korhola, Lamassoure, Mathieu, Ouzký, Saïfi, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasto, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Evans Jillian, Romeva i Rueda, Staes

Astensjonijiet: 46

ALDE: Bourlanges, Cornillet, Di Pietro, Fourtou, Samuelsen, Toia, Väyrynen

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Nattrass, Titford, Wise, Železný

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bradbourn, Brepoels, Chichester, Descamps, Deß, Duchoň, Fajmon, Guellec, Hannan, Kamall, Nicholson, Purvis, Samaras

UEN: Camre, Krasts, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Buitenweg, Flautre, Hammerstein Mintz, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Legendijk, Lucas, Özdemir, Onesta, Smith, Trüpel

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Vittorio Agnoletto, Roberto Musacchio, Giusto Catania

23. Rapport Svensson A6-0250/2005

Riżoluzzjoni

Favur: 173

ALDE: Andria, Cocilovo, Ortuondo Larrea, Prodi

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Chmielewski, Díaz de Mera García Consuegra, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Hatzidakis, Itälä, Járóka, Jordan Cizelj, Karas, Lamassoure, Liese, Lulling, Méndez de Vigo, Poettering, Posselt, Rudi Ubeda, Schöpflin, Seeberg, Stevenson, Sudre, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vlasto**PSE:** Andersson, Batzeli, van den Berg, Berger, Bozkurt, Bullmann, Christensen, Correia, Estrela, Ettl, Falbr, Fernandes, Gebhardt, Gierek, Gurmai, Hänsch, Hedh, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lehtinen, Liberadzki, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mikko, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Piecyk, Prets, Rapkay, Rothe, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Walter, Westlund, Wynn**UEN:** Aylward, Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Turmes, Ždanoka**Kontra: 244****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski**NI:** Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Deß, Deva, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jeggle, Kaczmarek, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zwiefka**PSE:** De Rossa, Goebbels, Herczog, Martínez Martínez**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Pirilli, Roszkowski**Astensionijiet: 149****ALDE:** Bourlanges, Chiesa, Cornillet, Manders, Resetarits, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis**IND/DEM:** Borghezio, Železný

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

NI: Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Mölzer

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Chichester, Coelho, Descamps, Duchoň, Goepel, Grosch, Guellec, Harbour, Jarzembowski, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, Langendries, Mavrommatis, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Papastamkos, Purvis, Samaras, Schmitt Pál, Schröder, Vakalis

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, El Khadraoui, Evans Robert, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gomes, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Poignant, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Savary, Skinner, Stihler, Stockmann, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Bennahmias, Buitenweg, Flautre, Jonckheer, Lagendijk, Onesta, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber

Korrezzjonijiet ta' vot

Kontra: Brian Crowley, Liam Aylward, Eoin Ryan, Seán Ó Neachtain, Ryszard Czarnecki, Maria da Assunção Esteves, Íñigo Méndez de Vigo, Leopold Józef Rutowicz

Abstention: Edit Herczog, Vittorio Agnoletto, Roberto Musacchio, Giusto Catania

24. Rapport Cornillet A6-0173/2005**Paragrafu 10**

Favur: 75

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, De Michelis, Rutowicz

PSE: Fernandes

Kontra: 430

ALDE: Malmström

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Speroni, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikiénè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräble, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Hudghton, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Ždanoka

Astensjonijiet: 49

IND/DEM: Batten, Clark, Natrass

NI: Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Podkański

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Angelilli, Berlato, Krasts, Pirilli, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Trüpel, Voggenhuber

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

25. Rapport Cornillet A6-0173/2005

Paragrafu 24

Favur: 295

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Borghezio

NI: Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gala, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Kontra: 219

GUE/NGL: Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Rutowicz

PPE-DE: Albertini

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 35

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Natrass, Wise

NI: Allister, Kozlík, Rivera

UEN: Camre

Verts/ALE: Isler Béguin

26. Rapport Cornillet A6-0173/2005

Paragrafu 25

Favur: 332

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Borghezio

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Martinez, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnóch, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Radwan, Reul, Roithová,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 198

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Deß, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Romeva i Rueda, Schlyter

Astensjonijiet: 11

IND/DEM: Batten, Clark, Natrass, Wise

NI: Allister, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Podkański

Verts/ALE: Lucas

27. Rapport Cornillet A6-0173/2005**Riżoluzzjoni****Favur: 368**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Virrankoski, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiene, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Bösch, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Díez González, Ettl, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Grabowska, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Hazan, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Napolitano, Öger, Paleckis, Pinior, Poinant, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Kontra: 81

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ebner, Hannan, Strejček

UEN: Camre, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Bennaħmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Źdanoka

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Astensjonijiet: 17

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Borghezio

NI: Claeys, Dillen, Lang, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Podkański, Queiró

PSE: Hamon, Laignel

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Roszkowski

28. Rapport Cornillet A6-0173/2005

Riżoluzzjoni

Favur: 368

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Virrankoski, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zimmerling, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Bösch, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Díez González, Ettl, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Grabowska, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Hazan, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Napoletano, Óger, Paleckis, Piniør, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Crowley, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Kontra: 81

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ebner, Hannan, Strejček

UEN: Camre, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Astensjonijiet: 17

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Borghezio

NI: Claeys, Dillen, Lang, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Podkański, Queiró

PSE: Hamon, Laignel

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Roszkowski

29. Riżoluzzjoni komuni — B6-0457/2005 — iċ-Ċina**Riżoluzzjoni****Favur: 78**

ALDE: Hall, Lynne, Matsakis, Staniszevska

GUE/NGL: Brie, Meijer

IND/DEM: Belder, Bonde, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Gauzès, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lulling, Mavrommatis, Mayer, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Rübiger, Sommer, Sonik, Vatanen, Vlasák, Wieland, Záborská, Zaleski, Zimmerling

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Ettl, Herczog, Honeyball, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Patrie, Pinior, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler

UEN: Libicki

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Kontra: 5

GUE/NGL: Kohlíček, Remek, Strož, Toussas

NI: Romagnoli

Astensjonijiet: 1

GUE/NGL: Triantaphyllides

30. Riżoluzzjoni komuni — B6-0456/2005 — is-Sirja

Riżoluzzjoni

Favur: 82

ALDE: Hall, Lynne, Matsakis, Staniszewska

GUE/NGL: Brie, Meijer, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Bonde, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénè, Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Gauzès, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lulling, Mavrommatis, Mayer, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Rübig, Sommer, Sonik, Vatanen, Vlasák, Wieland, Záborská, Zaleski, Zimmerling

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Ettl, Herczog, Honeyball, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Patrie, Piniór, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler

UEN: Libicki

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Kontra: 1

GUE/NGL: Toussas

Astensjonijiet: 3

GUE/NGL: Kohlíček, Remek, Strož

31. Rapport Bowis A6-0215/2005

Paragrafu 29

Favur: 72

ALDE: Hall, Lynne, Matsakis, Staniszewska

GUE/NGL: Kohlíček, Meijer, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides

NI: Czarnecki Ryszard, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénè, Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Deß, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Gauzès, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lulling, Mavrommatis, Mayer, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Rübig, Sommer, Sonik, Vatanen, Vlasák, Wieland, Zimmerling

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Ettl, Herczog, Honeyball, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Piniór, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Swoboda

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Kontra: 8**IND/DEM:** Belder, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak**PPE-DE:** Záborská, Zaleski**UEN:** Libicki**Astensjonijiet: 2****NI:** Martin Hans-Peter, Romagnoli**32. Rapport Bowis A6-0215/2005****Paragrafu 56, l-1 parti****Favur: 78****ALDE:** Hall, Lynne, Matsakis, Staniszewska**GUE/NGL:** Brie, Kohlíček, Meijer, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides**IND/DEM:** Belder**NI:** Czarnecki Ryszard, Romagnoli, Rutowicz**PPE-DE:** Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Deß, Fraga Estévez, Gahler, Gala, Gauzès, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lulling, Mavrommatis, Mayer, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Rübig, Sommer, Sonik, Vatanen, Vlasák, Wieland, Záborská, Zaleski, Zimmerling**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Ettl, Herczog, Honeyball, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Piniór, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Swoboda**Verts/ALE:** Isler Béguin, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith**Kontra: 4****IND/DEM:** Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak**Astensjonijiet: 1****NI:** Martin Hans-Peter**33. Rapport Bowis A6-0215/2005****Paragrafu 56, it-2 parti****Favur: 79****ALDE:** Hall, Lynne, Matsakis, Staniszewska**GUE/NGL:** Brie, Kohlíček, Meijer, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides**IND/DEM:** Belder**NI:** Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Rutowicz**PPE-DE:** Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gala, Gauzès, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lulling, Mavrommatis, Mayer, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Rübig, Sommer, Sonik, Vatanen, Vlasák, Wieland, Záborská, Zaleski, Zimmerling

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Ettl, Herczog, Honeyball, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Swoboda

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Kontra: 5

IND/DEM: Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Romagnoli

Astensjonijiet: 1

UEN: Libicki

34. Rapport Bowis A6-0215/2005**Paragrafu 56, it-3 parti**

Favur: 77

ALDE: Hall, Lynne, Matsakis, Staniszewska

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Meijer, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Gauzès, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lulling, Mavrommatis, Mayer, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Rübzig, Sommer, Sonik, Vatanen, Vlasák, Wieland, Zaleski, Zimmerling

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Ettl, Herczog, Honeyball, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Swoboda

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Kontra: 5

IND/DEM: Belder, Krupa, Piotrowski

NI: Romagnoli

UEN: Libicki

35. Rapport Bowis A6-0215/2005**Premessa G, I-1 parti**

Favur: 81

ALDE: Hall, Lynne, Matsakis, Staniszewska

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Meijer, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Krupa

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Gauzès, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lulling, Mavrommatis, Mayer, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Rübzig, Sommer, Sonik, Vatanen, Vlasák, Wieland, Záborská, Zaleski

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Ettl, Herczog, Honeyball, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Swoboda

UEN: Libicki

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Kontra: 3

IND/DEM: Piotrowski, Rogalski, Tomczak

Astensjonijiet: 1

PPE-DE: Zimmerling

36. Rapport Bowis A6-0215/2005

Premessa G, it-2 parti

Favur: 79

ALDE: Hall, Lynne, Matsakis, Staniszewska

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Meijer, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Gauzès, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lulling, Mavrommatis, Mayer, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Rübzig, Sommer, Sonik, Vatanen, Vlasák, Wieland, Záborská, Zaleski

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Ettl, Herczog, Honeyball, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Swoboda

UEN: Libicki

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Kontra: 3

IND/DEM: Krupa, Piotrowski, Rogalski

Astensjonijiet: 2

NI: Romagnoli

PPE-DE: Zimmerling

37. Rapport Bowis A6-0215/2005

Premessa G, it-3 parti

Favur: 75

ALDE: Hall, Lynne, Matsakis, Staniszewska

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Meijer, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Rutowicz

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

PPE-DE: Andrikiènè, Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Gauzès, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lulling, Mavrommatis, Mayer, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Rübige, Sommer, Sonik, Vatanen, Vlasák, Wieland

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Ettl, Herczog, Honeyball, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Piniór, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Swoboda

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Kontra: 10

IND/DEM: Belder, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Romagnoli

PPE-DE: Záborská, Zaleski, Zimmerling

UEN: Libicki

38. Rapport Bowis A6-0215/2005**Premessa G, ir-4 parti****Favur: 79**

ALDE: Hall, Lynne, Matsakis, Staniszewska

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Meijer, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder

NI: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiènè, Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Gauzès, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lulling, Mavrommatis, Mayer, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Rübige, Sommer, Sonik, Tannock, Vatanen, Vlasák, Wieland, Záborská, Zaleski, Zimmerling

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Ettl, Herczog, Honeyball, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Piniór, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Swoboda

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Kontra: 5

IND/DEM: Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Romagnoli

UEN: Libicki

Astensjonijiet: 2

IND/DEM: Krupa

PPE-DE: Papastamkos

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

39. Rapport Bowis A6-0215/2005**Riżoluzzjoni****Favur: 76****ALDE:** Hall, Lynne, Matsakis, Staniszewska**GUE/NGL:** Brie, Kohlíček, Meijer, Remek, Strož, Triantaphyllides**NI:** Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Rutowicz**PPE-DE:** Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Gauzès, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lulling, Mavrommatis, Mayer, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Rübige, Sommer, Sonik, Tannock, Vatanen, Vlasák, Wieland, Zimmerling**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Ettl, Herczog, Honeyball, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Swoboda**Verts/ALE:** Isler Béguin, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith**Kontra: 8****IND/DEM:** Belder, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak**PPE-DE:** Záborská, Zaleski**UEN:** Libicki**Astensjonijiet: 2****GUE/NGL:** Toussas**NI:** Romagnoli

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

TESTI ADOTTATI ⁽¹⁾**P6_TA(2005)0334****Natural disasters (fires and floods)****European Parliament resolution on natural disasters (fires and floods) in Europe this summer***The European Parliament,*

- having regard to Articles 2, 6 and 174 of the EC Treaty,
 - having regard to its resolutions of 5 September 2002 on floods in Europe ⁽²⁾, of 13 January 2005 on the outcome of the Buenos Aires Conference on climate change ⁽³⁾, of 14 April 2005 on the drought in Portugal ⁽⁴⁾ and of 12 May 2005 on the drought in Spain ⁽⁵⁾,
 - having regard to the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change of 11 December 1997 and the ratification of the Kyoto Protocol by the EC on 31 May 2002,
 - having regard to the scientific report of the Institute for Sustainability and Research of the Commission's Joint Research Centre on Climate Change and the European Water Dimension ⁽⁶⁾,
 - having regard to the "Forest Focus" regulation ⁽⁷⁾,
 - having regard to the Commission communication of 3 November 1998 on European forestry strategy (COM(1998)0649),
 - having regard to the Commission proposal of 29 September 2004 on the future Life+ programme (COM(2004)0621),
 - having regard to the new European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD),
 - having regard to the Commission communication of 20 April 2005 on the EU's response capacity in the event of disasters and crises (COM(2005)0153),
 - having regard to the Commission communication of 20 April 2005 on improving civil protection measures (COM(2005)0137),
 - having regard to Rule 103(4) of its Rules of Procedure,
- A. having regard to the volatility of the European climate and the devastating fires and violent floods which have caused death and destruction throughout the continent of Europe in the summer of 2005, including in the EU Member States, the candidate countries and the EU's immediate neighbours; whereas Hurricane Katrina has caused unprecedented destruction in the US states of Louisiana, Mississippi and Alabama,
- B. having regard to the deaths of dozens of people in the countries affected — firefighters, military personnel, civilians and volunteers — who lost their lives combating these particularly fierce fires and tremendous floods,
- C. having regard to the extensive damage caused by these disasters in Europe, including the destruction of hundreds of thousands of hectares of forest and mixed vegetation, of vines, olive trees, orchards, houses and agricultural infrastructure in Portugal, Spain, France and Greece,

⁽¹⁾ Ghalissa dawn it-testi m'humiex disponibbli bil-Malti.

⁽²⁾ OJ C 272 E, 13.11.2003, p. 471.

⁽³⁾ Texts Adopted, P6_TA(2005)0005.

⁽⁴⁾ Texts Adopted, P6_TA(2005)0139.

⁽⁵⁾ Texts Adopted, P6_TA(2005)0187.

⁽⁶⁾ http://ies.jrc.cec.eu.int/fileadmin/Documentation/Reports/Inland_and_Marine_Waters/Climate_Change_and_the_European_Water_Dimension_2005.pdf.

⁽⁷⁾ Regulation (EC) No 2152/2003 of the European Parliament and of the Council of 17 November 2003 concerning monitoring of forests and environmental interactions in the Community (Forest Focus) (OJ L 324, 11.12.2003, p. 1). Regulation as amended by Regulation (EC) No 788/2004 (OJ L 138, 30.4.2004, p. 17).

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

- D. whereas some of the fires were linked to this summer's drought and high temperatures, but the abandonment of the rural world, inadequate upkeep of forests, planting of inappropriate tree varieties and a considerable percentage of criminal activity were also contributory factors,
- E. whereas the extreme and severe drought that occurred in southern Europe has contributed to diminishing the soil humidity, thus increasing the threat of forest fires and their aggressiveness; whereas the last few years have been marked by numerous cases of drought and a growing number of forest fires in the regions of southern Europe, accentuating desertification in many regions and affecting agriculture, stockbreeding and forestry resources,
- F. whereas climate change is one of the major challenges of the 21st century, having significant negative global environmental, economic and social consequences, including increases in the incidence and intensity of extreme weather events across the globe; whereas the objectives of the Kyoto Protocol are an essential condition for a global strategy on climate change, but further targets need to be set for the period after 2012,
- G. having regard to the economic and social damage caused by these fires and floods to the local economies, productive activity and tourism,
- H. whereas these fires are a shared and recurrent problem throughout southern Europe and the nature of the forests and climate of this part of Europe makes it one of the Union's most vulnerable areas,
- I. whereas for the second time in four years the countries of central, eastern and northern Europe have been hit by severe floods directly affecting thousands of families, their houses and other types of private property as well as public infrastructure and agriculture,
- J. whereas the Member States, especially the cohesion countries, as well as applicant and neighbouring countries, have difficulty in tackling such huge natural disasters unaided, and it is clear that they require solidarity and assistance,
- K. whereas the impact of the fires and the damage provoked by the flooding in many cases cross internal borders, and it is therefore essential to strengthen the joint resources for combating natural disasters and the Community civil protection mechanisms,
- L. whereas the rural development policy is insufficient for dealing with this problem; noting with surprise that under the new European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) there will no longer be financing for aid to farmers for creating firebreaks,
- M. whereas the Commission's communication on the European forestry strategy proposes no specific measures to combat fires, even though they are the main factor in the deterioration of Europe's forests,
- N. taking note of the Commission's communication on risk and crisis management in agriculture, as well as the communications on the EU's response capacity in the event of disasters and crises and on improving civil protection operations,
1. Expresses its solidarity with and its deepest sympathy for all the families of those who lost their lives and the inhabitants of the areas affected during this tragic summer; pays tribute to the devotion of the firefighters and civilians who risked their lives putting out the fires;
 2. Considers that the consequences of these disasters are of more than purely national scope and that they call for a genuine commitment at European level;
 3. Welcomes the solidarity shown by the EU and its Member States with the affected regions, in both the Member States and the candidate countries, and the valuable assistance offered to their authorities and emergency services;

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

4. Expresses its concern at the increasing number of natural disasters, attributed to a large extent by the experts to climate change, given the aggravation of extreme events;
5. Reiterates its view that the Kyoto Protocol continues to be the central tool of the global strategy to halt climate change; calls on the Commission to take steps to ensure respect for the undertakings made at Kyoto and in its follow-up; interprets these extreme weather conditions as another sign of the need for ambitious world action to halt climate change;
6. Agrees that the Solidarity Fund rules should be amended as a matter of urgency so as to clearly include aid to populations hit by disasters such as drought or forest fires and to oblige national authorities to inform citizens about Community financial assistance and make this assistance visible in individual projects; furthermore, insists on the need to apply such aid immediately to areas and countries affected;
7. Recalls the Solidarity Fund in the EU budget and hopes that the Commission will quickly release the necessary funds once the relevant Member States have submitted their requests for assistance, including pre-accession aid, to help the candidate countries and third countries deal rapidly with the aftermath of the floods;
8. Calls on the Commission to continue its collaboration with the national authorities in order to support the affected population, minimise the environmental impact of fires and floods, provide public aid to restore the productive potential in the affected areas, seek to re-launch job creation and take the appropriate measures to compensate the social costs inherent in the loss of jobs and other income sources; also urges the Commission to expedite all the relevant Community administrative procedures, namely those relating to the need to re-programme structural funds and the Cohesion Fund and to make the overly-rigid processing of these funds more flexible;
9. Calls on the Commission and the Member States to work towards closer cooperation on civil protection measures in the event of natural disasters with a view of preventing and minimising their devastating impact by providing the services concerned with the necessary early warning, coordination and logistical tools, in particular by making available additional civil protection resources for major emergencies and creating a European Civil Protection Corps, taking special account of the vulnerabilities of border zones;
10. Calls on the Council not to disregard the need for long-term investments for policies to prevent such disasters and/or limit the damage caused by them and therefore to abandon its strategy of limiting the future financial perspective to 1 % of EU GNI;
11. Calls on the Commission to undertake a detailed analysis of the causes, consequences and repercussions of this summer's fires, especially for Europe's forests, to submit proposals for the development of a Community policy for bringing forest fires under control, and to draw up a common firefighting protocol; calls for the reforestation of affected areas to be based on respect for their bio-climatic and environmental features, using species and varieties more resistant to fire and drought and adapted to local conditions; emphasises the need for Community support for the replanting of forests;
12. Calls on the Commission to support measures, including measures to raise public awareness, in support of more sustainable use of water, soil and biological resources, in particular in southern Europe;
13. Regrets the Council's decision to eliminate aid to farmers for creating firebreaks, and calls for this funding to be reinstated; stresses the need to develop policies relating to the effective prevention of forest fires, reaffirming that the Commission must encourage monitoring and prevention measures, especially in the framework of the "Forest Focus" Regulation and of the new European Union Forest Strategy, with a view to protecting Community forests from fires and to funding, in particular, appropriate forest fire prevention measures, such as fire separators, forest paths, access points, water points and forest management programmes;
14. Recommends the establishment of a European observatory on drought, desertification, floods and other effects of climate change in order to gather information and ensure a more effective response;

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

15. Believes that the damage caused by recent events further emphasises that mitigation will be much less costly than the consequences of global warming; recognises also that many of the policies required to stop dangerous climate change will offer win-win situations in terms of reducing oil dependency, improving air quality and generating savings;
16. Calls for forest policy at Union level to be reinforced by giving it greater weight in the multifunctional role of European agriculture, with a twofold aim: maintenance and employment of the rural population and determined, substantial expansion of forested areas;
17. Calls on the Commission to include as an eligible expense within the appropriate financial instruments the possibility of cofinancing for technical equipment, including aircraft, to prevent and combat forest fires;
18. Calls for more stringent penalties for criminal acts that degrade the environment, particularly those connected with starting forest fires;
19. Calls, over and above town planning measures which prevent speculation on land burned by forest fires, for other types of measures to be adopted to make repopulation of the affected areas and proper upkeep of forests by owners compulsory;
20. Calls on the Commission to step up research resources for flood prevention and coordinate the research already carried out in individual Member States in this area, in order to arrive as soon as possible at a coherent energy and transport policy in the area of risk prevention;
21. Undertakes, for its part, to take all necessary steps to ensure that a medium and long-term, future-oriented, preventive strategy on forest fires is adopted at Community level;
22. Calls on the Conference of Presidents:
 - to authorise the drawing up of an own-initiative report on fires, droughts and floods by the Committee on Regional Development, the Committee on Agriculture and Rural Development and the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety on the basis of a cooperation procedure;
 - to organise a joint hearing on fires, droughts, and floods;
 - to authorise an official visit to the areas of central and southern Europe affected by natural disasters this summer;
23. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments of the Member States affected by the fires and the local authorities in the affected areas.

P6_TA(2005)0335

Basic guidelines for sustainable European tourism

European Parliament resolution on new prospects and new challenges for sustainable European tourism (2004/2229(INI))

The European Parliament,

- having regard to the Commission Communication of 21 November 2003 on basic orientations for the sustainability of European tourism (COM(2003)0716),
- having regard to the Council Resolution of 21 May 2002 on the future of European tourism⁽¹⁾,

⁽¹⁾ OJ C 135, 6.6.2002, p. 1.

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

- having regard to its resolution of 14 May 2002 on working together for the future of European tourism⁽¹⁾,
 - having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism and the opinion of the Committee on Culture and the Committee on Regional Development (A6-0235/2005),
- A. whereas Europe is the world's leading tourist destination; whereas tourist and travel services contribute directly — at a rate of at least 4 % — to the EU's GDP and account directly for more than seven million jobs; whereas more than two million businesses, a large majority of which are small and medium-sized enterprises (SMEs), are directly involved in providing tourist services,
- B. whereas the enlargement of the Union to include new Member States with high tourist potential will further contribute to bolstering the sector's economic weight and its importance to European growth; whereas the expansion of tourism in the new Member States should contribute to their growth at a rate of 3 % of GDP and to the creation of three million jobs,
- C. whereas demographic trends in the EU show a gradual ageing of the population, a fact which will imply in the future a broader tourist market for senior citizens interested in seasonal long stay destinations and in low season travel, particularly in the south, which will have effects on social and health services and on the property market,
- D. whereas intra-European tourism also contributes to an awareness of European cultures and heritages and, on this basis, strengthens EU citizens' sense of sharing a common identity and a common destiny,
- E. whereas tourism does not at present constitute a Community policy and, by virtue of the principle of subsidiarity, primarily comes within the remit of the Member States,
- F. whereas tourism is nevertheless affected by many policies which do come under the Community's remit and that means that it should be given greater consideration at EU level, yet, in spite of the various actions undertaken, it does not receive attention commensurate with its importance,
- G. whereas, while tourism contributes directly to development, it can also affect the sustainability factors of interregional cohesion and balances, which means that the Union's policies must be adequately coordinated by means of coherent and integrated programmes,
- H. whereas tourism is helping to create an internal demand for quality services which could contribute to a sharp upturn in the European economy; whereas tourism at European level and the services provided by European operators should constitute a global reference in terms of quality, safety, enjoyment and consumer rights, thereby increasing the sector's competitiveness,
- I. whereas sustainable tourism is aimed at reducing the impact of tourism on resources and generating material and non-material benefits throughout the Community, as well as stimulating an ongoing process of improvement of the areas concerned and the infrastructure in which tourist development is to take place,

Competitiveness and quality of services

1. Notes that tourism is of vital importance to growth, employment and new communication and information technologies; notes that it is therefore at the heart of the Lisbon process;
2. Points out that tourism is one of the economic sectors with the most potential for growth and for job creation, in particular for young people and women; stresses also that it is made up of activities involving a wide range of labour-intensive types of production, providing jobs for a wide variety of occupational profiles both as regards the type of employment and the level of specialisation;

⁽¹⁾ OJ C 180 E, 31.7.2003, p. 138.

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

3. Notes that, while tourism has reached excessive proportions in certain regions, placing a disproportionate strain on the local populace and environment, other regions have large underdeveloped tourist potential;
4. Observes that, at international level, tourism is extremely competitive, the market shares held by European tourist operators are increasingly vulnerable, and Europe's position at world level is under threat;
5. Points out that the economic growth and development of markets such as Brazil, China, India and Russia will create significant additional demand and European tourism sectors and industry need to be well positioned to meet this demand;
6. Emphasises the importance of ensuring that European regulations on the one hand protect consumers and on the other help to create an environment conducive to the success of the European tourist sector, in particular by promoting quality services;
7. Considers it vitally important to complete the internal market in tourist services and to achieve genuine equality of treatment between tourist operators; proposes, to this end, a Community-wide classification of tourist services, with the cooperation of the industry, to be used in particular for the classification of hotel facilities; also considers that measures should be taken in order to identify clearly and to harmonise professional profiles in the tourist industry in order to avoid unnecessary duplication and guarantee a more transparent service that does not confuse users;
8. Calls on the Council to restart work on the proposed revision of the Council Directive amending Directive 77/388/EEC as regards the special scheme for travel agents (COM(2002)0064); reiterates its support for the objectives of simplifying this special VAT scheme and maintaining the competitive position of operators established in the European Union *vis-à-vis* operators from third countries; calls on the Council urgently to conclude the decision-making process on the proposal for a Council Directive amending Directive 77/388/EEC as regards reduced rates of value added tax (COM(2003)0397), so as to enable all Member States to apply in a structured way reduced VAT rates for restaurants, as already exist for other tourism-related activities, such as holiday accommodation, plots on campsites, hotels and amusement parks;
9. Undertakes to support any Commission proposal to promote craft industry SMEs, such as one regarding registered designations of origin for non-food craft products;
10. Points out that the development of farm holidays is vitally important to achieving the objectives of the CAP reform wherever farmers wish to promote accommodation and hospitality services to improve farm incomes, ensure that farmers remain in the area, protect the countryside and maintain the cultural identity of the agricultural environment through the promotion of local traditions and regional food and wine products;
11. Recalls the need to work with all types of partnership such as that with the European Centre for the Development of Vocational Training (CEDEFOP) to promote employment, training and occupational skills in tourism in order to offer genuine career prospects to professional operators, reduce the adverse effects of the instability of the seasonal workforce and guarantee a quality of services in tune with new trends and the increasing expectations of consumers; recalls likewise the desirability of strengthening the presence of the tourism sector in the development of European programmes for teacher and student mobility in the field of both vocational training and university study, placing particular emphasis on supporting specific lifelong training programmes adapted to workers' circumstances;
12. Stresses the importance of training in the tourist industry and hence the need to promote the balanced and sustainable development of tourism by means of vocational training and further training leading to qualifications for those employed in this sector, thereby further improving existing services;

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

13. Calls on the Commission to assess whether it might be possible to create a specific training network for the tourist sector within Community programmes which are already operating (Erasmus) so as to be able to interact with measures to promote employment and to link up training bodies;

14. Believes that consumer rights in the tourism sector should be defined and better protected and that this should include identifying new forms of protection such as conciliation services for tourists; calls on the Commission and the groups concerned to promote the representativeness at European level of bodies representing tourists as consumers; also calls on the Commission to consider the drafting of a "tourism package" comprising both a review of the existing directives on consumers' rights with regard to tourism⁽¹⁾ and new measures making it possible to improve consumer protection and quality standards in tourist services (particularly in the hotel and touring sectors) while taking account of new trends on the supply side (electronic sales);

15. Insists on the need for better coordination between Member States on the conditions of entry of third country nationals to EU territory so as to ensure a convergent approach towards tourist flows and their movement within the EU;

Safety and security of tourism

16. Calls on the Commission and the Member States to set up a contact group at European level involving the Member States and tour operators in order to coordinate information on the management of health crises, natural disasters or acts of terrorism as well as problems of personal, legal and criminal insecurity (arrest, kidnapping, and so on) and on the basis of recent crisis assessments to put forward measures to ensure a rapid and coordinated response for the protection of European tourists and for the support of operators affected by such events;

17. Calls on the Commission to evaluate the effectiveness of the Council Recommendation on fire safety in hotels⁽²⁾ (Report from the Commission on application of the Council Recommendation of 22 December 1986 on fire safety in existing hotels) (COM(2001)0348) and to promote at EU level voluntary standards concerning measures to improve the safety aspects of tourism services, including those relating to European camp sites and guide services for adventurous or dangerous trips or activities; calls on the Commission, if necessary, to submit a new proposal;

18. Notes the large proportion of women employed in the tourist sector and stresses accordingly the need not only for policies to promote training, opportunities, prospects and appropriate working conditions for female employees, but also positive measures to promote business initiatives by women in this sector;

19. Takes the view that the Commission should coordinate the establishment of a network for good practice exchange between high risk sports and leisure organisations and the provision of information on risk prevention and management, in particular for young people; calls on the Commission, in this context, investigate the desirability of requiring the maximum possible transparency and professionalism from companies managing this type of high risk leisure activity, asking that they take out compulsory care insurance;

20. Calls on the Commission to work with the Member States to improve the operation and awareness of the European emergency number 112 for the benefit of all citizens but in particular for tourists, having regard to the linguistic, technical and rapid response aspects of providing the 112 services;

New sustainable tourism activities

21. Welcomes the Commission's proposals on sustainable tourism in its communication on basic orientations for the sustainability of European tourism (COM(2003)0716);

22. Considers tourism to be a means of promoting environmental resources which can highlight its conservation and protection aspects;

⁽¹⁾ Directive 90/314/EEC on package travel (OJ L 158, 23.6.1990, p. 59) and Directive 94/47/EC on the right to use immovable properties on a timeshare basis (OJ L 280, 29.10.1994, p. 83).

⁽²⁾ OJ L 384, 31.12.1986, p. 60.

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

23. Highlights of the dangers of mass tourism which, in terms of the uncontrolled growth of transport and reception capacities and of seasonal fluxes, represents a threat to local natural and socio-economic balances; calls on the Commission, in this context, to study and report on the effectiveness of certain formulae already being applied (such as moratoria) or of other new formulae to tackle and offset these imbalances; calls on the Commission to put initiatives which can remedy the current imbalance between destinations which have reached maximum congestion levels and others which receive little publicity and yet are of major environmental, or historical and artistic significance, situated in the same tourist region;

24. Notes that, in regions with brief and intensive tourist seasons and slack off-seasons, employment levels in this sector fluctuate sharply, making it difficult to provide services of a consistently high quality; is of the opinion that efforts must therefore be made to provide more sustainable and consistent services; calls on the Commission to consider means of offsetting the under deployment of manpower, capital and services arising from the seasonal nature of work in this sector;

25. Calls on the Commission therefore to endeavour to coordinate national holiday arrangements so as to even out the burden on access routes and tourist infrastructures and achieve a more efficient and sustainable deployment of human resources by reducing seasonal fluctuations in employment levels;

26. Stresses the need for all parties in the sector to take steps to capture new demand outside the high season, to spread visits over the year and to make better use of hotel and accommodation facilities; for that purpose, points to the positive repercussions of conference and business tourism, medical and thermal tourism, commemorative tourism, cultural tourism in every shape and form, gastronomic, naturalist, sports-based, spiritual, historical and language-related tourism, religious tourism, social tourism and so on;

27. Stresses the need to create services for management and redistribution, in terms of time and space of tourist flows, including measures aimed at tourist mobility wherever destinations are congested and near maximum capacity;

28. Also considers that the gradual ageing of the population will lead to an increase in the number of off-season tourists; calls on the Commission to encourage the development of senior citizens' tourism within the European Union as well as cooperation between the Member States in this area, giving priority to exchanges between, and reception of, groups of senior citizens from other countries outside the peak season; considers that this action should be seen as an opportunity to establish greater North-South cooperation; call on the Commission to launch a low-season "third-age" tourism programme, which will help to improve the quality of life of senior citizens, create jobs and generate demand and growth in the European economy; suggests that this programme might be named "Ulysses";

29. Notes that every European citizen has a right to be a tourist and that appropriate action should therefore be taken to ensure that categories of users with special needs can exercise that right; in this connection, invites the Commission to put forward a similar initiative to make tourist and leisure establishments, facilities, services and itineraries accessible to people with reduced mobility, and to ensure that they receive sufficient publicity; stresses also the importance of taking appropriate action to train those employed in the reception of and provision of assistance to elderly and disabled tourists and the need to help to prepare and distribute tourism advertisements to which these various categories of users will have access;

30. Recognises the contribution of itinerant tourism, such as touring caravanning, in mitigating the negative effects of mass tourism by dispersing concentrations of tourists; stresses the need to promote measures aimed at contributing to its development, in particular by remedying the lack of appropriate facilities for parking and providing multifunctional sites and storage facilities for caravans and motor caravans throughout the Community;

31. Welcomes the initiative announced by the Commission on the implementation of an Agenda 21 for European tourism; recommends that this programme be aimed, above all, at guiding and supporting, by means of sustainable tourism indicators, the implementation of local Agenda 21s and coordinating action in Member States with a view to good practice exchange in the field of sustainable tourism;

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

32. Welcomes the setting up of the public-private partnership made possible by the Sustainable Tourism Group; wishes to be involved and informed of the group's work and the progress thereof with a view to the elaboration of Agenda 21 with a view to European sustainable tourism; asserts that participation by organisations from this sector in the analysis, planning, monitoring and evaluation of policy at various levels in the tourist sector must be a fundamental and guiding principle;
33. Stresses the fundamental role played by education in promoting responsible tourism; calls on the Commission to ensure that its programmes after 2006 focus even more on educational exchange, apprenticeship and volunteer programmes to make young people aware of the local cultures and heritage of regions in which they are to be holidaying or staying, so as to encourage civic tourism, which respects local people and their communities; recommends that the Commission also encourage the process of acquisition and transfer of knowledge and innovations between tourist undertakings;
34. In the same context of the demand for responsible tourism, reiterates its call to the Commission and the Member States to apply dissuasive penalties to agencies and hotel chains which encourage sexual tourism and child exploitation;
35. Considers that the tourism industry occupies a key place in the economic development of countries in the Mediterranean basin and is a vector for *rapprochement* in the cultural dialogue; calls for consideration to be given to the possibility of setting up a training exchange programme for people working in tourism in the Mediterranean regions, within the framework of the Barcelona process;
36. Emphasises the need for a well-balanced standard of eco-labelling in the field of sustainable tourism and supports further initiatives that contribute to better inclusion of local social and economic concerns, climate protection, respect for the local natural environment, energy saving, water and waste management, sustainable intermodal mobility chains etc.;
37. Calls on the Commission to encourage measures to ensure that the specific question of sustainability is included in training and further training courses in the tourist sector; supports the initiative "how to set up a tourism learning area" and calls for it to be further developed;
38. Calls on the Commission and the Member States to place tourism high on the agenda of employment strategies and priority measures to assist the underprivileged, given the major impetus it provides for the economy and the employment market in Europe;

Knowledge and promotion of European tourism

39. Welcomes the action taken by the Commission to promote the implementation of reliable, harmonised macroeconomic data (tourism satellite accounts) required to strengthen the identity of Community tourism; calls on the Member States to pursue their efforts on this issue, and on the Commission to propose an amendment of Council Directive 95/57/EC of 23 November 1995 on the collection of statistical information in the field of tourism⁽¹⁾, to include a framework for tourism satellite accounting;
40. Stresses the need to introduce co-ordination of the new Member States' tourism operators and public bodies into the networks and structures which exist at European level, with a particular view to fully associating them, by means of exchanges of experience and good practice, with the tourist destinations of the older Member States;
41. Calls on the Commission and the Member States to assess the possibility of a scheme, along the lines of the European Capital of Culture initiative, to designate outstanding European tourist destinations, to allow one or more regions or micro-regions to be selected yearly on the basis of quality indicators linked to the preservation and upgrading of cultural and natural heritage and the development of sustainable tourist services; accordingly, calls on the Commission and the Member States to study the desirability of proposing an EU tourism mark or destination, characterised by tremendous diversity and high social quality and sustainability, and to promote it both within and outside the EU through a suitable communication campaign;
42. Points out that preserving the cultural heritage (in particular that which is designated world heritage by UNESCO) is of major importance to the sustainable development of tourism in the EU; calls upon the Commission to make more money available for preserving the cultural heritage;

⁽¹⁾ OJ L 291, 6.12.1995, p. 32.

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

43. Calls on the Commission and the Member States to create the "Iron Curtain Trail", an initiative analogous to the "Boston Freedom Trail" in remembrance of the American Independence War or to the "Berliner Mauerweg" in remembrance of the construction and fall of the Berlin Wall, in order to promote European identity;
44. Welcomes the Innovating Regions in Europe (IRE) initiative which makes it possible to develop a good practice exchange network in the field of innovative regional initiatives; calls on the Commission specifically to identify tourism within the framework of the IRE network and to promote sustainable tourism pilot projects to be supported by the European Union;
45. Invites the Commission, with a view to boosting the Community's contribution to the sustainability of European tourism, to help to promote and foster pilot projects such as the "Green Card" scheme in the Balearic Islands, since such projects constitute good practice and show that it is possible to create new formulae to achieve a balance between the development of the tourism industry and the protection of the environment;
46. Supports actions to promote Europe as a destination at world level by means of a European Tourism Portal accessible to European tourists and those from the main non-European tourist source countries; urges the Commission, the European Travel Commission (ETC) and the project's other partners to promote the putting online of general information (the practical guide "Travelling in Europe") and data on common tourism resources and subjects (gastronomy, hill walking, island tourism, health cures, church/cultural tourism, conference and business tourism, and so on); proposes likewise that access to national portals from the European portal be facilitated by means of a harmonised thematic link page;
47. Notes that, given the new framework for assessing tourist activities and the challenges of the enlarged Europe, it is even more necessary to achieve effective coordination and cooperation between the public and private sector not only at local or national level but also at European level, this being essential in order to achieve sustainable policies and practices, improved investment and greater competitiveness between the Member States;
48. Welcomes any kind of initiative which brings the people of Europe closer together through tourism, such as European rural, social or cultural tourism networks and itineraries, and calls for them to be made better known through the media;

Tourism and transport

49. Recalls that transport is essential to tourism, especially in the case of island regions and the most remote regions in general, both as a contribution to the quality of the tourist services chain and in terms of the accessibility of destinations;
50. Emphasises the need to promote combined train and bicycle travel and considers the "Eurovelo" network to be a good basis for this; also requests that railway enterprises allow bicycles on trains, including long distance and cross-border trains, as is already the case with the French TGV;
51. Urges national and regional authorities to stimulate inland waterway tourism by seeing to it that recreational waterway networks are provided and maintained in Europe, on the basis of internationally agreed classifications;
52. Welcomes the Commission's initiative to establish state-aid guidelines for regional airports and low-cost companies, so as to improve legal certainty and ensure fair competition in favour of tourist accessibility and regional development; recalls nevertheless that with a view to the goal of sustainability, steps should be taken to ensure that the development of low-cost airlines is supervised, so as to avoid a proliferation of air links to specific regions or neighbouring regions, and on the contrary develop to the full the interconnection of air transport and collective land transport;
53. Welcomes the Commission's proposal in respect of air carriers' identification and the planned extension of passenger information arrangements beyond air transport; furthermore, hopes for a specific Commission initiative laying down safety standards and monitoring procedures applicable to small carriers, minor airlines and secondary airports; considers that, in any case, the activities of the European Aviation Safety Agency must be stepped up and that coordination with the Member States' authorities must be improved;

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

54. Stresses likewise the importance of making tourist services attractive of promoting integrated ticketing systems;

55. Welcomes likewise the Commission's initiative on making air transport accessible to people with reduced mobility, whose share of tourist demand is growing; stresses the importance of making provisions for extending such measures to land passenger transport;

Structural intervention co-funded by the Community

56. Recalls that tourism plays a real role in regional development and diversification, particularly in rural and island areas; recalls that projects should be co-funded on the basis of an integrated approach, bringing together all the resources which contribute to the quality of services to users and to the success of the destinations, with a view to the economic viability of these projects, particularly by means of quality public-private partnerships;

57. Welcomes the way in which tourism is taken into account through the convergence objective and the action in rural areas set out in the new proposal for a European Parliament and Council Regulation on the European Regional Development Fund (ERDF) (COM(2004)0495); calls likewise for the proposal's regional competitiveness objective to benefit tourism SMEs; welcomes the goal of encouraging tourist activities found in the Proposal for a Council Regulation on supporting rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) (COM(2004)0490), by diversifying the rural economy;

58. Calls on the Commission and Council, when adopting the new structural policy instruments for 2007-2013, to ensure that the strategic guidelines provide for an integrated approach to tourism, allowing the EAFRD and the ERDF actions to be coordinated in a spirit similar to that of the LEADER programme and the Interreg and Urban programmes. This approach should allow the implementation of a genuine regional strategy for sustainable tourism;

59. Calls on the Member States to establish objectives within their national strategic frameworks and operating programmes which will enable the regions to set up and fund coherent projects for developing sustainable tourism, tailor-made to local conditions and possibilities, including partnerships between different areas and institutions so as to build up appropriate local tourist systems;

60. Calls also on the Member States to cover the tourist issue by means of *ex ante*, *in itinere* and *ex post* assessments of projects financed by Community funds, piloted by national thematic groups for tourism on the basis of criteria and indicators reflecting the economic viability and sustainability of the projects planned;

61. Calls on the Commission to draw up a mid-term global assessment report on the involvement of Community tourism-linked programmes and the total impact thereof on the quality of the tourism products on offer and the sustainable development of European destinations;

62. Calls for the setting up of support mechanisms for the public at large and for SMEs and local authorities in particular which present and analyse the conditions for implementing and using Structural Fund programmes and other Community actions (culture, environment, and so on) that contribute to the quality of tourism;

63. Stresses that, while tourism is a policy which falls within the competence of the Member States, cross-border initiatives which demand social cooperation, and which bind regions together (church/cultural tourism, pilgrimages, water tourism and so on) need support in the context of the INTERREG programme;

64. Calls on the Commission to create a sufficient budget line in the light of the tourist sector's importance for the European economy;

Tourism and coordinating Community legislation

65. Asks that any draft secondary legislation which has an impact on the tourist sector be identified at the outset of the implementation of the Commission's work programme, and be subject to an impact assessment, with the involvement of bodies representing industry, employees and consumers; asks also that there be a report on the implementation of these measures on the tourist sector; asks that these *ex ante* and *ex post* assessments be systematically forwarded to Parliament;

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

66. Asks likewise that within the framework of the interservices consultations within the Commission, the interests of the sector and the goals of sustainable tourism set out in the Commission's communication be taken into account;

67. Calls on the Commission to consider setting up a network of tourism correspondents/ coordinators in all Commission Directorates whose remit affects tourism activities (Enterprises and Industry, Regional Policy, Environment, Agriculture and Rural Development, Energy and Transport, Internal Market and Services, and so on), which could be coordinated by the department in charge of tourism within the Enterprise and Industry DG;

Tourism in the Treaty establishing a Constitution for Europe

68. Welcomes the insertion of a specific section on tourism (Section 4, Article III-281) in the Treaty establishing a Constitution for Europe; believes that this legal basis will make more consistent support action possible, and that it will be given extra weight by the full involvement of the European Parliament in the adoption of legislative measures;

69. Calls on the Commission to work together with its main institutional partners and the sector's representative bodies on the various avenues of action to encourage the development of an environment more favourable to business competitiveness and coordination between Member States; calls on the Commission to propose, from 2007, the implementation of a multiannual action plan ("tourism package") to strengthen the consistency of Union action on tourism by bringing together the Member States and their regional local authorities, in accordance with the principles of good governance;

70. Calls on the Commission to include tourism among the principal guidelines and priorities for cooperation with partner countries in the context of European initiatives to promote neighbourly relations, for example the Euro-Mediterranean partnership arrangements;

*

* *

71. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission.

P6_TA(2005)0336

European Schools

European Parliament resolution on options for developing the European Schools system (2004/2237(INI))

The European Parliament,

- having regard to the Communication from the Commission to the Council and the European Parliament on options for developing the European Schools system (COM(2004)0519),
- having regard to the Convention defining the Statute of the European Schools⁽¹⁾,
- having regard to its resolution of 17 December 2002 on the financing of the European Schools⁽²⁾,
- having regard to the annual report of the Secretary General of the European Schools to the Board of Governors meeting in Brussels on 1-2 February 2005⁽³⁾,
- having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Culture and Education and the opinion of the Committee on Budgets (A6-0200/2005),

⁽¹⁾ OJ L 212, 17.08.1994, p. 3.

⁽²⁾ OJ C 31 E, 5.2.2004, p. 91.

⁽³⁾ Document 1612-D-2004-en-1; http://www.eursc.org/SE/htmlEn/IndexEn_home.html

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

- A. whereas the purpose of the Schools is to educate together children of the staff of the European Communities; whereas besides the children covered by the Agreements provided for in Articles 28 and 29 of the Statute of the European Schools, other children may attend the Schools within the limits set by the Board of Governors; whereas the recruitment and retention of suitably qualified officials is necessary for the smooth functioning of the European institutions, and whereas the provision of mother-tongue education for the children of such officials, the recognition of the equal value of academic years successfully completed in the Member States and at the European Schools, and the European Baccalaureate, all contribute to this,
- B. whereas the European Schools were established with this consideration in mind,
- C. whereas the European Schools system fosters the concept of European citizenship; whereas keeping the present Schools in existence on the one hand, and on the other setting up new schools and expanding the system in other ways, could accordingly help to strengthen European integration;
- D. whereas there are now thirteen European Schools, enrolling more than 19 000 pupils, and whereas one more school will probably be established by 2010,
- E. whereas pupil numbers at some Schools, especially in Brussels, have now risen beyond acceptable levels, and teaching standards are consequently declining,
- F. whereas average costs per pupil at the European Schools compare favourably with those at other schools attended by the children of officials of cognate bodies; whereas, nevertheless, costs per pupil vary widely between the individual schools and correlate strongly with school size,
- G. whereas, while the European Community contributes well over half of the running costs of the European Schools, the Commission is the only European institution represented on the Board of Governors of the European Schools; and whereas the Commission is the only member of the Board of Governors with the right to vote both on the Board of Governors and on the Administrative Board of each school,
- H. whereas the system of governance of the European Schools must combine a capacity for strategic planning and oversight together with a reasonable degree of autonomy for the individual schools,
- I. whereas the administration of the European Schools, including decisions about the admission of pupils and the waiving of fees, should be as clear, consistent and transparent as possible throughout the entire Schools system,
- J. whereas the curriculum leading to the European Baccalaureate is academically demanding and may not be suitable for academically weaker pupils; whereas the Schools at present offer no other school-leaving certificate,
- K. whereas, at present, educational provision for pupils with certified special educational needs varies from one School to another,
- L. whereas the maximum class size (32 pupils) is larger than would be permitted under the relevant legislation in a number of Member States; whereas, moreover, many classes contain pupils whose mother tongue is different from that of the language section to which they have been admitted, as well as pupils with learning difficulties or special teaching needs,
- M. whereas, with the exception of the Brussels I school, the schools in Brussels and in Luxembourg are overcrowded; and whereas, while decisions have been taken on the establishment of two more schools, the buildings will not be ready for use until 2010, with serious implications for the education provided at these schools,
- N. whereas the educational philosophy of the European Schools and the curriculum leading to the European Baccalaureate serve as models of multilingual and multicultural education which the Member States may wish to imitate,
- O. whereas the people of Europe agreed in the EC Treaty (Article 149) that Community action shall be aimed at developing the European dimension in education, particularly through the teaching and dissemination of the languages of the Member States,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

The Convention defining the Statute of the European Schools and the Commission Communication

1. Welcomes the Commission's launch, through its above-mentioned Communication, of a consultative exercise about the future development of the system of European Schools, taking into account the enlargement of the European Union, the interests of the new Member States, the creation of additional EU agencies outside Brussels and Luxembourg and the urgent need to revise and evaluate and, if necessary, to reform a system which was established 50 years ago and which originally catered for only four languages;
2. Recalls that the Convention defining the Statute of the European Schools stipulates that the role of the European Schools is to provide for the joint education of the children of the staff of the European Communities as a way of ensuring the proper operation of the Community institutions, and also stipulates that other children may attend the Schools within the limits set by the Board of Governors;

The decentralised agencies and the new Member States

3. Believes that a solution to the question of all workplaces of decentralized agencies must be found as a matter of urgency; regrets that such solution had not been found at the time when the workplaces of these agencies were decided, with the exception of the European Food Safety Authority in Parma;
4. Believes that Member States hosting one of the new decentralised agencies must take greater financial responsibility for the education of the children of staff, and that appropriate solutions must be found for each of the new places of work; believes that, in these cases, cooperation between the European Schools and regional or local schools able to deliver the curriculum leading to the European Baccalaureate is an option; believes that such cooperation should aim to promote high-quality education and European integration, maintain linguistic diversity and facilitate labour mobility;
5. Insists that, where the necessary criteria are met, language sections for the languages of the new Member States be established as a matter of urgency and that all pupils should be receiving mother-tongue teaching;
6. Calls on the Commission to examine the possibility of establishing European schools in the new Member States;

The future financing of the European Schools system, Category III pupils and the smaller schools

7. Believes that the balancing contribution from the Communities must not develop into an open-ended commitment; considers it self-evident that the European Schools system should operate effectively in terms of budgetary planning and control and should offer demonstrable value for money; endorses the view that the annual projected budget allocation for each school should take account of the size and needs of the individual schools and of evidence of efforts to spend the budget allocation as effectively as possible;
8. Underlines, however, that the nature of the Communities' contribution to the schools' budgets is set out clearly in Article 25.2 of the Convention defining the Statute of the European Schools; rejects, therefore, the imposition by the Commission of a ceiling on the Communities' contribution to the European Schools budget before the Board of Governors has presented its estimate of the revenue and expenditure of the Schools for the following financial year;
9. Considers that the current arrangement, whereby Member States' contributions are directly linked to the number of teachers they second to the European Schools and to the premises they provide for the European Schools, is not equitable and that alternative systems of financing should be explored;
10. Believes nevertheless that the present system, whereby teachers are appointed and paid their national salaries by Member States, ensures access for the European Schools to the teaching expertise of these States and is the means by which the financial contribution of the Member States is secured;
11. Notes that the level of fees payable by the parents of Category III pupils has risen substantially in real terms since 2002 and that this has resulted in increased revenue for the Schools and a smaller increase in the contribution from the Communities' budget than would otherwise have been the case; further notes that such fees do not meet the full cost of educating these pupils; believes, however, that the parents of Category III pupils should not face excessive fee increases during the remainder of their education in the European Schools system;

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

12. Calls on the Commission, through its representative on the Board of Governors, to press for the adoption and publication of clear, detailed, and publicly available criteria for the admission of Category III pupils; urges the Administrative Board of each school admitting Category III pupils to report on the application of such criteria in its annual report;
13. Reiterates its call for the Board of Governors to revise the criteria it has adopted for establishing, maintaining and closing individual language sections in individual schools so as to rule out any discrimination against an official language of the European Union;
14. Calls upon the Commission to publish, as soon as practicable, the external study commissioned by it into the long-term future of the four schools in Bergen, Culham, Karlsruhe and Mol);

Better governance and administration

15. Believes that, given the growth in the number of European Schools and in the number of pupils they teach, the tasks of the Board of Governors should essentially be those of setting strategic goals, of oversight and of review; believes that detailed management questions specific to individual schools should, in the first instance, be addressed by the Administrative Boards of the individual schools, and that each school should be considered an autonomous entity as regards operational and financial matters;
16. Believes that, given the above, the Administrative Boards of the individual schools should be given control over the financial and operational aspects of the individual schools within the strategic goals laid down by the Board of Governors;
17. Notes that the Community currently pays a balancing contribution equivalent to some 57% of the annual cost of the European Schools system, whereas the Member States contribute 22%; believes, therefore, that the Commission, as representative of the Communities, should have voting rights on the Board of Governors more in line with the Communities' contribution to the budget, and that the Commission must report to the European Parliament following each meeting of the Board of Governors;
18. Calls on the Commission to press the Board of Governors to draw up a Code of Good Administrative Conduct and to clarify the remit of the Complaints Board;
19. Notes the Commission's suggestion that two new bodies might be established, one "to administer the financial and operational aspects of all the Schools", the other to superintend the curriculum, the examination system and the assessment of teachers; believes that a single governing body, with the authority to take decisions affecting the Schools system as a whole and willing to accept responsibility for balancing sometimes conflicting financial and educational imperatives, must be maintained;
20. Calls for adequate representation of parents and other stakeholders, for example staff and pupils, on both the Board of Governors and the Administrative Boards of individual schools;

Curriculum and educational issues***(a) Class sizes***

21. Believes that nursery, primary and secondary school classes, taught by a single qualified teacher, should not be larger than 30 pupil equivalents; believes also that from 2008 there should be a progressive introduction of a maximum class size in nursery and primary classes of no more than 25 pupil equivalents; calls on the Board of Governors to endorse this principle;
22. Calls on the Commission to encourage the development of coefficients in respect of children with certified special educational needs and of pupils whose mother tongue is different from the language in which they receive most of their instruction (Language I), and to ensure that these coefficients are applied when class sizes are calculated;

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

23. Urges the Commission, working together with the Member States concerned, to find solutions as a matter of urgency in order to deal with the excessively high pupil numbers at some Schools, which are undermining teaching standards; urges the Board of Governors to take action without delay to combat the overcrowding of the schools in Brussels and Luxembourg; points to the need for proper planning at the right time to develop the infrastructure and facilities required in order for the European Schools to operate;

(b) Special Educational Needs provision

24. Calls on the Commission to produce reliable statistics about the extent of the requirements for special needs provision in all the European Schools and further urges the Board of Governors to carry out a survey of provision at each of the European Schools for pupils with special educational needs (SEN), including children with physical and/or intellectual disabilities; asks the Board of Governors to draw up a set of minimum standards relating to educational provision, to undertake an accessibility audit of the European Schools so as to ensure that the fabric and design of the buildings are accessible for children with physical disabilities and to take any other steps deemed necessary in order to support all pupils with special educational needs;

25. Calls on the Commission and the Board of Governors of the European Schools to enhance the allocation of resources in terms of finance, staff and expertise with a view to providing first-class education for SEN children and to fully promote the concept of inclusive education, as is the case in other schools across Europe; further calls on the Board of Governors to examine constructive alternatives for those children who are unable to cope with integration in mainstream classes;

26. Believes that, if SEN pupils are to benefit from their education at the European Schools, specialist multidisciplinary teams (such as educational psychologists and speech and language therapists) must be set up in Schools to provide support and advice for the teachers, pupils and parents concerned;

27. Calls for one of the larger European Schools to launch a pilot project for an SEN resource centre, comprising qualified personnel with relevant experience and appropriate teaching materials (books, computer software), the role of which would be to provide expert advice and materials for teachers involved in the education of SEN children in the school; calls for financing to be set aside for this project in the 2006 budget;

(c) The European Baccalaureate

28. Calls on the Commission to do all in its power to ensure that the Board introduces, by the beginning of the school year 2007-2008, an alternative leaving certificate in parallel with the European Baccalaureate, for pupils who choose to follow a more vocational education;

29. Reiterates its conviction that the increasing exchange of students between European universities, the globalisation of the world economy and the high intrinsic value of the European Baccalaureate justify its wider spread and its full recognition without discrimination by universities in Member States and in third countries;

30. Therefore invites the responsible authorities in the Member States to consider the merits of making the European Baccalaureate more widely available as a school leaving certificate outside the European Schools, on the understanding, however, that the necessary guarantees would have to be in place so as to meet the quality standards on which the Baccalaureate is based;

*

* *

31. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Court of Auditors, the Court of Justice, the European Economic and Social Committee, the Committee of the Regions, the Board of Governors of the European Schools and the governments of the Member States.

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

P6_TA(2005)0337

Tourism and development

European Parliament resolution on tourism and development (2004/2212(INI))

The European Parliament,

- having regard to Article 24 of the ACP-EU Partnership Agreement signed in Cotonou on 23 June 2000,
- having regard to the Fiji Declaration, adopted on 20 October 2004 at the 7th regional seminar of the ACP/EU economic and social interest groups aegis of the ACP/EU Joint Parliamentary Assembly,
- having regard to the communication from the Commission to the Council, the European Parliament, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on basic orientations for the sustainability of European tourism (COM(2003)0716),
- having regard to its resolution of 14 May 2002 on the Commission communication to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on working together for the future of European tourism⁽¹⁾,
- having regard to the World Summit on Sustainable Development held in Johannesburg, 26 August to 4 September 2002,
- having regard to the resolution on tourism and development in the context of the management and control of the European Development Fund (EDF), adopted by the ACP-EU Joint Assembly in March 2001 in Libreville⁽²⁾,
- having regard to the Statement by the Council and the Commission of 10 November 2000 on the European Community's Development Policy,
- having regard to its resolution of 18 February 2000 on the Communication from the Commission entitled "Enhancing tourism's potential for employment — follow-up to the conclusions and recommendations of the High-Level Group"⁽³⁾,
- having regard to the resolution on tourism and development adopted by the ACP-EU Joint Assembly on 14 October 1999 in Nassau⁽⁴⁾,
- having regard to the Global Code of Ethics for Tourism adopted by the General Assembly of the World Tourism Organization in Santiago (Chile) on 1 October 1999 and endorsed by a resolution of the UN General Assembly adopted on 21 December 2001 (A/RES/56/212),
- having regard to the resolution on the cultural dimension in development cooperation, including matters relating to heritage and tourism adopted by the ACP-EU Joint Assembly in Strasbourg on 1 April 1999⁽⁵⁾,
- having regard to the resolution of the Development Council held in Brussels on 30 November 1998 on sustainable tourism in developing countries,
- having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Development (A6-0173/2005),

⁽¹⁾ OJ C 180 E, 31.7.2003, p. 138.

⁽²⁾ OJ C 265, 20.9.2001, p. 39.

⁽³⁾ OJ C 339, 29.11.2000, p. 292.

⁽⁴⁾ OJ C 59, 1.3.2000, p. 41.

⁽⁵⁾ OJ C 271, 24.9.1999, p. 73.

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

- A. whereas tourism undeniably constitutes a driving force behind growth in developing countries at all levels; whereas there is therefore a need for regular impact assessments and the Committee on Development of the European Parliament, in view of its competences, is ideally qualified for this task,

Tourism as a factor in economic growth

- B. whereas tourism is one of the fundamental aspects of any consequent developing policy to be implemented in developing countries,
- C. whereas infrastructure projects in the areas of communications, energy, new communication technologies or health and hygiene are essential to boost tourism in developing countries,
- D. whereas it is fundamental that such projects should benefit both local communities and the tourist industry,
- E. whereas forms of tourism seeking to guarantee fair payment for local workers and entrepreneurs merit particular attention from the authorities, especially in the case of "fair tourism",
- F. whereas the World Tourism Organization's project "Eliminating Poverty through Sustainable Tourism" contributes to the Millennium Development Goal of poverty reduction, seeking to create jobs for those living on less than one dollar a day,
- G. having regard to the negotiations under way for the Economic Partnership Agreements (EPAs) which will, as from 1 January 2008, replace the unilateral preferential trade regime for commercial relations between the ACP countries and the EU,
- H. whereas the transverse nature of the tourist industry is evident and, despite the absence of a common tourism policy, the existing tourism unit at the Commission's DG Enterprise and Industry is clearly too small,

Tourism as a factor in environmental protection and heritage conservation

- I. whereas tourism can only develop if it respects natural and cultural conditions and the traditions of the local communities where it evolves,
- J. whereas tourism must not be seen as something hostile to the environment but as, rather, the environment's ally, since its profitability is conditional on the preservation of the environment and the heritage,
- K. whereas special attention needs to be paid by the authorities to environmentally-friendly forms of tourism such as ecotourism, rural tourism and "solidarity tourism",
- L. whereas tourism is sustained by the conservation and improvement of the local heritage, natural and cultural, material and non-material, and of historic buildings,
- M. whereas the safety of tourists and tourist facilities and sites requires special attention on the part of the authorities,
- N. whereas it is legitimate for governments, after consulting representative tourist sector organisations, to lay down strict rules for visitors to very popular sites,
- O. whereas it is necessary to reconcile energy practices with transport policies, with a view to protecting the environment and complying with the targets of the Kyoto Protocol aimed at sustainable development,
- P. whereas the concept of limiting tourist numbers in small island states, mountain areas and coastal areas affected by overwhelming numbers of tourists needs to be integrated and accepted by the national authorities concerned,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

Tourism as a factor in democracy and political equilibrium

- Q. whereas the development of tourism can be a factor in the fight against totalitarianism, dictatorships and over-centralised power,
- R. whereas tourism is associated in some countries with violations of human rights such as child labour, prostitution and the sexual exploitation of children,
- S. whereas global terrorism targeted at democracy and its defenders, acting on a massive scale and indiscriminately leaving civilians the victims of cowardly and murderous attacks, has particularly been aimed at tourism and tourists,
- T. whereas tourism can be a democratic activity which enables the creation, at local, regional and national levels, of representative economic and social civil society organisations,
- U. having regard to the federative role of tourism and its contribution to territorial, social and economic cohesion,
- V. whereas tourists can currently use their freedom of movement to visit several destinations in a single trip, thus contributing to an increase in regional cooperation and to the establishment of closer relations between countries,
- W. whereas governments and, in particular, tour operators in the Member States have a major influence on the choice of tourist destination, and negative publicity regarding countries which do not respect the principles of democracy and human rights is a form of deterrent,
- X. whereas the International Fair Trade in Tourism Network was set up in 1999 as a three- year project with funding from the Commission and the UK Department for International Development to promote ethical trading practices,

Tourism as a factor in public health and education

- Y. whereas a country's public health standards are an element in its attractiveness,
- Z. whereas tourism impacts on public health standards, thanks to such necessary elements as hygiene requirements, healthcare measures, vaccination campaigns and the dissemination of information on disease prevention,
- AA. whereas HIV/AIDS, tuberculosis and malaria are now global scourges,
- AB. having regard to the risk arising to both tourists and local people from the spread of highly contagious diseases such as diarrhoeic infections, respiratory infections, fevers of unknown cause and hepatitis,
- AC. whereas tourism impacts on education, allowing local communities access to language learning and the new information and communications technologies and thus enabling them to promote their cultural heritage on a basis of respect for customs and traditions while also requiring a new awareness and adaptation to the evolution of society and modern habits,
- AD. whereas it is nonetheless essential that public authorities should ensure the preservation of local traditions that respect human rights, especially the rights of women and of children,

Tourism as a factor in disturbance and abuse

- AE. whereas all job creation measures must be compliant with International Labour Organization (ILO) standards,
- AF. whereas sex tourism must be dealt with by means of a permanent and concerted campaign on the part of the European and local authorities, in coordination with non-governmental organisations,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

- AG. whereas only coordinated measures, the spread of information and the introduction of penalties on the basis of respect for international law can be genuinely effective,
- AH. whereas widespread publicity regarding the penalties for sex tourism should have a deterrent effect, and crimes related to sexual tourism must be prosecuted and it must be possible to bring prosecutions both in the country of origin and in the country where they are committed,
- AI. having regard to the positive impact of the policies and measures implemented by tour operators, travel agencies and airlines, such as the distribution of brochures or screening of videos on journeys to sensitive destinations,
- AJ. having regard to the damaging impact of property speculation on local communities,
- AK. having regard to the risk that foreign investors and the governments of developing countries may have a shared interest in corrupt practices,
- AL. having regard to the child's right to protection from exploitation and to the right to recovery as provided for in the Convention on the Rights of the Child, Articles 32, 34, 35 and 39,

Tourism as a factor in economic growth

1. Calls for the impact of tourism and the principles of sustainable tourism and good governance to be systematically and coherently taken into account in the drawing-up of the EU's development policy;
2. Considers that if tourism is to be sustainable it must improve the lives of local people, protect their environment and health, and support the local economy through the purchase of food and other resources locally;
3. Asks the Commission to consider the reinforcement of the technical structure in charge of tourism at DG Enterprise, in view of tourism's transversal importance and the progressively wider set of initiatives that affect it and originate in other areas of Community policy;
4. Calls for greater importance to be attached to the "tourism" unit in the Commission's DG Enterprise, by making increased funds available so as to contribute to a general increase in policy proposals for the tourism sector;
5. Calls for a debate on the appointment of tourism experts in DG Development and DG Trade;
6. Calls for the promotion of locally controlled tourism initiatives aimed at poverty alleviation, the conservation of biodiversity and the promotion of human rights;
7. Recommends that the Commission stresses tourism policies within the framework of its cooperation and development policies and in the context of its development guidelines and its entrepreneurial structure consolidation efforts, namely within its relationship with the ACP countries;
8. Calls on ACP governments to examine policies designed to guarantee "planning gain" benefits for the local communities where tourism projects take place;
9. Insists on the need to reinvest the profits of tourism in local development; calls on tour operators to review their "all-inclusive" packages which prevent spin-off benefits to the local communities, and encourages these operators to source materials/staff locally as far as possible, including managerial staff;
10. Encourages governments to promote the creation and/or development of public-private partnerships and to facilitate the setting-up of enterprises in the tourism sector;

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

11. Calls for an increase, where appropriate, in the proportion of sustainable tourism-oriented projects financed under the European Development Fund (EDF);
12. Proposes that the issue of tourism, sustainable tourism and their economic impact be included in the negotiations under way on the EPAs, and that the interests of developing countries in relation to the European market be given positive consideration when tourism-related issues are raised by them in the GATS;
13. Notes that in many developing countries the tourism sector is fundamentally a private-sector activity, and that the Community must therefore find ways to ensure that the interested parties and other social partners are fully involved in all discussions regarding development policy affecting the tourism sector;
14. Stresses the urgent need for the Community to aid countries hit by natural disasters that affect their tourist industry;

Tourism as a factor in environmental protection and heritage conservation

15. Calls for the adoption of a joint programme by DG Environment and DG Development in order to export European techniques of waste management and disposal, in the form initially of impact studies and subsequently of pilot projects;
16. Calls for the establishment of sustainable tourism policies and regulations to protect and conserve natural resources, the cultural heritage and traditional land tenure systems;
17. Encourages the optimisation of the existing technical and scientific resources with a view to preventing the degradation and/or destruction of the architectural heritage and environmental deterioration;
18. Calls for all European investments in tourism in developing countries to be subject to the same rules applicable to granting Community funding of investments within the EU; thus, any investment which is manifestly detrimental to the environment, human rights, ILO core labour standards, the way of life of indigenous and autochthonous communities or the historical and cultural heritage of the recipient country must not be supported;
19. Calls on the Community to provide technical support to countries which, under the impact of mass tourism, are obliged to take measures to preserve their tourist sites; calls also for an exchange of best practices in this field;
20. Encourages local authorities which are confronted with an over-rapid tourist boom to take measure to limit numbers where necessary;

Tourism as a factor in democracy and political equilibrium

21. Advocates that criminal activity be combated with all transparency in order to discourage activities such as money laundering, sex tourism, etc;
22. Advocates that criminal activity be combated in such a way as not to damage countries' tourist image;
23. Calls, in the interests of accessible, protected and secure tourism, for initiatives to tackle crime directed against tourism, including specialist training for police services;
24. Calls on the governments of developing countries to ensure the full involvement of local communities in tourist activities and to ensure the fair sharing of the economic, social and cultural benefits generated;
25. Deplores the recent segregationist measures taken by Cuban authorities with a view to preventing personal contact between tourists and Cuban citizens working in the tourism industry;

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

26. Calls on the Commission, in its activities in support of sustainable development, to recognise the right of a country or a region to democratically define their own priorities, when financing regional cooperation projects;

27. Calls on the Member State governments and the Commission, with the support of tour operators and experienced organisations, to act to promote ethical standards in tourism by introducing a certified European Fair Trade Tourism label;

Tourism as a factor in public health and education

28. Calls on the Union and the Member States to make available to developing countries with tourist potential their experience and know-how with a view to the on-site training of personnel; calls on the Commission to support projects in developing countries requesting such know-how;

29. Calls once more on the Commission to ensure financial support for the vaccination of children, targeted on urgent needs regarding vaccines combining antigens against the following diseases: diphtheria, tetanus, whooping-cough, hepatitis B and Haemophilus Influenzae type B meningitis;

30. Insists on the need to mobilise anti-malaria, tuberculosis and HIV/AIDS research at European level;

31. Considers that sustainable tourism income may contribute to improving the standard of living of the population in the developing countries and to public health, as well as to communications, energy and technology infrastructures;

32. Calls for EU financial support for the World Tourism Organization initiative ST-EP (Sustainable Tourism-Eliminating Poverty) and other initiatives that work towards alleviating poverty in developing countries;

Tourism as a factor in disturbance and abuse

33. Calls for the above-mentioned Global Code of Ethics for Tourism to be incorporated by all countries into their national law;

34. Calls on the governments of the countries concerned to circulate among themselves an annual list of visa refusals, to be confined to grounds of sex tourism offences, crimes against humanity or terrorism;

35. Calls on the Commission to adopt effective programmes to combat sex tourism at European level;

36. Calls, with a view to combating child sex tourism:

— on the Commission and Council to give greater priority to the fight against child sex tourism, including restoring the budget line "Combating child sex tourism in third countries" in order to ensure that resources are dedicated to this;

— on the Commission to recognise the link between child pornography and sex tourism and ensure that this is raised in political dialogue with third countries;

— on the Commission and the Member States to ensure that children's needs and rights are given priority in development aid, in particular the rehabilitation and reintegration needs of children affected by sex tourism;

37. Encourages tour operators, travel agents and airlines who have already acted against sex tourism by raising their clients' awareness and informing them of the legal risks they run to pursue their actions, and calls on those who have not taken such steps to begin to do so; calls on the same operators to cooperate with the authorities in identifying potential criminal activity;

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

38. Calls on the Commission to implement concrete measures against tourism-related “dumping” in the housing sector, after consulting the representative organisations of the sector;
39. Calls on the governments of the Member States to ensure that the rules applying to EU companies are fully implemented in cases of relocation to or execution of contracts in developing countries, giving special consideration to the rights of the workers affected;
40. Demands that the governments of the countries concerned and EU tour operators enforce human rights standards, workers' rights in accordance with ILO core labour standards, the protection of the European tourist-consumer and the recommendations concerning tour operators;
41. Calls on the governments of developing countries to introduce transparent and properly regulated procedures for access to national markets in accordance with the recommendations of the World Tourism Organization, as a necessary condition for all foreign investment;
- *
* *
42. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission.
-

P6_TA(2005)0338**Famine in Niger****European Parliament resolution on famine in Niger***The European Parliament,*

- having regard to the UN donor appeals for food aid for Niger, amounting to USD 80,9 million,
 - having regard to Rule 115(5) of its Rules of Procedure,
- A. whereas Niger was the world's second poorest country even before poor rains and locust invasions devastated last year's crops, leading to an estimated third of its close to 12 million people suffering from severe food shortages, among them 800 000 children, who are facing acute malnutrition,
- B. whereas, since 1900, Niger has been afflicted by nine periods of severe drought and famine and eight plagues of locusts,
- C. whereas drought-ridden areas are also known to be conducive to the outbreak of a number of communicable diseases such as malaria, hepatitis, cholera, typhoid fever and diarrhoea,
- D. whereas Niger's food crisis is complex, and weather patterns, food production, markets, technology, sanitation, healthcare, education, child-rearing practices, Niger's large foreign debt and widespread poverty all play their roles,
- E. whereas, until June 2005, the government of Niger refused to distribute food rations free of charge,
- F. whereas this refusal was founded on a desire not to destabilise the market and on a denial of the importance of the crisis,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

- G. whereas few moderately priced government-subsidised food products were available and they were too expensive for the poorest,
- H. whereas, at a time when the death rate is startlingly high, there should be no question of subordinating emergency food aid distribution to future food security,
- I. whereas repeated UN appeals, beginning in November 2004, went almost unheeded until the situation had reached crisis proportions,
- J. whereas the humanitarian aid needs are immense, ranging from food, drinking water and drugs to vaccines for children with a view to preventing epidemics,
- K. whereas the urgency of addressing the immediate situation is clear, and ending the cycle of deprivation in Niger and across the Sahel is a long-term challenge requiring massive investment and a genuine commitment to eradicating hunger,
- L. whereas desertification and soil nutrient depletion in the Sahel are the results of the unsustainable use of natural resources, including the destruction of forests and bushland and the effects of climate change,
- M. whereas, according to the UN's coordinator for emergency aid, it is eighty times more expensive to intervene in an emergency than to act preventively; whereas this also applies to the neighbouring countries threatened by famine (Mali, Mauritania, Burkina Faso and Chad),
1. Urges the international community not to turn its back on the continued suffering in Niger as food distribution continues across the worst-affected parts of the country but financial support for emergency operations shows worrying signs of tailing off;
 2. Calls for the hyper-endemic nature of malnutrition in Niger to be recognised, with a view to introducing an overall system for assisting those in need, including access to care for children under five and the provision of therapeutic food products of proven value;
 3. Calls for priority to be given to prevention, by reducing dependence on rainfall owing to its irregularity, developing irrigation-based agriculture (micro-dams), increasing food productivity with the use of manure, fertiliser and tools, and boosting the capacity of local cereal reserves;
 4. Welcomes the Commission's earmarking of EUR 4,6 million in humanitarian aid to Niger, as well as the pledge to "provide additional humanitarian funds should the situation continue to deteriorate", as announced on 1 July 2005;
 5. Deplores the insufficient and slow reaction of the government of Niger to the looming crisis; regrets the failure of the authorities to distribute free food in the early stages of the crisis;
 6. Regrets the absence of sufficient government intervention to prevent speculation and crisis, and calls on the government of Niger to create mechanisms to ensure that such practices do not recur;
 7. Questions the wisdom of the total deregulation of agricultural markets undertaken under the "structural adjustment" policies advocated by the IMF;
 8. Warns, at the same time, against the risk of misguided food aid, and calls on the international community to end food aid as soon as it considers that the situation has improved;
 9. Deplores the late response by international donors to the UN funding appeals first made nine months ago; stresses, in this regard, the difficulty in mobilising international aid just as the rich G8 countries were claiming to make Africa their top priority;

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

10. Calls for a substantial increase in the reserves available from the UN aid fund in order to ensure that enough funds are available in advance so as to enable the UN aid bodies to launch relief operations speedily;
 11. Deeply regrets the fact that African catastrophes are met with such laboured mobilisation, whereas the tsunami and its victims, among whom were Western tourists, attracted huge media attention;
 12. Welcomes the coordination of ECHO emergency aid with the longer-term food security operations administered by the Commission, as well as the clear indication of rural development and food security as a priority in the Niger Country Strategy Paper;
 13. Calls on the international donors also to focus on health-related aid, for instance in order to improve access to clean water, distribute rehydration tablets, and support and expand existing health services so as to prevent outbreaks of communicable diseases;
 14. Calls on the international donors to coordinate their aid strategies for Niger with each other, as well as with the African Union, the Economic Community of West African States and other regional and local actors; stresses the importance of making this aid long-term and part of a regional strategy to escape the cycle of poverty and starvation;
 15. Expresses its concern over food availability in the neighbouring countries of Mali and Burkina Faso, and calls for close monitoring of the situation in the wider region;
 16. Calls on the Commission and Council to improve the early warning system in order to monitor sensitive regions where famine may arise, so as to allow earlier action and prevent disasters;
 17. Stresses that the core problem in Niger is chronic and widespread poverty, and that the country has no margin to build contingency stocks to meet the kinds of need created by the crisis;
 18. Calls on the Commission and Council to acknowledge the effects of global warming on sub-Saharan Africa and act in Europe to mitigate those effects by adopting stringent CO₂ reduction strategies at Union level;
 19. Considers that the question of the exploitation of natural resources needs to be taken into account in trade negotiations with African countries;
 20. Calls for action to ensure that the cancellation of Niger's external debt announced at the G8 summit actually takes place;
 21. Calls on the Commission to implement, once the emergency is over, a comprehensive policy for tackling the root causes of the crisis, in order to address the underlying structural causes and improve agricultural productivity in the region;
 22. Calls on the governments of the region to implement a policy of sustainable development in the agricultural sector;
 23. Calls on the UN General Assembly to define, at its September 2005 session, international aid arrangements and instruments, with a view to eradicating poverty and hunger in the world, pursuant to the millennium goals;
 24. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the African Union, the UN Secretary-General, the Co-Presidents of the ACP-EU Joint Parliamentary Assembly, and the Governments of Niger, Mali, Burkina Faso and Mauritania.
-

P6_TA(2005)0339

Breaches of human rights in China, in particular as regards freedom of religion

European Parliament resolution on breaches of human rights in China, in particular as regards freedom of religion

The European Parliament,

- having regard to the Treaty on European Union and its provisions on human rights,
 - having regard to its previous resolutions on violations of human and minority rights and religious freedom in China,
 - having regard to China's long philosophical and religious tradition,
 - having regard to its resolution of 28 April 2005 on the Annual Report on Human Rights in the World 2004 and EU policy in this regard ⁽¹⁾,
 - having regard to its resolution of 24 February 2005 on the EU's priorities and recommendations for the 61st session of the UN Commission on Human Rights in Geneva (14 March to 22 April 2005) ⁽²⁾,
 - having regard to the report and recommendations of the EU-China human rights dialogue seminar of 20-21 June 2005,
 - having regard to the Joint Statement of the EU-China Summit of 5 September 2005,
 - having regard to Rule 115(5) of its Rules of Procedure,
- A. well aware that religious persecution in China is a general problem that hurts many churches and religious communities, including Christians, Tibetan Buddhists and Muslims among others,
- B. whereas respect for human rights is a key priority in EU policies and one of the fundamental principles of the European Union,
- C. whereas the promotion of human rights as established in the Treaties is an objective of the Common Foreign and Security Policy,
- D. whereas the EU-China Summit of 5 September 2005 marked the 30th anniversary of EU-China diplomatic ties with agreement on a new strategic dialogue; whereas the question of human rights is one of the key issues which was placed on the agenda,
- E. whereas the EU-China human rights dialogue makes freedom of religion or belief a matter of priority,
- F. whereas, despite the fact that Article 36 of the Constitution of the People's Republic of China provides for freedom of religious belief, the authorities seek in reality to restrict religious practice to government-sanctioned organisations and registered places of worship, and to control the growth and scope of the activities of religious groups,
- G. whereas China's new Regulations on Religious Affairs, which came into effect on 1 March 2005, have tightened government control on religious activity,

⁽¹⁾ Texts adopted, P6_TA(2005)0150.

⁽²⁾ Texts adopted, P6_TA(2005)0051.

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

- H. whereas, amongst other Christian denominations, the Catholic Church has endured a long period of persecution in the People's Republic of China and is still forced to act partly underground as a consequence of these practices,
- I. whereas the Chinese authorities have intensified their control of unregistered Protestant house churches and interference in the process of appointing bishops,
- J. whereas many Christian clergy have suffered brutal repression, being prevented not only from practising public worship but also from carrying out their ministry; deeply concerned at the increase in arbitrary arrests, torture, unexplained disappearances, penal servitude, isolation and re-education camps endured by Christian clergy and lay people,
1. Calls on the Chinese Government to put an end to religious repression and to ensure that it respects international standards of human rights as well as religious rights and guarantees democracy, freedom of expression, freedom of association, freedom of the media and political and religious freedom in China;
 2. Urges the Chinese Government to abolish the difference between approved and non-approved worship communities, as has been suggested by the UN Special Rapporteur on Freedom of Religion or Belief since 1994;
 3. Calls on the Commission and the Council to make it clear to the Chinese authorities that a genuine partnership can only develop when shared values are fully respected and put into practice;
 4. Urges the Commission, the Council and the Member States to raise specifically the issue of the persecution of Chinese Christians, and to obtain from the Chinese Government:
 - (a) information about the situation of Catholic bishops Mgr James Su Zhimin (diocese of Baoding, Hebei), 72; Mgr Francis An Shuxin (auxiliary bishop of the diocese of Baoding, Hebei), 54; Mgr Han Dingxian (diocese of Yongnian/Handan, Hebei), 66; Mgr Cosma Shi Enxiang (diocese of Yixian, Hebei), 83; Mgr Philip Zhao Zhendong, (diocese of Xuanhua, Hebei), 84; Fr Paul Huo Junlong, administrator of the diocese of Baoding, 50; Mgr Shi Enxiang (diocese of Yixian Hebei province), 83; news about disappeared and arrested clergy, namely Zhang Zhenquan and Ma Wuyong (diocese of Baoding, Hebei); Fr Li Wenfeng, Fr Liu Heng, and Fr Dou Shengxia (diocese of Shijiazhuang, Hebei); Fr Chi Huitian (diocese of Baoding, Hebei); Fr Kang Fuliang, Chen Guozhen, Pang Guangzhao, Yin Ruose, and Li Shujun (diocese of Baoding, Hebei); Fr Lu Xiaozhou (diocese of Wenzhou, Zhejiang); Fr Lin Daoming (diocese of Fuzhou, Fujian); Fr Zheng Ruipin (diocese of Fuzhou, Fujian); Fr Pang Yongxing, Fr Ma Shunbao, and Fr Wang Limao (diocese of Baoding, Hebei); Fr Li Jianbo (diocese of Baoding, Hebei); and Fr Liu Deli; and demands the unconditional release of all Chinese Catholics incarcerated on account of their religious convictions and the immediate cessation of all kinds of violence towards them;
 - (b) information about the situation of Pastor Zhang Rongliang (53), one of the founders of the China for Christ Church, a group comprising more than 10 million Christians, who was arrested on 1 December 2004, and who is still imprisoned without any legal process; demands the unconditional release of this pastor and of all other Chinese Christians incarcerated on account of their religious convictions and the immediate cessation of all kinds of violence towards them;
 5. Urges the Chinese Government to implement Article 36 of the Constitution of the People's Republic of China and to ratify and implement the International Covenant on Civil and Political Rights and the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;
 6. Notes that the Chinese Government has finally accepted the request made by the UN Special Rapporteur on Freedom of Religion or Belief and the Special Rapporteur on Torture to visit China before the end of the year; invites the Chinese Government to set an early date for this visit; calls on the Chinese authorities to allow access for the UN Special Rapporteur on Freedom of Religion or Belief to the Panchen Lama as designated by the Dalai Lama;
 7. Welcomes the existence of an EU-China human rights structured dialogue; expresses disappointment at the lack of substantial results coming from this dialogue; invites the Council and the Commission to raise this issue of concern during the forthcoming EU-China human rights session, as part of a thorough assessment of the effectiveness of the structured dialogue;

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

8. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Governments and Parliaments of the Member States and the accession and candidate countries, the member countries of the UN Commission on Human Rights and the Government of the People's Republic of China.

P6_TA(2005)0340

Political prisoners in Syria

European Parliament resolution on Syria

The European Parliament,

- having regard to the Universal Declaration of Human Rights of 1948,
 - having regard to Article 11(1) of the Treaty of the European Union and Article 177 of the EC Treaty, which establish the promotion of human rights as an objective of the common foreign and security policy,
 - having regard to the Barcelona declaration of 28 November 1995,
 - having regard to the resolution adopted by the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly on 15 March 2005 in Cairo,
 - having regard to its previous resolutions on Syria,
 - having regard to Rule 115(5) of its Rules of Procedure,
- A. whereas the accession to power of the current President, Bachar Al Assad, gave rise to some hope in Syria and went some way towards opening up the Syrian political system, which had been dominated by the Baath party for many years,
- B. whereas the European Parliament and its President have already intervened several times in favour of the release of the two parliamentarians Riad Seif and Mamun al-Humsi, who are in an alarming condition and have already served three quarters of their prison sentence,
- C. whereas civil activists Hasan Zeino, Yassin al-Hamwi and Muhammad Ali al-Abdullah will appear before military courts in Homs and Damascus charged with “possession of publications of a prohibited organisation”, “the establishment a secret society”, “the defamation of the public administration”, etc.,
- D. whereas Haytham al-Hamwi, Yassin al-Hamwi's son, was arrested in 2003, ill-treated and sentenced after an allegedly unfair trial (according to authoritative sources) to four years' imprisonment,
- E. whereas Riad al-Hamood, a Kurdish civil society activist, Arab language teacher and active member of the Committees for Revival of Civil Society, who was arrested on 4 June 2005 after a speech at the funeral of an Islamic scholar who had died in custody under mysterious circumstances whilst in solitary confinement, is at serious risk of ill-treatment,
- F. whereas in July 2005 the UN Human Rights Committee expressed its concern “at the obstacles imposed on the registration and free operation of non-governmental human rights organisations” in Syria and “intimidation and harassment of human rights defenders”,
- G. whereas respect for human rights is an essential element in the Euro-Mediterranean Partnership,

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

1. Urges the Syrian authorities to release Riad Seif and Mamun al-Humsi immediately;
2. Calls on the Syrian authorities to drop immediately all charges against Hasan Zeino, Yassin al-Hamwi and Muhammad Ali al-Abdullah, who are facing trial before military courts;
3. Calls on the Syrian authorities to:
 - (a) ensure that the detainees are well treated and not subjected to torture or other ill-treatment;
 - (b) ratify the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment;
 - (c) ensure that detained or imprisoned persons are given prompt, regular and unrestricted access to their lawyers, doctors and families;
4. Points out that respect for human rights constitutes a vital component in any future EU-Syria Association Agreement;
5. Calls on the Commission and the Council and the individual Member States to make clear to the Syrian authorities that the agreement which is currently under negotiation includes human rights clauses which are a fundamental element of the Euro-Mediterranean Partnership, and expects concrete improvements in this field on the part of the Syrian authorities;
6. Calls for the setting up of a subcommittee on human rights with Syria in the framework of the Association Agreement, as has been done with Jordan and Morocco, so as to develop a structured dialogue on human rights and democracy; believes that such a subcommittee would constitute a key element in the Action Plan; emphasises the importance of civil society being consulted on and involved in the work of this subcommittee in order better to monitor the human rights situation; stresses also the necessity for the European Parliament to be closely associated in the work and follow-up of this subcommittee;
7. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the Government and Parliament of Syria.

P6_TA(2005)0341

Major and neglected diseases in developing countries**European Parliament resolution on Major and Neglected Diseases in Developing Countries (2005/2047(INI))**

The European Parliament,

- having regard to the hearing organised on 27 April 2004 by its competent committee on Neglected Diseases,
- having regard to the Commission communication of 27 April 2005 entitled "A European Programme for Action to Confront HIV/AIDS, Malaria and Tuberculosis through External Action (2007-2011)" (COM(2005)0179),
- having regard to the Commission communication of 26 October 2004 entitled "A Coherent European Policy Framework for External Action to Confront HIV/AIDS, Malaria and Tuberculosis" (COM(2004) 0726),
- having regard to its resolutions on HIV/AIDS, malaria, and tuberculosis, in particular that of 4 October 2001 on accelerated action targeted at major communicable diseases within the context of poverty reduction ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ OJ C 87 E, 11.04.2002, p. 244.

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

- having regard to its resolution of 30 January 2003 on the proposal for a regulation on aid for poverty diseases (HIV/AIDS, malaria and tuberculosis) in developing countries ⁽¹⁾,
 - having regard to the World Health Organization (WHO) Framework Convention on Tobacco Control and the Commission's High-Level Round Table on Tobacco Control and Development Policy held on 3-4 February 2003,
 - having regard to its resolution of 4 September 2003 on health and poverty reduction in developing countries ⁽²⁾,
 - having regard to the resolution adopted by the ACP-EU Joint Parliamentary Assembly on 19 February 2004 on poverty-related diseases and reproductive health (ACP-EU 3640/04),
 - having regard to the New York Call to Commitment: Linking HIV/AIDS and Sexual and Reproductive Health ⁽³⁾,
 - having regard to its resolution of 10 March 2005 on science and technology — Guidelines for future European Union policy to support research ⁽⁴⁾,
 - having regard to the European and Developing Countries Clinical Trials Partnership (EDCTP), Special Programme for Research and Training in Tropical Diseases (TDR), Global Alliance for TB Drug Development (TB Alliance), International AIDS Vaccine Initiative (IAVI), International Partnership for Microbicides (IPM), European Malaria Vaccine Initiative (EMVI), Global Alliance for Vaccines and Immunization (GAVI)/The Vaccine Fund, Medicines for Malaria Venture (MMV), Roll Back Malaria (RBM) Partnership and the Drugs for Neglected Diseases Initiative (DNDi) and others who are working to research and develop drugs for neglected diseases,
 - having regard to its resolution of 12 April 2005 on the role of the European Union in the achievement of the Millennium Development Goals (MDGs) ⁽⁵⁾,
 - having regard to the report of the UN Millennium Project Task Force on HIV/AIDS, Malaria, TB, and Access to Essential Medicines, "Prescription for Healthy Development: Increasing Access to Medicines", 2005,
 - having regard to the WHO Paper on A Needs-Based Pharmaceutical R&D Agenda for Neglected Diseases, October 2004, and the WHO paper on the Intensified Control of Tropical Diseases presented at the WHO Strategic and Technical Meeting in Berlin, 18-20 April 2005,
 - having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Development (A6-0215/2005),
- A. whereas the interconnection of the world, global warming and emerging health threats such as avian flu, Ebola and Marburg, the resurgence of old infectious diseases such as TB, the increased prevalence of vaccine-preventable diseases in developed countries and the growing problem of multi-drug resistance all show the need for a comprehensive approach to be taken to all diseases,
- B. whereas as there is a lack of sense of urgency in the European Union (EU), as migration and the increase in travel represent a growing risk of spreading these diseases,

⁽¹⁾ OJ C 39 E, 13.2.2004, p. 58.

⁽²⁾ OJ C 76 E, 25.03.2004, p. 441.

⁽³⁾ Call to Commitment published at high level meeting organized by UNFPA, UNAIDS and Family Care International, New York 7 June 2004.

⁽⁴⁾ Texts Adopted, P6_TA(2005)0077.

⁽⁵⁾ Texts Adopted, P6_TA(2005)0115.

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

- C. whereas the Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria aims to reduce the burden of disease and poverty, and coordination between projects and players is crucial, including the procurement, distribution and evaluation of medicines and coherence with national protocols,
- D. whereas HIV/AIDS cases continue to grow globally, with women and children particularly affected, and with more new infections in 2004 than in any previous year; and whereas antiretroviral (ARV) prices are an "increasingly serious public health hazard" ⁽¹⁾ with second-line medicines up to twelve times more expensive than the most affordable first-line generics,
- E. whereas both HIV/AIDS and maternal and reproductive ill-health are driven by many common root causes, including gender inequality, poverty and social marginalisation, and whereas the presence of sexually transmitted diseases dramatically increases vulnerability to HIV infection, yet separate donor policy translates into divided programme delivery,
- F. whereas prevention is the most effective way to fight sexually transmitted diseases (STDs), including HIV/AIDS, and there is a clear link between sexual and reproductive health and the fight against HIV/AIDS,
- G. whereas access to maternal and reproductive health information and services plays an important role in poverty reduction and should be integral to the fight against HIV/AIDS,
- H. whereas the prevention of malaria requires the use of insecticide-treated mosquito nets (especially by young children, pregnant women and those living with HIV/AIDS), anti-malarial drugs for pregnant women and indoor residual spraying,
- I. whereas TB affects one-third of the world's people, and in 2002 caused some two million deaths, many linked to HIV/AIDS, and new diagnostic tests and drugs could tackle this enormous global scourge,
- J. whereas schistosomiasis can be treated by the drug praziquantel, but the associated cost of chemotherapy is an additional burden on health systems and there are concerns about the emergence of drug-resistant parasites, so there is a need to develop other effective remedies,
- K. whereas severe visceral leishmaniasis and AIDS reinforce one another but the treatment pentavalent antimony has serious side effects, requires a lengthy treatment and is losing efficacy due to parasite resistance,
- L. whereas the diagnosis and treatment of human African trypanosomiasis (HAT) or sleeping sickness is difficult,
- M. whereas the acute phase of Chagas' disease can be treated by only two drugs, nifurtimox and benznidazole, while for the chronic phase there is no treatment,
- N. whereas dengue is a global health concern and *Aedes albopictus*, a secondary dengue vector in Asia, is now established in Europe and other regions, due to the international used tyre trade; and there is no specific treatment but progress is being made in integrated vector management while the development of vaccines is slow,
- O. whereas Buruli ulcer is an emerging health threat and can only be treated by surgery to remove the lesion, causing loss of tissue or permanent disability,
- P. whereas the burden of mental illnesses and epilepsy is growing and neglected,

⁽¹⁾ WHO and UNAIDS "3 by 5" progress report, December 2004.

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

- Q. whereas there is a grave shortage of health workers in many parts of the developing world, with migration both from and within poorer regions,
- R. whereas re-used medical devices led to an estimated 260,000 new cases of HIV/AIDS, 2 million hepatitis C infections and 21 million hepatitis B infections in 2000,
- S. whereas 5 million deaths worldwide are caused annually by tobacco use and this could double by 2020, with the majority occurring in developing countries,
- T. whereas there is a chronic lack of investment in international and regional research in drugs for poverty-related diseases,
- U. whereas it is estimated that less than 10 % of the world's biomedical research funds are dedicated to addressing problems that are responsible for 90 % of the world's burden of disease and that, of all drugs in development for all neglected diseases in 1999-2000, 18 R&D projects were in clinical development, compared with 2,100 compounds for all other diseases, and the mean time for clinical development for neglected diseases is about three and a half years more than for other conditions,
- V. whereas scientific advances have been made, including the genome sequencing of parasites causing malaria, leishmaniasis and HAT, but these are not being translated into new products,
- W. whereas the WHO Prequalification Project is an important network for assessing and procuring new essential medicines,
- X. whereas yearly an estimated one and a half million children under five die from vaccine-preventable diseases,
- Y. whereas only one pharmaceutical company has registered medicines available at reduced prices under Council Regulation (EC) No 953/2003 of 26 May 2003 to avoid trade diversion into the EU of certain key medicines⁽¹⁾; whereas new medicines necessary today, but available only at high prices, are not included in this list,
- Z. whereas all World Trade Organization (WTO) Member States should have integrated the Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS) Agreement into their national legislation, particularly States which produce generic medicines,

1. Welcomes the Commission's above-mentioned communications, but calls for its approach to be broadened to include other neglected diseases; highlights the fact that the Commission's actions can all be applied to other diseases beyond HIV/AIDS, malaria and TB;

2. Urges the Commission to translate the policy proposals of the new Programme for Action to confront HIV/AIDS, TB and Malaria into concrete action by ensuring appropriate programming decisions and sufficient budget allocations;

3. Stresses the critical importance of securing increased and adequate financial resources from Member States and in the funding of the EU's External Actions and development aid given that the resource gap for HIV/AIDS, malaria and TB alone is projected to reach EUR 11 500 million by 2007;

4. Calls on the Commission to address HIV/AIDS, TB, malaria and other diseases as cross-cutting issues in the external assistance instruments of the next financial perspectives;

5. Supports the establishment of the European Union Solidarity Fund (COM(2005)0108) in order to provide a common response to emergency situations of different origin in an efficient and coordinated way;

⁽¹⁾ OJ L 135, 3.6.2003, p. 5. Regulation as amended by Commission Regulation (EC) No 1876/2004 (OJ L 326, 29.10.2004, p. 22).

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

6. Recalls that health services in the ACP countries suffered greatly in the 1990s, particularly as a result of the emphasis placed on macro-economic reforms which led to drastic budget cuts in social sectors such as health;
7. Recalls also that repayment and servicing of the debt accounts for almost 40 % of GDP per annum in the least developed countries, while education and health budgets are still derisory;
8. Urges ACP countries to meet Parliament's target of allocating 20 % to health;
9. Believes that Poverty Reduction Strategy Papers must ensure that the poverty analysis that informs them influence the focus of work in the health sector and provide the opportunity to reorientate health plans and strategies to those health actions most likely to impact on poverty;
10. Stresses that access to drinking water and food is an essential condition for healthy populations; insists therefore on the cross dimension of health and the improvement of living conditions which contributes to increasing life expectancy;
11. Calls on developing countries to restore their public and basic health care systems and services and for the EU to support this process through aid for the emergence and reinforcement of human and institutional capacities and infrastructures;
12. Believes that investment in water supply, sanitation and infrastructure as well as raising awareness of the links between health, clean water, sanitation and hygiene are critical to combating waterborne diseases (including pneumonia, diarrhoea, malaria) and to the delivery of healthcare systems;
13. Calls for the policy document on human resources provided for in the Commission's Programme for Action also to include proposals for urgent action to reverse the loss of health workers from developing countries, such as better training, career opportunities, remuneration, retention incentives, safe working conditions, cooperation with disease-specific initiatives, twinning arrangements, voluntary support and the spread of best practice and technical support;
14. Stresses the need for coordination within the EU and between the EU and other global and local donors, to pool expertise and share technical assistance in order to improve outcomes;
15. Welcomes the Commission's commitment to strengthening the capacity of developing countries to conduct research, but calls for this to extend beyond clinical trials to a broader concept of research that includes operational and health systems research so important in developing more effective, efficient and sustainable implementation of interventions;
16. Emphasises that best practice in scientific research and implementation are needed to ensure effective interventions, projects and programmes;
17. Notes that care should be taken in the way that medicines are dispensed and used in order to limit resistance;
18. Notes that, as a result of the Asian tsunami, the interruption of malaria, TB or ARV treatment there could cause many deaths;
19. Welcomes the Eurobarometer results showing that the EU public believes that EU aid can be most effective in the fight against AIDS and other diseases⁽¹⁾;
20. Stresses the urgency of access to medicines and for pharmaceutical producers to make drugs available and affordable in low income countries;
21. Stresses the importance of country leadership and accountability and calls on the Commission to ensure that affected communities and civil society are meaningfully involved in this process to ensure that Action Frameworks reflect the concerns and experiences of marginalised communities;

⁽¹⁾ Special Eurobarometer 222, Attitudes towards Development Aid, February 2005.

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

22. Calls on the Commission to assess the real impact of the measures implemented under Regulation (EC) No 953/2003 and on the pharmaceutical industry to make products available to the people of developing countries at tiered prices for improving access to essential medicines, and to propose complementary measures to enable access specifically to essential medicines if shortages exist;
23. Calls on the Commission to use the EC Stakeholder Forum as a systematic and regular mechanism of consultation with civil society, people affected by HIV/AIDS, malaria and TB and representatives of community-based organisations from developing countries;
24. Reminds the Commission of the importance of women in primary health care and that women, children and people with disabilities need to be mainstreamed into health policies and related statistics and research;
25. Welcomes the Commission's support in its Programme for Action for comprehensive and evidence-based prevention programmes, and urges the Commission to support HIV/AIDS prevention programmes which include political leadership, education to support behavioural change, harm reduction programmes, commodity distribution, voluntary counselling and testing, secure blood supply, vulnerability reduction measures for groups at higher risk of infection as well as social and behavioural research;
26. Stresses the need for increased investment in R&D into new technologies for HIV prevention such as vaccines and microbicides and calls for the development of adapted and affordable paediatric formulations of ARV for the 2,2 million children living with HIV, alongside diagnostic and monitoring tools suited to their needs and to developing country settings;
27. Urges the Commission to acknowledge that distinct HIV epidemics require distinct approaches, whether this be for countries with generalised or with concentrated epidemics; and that greater attention must be given to understanding transmission patterns in each different context and acting in accordance with this evidence;
28. Calls for older people, orphans and other vulnerable children to be taken into account in policies for poverty reduction and support for families affected by HIV/AIDS and other diseases, and for their involvement and participation in the design and implementation of programmes;
29. Calls for a stronger linkage between sexual and reproductive health and HIV/AIDS programmes, and adequate, accessible and affordable HIV/AIDS and sexual and reproductive health related supplies, including male and female condoms and STD diagnostics and drugs;
30. Is very concerned at reports that some African governments are charging a sales or import tax on ARV and other drugs, which then make the drugs unaffordable to poor communities; urges the Commission to investigate this and to encourage governments to abolish such taxes;
31. Calls for countries affected by malaria to commit to and accelerate the introduction of Artemisinin-based Combination Therapy (ACT), recognised as the most effective treatment, calls on donors to finance ACT and support the purchase, prequalification and manufacture of artemisinin-based drugs;
32. Calls for industry to manufacture insecticide-treated nets (ITNs), especially long lasting insecticidal nets, calls for programmes to rapidly scale up coverage of ITNs, to provide training in malaria symptoms, to remove sources of stagnant water and to equip primary health services with drugs and reliable rapid diagnostic tests, and to strengthen country-led partnerships to coordinate the scale up and to eliminate implementation bottlenecks;
33. Considers that simple effective diagnostic tests are needed for leishmaniasis, suited to conditions in resource-poor countries; notes that R&D of new treatments is under-funded and that alternative drugs exist but are expensive and difficult to administer; calls for the speedy registration of promising drugs such as paromomycin and miltefosine;

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

34. Notes the work of DNDi and TDR on a treatment for HAT, and stresses the urgent need to assess the safety and efficacy of nifurtimox, and to develop new, easy-to-use and accurate diagnostic tests;
35. Calls for increased efforts in the prevention of Chagas' disease by involving target populations in transmission control, by separating living accommodation of animals and people and by combating vectors with insecticide;
36. Welcomes the WHO Global Programme to identify districts where lymphatic filariasis is endemic and treat the at-risk population with a yearly single-dose treatment, for at least five years;
37. Believes that there are great benefits from delivering safe and effective drugs; that controlling or eliminating infections by annual or biannual administration of donated drug interventions costs approximately EUR 0,20 per person treated;
38. Calls for the implementation of the "Quick Wins" identified in the report of the UN Millennium Project 2005 including regular annual deworming;
39. Calls on the EU to take concrete steps to counter poverty and ensure consistency between its policies in the fields of trade, development cooperation and agriculture, with a view to preventing any direct or indirect negative impact on the economies of developing countries;
40. Calls for a new emphasis on support for mental and neurological diseases and disorders, especially unipolar depression and epilepsy;
41. Believes that health services able to diagnose, manage and treat conditions such as diabetes would save many lives and reduce disability and amputations; in particular access to insulin and Type 2 drugs needs to be expanded and made affordable;
42. Calls on the Commission to support programmes to prevent and cure obstetric fistula and care for the women and girls affected;
43. Calls for initiatives to provide accelerated local access to appropriate diagnostics and safe blood collection methods, with associated training and infrastructure, to monitor key health parameters, and stresses the importance of ensuring that all immunisation programmes mandate the use of medical technology that prevents re-use;
44. Invites the Commission to provide support for strengthening national and international tobacco control programmes;
45. Believes that public-private partnerships such as the RBM Partnership, TB Alliance, IAVI, IPM, GAVI/ The Vaccine Fund, MMV, DNDi and the Institute for One World Health together with TDR are key to innovation and capacity-building;
46. Regrets the lack of R&D into diseases which almost exclusively affect poor people in developing countries, due to a lack of viable markets, and stresses that this must be corrected by international efforts;
47. Calls for the Seventh Framework Programme to include specific reference to and funding for research on illnesses that affect citizens of developing countries;
48. Encourages the Commission to examine as of now ways of implementing the concrete steps to be taken with regard to the flexibility of current and planned thematic budget lines and also to simplify procedures in order to improve the synergy and consistency of Community policies, services and programmes in the fight against the three diseases;
49. Calls on the Commission to work with WHO, including through the TDR and the Initiative for Vaccine Research, to draw up an essential R&D agenda to define needs and priorities for the developing world;

Il-Hamis, 8 ta' Settembru 2005

50. Believes that the review and registration of drugs should be relevant to the priorities of disease-endemic countries with specific procedures for better assessment of the risk-benefit ratio of drugs for neglected diseases;
 51. Calls for the improvement of working conditions for medical staff practising in developing countries, the provision of suitable medical equipment and transfer of technology; calls for an increase in exchange programmes of doctors from Europe to developing countries and vice versa;
 52. Calls on the Commission to support integrated research projects involving the complete process of identification of chemicals through to the most effective being put on the market;
 53. Calls for the activities of the EDCTP to be broadened to include other neglected diseases and other phases of clinical development (Phase I and IV);
 54. Demands that international standards for ethical research, such as those set out in the Declaration of Helsinki, be applied in all countries;
 55. Calls for collaboration with the pharmaceutical industry on poverty diseases, with a new framework proposal for R&D in such diseases, to provide incentives for investment, including protocol assistance, fee waivers, tax credits, subsidies, innovation prizes, assistance for prequalification, advance purchase commitments and partial transfer of patent rights to drugs; and calls also for a "needs based approach";
 56. Stresses that education and family planning are as important as the provision of effective drugs;
 57. Calls for an obligation on or incentive to the pharmaceutical industry to reinvest a percentage of profits into neglected disease R&D, either directly or through public programmes;
 58. Urges, in the context of the WHO Commission on Intellectual Property, Innovation and Health, a new global medical R&D treaty, including minimum obligations to support R&D, priority setting mechanisms and consideration of a system of tradeable credits for investments in particular projects;
 59. Believes that building of local R&D and production capacity through technology transfer and sharing should be promoted through development policies;
 60. Welcomes the Commission's support for the WHO Prequalification Project in its Programme for Action and calls on the Commission to work with WHO to strengthen and expand its capacity to fulfil the Project's functions;
 61. Calls on the Commission and the Member States to give active support to the implementation of the Doha Declaration and to oppose any action taken by WTO Member States that undermines the unanimous commitments made in the declaration on intellectual property and public health, in particular through the negotiation of "TRIPS plus" clauses in the framework of regional free trade agreements;
 62. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the World Health Organization and the ACP-EU Joint Parliamentary Assembly.
-